

U-2-M-3-60



Manuale per l'operatore

Italiano

Canon

LBP-3260

Stampante laser

MANUALE PER L'OPERATORE

Canon Inc.
3-30-2 Shimomaruko
Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Giappone

Copyright

Copyright © 1998 Canon Inc. Il presente documento contiene informazioni proprietarie protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento potrà essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza previa autorizzazione scritta della Canon Inc. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Avviso

La Canon Inc. non riconosce garanzie di alcun tipo per il presente materiale, espresse o implicite, con l'eccezione di quanto previsto nel presente documento, comprese tra l'altro le garanzie di commerciabilità e idoneità ad uso particolare o in relazione ad eventuali violazioni di brevetti. La Canon Inc. non sarà responsabile per eventuali danni diretti, incidentali o consequenziali di qualsiasi natura o per perdite di profitti o spese derivanti dall'uso del presente materiale.

Indicazione di licenza

I diritti di copyright di PeerlessPrint 6 e PeerlessPage Versione 3.0, contenuti nel presente prodotto, sono riservati dalla Peerless Systems Corp.

La UFST (Universal Font Scaling Technology) è concessa in licenza dalla Agfa-Gevaert Japan, Ltd.

Marchi

Adobe, il logo Adobe, PostScript, PostScript 3, Carta, Tekton e il logo PostScript sono marchi della Adobe Systems Incorporated.

Agfa è un marchio della Agfa-Gevaert AG e potrebbe essere registrato in alcuni stati.

Albertus, Arial, Book Antiqua, Bookman Oldstyle, Century Gothic, GillSans, Joanna e Times New Roman sono marchi della The Monotype Corporation Plc. e potrebbero essere registrati in alcuni stati.

Apple, Apple Chancery, Chicago, Geneva, Hoefler Text, Macintosh, Monaco, New York e TrueType sono marchi della Apple Computer, Inc. Il computer Macintosh è un prodotto della Apple Computer, Inc.

Coronet è un marchio registrato della Ludlow Type Foundry.

CG, Intellifont e UFST sono marchi della Bayer Corporation o di società affiliate e potrebbero essere registrati in alcuni stati.

CG Omega è un prodotto della Bayer Corporation e CG Times, basato su Times New Roman su licenza della Monotype Corporation plc, è un prodotto della Bayer Corporation.

Clarendon, Helvetica, New Century Schoolbook, Optima, Palatino, Stempel Garamond e Times sono marchi della Linotype-Hell AG e/o di consociate. Univers è un marchio della Linotype-Hell AG e/o di consociate e potrebbe essere registrato in alcuni stati.

Eurostile è un marchio della Nebiolo.

ITC AvantGarde Gothic, ITC Bookman, ITC Lubalin Graph, ITC Mona Lisa, ITC Symbol, ITC Zapf Chancery e ITC Zapf Dingbats sono marchi registrati della International Typeface Corporation.

Le stampanti LaserJet 4, 5 e 5si sono prodotti della Hewlett-Packard Company.

LBP, Canon e il logo Canon sono marchi della Canon Inc.

Marigold e Oxford sono marchi della AlphaOmega Typography, Plc.

Microsoft, Windows e Windows NT sono marchi registrati o marchi della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Wingdings è un marchio registrato della Microsoft Corporation.

PCL e HP-GL/2 sono marchi della Hewlett-Packard Company.

Per quanto riguarda l'attribuzione dei tipi di carattere, i nomi riportati nell'elenco dei font della stampante possono essere diversi da quelli sopra indicati. I nomi dei prodotti di altre società utilizzati nel manuale e non inclusi nell'elenco riportato sopra sono marchi delle rispettive società e potrebbero essere registrati in alcuni stati.

Introduzione

La stampante Laser LBP-3260 è l'ultima di una lunga serie di stampanti Canon e riunisce le funzioni tecnologiche più avanzate. Questo *MANUALE PER L'OPERATORE* contiene tutte le informazioni necessarie per l'uso quotidiano della stampante.

Argomenti del manuale

■ **Capitolo 1: Informazioni preliminari sulla stampante**

Si tratta di una breve introduzione alla stampante e ai relativi componenti, che comprende un elenco delle funzioni principali e dei miglioramenti apportati ai modelli precedenti.

■ **Capitolo 2: Uso della stampante**

Contiene tutte le informazioni necessarie per l'uso quotidiano della stampante, ad esempio per il caricamento di supporti di tipo e formato differente nel cassetto e nel vassoio multiuso.

■ **Capitolo 3: Ambiente di stampa**

Contiene una descrizione dettagliata di tutte le opzioni di menu e della procedura di modifica delle impostazioni. Un'introduzione rapida illustra i vari menu e fornisce informazioni sull'uso del pannello operatore della stampante.

■ **Capitolo 4: Ottimizzazione dell'ambiente di stampa**

Contiene la descrizione della maggior parte delle funzioni avanzate della stampante, ad esempio la memorizzazione del contesto, la selezione dei linguaggi di emulazione nonché l'ottimizzazione dell'uso della memoria. Vengono descritte inoltre le procedure relative alla stampa della pagina di prova e dell'elenco dei font.

■ **Capitolo 5: Stampa PostScript**

Contiene informazioni sulla verifica dell'installazione del modulo PostScript e sulla stampa PostScript.

■ **Capitolo 6: Manutenzione**

Descrive le procedure di manutenzione per la gestione, la conservazione e la sostituzione delle cartucce del toner e per la pulizia della stampante.

■ **Capitolo 7: Risoluzione dei problemi**

Contiene informazioni per la risoluzione dei problemi. Leggere questo capitolo se si verificano problemi di qualità di stampa, inceppamenti della carta o se vengono visualizzati messaggi non comprensibili.

■ **Riferimento: Appendici**

Si tratta di tabelle informative riportate in fondo al manuale che comprendono informazioni sui font residenti, i set di simboli, i comandi e le specifiche della stampante. Vengono inoltre fornite informazioni dettagliate sulla selezione, la gestione e la conservazione della carta e degli altri supporti della stampante.

■ **Glossario**

Nelle ultime pagine del manuale sono elencati i termini riguardanti la stampante con la relativa descrizione.

Convenzioni tipografiche

In questo manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni tipografiche.

■ Indicatori

I riferimenti agli indicatori del pannello di controllo della stampante sono riportati in grassetto così come vengono visualizzati nel pannello. Ad esempio:

Durante l'elaborazione di un lavoro, l'indicatore **On Line** lampeggia. Quando la stampante è in linea, l'indicatore **Pronta** è acceso.

■ On Line

I nomi dei tasti sono riportati in grassetto. Ad esempio:

Premere **On Line** per portare la stampante fuori linea.

■ I messaggi del display della stampante vengono riportati all'interno di una casella:

I messaggi vengono visualizzati su un display a cristalli liquidi di facile lettura, composto da due righe della lunghezza di 20 caratteri. A meno che il messaggio non occupi entrambe le righe, in questo manuale viene riportata solo la prima riga del display.

■ Illustrazioni della stampante

Le illustrazioni e le immagini riportate nel manuale si riferiscono alla stampante con il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 installato, fatta eccezione per i casi in cui le istruzioni si riferiscono al Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica procedure specifiche da osservare per evitare infortuni o danni alle cose.



Questo simbolo indica istruzioni importanti da osservare per evitare danni ai componenti software o hardware della stampante o eventuali difficoltà.



Questo simbolo indica note e promemoria contenenti suggerimenti utili o informazioni dettagliate.

Sommario

Capitolo 1	Informazioni preliminari sulla stampante	1
	Introduzione	1
	Accessori opzionali	4
	Modalità del Fascicolatore S-82	5
	Parti della stampante	7
	Pannello di controllo della stampante	16
	Numero di serie	19
Capitolo 2	Uso della stampante	21
	Percorso della carta e processo di stampa	21
	Percorso della carta	22
	Orientamento della carta	23
	Requisiti della carta	25
	Impostazione del driver per stampante	27
	Stampa dai cassettei interni	31
	Caricamento del cassetto carta	31
	Rimozione della carta in eccesso da un cassetto carta	33
	Annullamento di un lavoro di stampa	34
	Modifica del formato carta del cassetto	34
	Impostazione del dispositivo di arresto della carta	36
	Inserimento e rimozione del vassoio per la stampa verso l'alto	37
	Selezione dell'uscita della carta	38
	Stampa da un paper deck	39
	Caricamento della carta nel paper deck da 2000 fogli	39
	Caricamento della carta nel paper deck da 2x500 fogli	43
	Stampa dal vassoio multiuso	48
	Istruzioni per l'uso del vassoio multiuso	48
	Caricamento del vassoio multiuso	50
	Stampa del primo foglio su carta intestata	52
	Uso del vassoio multiuso come alimentatore manuale	53
	Stampa di buste dal vassoio multiuso	56
	Prima di caricare le buste	56
	Caricamento di buste	58
	Uso del pannello di controllo per la stampa di buste	60
	Stampa di lucidi	61
	Stampa fronte/retro manuale	63

	Stampa fronte/retro	64
	Selezione del metodo di rilegatura	65
	Impostazione della stampa fronte/retro dal pannello di controllo della stampante	66
	Caricamento di carta intestata per la stampa fronte/retro ..	68
Capitolo 3	Ambiente di stampa	69
	Cosa si intende per ambiente di stampa	69
	Panoramica dell'ambiente di stampa	70
	Struttura dei menu	70
	Disattivazione della stampante per la visualizzazione dei menu e la selezione delle risorse	71
	Selezione da menu	71
	Ripristino dei valori di default	73
	Ripristino della stampante o dei menu	73
	Ripristino della configurazione	74
	Impostazioni standard dell'ambiente di stampa	75
	Menu PCL	76
	Menu ALIMENT. CARTA	80
	Menu TIPO CARTA	85
	Menu CONFIGURAZIONE	87
	Menu CONFIG. MEM.	91
	Menu PARALLELA	92
	Menu ETHERNET	94
	Menu TOKEN RING	96
	Menu TEST	98
	Visualizzazione del conteggio delle pagine	99
	Menu LINGUA	100
	Menu RIPR.	101
Capitolo 4	Ottimizzazione dell'ambiente di stampa.....	103
	Risparmio dell'uso del toner	103
	Regolazione della densità di stampa	104
	Riduzione del consumo energetico	105
	Commutazione dei linguaggi di emulazione della stampante	106
	Assegnazione di un solo linguaggio di emulazione alla stampante	106
	Salvataggio delle risorse trasferite tramite la funzione di memorizzazione del contesto	107
	Quantità di memoria richiesta	108
	Attivazione e disattivazione della memorizzazione del contesto	109

	Stampa di una pagina di prova	110
	Esempio della pagina di prova	111
	Stampa continua della pagina di prova	114
	Stampa dell'elenco dei font	115
	Esempio dell'elenco dei font PCL	116
	Pagina dimostrativa PCL	118
Capitolo 5	Stampa PostScript	119
	Verifica dell'installazione PostScript	120
	Verifica dei menu	120
	Impostazione delle opzioni di stampa PostScript	121
	Commutazione automatica dei linguaggi di emulazione ..	121
	Assegnazione del linguaggio PostScript alla stampante ..	121
	Impostazione dell'ambiente di stampa PostScript	122
	MENU PS	123
	Stampa della pagina dimostrativa e dell'elenco dei font ..	124
	Note sul linguaggio di emulazione PostScript	128
Capitolo 6	Manutenzione	129
	Conservazione e gestione delle cartucce del toner	130
	Conservazione delle cartucce del toner	130
	Gestione delle cartucce del toner	131
	Sostituzione della cartuccia del toner	132
	Quando sostituire la cartuccia del toner	132
	Sostituzione della cartuccia del toner	133
	Pulizia della stampante	139
	Pulizia quotidiana	139
	Pulizia degli elementi antistatici	140
	Pulizia della superficie della guida di trasferimento	141
	Uso del Kit Manutenzione Utente UM-72	143
	Prima di iniziare	145
	Sostituzione dell'unità di fissaggio	146
	Sostituzione dell'unità dell'ingranaggio e del rullo di	
	carica di trasferimento	149
	Sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento	153
Capitolo 7	Risoluzione dei problemi	161
	Problemi di stampa	161
	Problemi e soluzioni che non prevedono messaggi	162
	Indicatori LED di stato	166
	Gestione dei messaggi di errore	168
	Messaggi di richiesta di assistenza tecnica	168
	Tabella dei messaggi	170

Annullamento temporaneo dei messaggi di errore	177
Impostazione della stampante per l'annullamento automatico degli errori	178
Rimozione degli inceppamenti	179
Riavvio della stampa dopo la rimozione di un inceppamento	181
1 Area del vassoio per la stampa verso il basso	181
2 Aree del coperchio sinistro e dell'unità di fissaggio	182
3 Area di elaborazione dell'immagine	184
4 Area dell'alimentatore buste opzionale	187
5 Area del vassoio multiuso	188
6 Area di alimentazione dei cassettei	189
7 Aree di prelievo della carta dei cassettei superiore e inferiore	190
8 Area del paper deck opzionale	190
9 Area dell'unità fronte/retro opzionale	193
10 Area del vassoio per la stampa verso l'alto	195
Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore	196
Individuazione degli inceppamenti nel fascicolatore	196
Accesso al fascicolatore	197
1 Area della guida per la stampa verso l'alto	197
2 Area della guida di smistamento	197
3 Area di trasferimento	198
4 Area degli scomparti del fascicolatore	199
5 Area del vassoio di smistamento	199
6 Area del vassoio per la stampa verso l'alto	200
Miglioramento della qualità di stampa	201
Testo troppo chiaro o troppo scuro	201
Stampa con strisce verticali o aree sbiadite	202
Stampa con puntini neri o macchie bianche	204
Richiesta di assistenza	206

Riferimento

Appendice 1: Esempi dei tipi di carattere	207
Esempi di font scalabili residenti	207
Esempio di font bitmap residenti	208
Esempi di font PostScript (opzionali)	209
Appendice 2: Set di simboli supportati	213
Tabella di sostituzione ISO	228
Appendice 3: Specifiche dei supporti di stampa ..	229
Specifiche generali	229
Carta bianca comune	232
Carta colorata	232
Carta pesante (spessa)	232

Carta da non utilizzare	233
Fogli lucidi	234
Etichette adesive	234
Buste	235
Conservazione della carta	237
Uso della carta	238
Appendice 4: Specifiche della stampante	239
Specifiche operative	239
Specifiche dell'interfaccia	243
Glossario	245
Glossario di termini scelti	245
Indice	259
Diagramma delle operazioni da menu	267

1

2

3

4

5

6

7

MEMO

Informazioni preliminari sulla stampante

Introduzione

Questa stampante garantisce una stampa ad alta velocità e di qualità superiore, una gestione avanzata della carta nonché funzioni ecologiche e di risparmio energetico. Sono disponibili inoltre opzioni hardware in grado di soddisfare le esigenze degli utenti per quanto riguarda il collegamento in rete.

Questo capitolo descrive le funzioni della stampante, i nomi dei relativi componenti e le funzioni dei pulsanti e degli indicatori del pannello di controllo.

■ **Alta velocità di stampa**

Il processore PowerPC 603e consente una velocità di stampa pari a un numero massimo di 32 pagine al minuto (ppm).

■ **Qualità di stampa superiore**

La stampa ad alta risoluzione di 600 × 600 dpi (punti per pollice) è stata ottimizzata grazie alla funzione di Rifinitura automatica delle immagini, che consente di rendere più omogenei i contorni irregolari utilizzando del toner super fine. L'uso combinato di queste due funzioni garantisce una qualità superiore per la riproduzione di testo e grafica.

■ **Compatibilità del software e commutazione dei linguaggi di emulazione**

La stampante supporta il linguaggio PCL6 Hewlett-Packard che consente di utilizzare un'ampia varietà di applicazioni software compatibili con PCL. Essa supporta inoltre Adobe® Postscript® 3™ che consente di stampare i file di dati PostScript ad una risoluzione di 600 dpi. Se è installato il modulo Adobe® PostScript® 3™ A-72 Canon opzionale, ovvero un modulo ROM aggiuntivo per Adobe PostScript 3, la stampante è in grado di esaminare i dati di stampa ricevuti e di alternare automaticamente i linguaggi di emulazione PCL e PostScript.

■ Tecnologia di risparmio della memoria

La Tecnologia a riduzione di memoria consente di utilizzare solo 8 MB di memoria per eseguire la stampa a 600 × 600 dpi. I dati complessi della pagina vengono compressi in modo da ottimizzare le risorse disponibili.

■ Gestione della carta

I due cassette interni possono contenere 500 fogli di carta ciascuno, mentre il vassoio multiuso ne può contenere circa 100. Il vassoio multiuso può contenere una varietà di supporti per l'alimentazione automatica e funzionare come un alimentatore manuale.

Sono disponibili, inoltre, numerose funzioni per l'ottimizzazione della capacità di stampa: un paper deck da 2.000 fogli, un paper deck da 2×500 fogli, un fascicolatore, un'unità fronte/retro, un alimentatore buste e un impilatore con gruppo di pinzatura.

■ Funzione di copia

La stampante utilizza il Disco Fisso HD-72 opzionale per memorizzare più copie di un documento di cui si desidera eseguire la stampa fascicolata. In tal modo, una copia del lavoro viene memorizzata sul disco fisso e stampata solo il numero di volte specificato, riducendo in modo considerevole il traffico dei dati sulla rete.

■ Risparmio energetico

La stampante consente di risparmiare energia elettrica riducendo automaticamente il consumo di corrente quando rimane inattiva per un determinato periodo di tempo. Se si preme un pulsante del pannello di controllo o si invia un lavoro di stampa, si torna alle condizioni di consumo energetico normali. Grazie a questa funzione, la stampante risulta conforme ai requisiti richiesti dal Programma Internazionale ENERGY STAR.

■ Riduzione del consumo di toner

La modalità economica consente inoltre di stampare bozze utilizzando una minore quantità di toner. La pagina stampata risulta più chiara, analogamente alla stampa in modalità bozze disponibile su molte stampanti a matrice di punti.

■ Funzioni di interfaccia

La stampante supporta la commutazione automatica dell'interfaccia tra tutte le porte attive. Insieme alla stampante viene fornita un'interfaccia parallela IEEE 1284 compatibile che supporta la comunicazione bidirezionale tra la stampante e il computer. Sono disponibili, inoltre, degli slot di interfaccia destinati al supporto di moduli di rete opzionali per il collegamento della stampante agli ambienti di rete Ethernet o Token Ring. In tal modo, è possibile collegare contemporaneamente più computer alla stampante.

■ Caratteri

La stampante è dotata di 45 caratteri scalabili suddivisi in 14 gruppi (45 font Agfa MicroType), compatibili con le applicazioni software che supportano Microsoft Windows. Vengono inoltre forniti 8 tipi di carattere bitmap del gruppo Line Printer. La stampante utilizza la UFST (Universal Font Scaling Technology) per i font vettoriali, rilasciati su licenza della Agfa-Gevaert Japan, Ltd. Vengono inoltre forniti i font dello schermo TrueType per 110 soluzioni di font e il Font Manager Canon per una facile gestione dei font installati in Microsoft® Windows® versione 3.1x, Windows 98/95 e Windows NT 4.0. Un elenco dei tipi di carattere viene fornito nell'Appendice 1.

■ Utilità e driver per stampante

Insieme alla stampante vengono forniti i relativi driver per Microsoft Windows versione 3.1x, Windows 98/95 e Windows NT 4.0. In tal modo, è possibile controllare la maggior parte delle impostazioni della stampante dalle schermate dei driver di Windows.

Accessori opzionali

Viene riportato di seguito l'elenco delle opzioni che è possibile installare nella stampante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore di zona.

■ Adobe PostScript 3

Il software per la stampa Adobe Postscript 3 viene fornito nel modulo ROM opzionale A-72 Canon. Questo software comprende 136 font. Per gli esempi del tipo di carattere, consultare l'Appendice 1. Il modulo A-72 viene fornito insieme ai driver per stampante Adobe PostScript 3 per computer Macintosh OS, Microsoft Windows 98/95/3.1x e Microsoft Windows NT 4.0.

■ Schede di rete

Si tratta di schede di facile installazione che consentono di collegare la stampante a un ambiente di rete Ethernet o Token Ring, ad esempio la Scheda Ethernet EB-52 Canon.

■ Cassettone Carta 2000 fogli PD-82

Il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 Canon è destinato ai lavori di stampa di grandi dimensioni ed è installato sotto la stampante. L'unità paper deck può contenere 2.000 fogli (carta da 80 g/m² o 21 lb) e può essere regolata per diversi formati di carta, fino a quello 11 × 17. Prima di utilizzare il paper deck, è necessario installare la Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale.

■ Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K

Il Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon è destinato ai lavori di stampa di grandi dimensioni ed è installato sotto la stampante. L'unità paper deck può contenere 1.000 fogli (carta da 80 g/m² o 21 lb) di un solo formato oppure 500 fogli di due formati diversi. Gli scomparti del cassetto superiore e inferiore del paper deck possono contenere ciascuno un cassetto carta universale. Il cassetto carta superiore può contenere circa 500 fogli di formato massimo B4/Legal. Il cassetto inferiore può contenere circa 500 fogli di formato massimo A3/11 × 17. Prima di utilizzare il paper deck, è necessario installare la Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale.

■ Fascicolatore S-82

Il Fascicolatore S-82 Canon consente di impilare stampe fascicolate di documenti costituiti da un numero massimo di 120 fogli (75 g/m² o 20 lb) in ciascuno dei sette scomparti per l'uscita di stampe rivolte verso il basso. Il fascicolatore può inoltre contenere fino a 100 fogli (75 g/m² o 20 lb) o lo scomparto per l'uscita di stampe rivolte verso l'alto nella parte superiore. Prima di utilizzare il paper deck, è necessario installare la Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale.

■ Alimentatore Buste EF-9

L'Alimentatore Buste EF-9 Canon è indicato se si esegue frequentemente la stampa di buste: può contenere fino a 100 buste o una risma dell'altezza massima di 73 mm (2 ⁷/₈ pollici).

■ Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72

Questa unità opzionale consente di eseguire la pinzatura e l'impilatura a velocità elevata di grandi quantità di stampe. Questo dispositivo offre quattro opzioni di impilatura, consente di fascicolare le stampe nell'ordine corretto e garantisce l'uscita agevole dei supporti speciali. Il Gruppo di Pinzatura SU-9 deve essere sostituito periodicamente. Prima di utilizzare l'impilatore con gruppo di pinzatura, è necessario installare la Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale.

■ Unità Fronte/Retro DU-82

L'unità fronte/retro consente di stampare su entrambi i lati della pagina e di produrre documenti pronti per la rilegatura professionale. L'unità fronte/retro deve essere installata sul lato sinistro della stampante. Dopo aver installato questa opzione, è possibile alternare con facilità la stampa fronte/retro (su entrambi i lati) e quella solo fronte (su un solo lato).

■ Disco Fisso HD-72

L'opzione disco fisso fornisce una quantità di memoria supplementare per la memorizzazione di font e macro.

■ Kit Manutenzione Utente UM-72

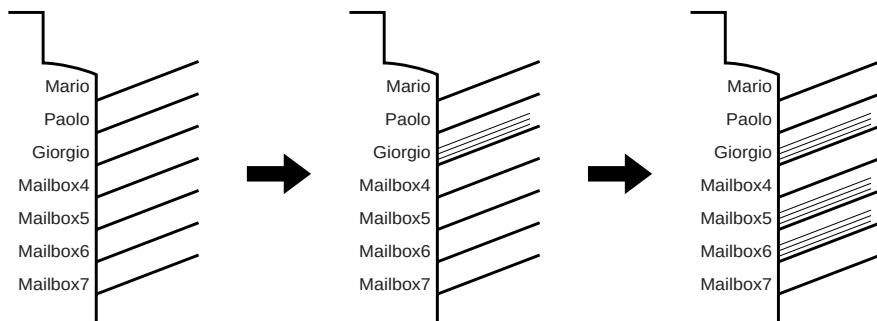
Questo kit comprende tutte le parti della stampante che devono essere sostituite dopo la stampa di 350.000 pagine.

Modalità del Fascicolatore S-82

Se il Fascicolatore S-82 Canon è installato sulla stampante, sono disponibili le seguenti modalità nella voce MODO SORTER 7 SCOMP del MENU ALIMENT. CARTA.

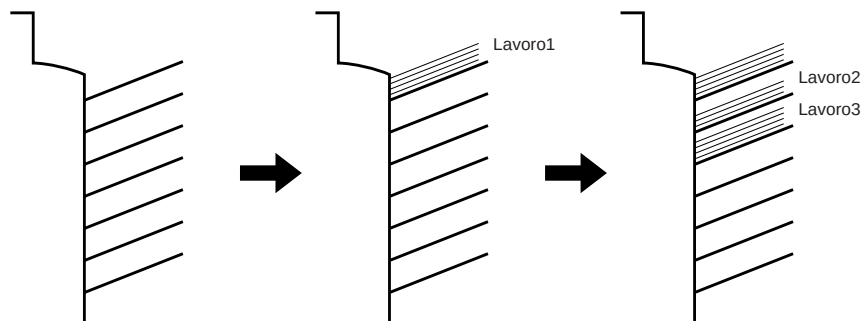
■ Modalità Mailbox

Consente di indirizzare tutti i lavori di stampa ad una mailbox specifica (scomparto di uscita del fascicolatore). È possibile assegnare un nome alle mailbox e selezionarle utilizzando i tasti MENU sul pannello di controllo della stampante. I nomi di default sono: Scomparto 1=MAILBOX1, Scomparto 2=MAILBOX2 e così via. Quando si esegue un ripristino della configurazione, vengono ripristinati i nomi di default delle mailbox.



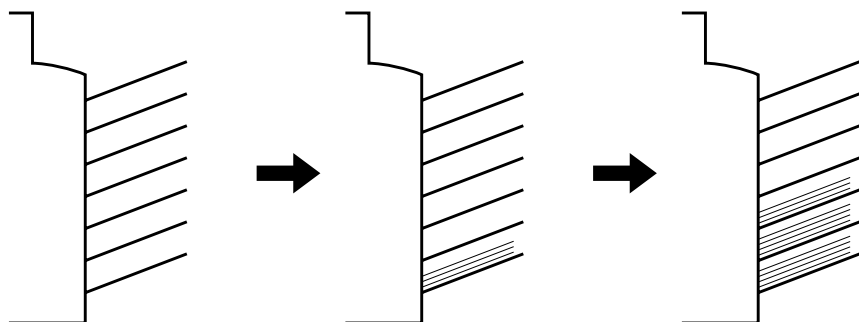
■ Modalità Smistatore lavori

Consente di inviare ciascun lavoro di stampa ad uno scomparto separato, se disponibile. In ogni scomparto viene raccolto un solo lavoro.



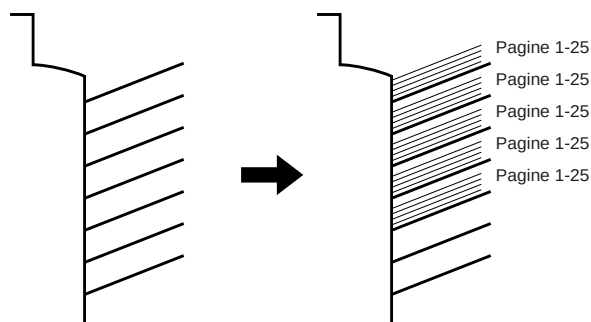
■ Modalità Impilatura

Utilizza i sette scomparti come unica destinazione dei lavori di stampa, partendo dallo scomparto inferiore fino al riempimento di tutti gli scomparti.



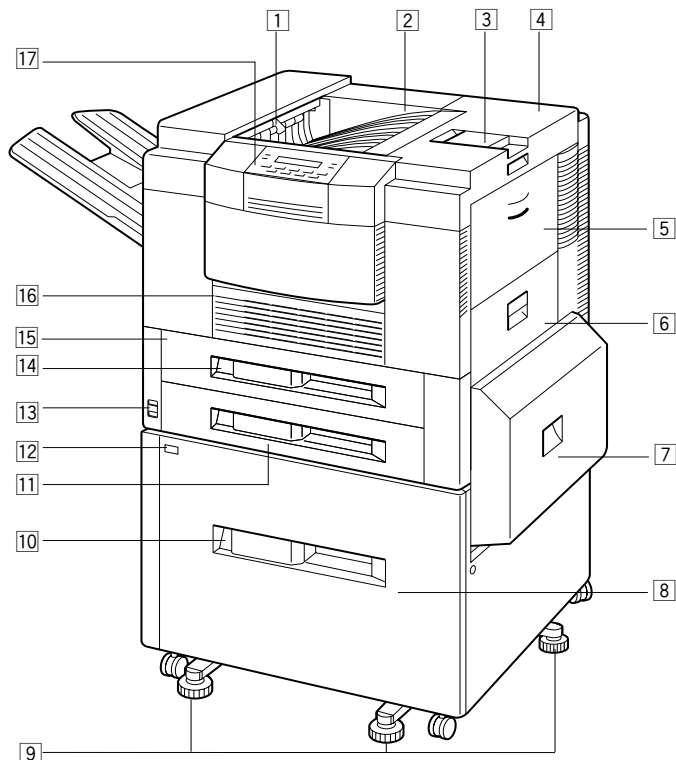
■ Modalità Fascicolazione

Consente di stampare fino a sette copie di un lavoro inviando ciascuna copia in uno scomparto separato. La stampa viene avviata solo se tutti gli scomparti sono vuoti.

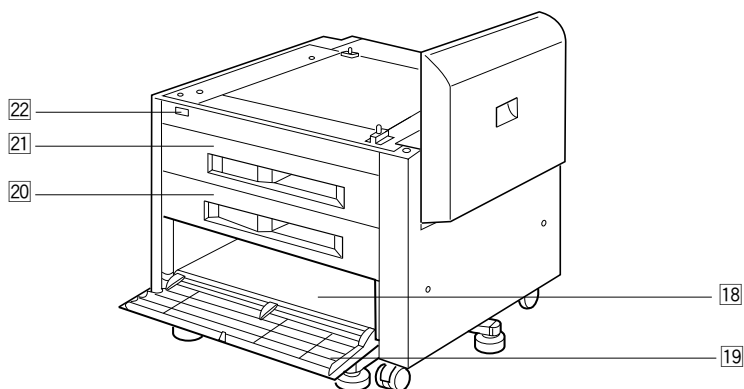




Vista anteriore destra



Stampante con Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 opzionale



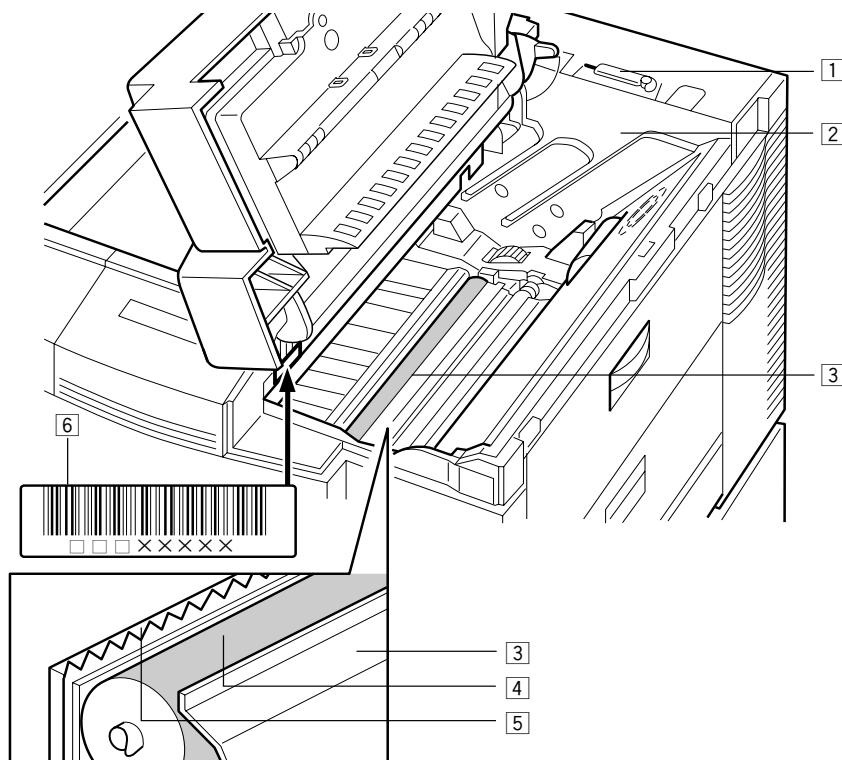
Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K opzionale

- 1 **Sensore riempimento carta** Indica quando il vassoio per la stampa verso il basso è pieno.
- 2 **Vassoio per la stampa verso il basso (superiore)** Supporta circa 500 fogli (80 g/m² o 21 lb) raccolti con il lato di stampa verso il basso e fascicolati.
- 3 **Dispositivo di arresto della carta** Allinea l'uscita della carta nel vassoio per la stampa verso il basso (vedere pagina 36).
- 4 **Coperchio superiore** Consente di installare la cartuccia del toner, eliminare eventuali inceppamenti ed eseguire le operazioni di manutenzione della stampante.
- 5 **Vassoio multiuso (chiuso)** Può contenere diversi supporti di stampa, ad esempio carta comune, buste, etichette, lucidi e carta di formato non standard. La capacità è pari a circa 100 fogli di carta comune da 80 g/m² o 21 lb (vedere pagina 50).
- 6 **Sportello di rilascio inceppamenti** Consente di rimuovere gli inceppamenti dai cassetti superiore e inferiore o dal paper deck opzionale.
- 7 **Sportello di rilascio inceppamenti e del sensore carta (paper deck opzionale)** Consente di prelevare la carta dal paper deck opzionale e di alimentarla nella stampante nonché di rimuovere eventuali inceppamenti.
- 8 **Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 opzionale** Supporta circa 2.000 fogli di carta da 80 g/m² (21 lb) per i lavori di stampa di grandi dimensioni. Le rotelle sul fondo del cassetto possono essere bloccate in posizione.
- 9 **Piedini di regolazione del paper deck** Consentono di bloccare il paper deck. Quando il paper deck è installato, tali piedini possono essere regolati in quattro posizioni.
- 10 **Supporto scheda del formato carta** Supporta l'indicatore della scheda di formato carta che consente di identificare il formato caricato nel paper deck.
- 11 **Cassetto carta universale inferiore** Supporta circa 500 fogli di formato A3/11 × 17 (80 g/m² o 21 lb).
- 12 **Spia di stato** Indica lo stato corrente del paper deck. In condizioni di funzionamento normale, la spia è verde; se si verifica un errore, la spia diventa di colore ROSSO. Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 7 a pagina 166.
- 13 **Interruttore di alimentazione** Consente di accendere o spegnere la stampante.
- 14 **Supporto scheda del formato carta** Supporta l'indicatore della scheda di formato carta che consente di identificare il formato caricato nel cassetto della carta universale.
- 15 **Cassetto carta universale superiore** Supporta circa 500 fogli di formato massimo B4/Legal (80 g/m² o 21 lb).
- 16 **Sportello di rilascio inceppamenti dell'unità fronte/retro** Consente di rimuovere la carta inceppata dall'unità fronte/retro opzionale (vedere pagina 193).
- 17 **Pannello di controllo** Visualizza lo stato e le condizioni di funzionamento della stampante.

Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K opzionale

- 18 **Scomparto dei materiali di consumo** Area sottostante i cassetti della carta utilizzata per conservare materiali di consumo supplementari, quali carta o toner.
- 19 **Sportello dello scomparto dei materiali di consumo** Consente di accedere allo scomparto dei materiali di consumo.
- 20 **Cassetto carta universale inferiore** Cassetto nello scomparto inferiore del paper deck che supporta circa 500 fogli di formato massimo A3/11 × 17 (80 g/m² o 21 lb).
- 21 **Cassetto carta universale superiore** Cassetto nello scomparto superiore del paper deck che supporta circa 500 fogli di formato massimo B4/Legal (80 g/m² o 21 lb).
- 22 **Spia di stato** Indica lo stato corrente del paper deck. In condizioni di funzionamento normale, la spia è di colore VERDE; se si verifica un errore, la spia diventa di colore ROSSO. Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 7 a pagina 166.

Parte interna del coperchio superiore

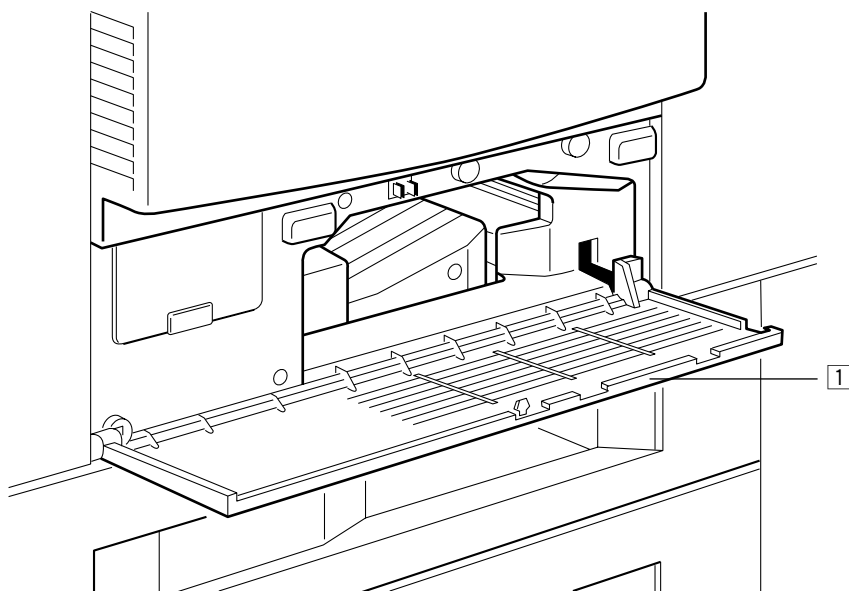


- 1 **Spazzola per la pulizia** Consente di pulire gli elementi antistatici e la superficie della guida di trasferimento.
- 2 **Alloggiamento della cartuccia EP-72** Contiene la cartuccia del toner.

- 3 Superficie della guida di trasferimento (striscia di metallo)** Si consiglia di pulire periodicamente con un panno umido le superfici della guida di trasferimento e del rullo di registrazione, situate all'interno della stampante, per rimuovere eventuali residui di polvere depositati sulla piastra o sulla pellicola trasparente.
- 4 Rullo di carica di trasferimento** Per evitare il deterioramento della qualità di stampa, si consiglia di non macchiare d'olio e di non lasciare impronte su questo rullo. È opportuno sostituire il rullo dopo 350.000 stampe.
- 5 Elementi antistatici** Sono disposti in fila lungo il rullo di carica di trasferimento all'interno della stampante. Si consiglia di pulirli periodicamente con l'apposita spazzola contenuta nella stampante.
- 6 Numero di serie** Fare riferimento a questo numero per richiedere l'assistenza tecnica.



Scomparto di rilascio inceppamenti (unità fronte/retro opzionale)

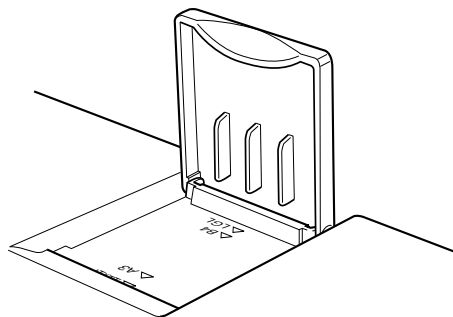


- 1 Sportello di rilascio inceppamenti dell'unità fronte/retro**

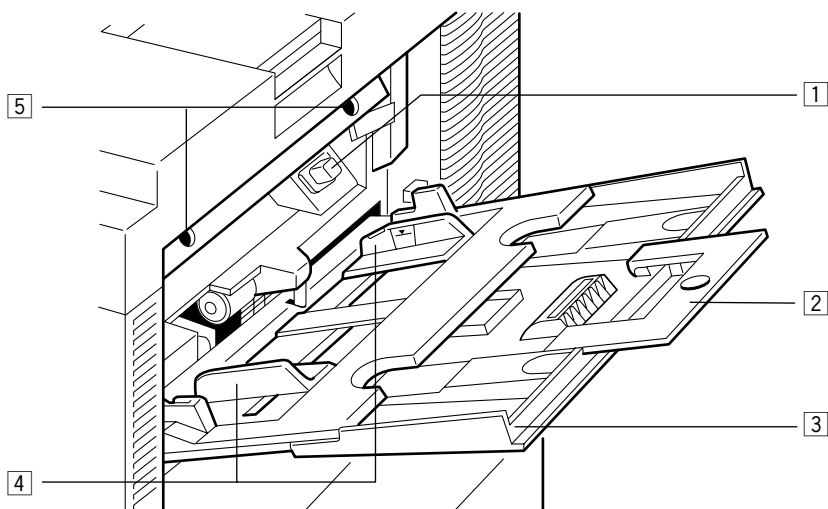


Dispositivo di arresto della carta

1



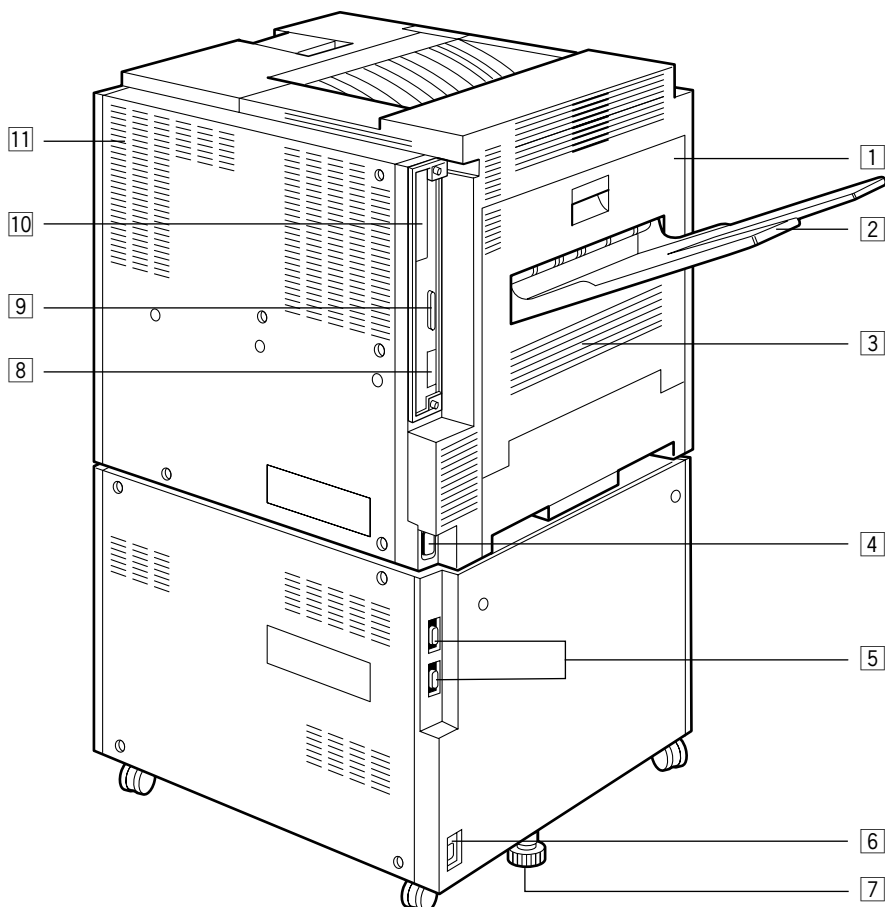
Vassoio multiuso



- [1] Meccanismo di ingranaggio dell'alimentatore buste (senza coperchio)**
Consente di installare l'alimentatore buste opzionale.
- [2] Estensione piccola del vassoio (aperta)** Supporta il caricamento di diversi formati e tipi di supporti di stampa.
- [3] Estensione grande del vassoio (aperta)** Supporta il caricamento di diversi formati e tipi di supporti di stampa.
- [4] Guide della carta** Vengono regolate in base al formato del supporto di stampa.
- [5] Slot di posizionamento dell'alimentatore buste (senza coperchio)**
Consentono di installare l'Alimentatore Buste EF-9.



Vista posteriore sinistra

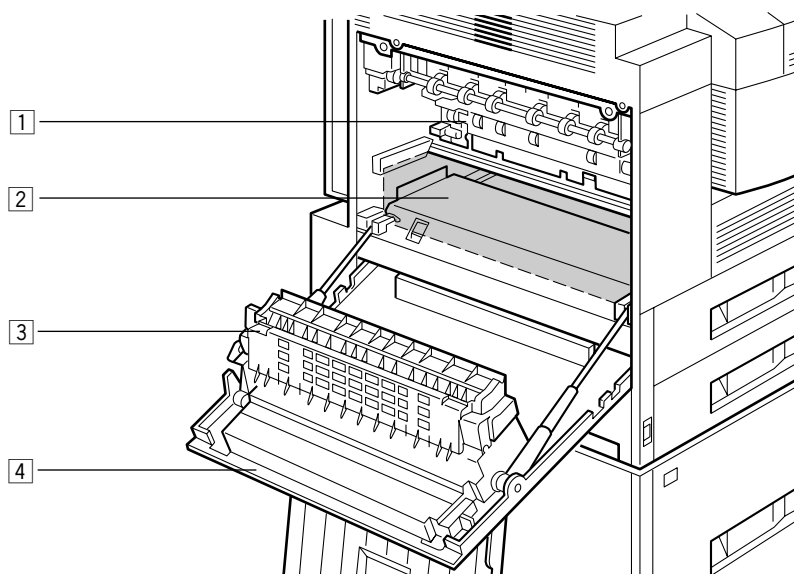


- 1 Coperchio sinistro** Consente di rimuovere eventuali inceppamenti o di installare l'unità fronte/retro opzionale.
- 2 Vassoio per la stampa verso l'alto** Per l'uscita della carta con il lato di stampa verso l'alto.
- 3 Slot di ventilazione sul lato sinistro**
- 4 Presa di alimentazione** Consente il collegamento a una sorgente di alimentazione (100 - 127 V o 220 - 240 V, a seconda del voltaggio della stampante).
- 5 Connettori I/O** Consentono di collegare la stampante al Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 o al Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K. Per collegare i due dispositivi, utilizzare il cavo speciale fornito insieme al paper deck.

- 6 **Presa di alimentazione (sul paper deck opzionale)** Presa di alimentazione universale per il collegamento a una sorgente di alimentazione da 100 - 127 V o 220 - 240 V.
- 7 **Piedini di regolazione del paper deck** Consentono di bloccare il paper deck. Quando il paper deck è installato, tali piedini possono essere regolati in quattro posizioni.
- 8 **Slot di estensione (chiuso)** Per la Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale.
- 9 **Porta dell'interfaccia parallela**
- 10 **Slot di estensione (chiuso)** Per le schede di rete opzionali.
- 11 **Slot di ventilazione sul retro**



Parte interna del coperchio sinistro

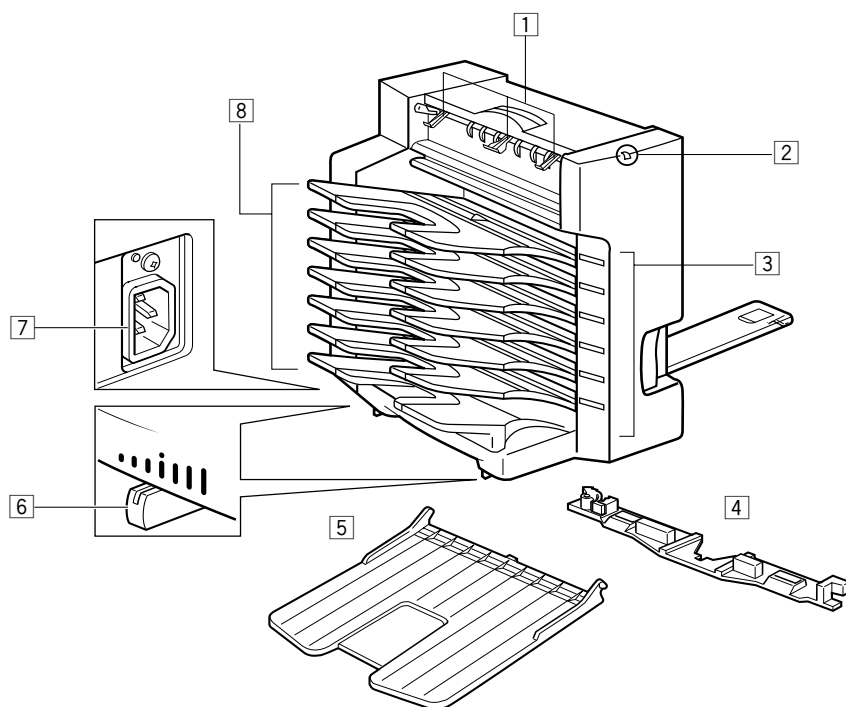


- 1 **Unità di fissaggio** Fissa il toner sulla carta.
- 2 **Slot dell'Unità Fronte/Retro DU-82** Supporta l'unità fronte/retro opzionale.
- 3 **Unità di uscita della carta** Invia i lavori nel vassoio per la stampa verso l'alto o verso il basso (vassoio superiore).
- 4 **Coperchio sinistro** Consente di rimuovere eventuali inceppamenti dalle aree dell'unità di fissaggio e di uscita della carta. Consente inoltre di installare l'unità fronte/retro opzionale.

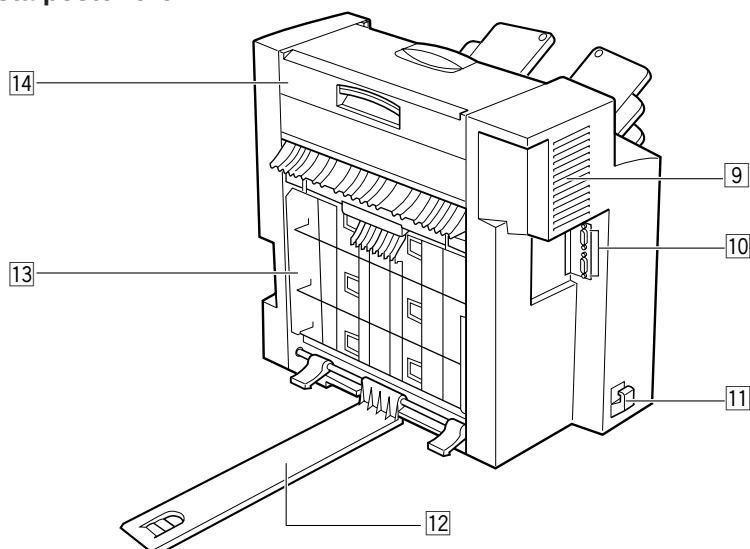


Fascicolatore S-82

Vista anteriore



Vista posteriore



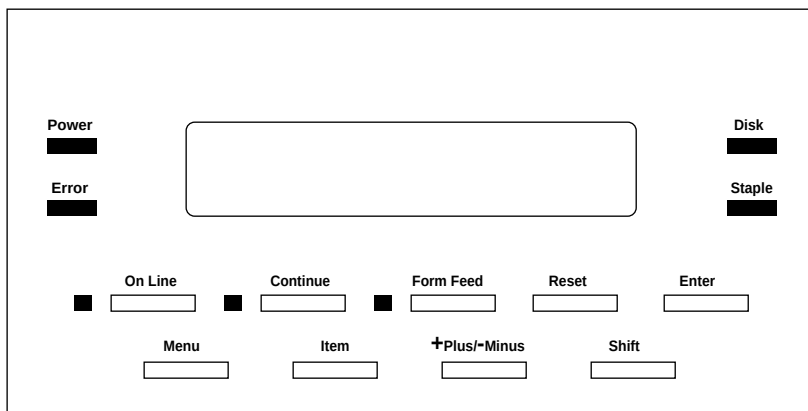
- 1 **Sensore di impilatura della carta** Avvisa la stampante quando la pila di fogli all'interno del vassoio di uscita per la stampa verso l'alto o negli scomparti del fascicolatore raggiunge un determinato livello. La stampa viene interrotta fino a quando la pila di fogli non viene rimossa.



I sette scomparti di uscita per la stampa verso il basso supportano circa 120 fogli (75g/m² o 20 lb) mentre il vassoio per la stampa verso l'alto supporta circa 100 fogli (75 g/m² o 20 lb).

- 2 **Spia di stato** Indica lo stato corrente del fascicolatore. In condizioni di funzionamento normale, la spia è di colore VERDE; se si verifica un errore, la spia diventa di colore ROSSO. Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 7 a pagina 166.
- 3 **Numeri degli scomparti del fascicolatore** Etichette che indicano il numero degli scomparti del fascicolatore (da 1 a 7).
- 4 **Piastra dell'adattatore S-82** Consente di collegare il fascicolatore alla stampante. L'adattatore deve essere installato nello slot sul lato sinistro della stampante.
- 5 **Vassoio di smistamento** Reindirizza la pagina stampata in uno dei sette scomparti del fascicolatore.
- 6 **Leve di regolazione** Regolano l'inclinazione del fascicolatore in modo che sia allineato con la stampante.
- 7 **Connettore di alimentazione** Consente di collegare il fascicolatore ad una presa CA.
- 8 **Scomparti del fascicolatore (con vassoi estesi)** Ciascuno dei sette scomparti supporta fino a 120 fogli (75 g/m² o 20 lb) raccolti con il lato di stampa rivolto verso il basso.
- 9 **Slot di ventilazione** Impediscono l'entrata di polvere o sporczia nell'area di ventilazione.
- 10 **Prese I/O** Consentono di collegare il fascicolatore alla stampante e alle altre periferiche opzionali.
- 11 **Supporto del cavo di alimentazione** Consente di bloccare il cavo di alimentazione sul lato del fascicolatore.
- 12 **Piastra della guida** Facilita il collegamento del fascicolatore alla stampante. Inserire la piastra della guida nello slot sulla piastra dell'adattatore quando si collega il Fascicolatore S-82 alla stampante.
- 13 **Pannello posteriore** Consente di rimuovere gli inceppamenti nell'area di trasferimento del fascicolatore.
- 14 **Sportello di rilascio inceppamenti** Consente di rimuovere gli inceppamenti nella parte superiore del Fascicolatore S-82.

Pannello di controllo della stampante



Display dei messaggi

Tale display visualizza messaggi su due righe, della lunghezza massima di venti caratteri, che indicano lo stato della stampante nonché i menu e le impostazioni che è possibile modificare. Il display aggiorna costantemente l'utente sullo stato di funzionamento della stampante, consente di effettuare le selezioni dei menu e segnala eventuali problemi o errori.

Pulsanti del pannello di controllo della stampante

Nella tabella della pagina successiva vengono riassunte le funzioni dei pulsanti del pannello di controllo. Quando si consulta la tabella per la prima volta, si consiglia di premere i pulsanti sul pannello di controllo per verificarne il funzionamento.

L'applicazione software è in grado di inviare tutti i comandi necessari per la stampa dei documenti.



I comandi dell'applicazione software relativi al formato della pagina, alla selezione dei font, al layout, all'orientamento della pagina e così via, hanno la priorità sulla maggior parte delle impostazioni della stampante.

Utilizzare i pulsanti del pannello di controllo per le seguenti operazioni:

- Attivare e disattivare la stampante.
- Impostare l'ambiente di stampa in modo che la stampante possa comunicare con il computer host o risolvere il problema che causa un errore.
- Selezionare le prove di stampa in modo da verificare visivamente il funzionamento della stampante e stampare un elenco delle impostazioni di configurazione.
- Ripristinare i valori di default della stampante.

- Stampare un elenco dei font residenti nella stampante.
- Selezionare altre opzioni di stampa non disponibili nell'applicazione software.



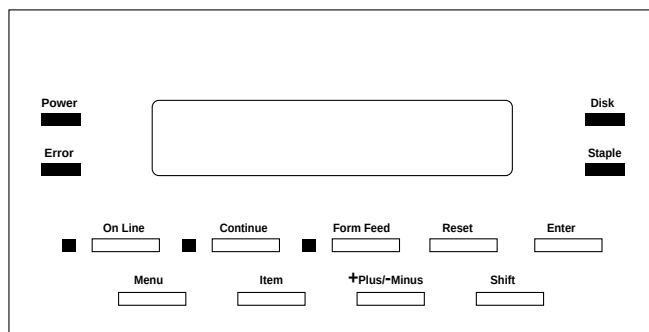
Prima di utilizzare i pulsanti del pannello di controllo, fatta eccezione per On Line, verificare che la stampante sia disattivata. Se si preme un tasto non valido, viene visualizzato il messaggio **TASTO NON VALIDO** sul pannello di controllo.

Riepilogo dei pulsanti del pannello di controllo

Pulsanti	Funzione
① On Line	Consente di attivare e disattivare la stampante. Quando l'indicatore On Line è acceso, la stampante è pronta per la ricezione dei dati. Quando l'indicatore On Line è spento, la stampante è disattivata; in tal caso, utilizzare gli altri pulsanti sul pannello di controllo per visualizzare e modificare le impostazioni.
② Continue	Consente di ripristinare la stampa dopo un'interruzione a causa di un messaggio di errore. Nella maggior parte dei casi, è sufficiente premere Continue per annullare il messaggio e riprendere la stampa (vedere pagina 170). Se si utilizza il vassoio multiuso come alimentatore manuale (ALIMENTAZIONE MANUALE=ON), è necessario premere Continue per ciascun foglio di carta prelevato.
③ Form Feed	Consente di inviare il foglio finale e stampare tutti i dati ancora memorizzati nella stampante. Se l'indicatore Form Feed è acceso, i dati restano nella stampante (solo con PCL). Premere On Line per disattivare la stampante. Premere Form Feed per stampare i dati rimanenti.
④ Reset	Consente di accedere al menu RIPRISTINO per selezionare RIPRISTINO=STAMPANTE o RIPRISTINO=MENU. Se si seleziona RIPRISTINO=STAMPANTE, tutte le risorse in memoria (soft font, macro, dati della pagina memorizzati) vengono cancellate senza modificare le voci di menu selezionate. Se si seleziona RIPRISTINO=MENU, vengono ripristinati i valori di default per la maggior parte delle voci di menu (vedere pagina 73).
⑤ Enter	Consente di salvare un valore selezionato per una voce di menu. L'impostazione di default corrente viene contrassegnata da un asterisco (*).
⑥ Menu	Quando la stampante è disattivata, premere Menu per scorrere le voci di menu e ritornare alla prima voce. Per ritornare alle voci di menu precedenti, premere Shift e Menu . A seconda delle opzioni installate, è possibile che alcune voci non siano disponibili. Consultare la tabella Diagramma delle operazioni da menu nell'ultima pagina di questo manuale.
⑦ Item	Quando è visualizzato un menu, premere Item per scorrere tutte le voci disponibili e ritornare alla prima voce. Per ritornare alle voci di menu precedenti, premere Shift e Item . A seconda delle opzioni installate, è possibile che alcune voci non siano disponibili. Consultare la tabella Diagramma delle operazioni da menu nell'ultima pagina del manuale.
⑧ +Plus/-Minus	Quando è visualizzata una voce di menu, premere +Plus/-Minus per scorrere i relativi valori. Premere Shift e +Plus/-Minus per visualizzare i valori in ordine inverso. Per alcune risorse, è possibile scegliere tra un'ampia gamma di valori disponibili. Per COPIE , ad esempio, è possibile impostare un valore da 1 a 999. In tal caso, per scorrere rapidamente i valori, tenere premuto +Plus/-Minus .
⑨ Shift	Premere Shift e un altro pulsante per accedere alle funzioni di un pulsante che supporta due funzioni. Queste funzioni sono separate da una barra rovesciata nel nome del pulsante sul pannello di controllo.



Indicatori



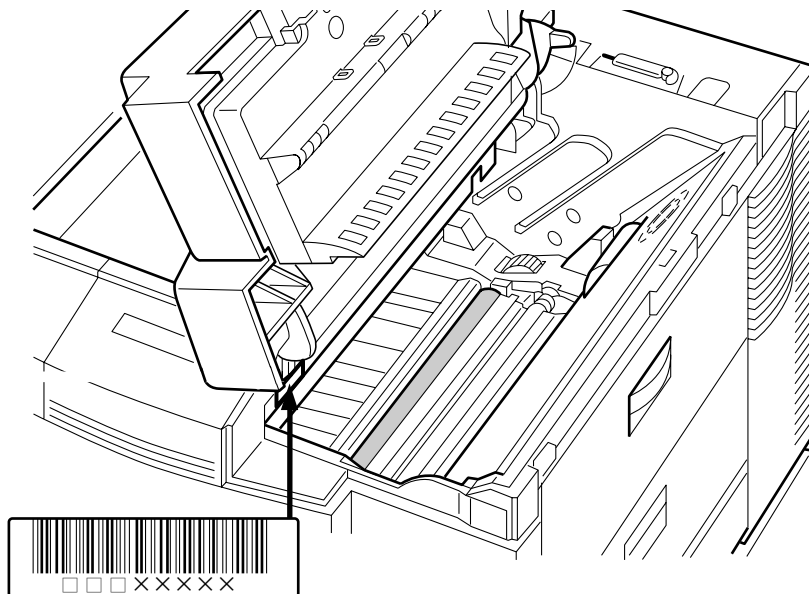
NOME INDICATORE	STATO	FUNZIONE
① Power	Acceso	La stampante è pronta per la stampa.
	Lampeggiante	La stampante è in fase di riscaldamento. Attendere che la luce diventi fissa prima di avviare le operazioni di stampa.
	Spento	La stampante è disattivata.
② Error	Acceso	La stampa è stata interrotta a causa di un errore. Per informazioni sul problema, controllare il messaggio visualizzato sullo schermo.
	Spento	La stampante funziona correttamente e non vi sono errori.
③ Disk	Acceso	È in corso l'accesso al disco (per i font ed altre operazioni).
	Spento	Il disco non viene letto.
④ Staple	Acceso	È stata selezionata la pinzatura per il lavoro di stampa corrente.
	Spento	La pinzatura non è stata selezionata.
⑤ On Line	Acceso	La stampante è in linea, ovvero accesa, riscaldata e pronta per la ricezione dei dati di stampa. Prima di inviare un lavoro di stampa, è necessario che questo indicatore sia acceso.
	Lampeggiante	La stampante sta elaborando un lavoro di stampa. Spegnendo la stampante, si potrebbero perdere i dati inviati in stampa.
	Spento	La stampante è disattivata. È possibile utilizzare i pulsanti del pannello di controllo per visualizzare e modificare le impostazioni. Quando la stampante è disattivata, non può accettare i dati di stampa.
⑥ Continue	Acceso	Indica che per uscire dallo stato attuale, è necessario premere il pulsante Continue . Se, ad esempio, viene visualizzato il messaggio TONER SCARSO sul pannello di controllo, premere Continue per continuare la stampa ricordandosi di sostituire il toner prima possibile.
	Spento	La stampante funziona correttamente.
⑦ Form Feed	Acceso	Indica che è in corso l'elaborazione di una pagina nella memoria della stampante. Per stampare la pagina prima che l'operazione sia completata, disattivare la stampante e premere il pulsante Form Feed .
	Spento	Non vi sono dati attualmente memorizzati nella stampante.

Numero di serie

1

Si tratta di un numero di identificazione utilizzato per le operazioni di assistenza e manutenzione della stampante. Il numero di serie è necessario per compilare la scheda di registrazione e per richiedere l'assistenza tecnica.

Per trovare il numero di serie, aprire il coperchio superiore. L'etichetta del numero di serie, costituito da 3 lettere e 5 numeri, è collocata sulla sinistra.



Non rimuovere l'etichetta del numero di serie; questo numero è necessario per richiedere l'assistenza tecnica.

MEMO

Uso della stampante

Questo capitolo descrive come utilizzare la stampante, in particolare come selezionare il tipo di carta corretto, caricarlo nella stampante, selezionare la sorgente dell'alimentazione carta e come risolvere gli errori più semplici.

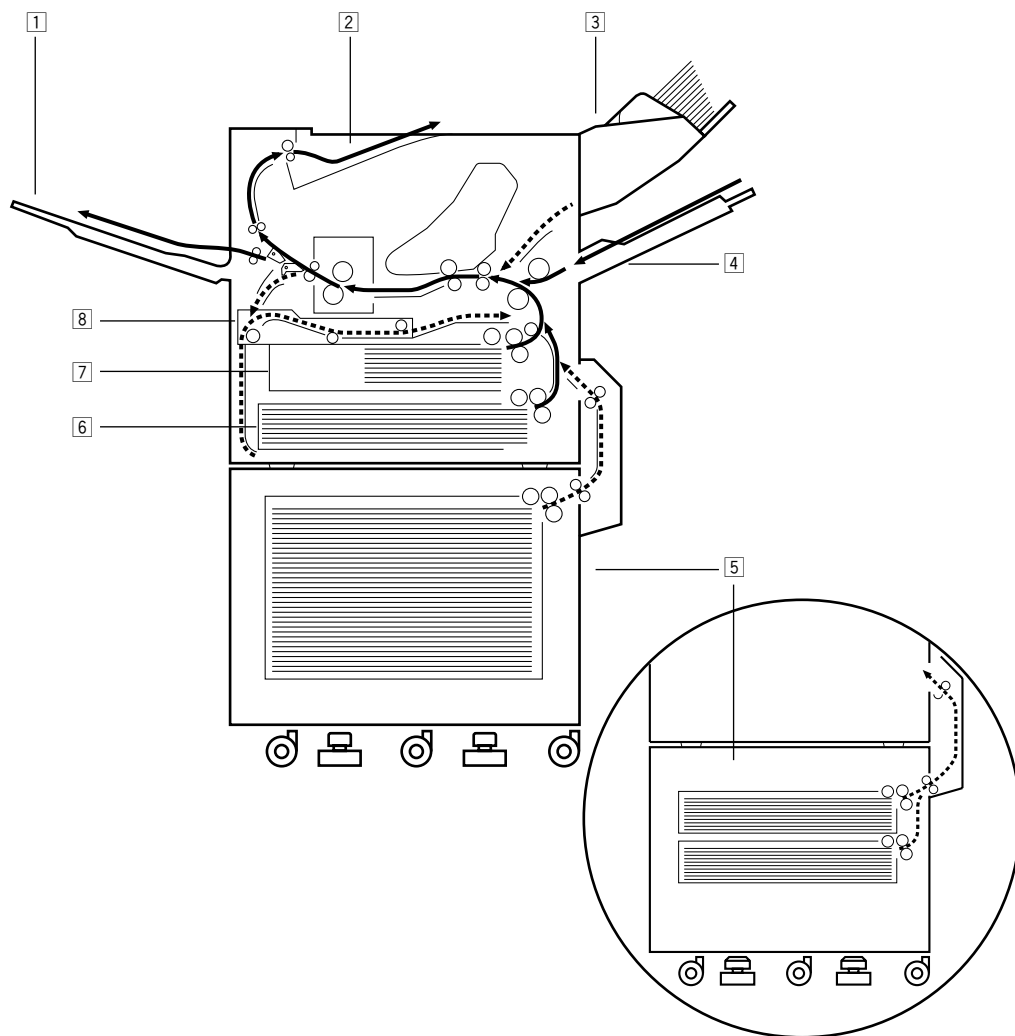
Per ulteriori informazioni sulle specifiche, la conservazione e la gestione della carta, vedere pagina 229 nell'Appendice 3. Si consiglia di leggere questa Appendice prima di acquistare grandi quantitativi di carta.

Percorso della carta e processo di stampa

La conoscenza del percorso della carta all'interno della stampante facilita la rimozione degli inceppamenti e il caricamento della carta.

Un foglio di carta alimentato manualmente, o prelevato da un cassetto carta, si sposta fino alla cartuccia EP-72. Il toner viene attratto sulla carta tramite un raggio laser, quindi il foglio passa nell'unità di assemblaggio, dove il toner viene fissato sulla carta. Infine, il foglio viene espulso nel vassoio selezionato, con il lato di stampa rivolto verso l'alto o verso il basso.

Percorso della carta



- 1 Vassoio per la stampa verso l'alto
- 2 Vassoio per la stampa verso il basso
- 3 Alimentatore buste (opzionale)
- 4 Vassoio multiuso
- 5 Paper deck (opzionale)
- 6 Cassetto inferiore universale
- 7 Cassetto superiore universale
- 8 Unità fronte/retro (opzionale)

Orientamento della carta

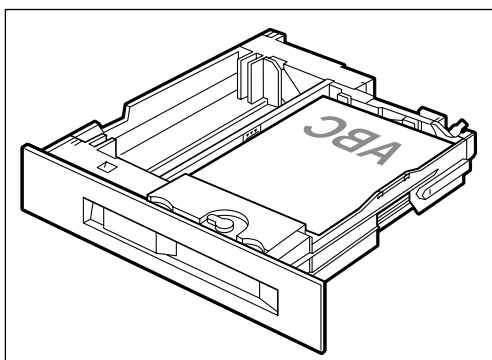
Se si utilizza carta prestampata, ad esempio carta intestata, è necessario caricarla nel modo descritto di seguito:

2

Cassetto carta

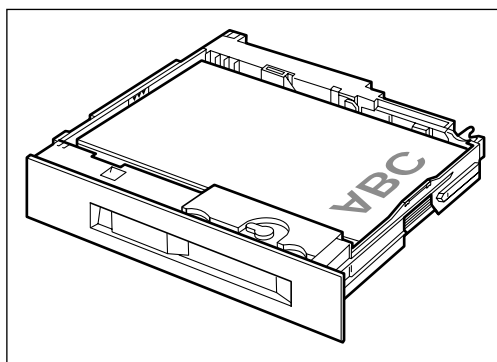
Carta di formato ridotto (A4, Letter e simili):

Il lato stampato deve essere rivolto verso il basso e il bordo superiore del foglio rivolto verso il retro del cassetto carta.



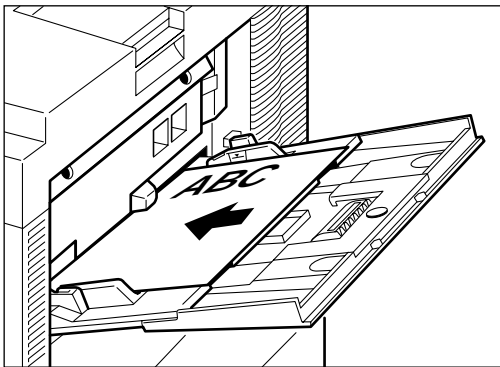
Carta di formato superiore (A3, 11 × 17 e simili):

Il lato stampato deve essere rivolto verso il basso e il bordo superiore del foglio rivolto verso destra.

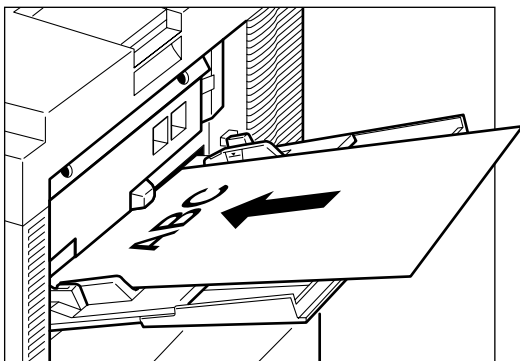


Vassoio multiuso

Il lato stampato deve essere rivolto verso l'alto ed inserito nel modo illustrato nella figura a seconda dei formati.



Carta di formato A4, Letter e simili



Carta di formato A3, B4, Legal, 11 × 17 e simili

Per ulteriori informazioni sull'alimentazione della carta, vedere la sezione “Caricamento del cassetto carta” a pagina 31 o “Caricamento del vassoio multiuso” a pagina 50.

Requisiti della carta

È possibile caricare la carta nei cassettei universali interni da 500 fogli o nel vassoio multiuso sia che la stampante sia spenta o accesa. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare esclusivamente carta che corrisponda alle specifiche indicate nella tabella seguente.

Tabella 2-1 Specifiche della carta

Sorgente	Supporto	Dimensioni	Peso Unità: g/m ² (libbre)	Capacità	Uscita
Cassetto carta superiore	Carta comune	Letter (8½ × 11 poll.) Legal (8½ × 14 poll.) B4 (257 × 364 mm) A4 (210 × 297 mm)	60–105 (16-28)	Altezza max: 50 mm (circa 500 fogli da 80 g/m ² o 21 libbre)	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso
Cassetto carta inferiore	Carta comune	11 × 17 Letter (8½ × 11 poll.) Legal (8½ × 14 poll.) A3 (297 × 420 mm) B4 (257 × 364 mm) A4 (210 × 297 mm)	60–105 (16-28)	Altezza max: 50 mm (circa 500 fogli da 80 g/m ² o 21 libbre)	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso
Vassoio multiuso	Carta comune	Tutte le dimensioni: da 98,4 × 190,5 mm (16-34) a 297 × 432 mm, comprese: 11 × 17 Letter (8½ × 11 poll.) Legal (8½ × 14 poll.) Executive (7¼ × 10½ poll.) A3 (297 × 420 mm) B4 (257 × 364 mm) A4 (210 × 297 mm) B5-JIS (182 × 257 mm) A5 (148 × 210 mm)	60–128 (16-34)	Altezza max: 10 mm (circa 100 fogli da 80 g/m ² o 21 libbre)	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso
Vassoio multiuso	Lucidi	Letter, A4	—	Circa 20 fogli	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso
Vassoio multiuso	Etichette	Letter, A4	—	—	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso
Vassoio multiuso	Buste	Tutte le dimensioni: da 98,4 × 190,5 mm a 176 × 250 mm comprese: COM 10 (9½ × 4¼ poll.) Monarch (7½ × 3⅞ poll.) DL (220 × 110 mm) C5 (229 × 162 mm) B5-ISO (250 × 176 mm)		Circa 10 buste	Stampa verso l'alto/Stampa verso il basso

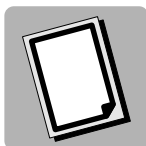
Per ulteriori informazioni sui supporti di stampa per il vassoio multiuso e per informazioni generali sulle specifiche, la conservazione e la gestione della carta, consultare l'Appendice 3.

Precauzioni per l'uso della carta

Non caricare nei cassettei i seguenti tipi di carta.



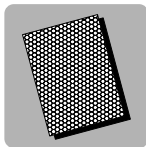
Carta piegata o squalcita



Carta carbone



Carta arrotolata



Carta patinata



Carta strappata



Carta sottile



Di seguito vengono riportate alcune semplici istruzioni per l'uso della carta.

- Non utilizzare carta umida o piegata, con graffette o punti metallici. Si consiglia di non utilizzare carta perforata.
- Conservare la carta inutilizzata nella confezione originale.
- Non caricare i cassettei o il vassoio multiuso con tipi diversi di carta.
- Per evitare inceppamenti, attendere che i cassettei o il vassoio siano vuoti prima di caricare la carta: non aggiungere altra carta a quella già caricata.

Per ulteriori informazioni sui supporti di stampa per il vassoio multiuso e per informazioni generali sulle specifiche, la conservazione e la gestione della carta, vedere l'Appendice 3.

Impostazione del driver per stampante

Per utenti Windows 98/95

2

Dopo aver installato il driver per stampante, modificare l'impostazione della stampante in Windows.

Le istruzioni per l'uso del driver per stampante sono contenute nel CD-ROM. Per installare il driver, attenersi alla procedura seguente.

- 1** Inserire il CD-ROM nell'apposita unità.
- 2** Selezionare l'icona Risorse del computer sul desktop.
- 3** Nella cartella Risorse del computer, selezionare l'icona dell'unità CD-ROM e la cartella del driver desiderato. Il driver per gli utenti di Windows 98/95 è “\Drivers\Win3x9x\PCL5e”.

Il CD-ROM contiene le cartelle dei seguenti driver:

Driver per stampante 3.1 PCL5e per Windows 98/95 \Drivers\Win3x9x\PCL5e

Driver per stampante PCL5e per Windows NT 4.0 \Drivers\WinNT4\PCL5e

Driver per stampante PCL 6 per Windows 98/95 \Drivers\Win9x\PCL6

Driver per stampante PCL 6 per Windows NT 4.0 \Drivers\WinNT4\PCL6

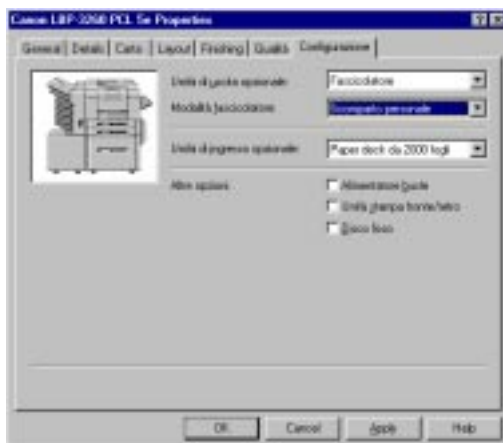
- 4** Scegliere l'icona Setup (Imposta).
- 5** Viene visualizzata la finestra di dialogo Printer Installation (Installazione della stampante). Per terminare l'installazione, attenersi alle istruzioni visualizzate.
- 6** Quando viene visualizzato il messaggio Installation Successful (Installazione completata), scegliere il pulsante Printer Setup (Impostazione stampante).



In Windows NT 4.0 viene utilizzata la stessa procedura di Windows 98/95 per l'impostazione del driver per stampante. Per impostare il driver per stampante in Windows NT 4.0, collegarsi come membro del gruppo di amministratori della stampante.

Configurazione della stampante

Per impostare la configurazione della stampante, fare clic su Configuration (Configurazione).



Le impostazioni predefinite dipendono dalle opzioni installate. I formati dei supporti impostati per ciascun dispositivo devono corrispondere ai formati utilizzati nelle varie sorgenti. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea.

- | | |
|-------------------------|--|
| Cassetto carta 1 | Il cassetto carta superiore standard può contenere 500 fogli del formato massimo B4/Legal. |
| Cassetto carta 2 | Il cassetto carta standard può contenere 500 fogli del formato massimo A3/11 × 17. |
| Cassetto carta 3 | Il cassetto carta superiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon opzionale può contenere 500 fogli per stampe voluminose e può essere regolato per diversi formati. |
| Cassetto carta 4 | Il cassetto carta inferiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon opzionale può contenere 500 fogli per stampe voluminose e può essere regolato per diversi formati. |
| Paper Deck | Il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 può contenere 2.000 fogli per stampe voluminose e può essere regolato per diversi formati. |
| Vassoio multiuso | Il vassoio multiuso richiudibile è collegato alla stampante in modo permanente e può essere utilizzato come sorgente supplementare per carta di formato standard o buste. È inoltre possibile regolare le guide carta per caricare diversi formati non standard o altri supporti, ad esempio i lucidi. |

Alimentatore buste	L'Alimentatore Buste EF-9 Canon opzionale è progettato per la stampa di un numero elevato di buste.
Unità Fronte/Retro	L'Unità Fronte/Retro Canon DU-82 consente di stampare su entrambi i lati della pagina.
Fascicolatore	Il Fascicolatore S-82 Canon opzionale consente di impilare le stampe fascicolate in ciascuno dei sette scomparti di uscita.
Disco Fisso	Il Disco Fisso HD-72 Canon consente di memorizzare un numero elevato di font e overlay delle macro.

Configurazione delle impostazioni della carta

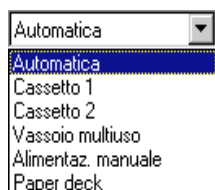
Fare clic su Paper (Carta) per selezionare i formati, la sorgente, il tipo e l'orientamento della carta.



Sorgente carta

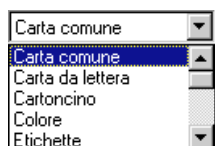
Sorgente

Sotto la casella Paper Selection (Selezione carta), fare clic sulla freccia GIÙ per aprire l'elenco a discesa delle opzioni disponibili.

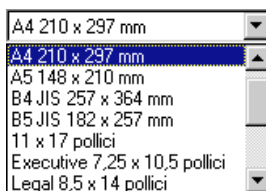


Tipo e formati di carta

Sotto la casella Paper Source (Sorgente carta) e sopra la casella Copies (Copie), fare clic sulla freccia GIÙ per aprire l'elenco a discesa dei tipi e dei formati di carta standard.



Tipo carta



Formati carta



Orientamento

Nella casella Copies (Copie), selezionare Portrait (Verticale) o Landscape (Orizzontale) per impostare la direzione della stampa sulla pagina.

Portrait Consente di stampare il testo da sinistra a destra parallelamente al lato corto della pagina (stile lettera).

Landscape Consente di stampare il testo dal basso verso l'alto parallelamente al lato lungo della pagina. L'orientamento orizzontale è particolarmente adatto per i fogli elettronici o altri documenti che richiedono una larghezza di stampa maggiore.



Stampa fronte/retro

Per attivare la stampa fronte/retro e impostare il metodo di rilegatura, fare clic su Finishing (Finitura).

Se l'Unità Fronte/Retro DU-82 è installata nella stampante, selezionare il pulsante Long Edge (Lato lungo) o Short Edge (Lato corto) per attivare la stampa fronte/retro e impostare il metodo di rilegatura (vedere le pagine da 64 a 67).



Per ulteriori informazioni su queste opzioni, utilizzare la Guida in linea.



La stampa fronte/retro potrebbe richiedere memoria supplementare. Per ulteriori informazioni sui requisiti di memoria per la stampa con memorizzazione del contesto, vedere la tabella a pagina 108.



Uso della Guida in linea:

- 1** Fare clic sul pulsante Help (?).
- 2** Fare quindi clic sulla funzione desiderata.
Vengono così visualizzate le informazioni relative alla funzione selezionata.
- 3** Al termine, fare clic su un punto all'esterno della schermata o sul pulsante di chiusura o di controllo nell'angolo della schermata per chiudere la finestra.

Stampa dai cassettei interni

Ciascun compartimento del cassetto superiore e inferiore può contenere un cassetto carta universale. Il cassetto carta superiore può contenere circa 500 fogli del formato massimo B4/Legal. Il cassetto carta inferiore può contenere circa 500 fogli del formato massimo A3/11 × 17.

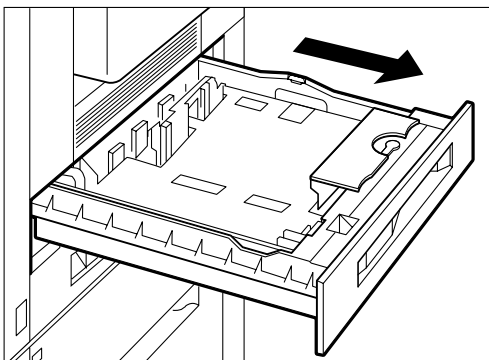
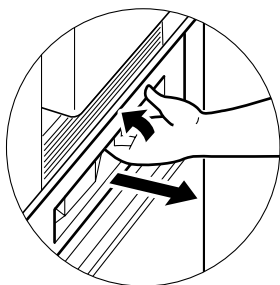


I cassettei carta sono stati progettati specificamente per questa stampante e non possono essere utilizzati con il modello LBP-2460 Canon.

2

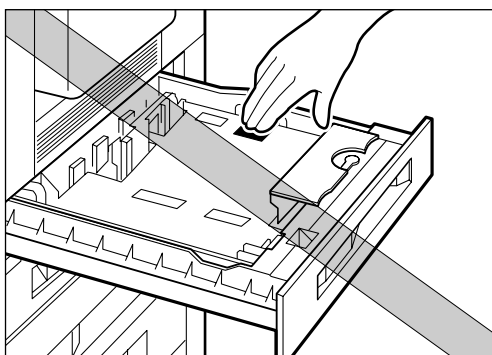
Caricamento del cassetto carta

- 1 Afferrare il punto di presa al centro del cassetto carta ed estrarre il cassetto fino a che si blocca.



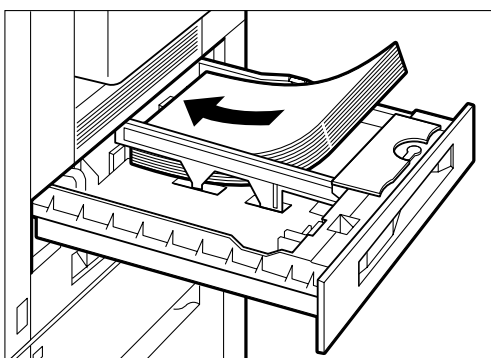
ATTENZIONE

- Per evitare lesioni alle mani, non afferrare il cassetto carta dalla piastra metallica interna.
- Non toccare la parte nera del cassetto carta.

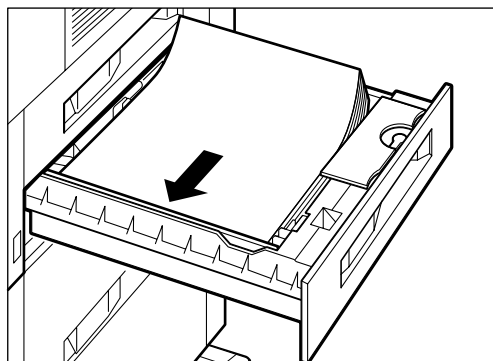


L'apertura e la chiusura dei cassettei durante la stampa potrebbe compromettere la qualità delle stampe.

- 2** Inserire una risma di carta nel cassetto con il lato di stampa rivolto verso il basso.

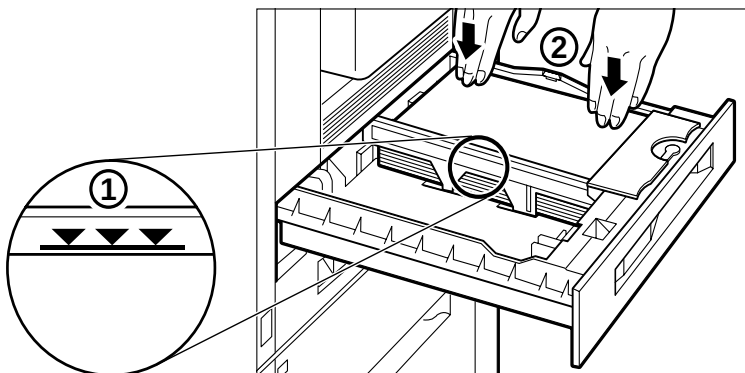


*Cassetto carta superiore
(formato massimo B4/Legal)*



*cassetto carta inferiore
(formato massimo A3/11 × 17)*

- 3** Premere sulla risma di carta e verificare che non superi il limite di caricamento ①.

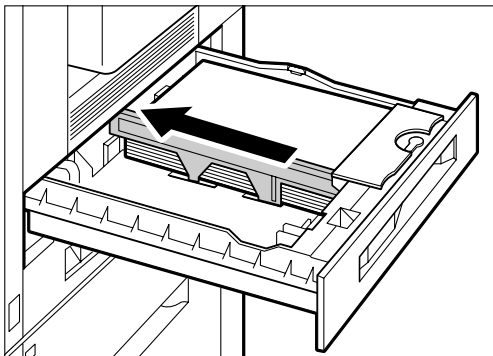


Non esercitare una pressione eccessiva sulle guide di arresto ② sul lato di espulsione (lato destro) dei cassettei carta.



- Caricare i lucidi nel vassoio multiuso, non nel cassetto carta.
- Per le stampe voluminose, è possibile aggiungere il paper deck opzionale per accrescere la capacità di 1.000 (500 × 2) o 2.000 fogli singoli (80 g/m² o 21 libbre). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Installazione della stampante su un paper deck” nella Guida rapida all’installazione.
- Non aprire o chiudere i cassettei e il paper deck durante la stampa, l’alimentazione della carta o altre operazioni. Le vibrazioni prodotte, in particolar modo quando i cassettei sono pieni, possono provocare uno spostamento dell’immagine e compromettere la qualità di stampa.

- 4** Reinserire il cassetto carta nella stampante: allinearlo alle guide della stampante, quindi sollevarlo leggermente per inserirlo nella stampante.



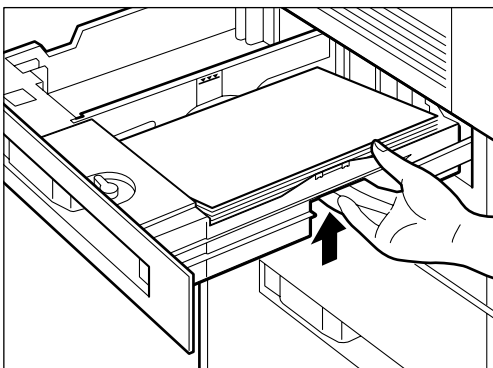
- 5** Verificare che l'indicatore **On Line** sia acceso e che il messaggio PRONTA sia visualizzato nella riga superiore dello schermo.



- 6** Avviare la stampa dall'applicazione software.

Rimozione della carta in eccesso da un cassetto carta

È possibile rimuovere la carta in eccesso da un cassetto carta sollevando la piastra metallica per estrarre la risma, come illustrato nella figura:



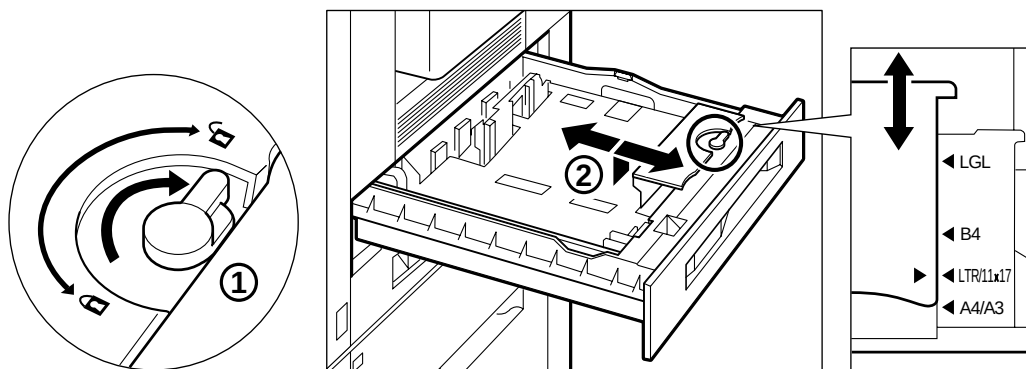
Annullamento di un lavoro di stampa

Quando un lavoro di stampa viene annullato dall'applicazione software, è possibile che alcuni dati restino nella memoria della stampante. Per annullare un lavoro di stampa dal pannello di controllo della stampante ed eliminare tutti i dati contenuti nella memoria della stampante, attenersi alla procedura seguente.

- 1** Annullare il lavoro di stampa dall'applicazione software. Per ulteriori informazioni, consultare la guida per l'utente dell'applicazione software.
- 2** Premere **On Line** per disattivare la stampante.
- 3** Premere **Reset** per accedere al menu RIPR. Selezionare STAMPANTE o MENU, quindi premere **Enter**. Questa operazione consente di eliminare tutti i dati dalla memoria della stampante.
- 4** Premere **On Line** per riattivare la stampante.

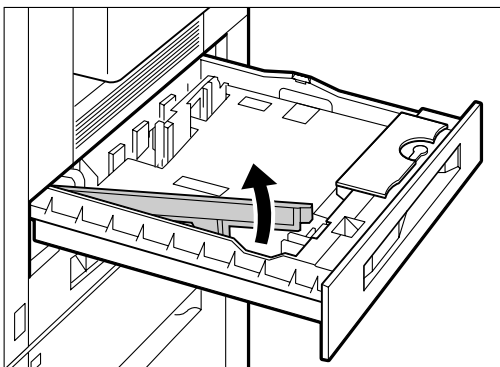
Modifica del formato carta del cassetto

- 1** Ruotare la levetta verso destra per sbloccare la guida anteriore del formato carta ①, quindi allinearla al contrassegno del formato carta desiderato ②.

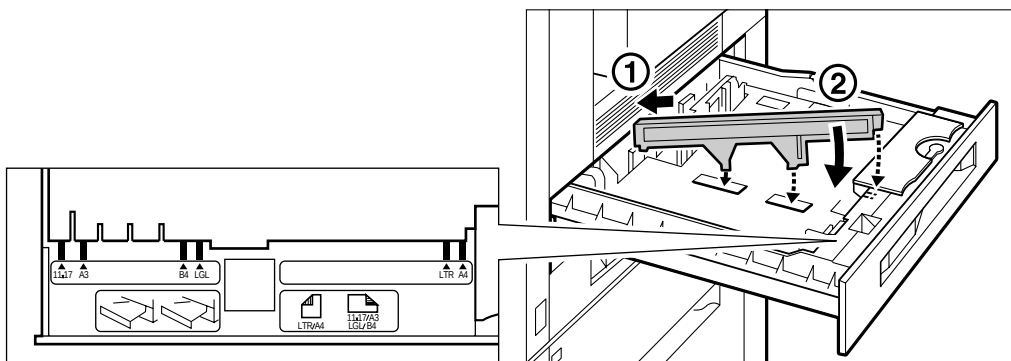


- 2** Ruotare la levetta verso sinistra per bloccare la guida anteriore del formato carta.

- 3** Sollevare e rimuovere la guida sinistra del formato carta.



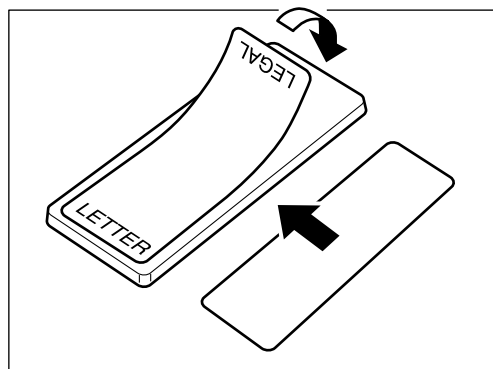
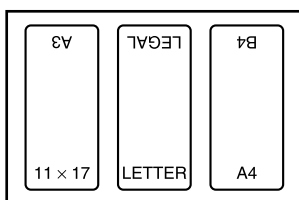
- 4** Allineare la parte superiore della guida al contrassegno del formato carta desiderato ①, quindi inserire il supporto nel cassetto carta ②.



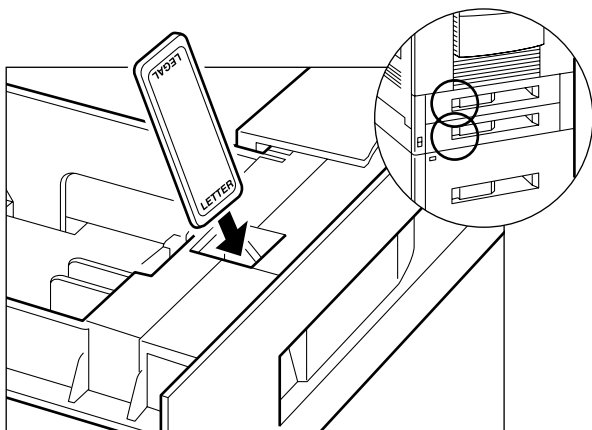
Uso di un indicatore del formato carta

L'indicatore del formato carta mostra il formato caricato nel cassetto carta.
Per utilizzare un indicatore del formato carta, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Staccare due etichette su cui è riportato il formato carta e farle aderire su entrambi i lati dell'indicatore.

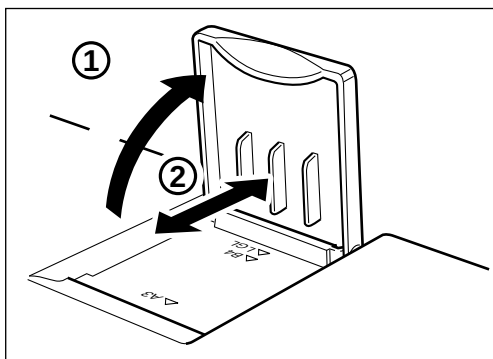


- 2** Dopo aver caricato la carta, inserire l'indicatore nello slot come mostrato nell'illustrazione seguente. Verificare che l'etichetta visibile sia quella corretta.



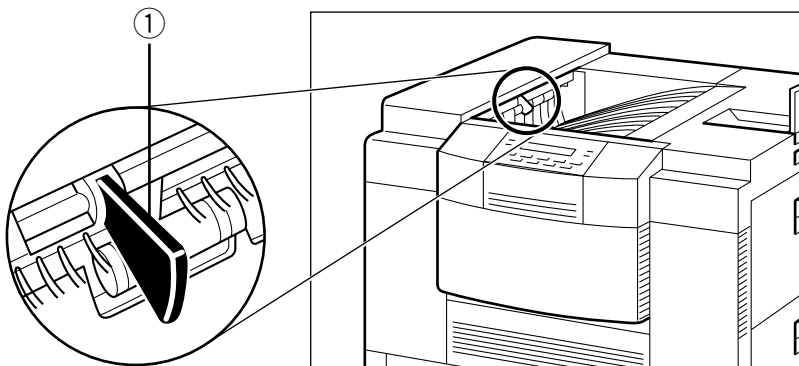
Impostazione del dispositivo di arresto della carta

Per consentire l'uscita con il lato di stampa verso il basso, sollevare il dispositivo di arresto ①, quindi farlo scorrere fino al contrassegno del formato carta corretto ②.



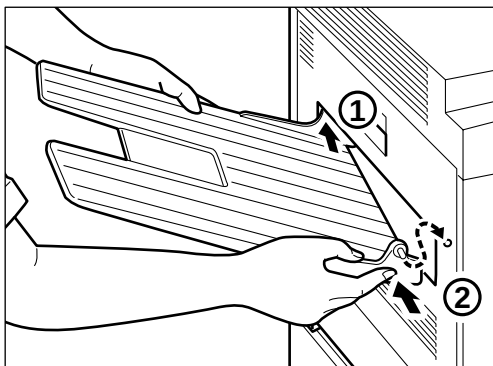
- Per inviare le stampe su carta di formati diversi nel vassoio di uscita per la stampa verso il basso, impostare il dispositivo di arresto sul formato carta di dimensioni maggiori. In caso contrario, la carta di formato maggiore bloccherà l'apertura e si piegherà provocando un inceppamento.

- Il sensore riempimento carta ① comunica alla stampante quando la carta espulsa nel vassoio superiore raggiunge i 500 fogli da 80 g/m² o 21 libbre. La stampa viene interrotta e si richiede di rimuovere i fogli dal vassoio superiore prima di riprendere la stampa. In questo caso, è consigliabile rimuovere le stampe non appena possibile. Il vassoio superiore può contenere un numero di fogli variabile a seconda del tipo e delle condizioni della carta utilizzata.



Inserimento e rimozione del vassoio per la stampa verso l'alto

Per installare il vassoio per la stampa verso l'alto, inserire la linguetta sinistra del vassoio nell'apposito slot ①, quindi inserire la linguetta destra nell'altro slot ② esercitando una leggera pressione sul lato destro.



Per rimuovere il vassoio, seguire la procedura inversa.



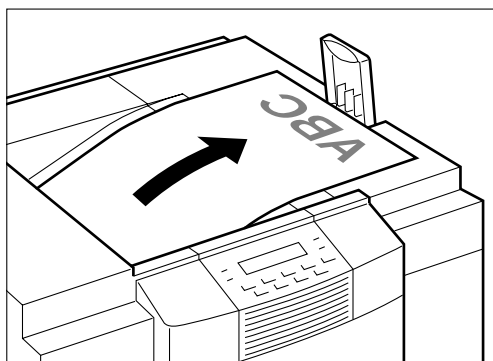
- Dopo aver inserito il vassoio per la stampa verso l'alto, inviare tramite computer il comando appropriato per selezionare l'uscita con la stampa verso l'alto.
- Quando l'impilatore con gruppo di pinzatura opzionale è collegato alla stampante, rimuovere il vassoio per la stampa verso l'alto.

Selezione dell'uscita della carta

Il tipo di uscita della carta può essere scelto in base alla carta utilizzata o a discrezione dell'utente. Per ottenere risultati ottimali, stampare alcune pagine di prova per verificare che il tipo di uscita prescelto sia adatto alla carta utilizzata. Per selezionare l'uscita della carta, scegliere CONSEGNA nel MENU ALIMENT. CARTA (vedere pagina 80) o inviare tramite computer il comando appropriato.

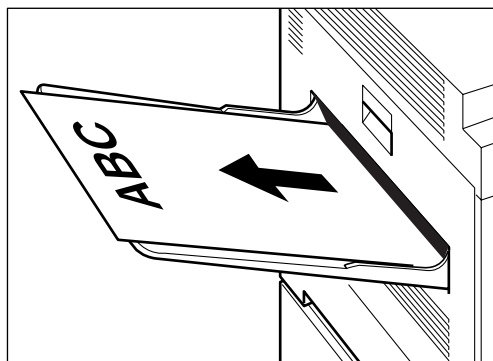
Vassoio per la stampa verso il basso

Le pagine stampate vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso e impilate in ordine.



Vassoio per la stampa verso l'alto

Questo vassoio è particolarmente indicato per la carta di peso superiore. Le pagine stampate vengono espulse nel vassoio laterale per la stampa verso l'alto.



Stampa da un paper deck

2

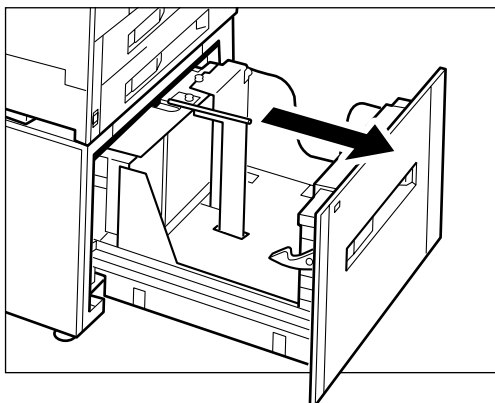
I paper deck opzionali forniscono ulteriori sorgenti di alimentazione che consentono di stampare lavori voluminosi. È possibile installare un solo paper deck per volta sotto della stampante.

Il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 consente di aumentare la capacità di stampa di 2.000 fogli dello stesso formato.

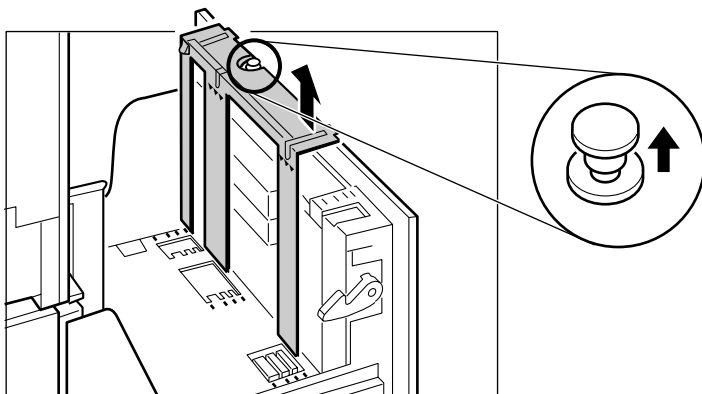
Il Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K consente di aumentare la capacità di stampa di 1.000 fogli dello stesso formato o di 500 fogli di due formati diversi. Ciascun compartimento dei cassetti superiore e inferiore del paper deck può contenere un cassetto carta universale. Il cassetto carta superiore può contenere circa 500 fogli del formato massimo B4/Legal, mentre quello inferiore può contenere circa 500 fogli del formato massimo A3/11 × 17.

Caricamento della carta nel paper deck da 2000 fogli

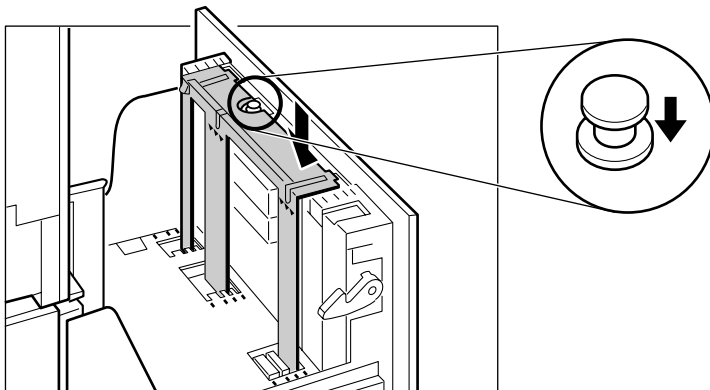
- 1 Estrarre il paper deck afferrando l'apposito punto di presa.



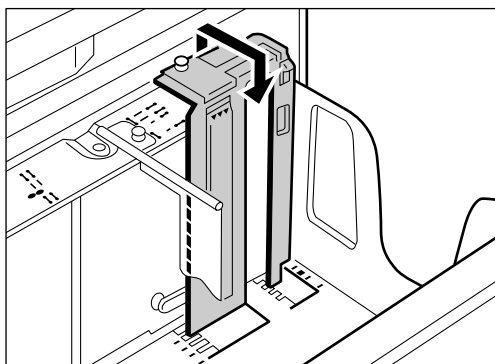
- 2 Sollevare il perno per sbloccare la guida carta anteriore e sollevarla.



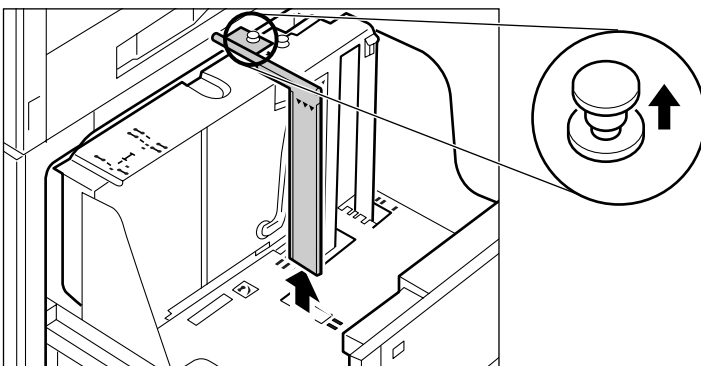
- 3** Spostare la guida carta anteriore fino all'indicazione del formato carta richiesto, verificando che l'impostazione sia la stessa nella parte superiore e inferiore. Abbassare il perno per bloccare la guida carta anteriore.



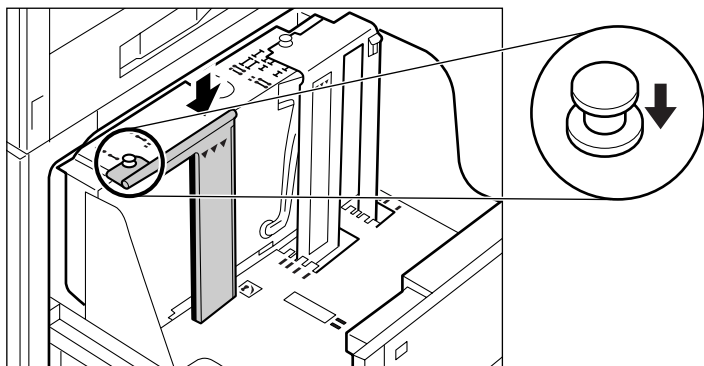
- 4** Sbloccare la guida carta posteriore sollevando l'apposito perno ed impostarla sullo stesso formato verificando che venga utilizzato lo stesso slot per la parte superiore e inferiore.



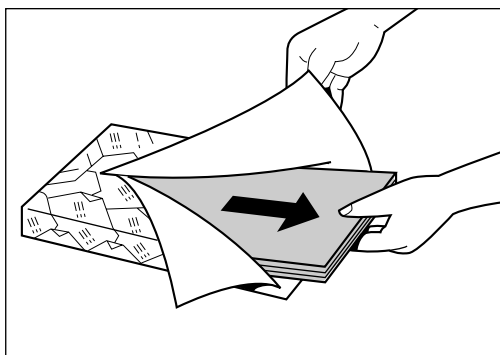
- 5** Sbloccare anche la guida carta sinistra sollevando l'apposito perno ed impostarla sullo stesso formato, verificando che venga utilizzato lo stesso slot per la parte superiore e inferiore.



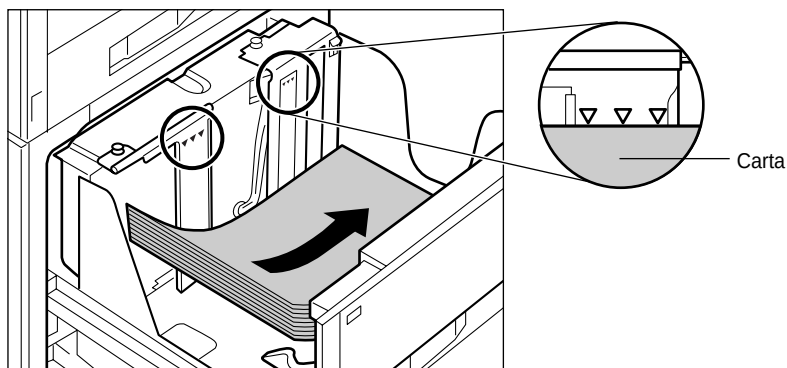
Per carta di formato 11 × 17 pollici, inserire la guida sinistra come mostrato nell'illustrazione sopra riportata.



6 Estrarre la carta dalla confezione.

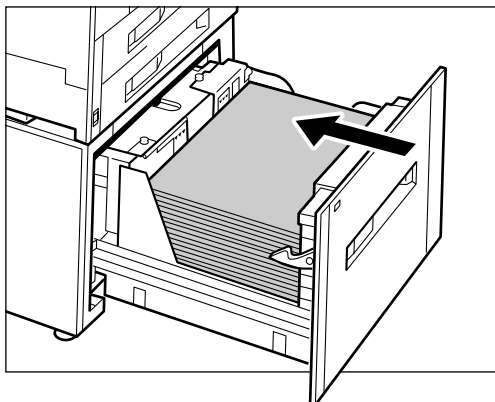


7 Caricare la risma di carta nel paper deck con il lato di stampa rivolto verso il basso. Il paper deck può contenere circa 2.000 fogli (80 g/m² o 21 libbre).



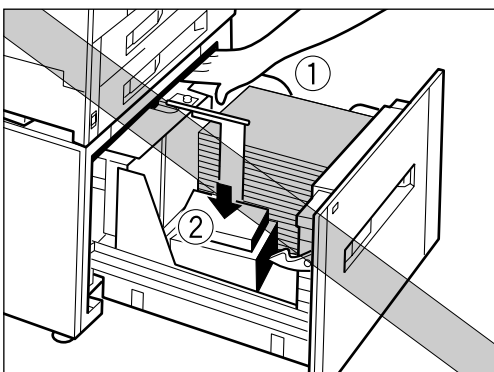
Verificare che la risma non superi il limite di caricamento della carta.

- 8** Spingere il paper deck fino a farlo scattare in posizione.



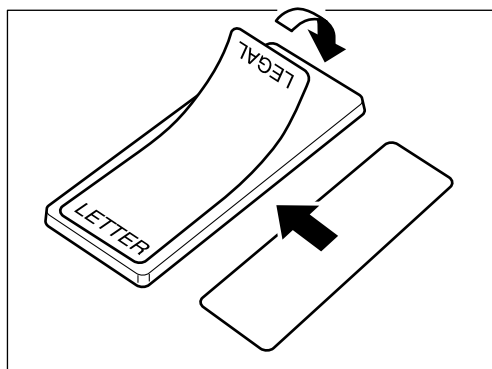
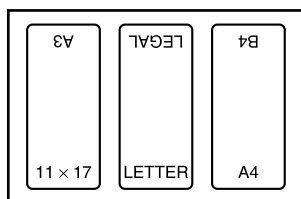
ATTENZIONE

Non inserire le dita nel paper deck ① per evitare di ferirsi con la piastra metallica o altri componenti. Quando si carica carta di formato Letter o A4, non inserire oggetti nello spazio vuoto del paper deck ②.



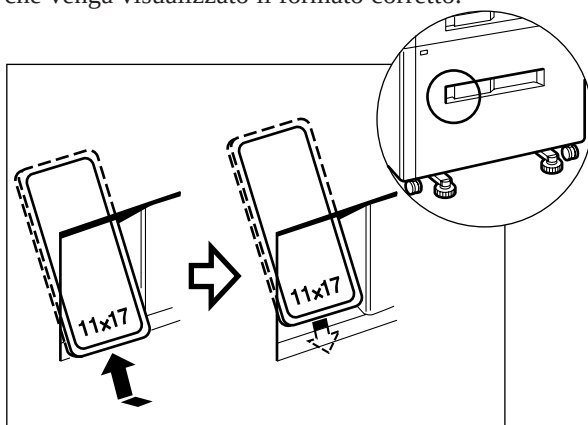
Non aprire o chiudere i cassetti e il paper deck durante la stampa, l'alimentazione della carta o altre operazioni. Le vibrazioni prodotte, in particolar modo quando i cassetti sono pieni, possono provocare uno spostamento dell'immagine e compromettere la qualità di stampa.

- 9** Staccare due etichette su cui è riportato il formato carta e farle aderire alle due estremità dell'indicatore.



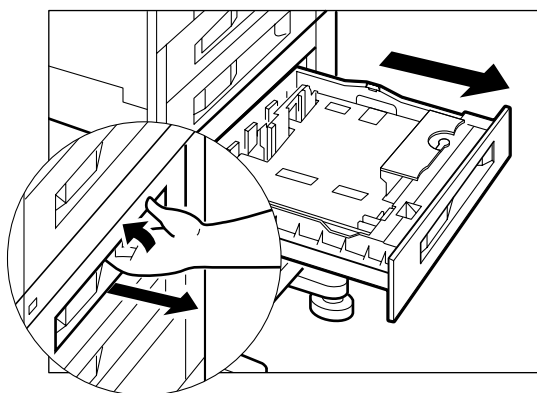
2

- 10** Inserire l'indicatore del formato carta ① nello slot e spingerlo verso il basso ② in modo che venga visualizzato il formato corretto.



Caricamento della carta nel paper deck da 2×500 fogli

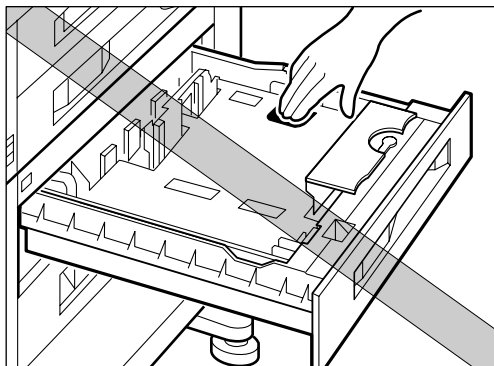
- 1** Afferrare il punto di presa al centro del cassetto carta per rilasciare la levetta all'interno della rientranza ed estrarre il cassetto fino a che si blocca.





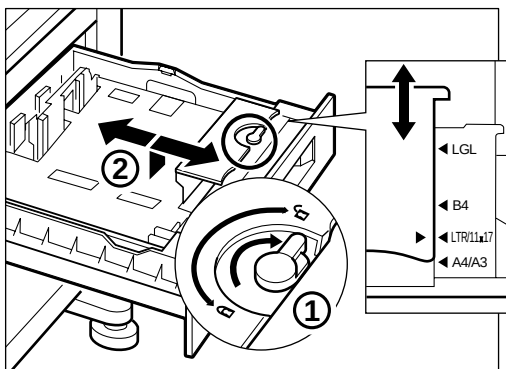
ATTENZIONE

- Per evitare lesioni alle mani, non afferrare il cassetto carta dalla piastra metallica interna.
- Non toccare la parte nera del cassetto carta.

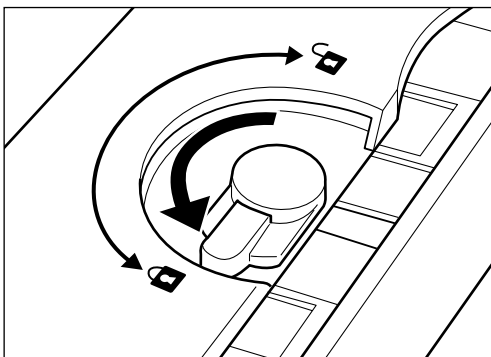


L'apertura e la chiusura dei cassettei durante la stampa potrebbe compromettere la qualità delle stampe.

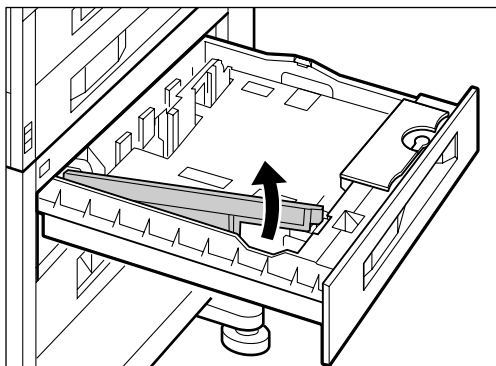
- 2** Ruotare la levetta verso destra per sbloccare la guida anteriore del formato carta ①, quindi allinearla al contrassegno del formato carta desiderato ②.



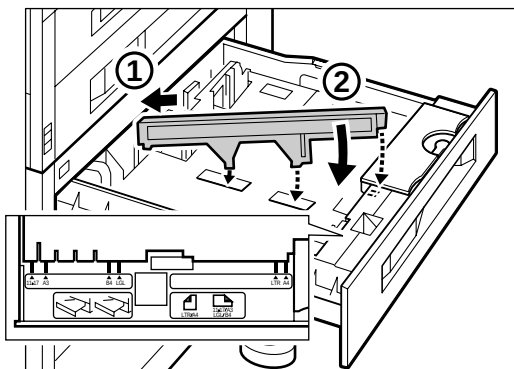
- 3** Ruotare la levetta verso sinistra per bloccare la guida anteriore del formato carta.



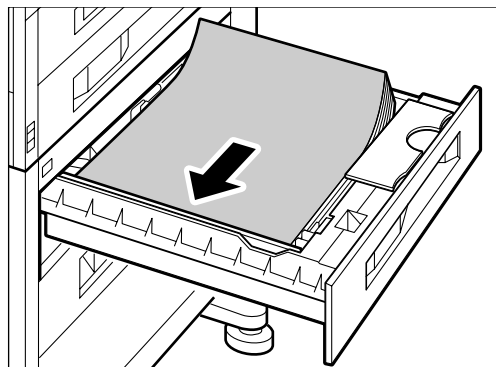
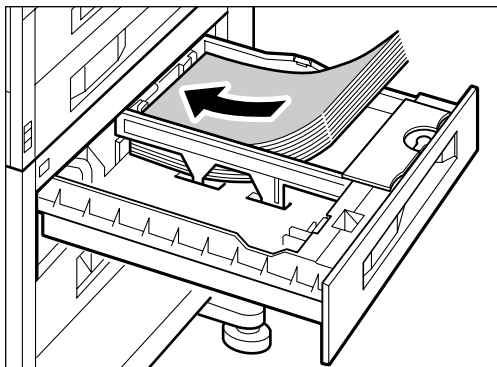
- 4** Sollevare e rimuovere la guida sinistra del formato carta.



- 5** Allineare la parte superiore della guida al contrassegno del formato carta desiderato ①, quindi inserire il supporto nel cassetto ②.

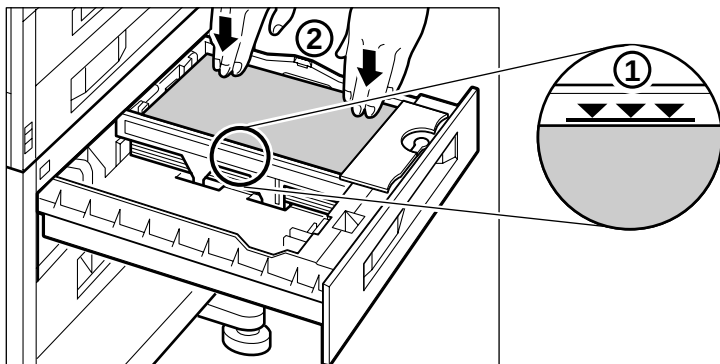


- 6** Caricare una risma di carta nel cassetto con il lato di stampa rivolto verso il basso. Per caricare la carta nel cassetto carta superiore del paper deck, inserire il lato corto della carta verso la parte anteriore del cassetto.



Per caricare la carta nel cassetto inferiore del paper deck, inserire il lato lungo della carta verso la parte anteriore del cassetto carta.

7 Premere la risma di carta e verificare che non superi il limite di caricamento ①.

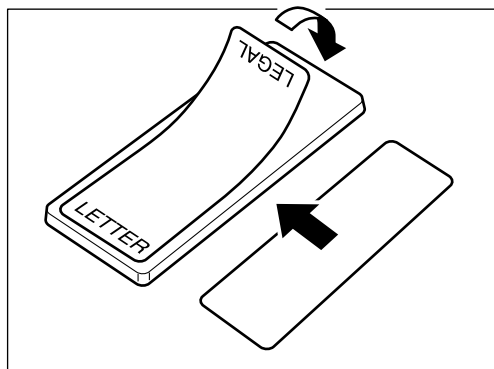
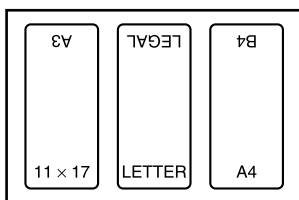


Non esercitare una pressione eccessiva sulle guide di arresto ② sul lato di espulsione (lato destro) dei cassettei.

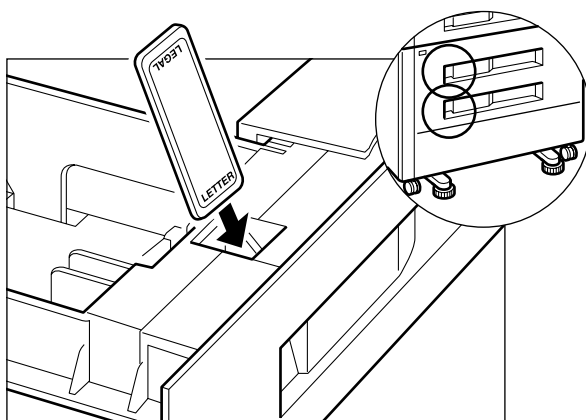


- Caricare i lucidi nel vassoio multiuso, non nel cassetto carta.
- Per le stampe voluminose, è possibile aggiungere il paper deck opzionale per accrescere la capacità di 1.000 (500 × 2) o 2.000 fogli singoli (80 g/m² o 21 libbre). Per ulteriori informazioni, vedere la sezione “Installazione della stampante su un paper deck” nella Guida rapida all’installazione.
- Non aprire o chiudere i cassettei e il paper deck durante la stampa, l’alimentazione della carta o altre operazioni. Le vibrazioni prodotte, in particolar modo quando i cassettei sono pieni, possono provocare uno spostamento dell’immagine e compromettere la qualità di stampa.

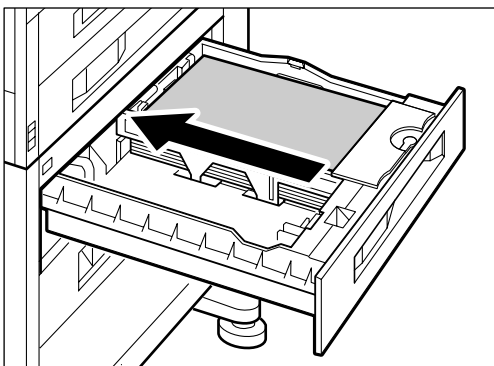
8 Staccare due etichette su cui è riportato il formato carta e farle aderire alle due estremità dell’indicatore.



- 9** Dopo aver caricato la carta, inserire l'indicatore del formato carta nello slot come mostrato nell'illustrazione e verificare che venga visualizzato il formato corretto.



- 10** Inserire il cassetto carta nel paper deck.



Stampa dal vassoio multiuso

Il vassoio multiuso può contenere diversi supporti di stampa: carta comune, buste, etichette, lucidi e formati carta non standard. La capacità è pari a circa 100 fogli di carta comune da 80 g/m² o 21 libbre. Quando non è utilizzato, il vassoio può essere inserito nella stampante.

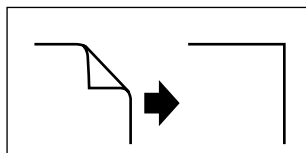
Istruzioni per l'uso del vassoio multiuso

- La qualità di stampa e la durata della stampante dipendono in larga misura dal tipo di supporto utilizzato e dalla modalità d'uso. Per verificare che il supporto di stampa utilizzato sia corretto, consultare la sezione “Specifiche della carta”.
- L'uso di supporti di stampa non conformi alle specifiche può provocare inceppamenti o un'eccessiva usura del rivestimento meccanico della stampante.
- Non utilizzare i seguenti tipi di carta nel vassoio multiuso:
 - Carta umida
 - Carta ondulata, arricciata o danneggiata
 - Carta piegata, con graffette o punti metallici
 - Carta con tagli o perforazioni (non consigliata)
 - Carta contenente materiali che possono sciogliersi, vaporizzarsi, deformarsi, scolorirsi o emettere sostanze dannose a temperature pari o superiori a 190°C (374°F)

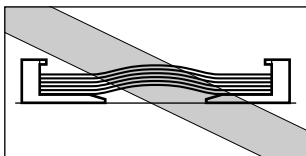


Evitare di esercitare una pressione eccessiva sul vassoio multiuso per non danneggiarlo.

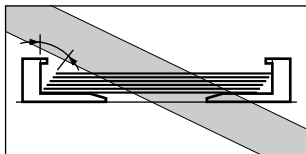
- La risma di fogli non deve superare il limite di caricamento della carta.
- Non caricare formati di carta diversi contemporaneamente nel vassoio multiuso.
- Non aggiungere carta nel vassoio multiuso se questo è già pieno perché potrebbero verificarsi problemi di alimentazione o inceppamenti. Aggiungere la carta solo quando il vassoio multiuso è vuoto.
- Se la pagina stampata risulta arricciata, provare a capovolgere la risma di fogli nel vassoio multiuso.
- Se il bordo di entrata della carta risulta arricciato, raddrizzarlo il più possibile prima di caricare la carta nel vassoio.



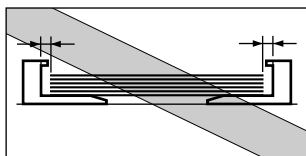
- Non accostare troppo le guide della carta per evitare che i fogli si pieghino.



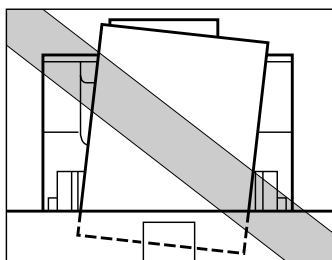
- Non allargare troppo le guide della carta per evitare che i fogli si disallineino.



- Non allargare troppo le guide della carta per evitare che resti dello spazio vuoto tra queste e la carta.



- Non inclinare la carta all'interno del vassoio.

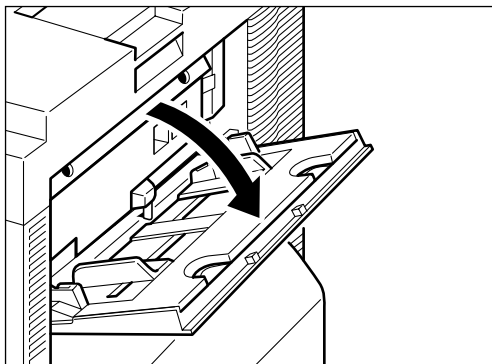


- Non caricare la carta con il bordo posteriore inclinato.

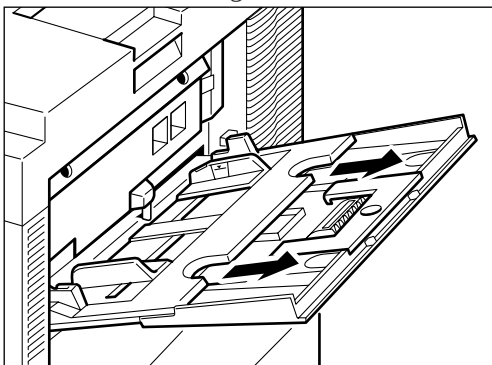


Caricamento del vassoio multiuso

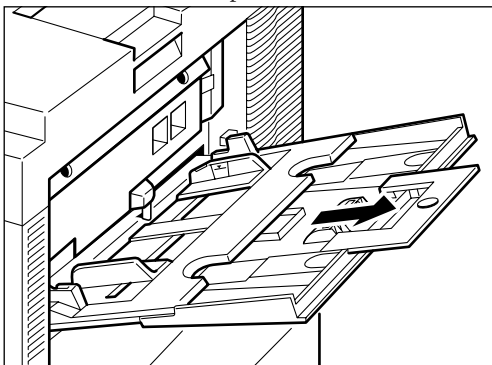
- 1** Aprire il vassoio multiuso utilizzando l'apposita maniglia sul pannello.



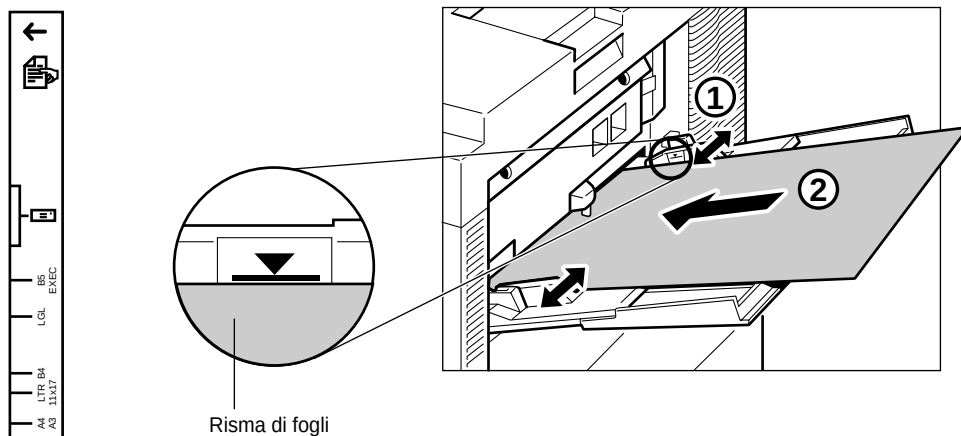
- 2** Estrarre l'estensione grande del vassoio utilizzando i punti di presa laterali.



- 3** Estrarre l'estensione piccola del vassoio utilizzando il punto di presa centrale.

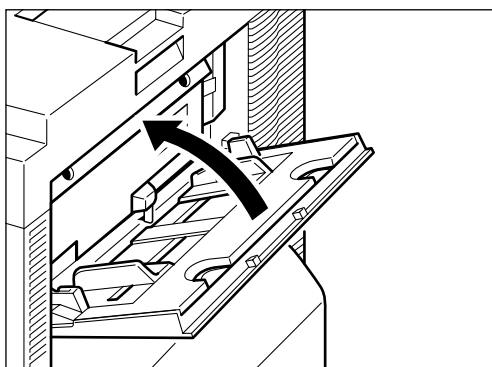


- 4** Allineare la risma di fogli su una superficie piana.
- 5** Regolare le guide della carta sul formato desiderato ①. Caricare la risma facendola aderire al fondo del vassoio, con il lato di stampa rivolto verso l'alto e il bordo superiore verso l'interno della stampante ②.



Etichetta della guida

- 6** Chiudere il vassoio multiuso quando non viene utilizzato per evitare di danneggiarlo. Rimuovere e conservare gli eventuali supporti di stampa non utilizzati. Far scorrere le estensioni verso l'interno e chiudere il vassoio multiuso.



Stampa del primo foglio su carta intestata

Attenersi alla procedura riportata di seguito per stampare la prima pagina del documento su carta intestata e le pagine restanti sulla carta caricata nel cassetto interno.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. Verificare, quindi, che l'indicatore **On Line** sia spento. Il messaggio PRONTA viene sostituito da quello seguente:

IN PAUSA

- 2** Premere **Menu** per visualizzare il nome del primo menu nella riga superiore.

MENU PCL

- 3** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU ALIMENT. CARTA nella riga superiore.

MENU ALIMENT. CARTA

- 4** Premere **Item**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
FEED=UPPER *



Se è installato un dispositivo opzionale, viene visualizzato un altro messaggio.

- 5** Premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare VASSOIO MULTIUSO.

MENU ALIMENT. CARTA
FEED=MPT

- 6** Premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
FEED=MPT *

- 7** Premere **Item** fino a visualizzare SELEZIONE VASSOIO e verificare che l'impostazione sia attivata. In caso contrario, premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare ON e premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
SELEZIONE VASSOIO=ON *

- 8** Premere **Item** fino a visualizzare FORMATO V.MULTIUSO.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=LETTER *



In caso di alimentazione manuale, è necessario impostare il formato della carta per il vassoio multiuso poiché questo non dispone del sensore del formato carta.

- 9** Premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare il formato della carta desiderato. Quindi, premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=A4 *

- 10** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.
- 11** Aprire il vassoio multiuso e caricare un foglio di carta intestata con il lato di stampa rivolto verso l'alto e il bordo superiore inserito nella stampante.
- 12** Avviare la stampa dall'applicazione software. Il primo foglio viene prelevato dal vassoio multiuso e gli altri fogli vengono caricati automaticamente dal cassetto interno.
- 13** Chiudere il vassoio multiuso.



Se si stampano lettere con frequenza, è possibile lasciare attiva questa impostazione. La stampante controlla innanzitutto il vassoio multiuso; se non contiene carta, viene selezionato il cassetto interno.

Uso del vassoio multiuso come alimentatore manuale

Attenersi alla procedura riportata di seguito per utilizzare il vassoio multiuso come alimentatore manuale. Con questa impostazione, è necessario alimentare un foglio alla volta. L'alimentazione manuale è consigliata per i supporti che devono essere caricati un foglio alla volta, ad esempio i lucidi per proiezione che tendono ad incollarsi tra loro quando vengono impilati.



Attivazione dell'alimentazione manuale

Attenersi alla seguente procedura per attivare l'alimentazione manuale utilizzando il pannello di controllo della stampante.



Se si esegue l'applicazione software in ambiente Windows, è possibile impostare l'alimentazione manuale utilizzando il driver fornito con la stampante.

- 1 Premere **On Line** per disattivare la stampante. Verificare, quindi, che l'indicatore **On Line** sia spento. Il messaggio PRONTA viene sostituito da quello seguente:

IN PAUSA

- 2 Premere **Menu** per visualizzare il nome del primo menu nella riga superiore.

MENU PCL

- 3 Premere **Menu** fino a visualizzare MENU ALIMENT. CARTA nella riga superiore.

MENU ALIMENT. CARTA

- 4 Premere **Item** fino a visualizzare MANUALE nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
MANUALE=OFF *

- 5 Premere **+Plus/-Minus** per cambiare l'impostazione su ON.

MENU ALIMENT. CARTA
MANUALE=ON

- 6 Premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
MANUALE=ON *



In caso di alimentazione manuale, è necessario impostare il formato della carta per il vassoio multiuso poiché questo non dispone del sensore del formato carta.

- 7 Premere **Item** fino a visualizzare FORMATO V.MULTIUSO nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=LETTER *

- 8 Premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare il formato carta desiderato. Quindi, premere **Enter**. Nell'esempio seguente il formato di carta selezionato è Legal.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=LEGAL *

- 9 Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

◆ Stampa manuale di fogli singoli

- 1 Verificare che il vassoio multiuso sia vuoto.
- 2 Impostare la sorgente della carta per l'alimentazione manuale configurando la stampante nell'applicazione utilizzata.
- 3 Avviare il lavoro di stampa utilizzando l'applicazione software.
- 4 Viene richiesto all'utente di caricare il formato carta specificato. Ad esempio:

CARICARE LEGAL
VASSOIO MULTIUSO

A questo punto, l'indicatore **Error** si accende.

- 5 Posizionare un foglio nel vassoio multiuso.
- 6 Premere **Continue** per stampare la pagina.
- 7 Se si stampa più di una pagina, viene richiesto di caricare il foglio successivo. Caricare il foglio e premere **Continue** per continuare la stampa.



- Caricare nel vassoio multiuso lo stesso formato di carta specificato nell'impostazione FORMATO V.MULTIUSO.
- Se si invia un lavoro di stampa con un formato diverso da quello specificato nell'impostazione FORMATO V.MULTIUSO, verificare che sia stato caricato il formato corretto nel vassoio multiuso. Il formato specificato nell'applicazione ha la priorità rispetto all'impostazione FORMATO V.MULTIUSO e viene memorizzato come nuova impostazione di default del FORMATO V.MULTIUSO.

Stampa di buste dal vassoio multiuso

Prima di caricare le buste

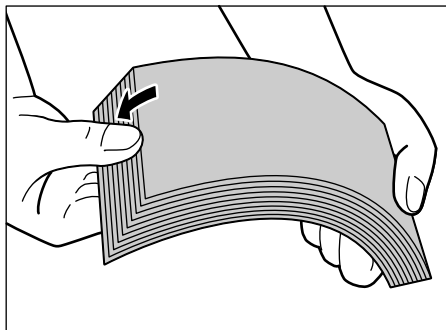
Prima di caricare le buste nel vassoio multiuso, osservare le seguenti precauzioni.



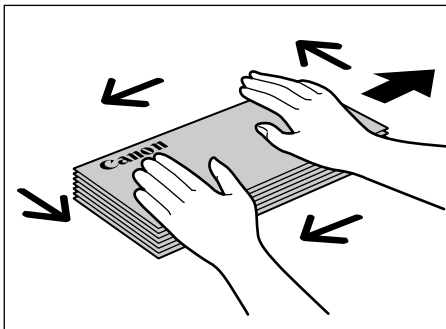
Per evitare di danneggiare la stampante:

- Non utilizzare buste con chiusure o fermagli in plastica o metallo.
- Non utilizzare buste strappate, arricciate, piegate o danneggiate.
- Non utilizzare buste con strisce adesive.
- Non utilizzare buste con superfici trattate o scritte che potrebbero sciogliersi, scolorirsi o degradarsi alla temperatura di 190°C (374°F).
- Per evitare inceppamenti, utilizzare buste dello stesso formato e attenersi alla semplici indicazioni riportate di seguito prima di caricare una risma di buste nel vassoio multiuso.

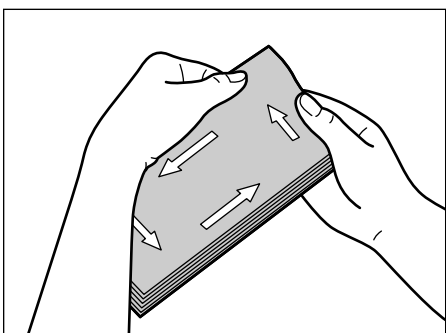
- 1** Flettere la risma di buste per accertarsi che non siano incollate tra loro.



- 2** Posizionare le buste su una superficie piana e pulita, quindi premere gli angoli delle buste per appiattirle.

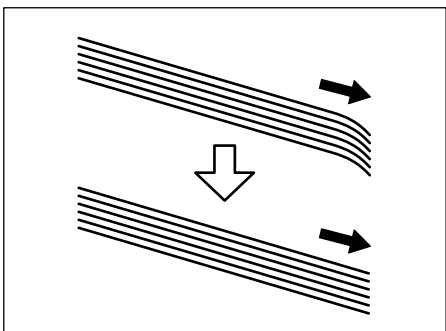


- 3** Flettere i quattro lati della risma per eliminare eventuali rigidità. Controllare gli angoli: se questi sono arricciati, appiattirli.



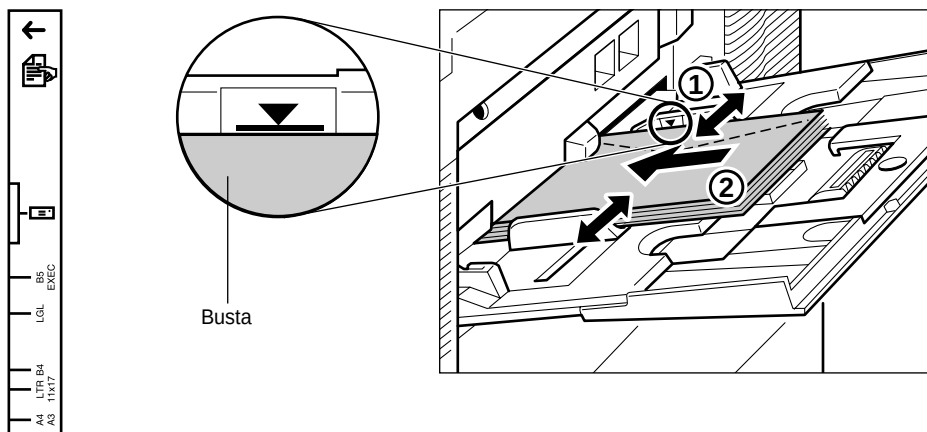
Per evitare inceppamenti, appiattare i bordi delle buste nel caso siano piegati verso il basso.

- 4** Eliminare le eventuali piegature degli angoli, quindi allineare i bordi della risma di buste su una superficie piana.



Caricamento di buste

- 1** Aprire il vassoio multiuso seguendo la procedura descritta nella sezione “Caricamento del vassoio multiuso”.
- 2** Regolare le guide della carta sul formato busta desiderato ①. Inserire la risma di buste nella stampante facendola aderire al retro del vassoio ②, con il lato di stampa rivolto verso l’alto e l’aletta a destra (guardando il vassoio multiuso).



Etichetta della guida

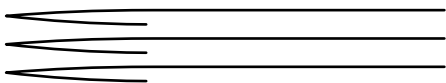


- La risma di buste non deve superare il limite di caricamento della carta.
- È possibile stampare solo sul lato dell’indirizzo. Di conseguenza, caricare le buste con l’aletta in basso a destra.
- Verificare che le guide della carta siano impostate sul formato busta. Se le buste sono troppo larghe o troppo strette, potrebbero verificarsi problemi di alimentazione o inceppamenti.
- Verificare che le buste non siano inclinate.
- Quando si esegue la stampa su buste, utilizzare l’orientamento orizzontale.

- 3** Una volta caricate le buste nel vassoio multiuso e prima di iniziare la stampa, effettuare i seguenti controlli per evitare problemi di alimentazione o inceppamenti:
 - Verificare che la risma non sia incurvata. Tale problema si verifica se le guide sono troppo vicine tra loro.
 - Verificare che le buste siano allineate correttamente. Se le guide della carta sono troppo distanti tra loro, le buste potrebbero disallinearsi.
 - Verificare che la risma sia dritta. Non inclinare le buste all’interno del vassoio.
 - Verificare che le alette delle buste siano separate. Se le alette si sovrappongono, potrebbero verificarsi problemi di alimentazione o inceppamenti.
 - Le figure riportate di seguito mostrano la posizione corretta e quella errata delle alette in una risma di buste.

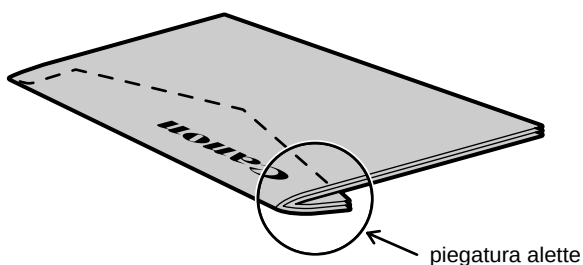
Posizione corretta

Le alette delle buste devono essere separate e non sovrapporsi ai bordi delle altre buste della risma.



Posizione non corretta

Se le alette si sovrappongono alle altre buste della risma, come nella figura riportata di seguito, potrebbero verificarsi inceppamenti o problemi di alimentazione.

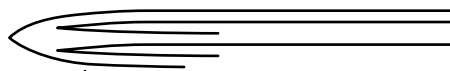


Esempio di alette sovrapposte.



piegatura dell'aletta superiore e delle altre alette sotto le buste

oppure



piegatura dell'aletta superiore sotto le buste

Uso del pannello di controllo per la stampa di buste

È possibile selezionare la stampa su buste utilizzando la funzione Printer Setup (Imposta stampante) nell'applicazione eseguita in ambiente Windows 3.1 o versione successiva o nel pannello di controllo della stampante.

Se non è possibile selezionare la stampa su buste dal driver della stampante e dall'applicazione software, attenersi alla procedura riportata di seguito. Le impostazioni del pannello di controllo vengono tuttavia sostituite da quelle dell'applicazione software.

- 1 Premere **On Line** per disattivare la stampante. Verificare, quindi, che l'indicatore **On Line** sia spento. Il messaggio PRONTA viene sostituito da quello seguente:

IN PAUSA

- 2 Premere **Menu** fino a visualizzare il nome del primo menu nella riga superiore.

MENU PCL

- 3 Premere **Item** fino a visualizzare ORIENTAMENTO nella riga superiore.

ORIENTAMENTO=
VERTICALE *

- 4 Per selezionare l'orientamento orizzontale, premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare ORIENTAMENTO=ORIZZONTALE e premere **Enter**.

ORIENTAMENTO=
ORIZZONTALE *

- 5 Premere **Menu** fino a visualizzare MENU ALIMENT. CARTA nella riga superiore.

MENU ALIMENT. CARTA

- 6 Premere **Item**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
FEED=UPPER *



Se è installato un dispositivo opzionale, viene visualizzato un altro messaggio.

- 7** Premere **+Plus/-Minus** per selezionare VASSOIO MULTIUSO e premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
FEED=MPT *

- 8** Dal momento che il vassoio multiuso non dispone di un sensore del formato carta, è necessario impostare il formato. Premere **Item** fino a visualizzare FORMATO V.MULTIUSO nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=LETTER *

- 9** Premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare il formato di busta desiderato e premere **Enter**.

MENU ALIMENT. CARTA
MPTSIZE=COM10 *

- 10** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea. Avviare quindi la stampa delle buste dall'applicazione software.

- 11** Al termine, chiudere il vassoio multiuso (vedere pagina 51).



Chiudere il vassoio multiuso quando non viene utilizzato.

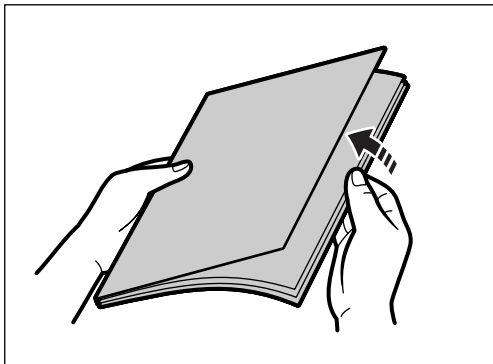
Stampa di lucidi

I lucidi possono essere caricati solo nel vassoio multiuso. È possibile caricare circa 20 fogli contemporaneamente.

Per una qualità di stampa ottimale, si consiglia di utilizzare i lucidi della Canon. Per informazioni, contattare il rivenditore di zona.

Per caricare i lucidi, attenersi alla seguente procedura:

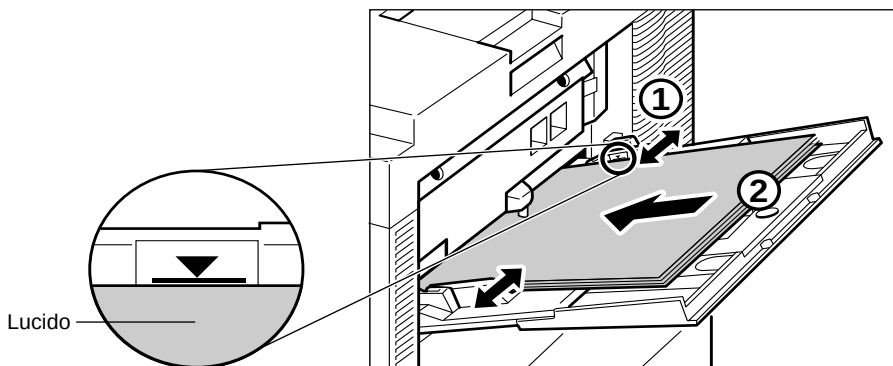
- 1** Prima di caricare i lucidi, flettere la risma e allinearne i bordi su una superficie piana.





Prendere sempre i lucidi dai bordi per evitare di toccare l'area di stampa.

- 2** Regolare le guide della carta in base alla larghezza della risma dei lucidi ①. Inserire i lucidi nella stampante facendoli aderire al retro del vassoio ② e con il lato di stampa rivolto verso l'alto.



- I lucidi non devono superare il limite di caricamento della carta.
- Non graffiare o lasciare impronte sull'area di stampa dei lucidi.
- Rimuovere i lucidi man mano che vengono espulsi nel vassoio per la stampa verso l'alto. Ciò consente di evitare arricciature e inceppamenti.

Stampa fronte/retro manuale

È possibile eseguire la stampa fronte/retro manuale utilizzando il vassoio multiuso, che supporta carta di dimensioni comprese tra $98,4 \times 190,5$ mm e 279×432 mm (60 - 128 g/m² o 16 - 34 lb). La stampa fronte/retro manuale può causare arricciature o piegature della carta, compromettere la qualità di stampa o provocare inceppamenti. Si consiglia pertanto di eseguire la stampa fronte/retro automatica.

2

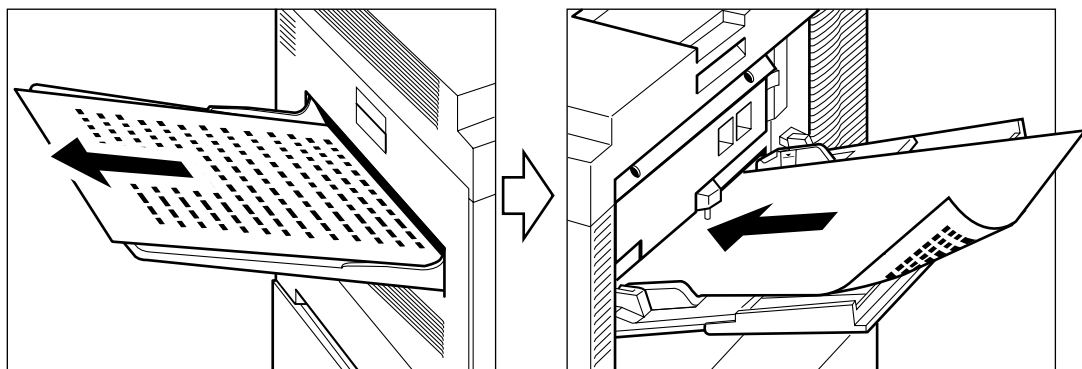
1 Impostare la modalità di alimentazione automatica della stampante (vedere pagina 54).

2 Stampare su un solo lato del foglio dal vassoio multiuso (vedere pagina 50).



L'uscita per la stampa verso l'alto del vassoio multiuso consente di ridurre le arricciature della carta. Se la carta è arricciata, appiattirla per evitare problemi di stampa.

3 Caricare la carta nel vassoio multiuso con il lato stampato rivolto verso il basso e il bordo di entrata verso la stampante. Quindi, eseguire la stampa.



- Eventuali arricciature sul bordo di entrata della carta stampata possono causare piegature, problemi di stampa o inceppamenti. Appiattire le arricciature prima di eseguire la stampa fronte/retro.
- Verificare che la risma di fogli non superi il limite di caricamento della carta.
- Non è possibile eseguire la stampa fronte/retro su buste, etichette o lucidi.
- Verificare che le guide della carta aderiscano ai fogli caricati. Se le guide sono troppo larghe o strette, possono verificarsi problemi di stampa.

Stampa fronte/retro

Se è installata l'unità fronte/retro DU-82 con 4 MB di memoria aggiuntiva, è possibile stampare su entrambi i lati del foglio.

La stampante è dotata di una funzione di rilegatura che consente di stampare il testo in modo da poter rilegare le pagine sul margine superiore o sinistro. Per la stampa fronte/retro non è richiesto alcun tipo di carta speciale.

La stampante utilizza una Tecnologia a riduzione di memoria avanzata che consente di comprimere i documenti, se necessario, in modo da ridurre la quantità di memoria richiesta per la stampa di pagine complesse. Viene utilizzata, ad esempio, nel caso di documenti fronte/retro, documenti contenenti diversi font, fotografie sottoposte a scansione o a retinatura e documenti contenenti numerosi grafici. La compressione riduce notevolmente gli errori di memoria durante la stampa, ma può anche ridurre la velocità e la qualità di stampa di alcuni documenti. Se la stampante dispone di memoria aggiuntiva, è in grado di gestire documenti più complessi senza dover utilizzare la compressione.

Anche se si dispone di 8 MB di memoria, potrebbe essere necessario installare memoria aggiuntiva se si stampano frequentemente documenti complessi contenenti grandi quantità di dati.

Per informazioni dettagliate sull'installazione dell'unità fronte/retro DU-82, fare riferimento alle istruzioni contenute nella Guida rapida all'installazione (vedere pagina 42).

Selezione del metodo di rilegatura

Si consiglia di selezionare un metodo di rilegatura in base all'orientamento della pagina che si desidera utilizzare per la stampa dei documenti.

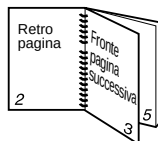
Anche se non si intende rilegare i documenti, è importante impostare un metodo di rilegatura. L'impostazione selezionata consente di definire i margini superiore e inferiore del lato anteriore e posteriore delle pagine.

È possibile selezionare quattro metodi di rilegatura combinando le impostazioni relative all'orientamento della pagina e alla rilegatura. Fare riferimento agli esempi e alla tabella riportati di seguito.

Nella figura riportata di seguito viene illustrata la rilegatura su lato lungo per l'orientamento verticale e orizzontale.

Rilegatura lato lungo

① Verticale



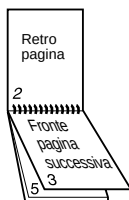
② Orizzontale



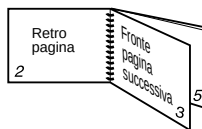
Nella figura riportata di seguito viene illustrata la rilegatura su lato corto per l'orientamento verticale e orizzontale.

Rilegatura lato corto

③ Verticale



④ Orizzontale



FRONTE/RETRO ESEMPIO		ORIENTAMENTO		METODO DI RILEGATURA	
		VERTICALE	ORIZZONTALE	LUNGO	CORTO
ON	①	On	Off	On	Off
ON	②	Off	On	On	Off
ON	③	On	Off	Off	On
ON	④	Off	On	Off	On

Impostazione della stampa fronte/retro dal pannello di controllo della stampante

È possibile impostare la stampa fronte/retro utilizzando la funzione Printer Setup (Imposta stampante) nell'applicazione eseguita in ambiente Windows 3.1 o versione successiva. In alternativa, è possibile impostare la stampa fronte/retro dal pannello di controllo della stampante.

Attenersi alla seguente procedura per selezionare l'orientamento della pagina e attivare o disattivare la stampa fronte/retro utilizzando il pannello di controllo della stampante.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi.



IN PAUSA

- 2** Premere **Menu**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga superiore.



MENU PCL

- 3** Selezionare un orientamento di pagina. Premere **Item** fino a visualizzare l'impostazione dell'orientamento della pagina.



ORIENTAMENTO=
VERTICALE *

- 4** Premere **+Plus/-Minus** per selezionare VERTICALE o ORIZZONTALE, quindi premere **Enter**.



ORIENTAMENTO=
ORIZZONTALE *

- 5** Premere **Menu** fino a visualizzare il menu di alimentazione nella riga superiore.



MENU ALIMENT. CARTA

- 6** Premere **Item** fino a visualizzare la voce della stampa fronte/retro nella riga inferiore.

MENU ALIMENT. CARTA
FRONTE RETRO=OFF *



Se la voce FRONTE RETRO non viene visualizzata nel menu, l'unità fronte/retro DU-82 non è installata correttamente. In tal caso, vengono visualizzati i seguenti messaggi di errore:

ERRORE
OPZ. FRONTE RETRO

Per ulteriori informazioni sulle procedure di installazione, fare riferimento alla Guida rapida all'installazione.

- 7** Premere **+Plus/-Minus** per attivare la stampa fronte/retro.

MENU ALIMENT. CARTA
FRONTE RETRO=ON *

- 8** Premere **Item** per visualizzare l'impostazione di rilegatura.

MENU ALIMENT. CARTA
RILEGATURA=LATO LUNGO*

- 9** Premere **+Plus/-Minus** per visualizzare la selezione. Selezionare LATO LUNGO (rilegatura lato lungo) o LATO CORTO (rilegatura lato corto).

MENU ALIMENT. CARTA
RILEGATURA=LATO CORTO

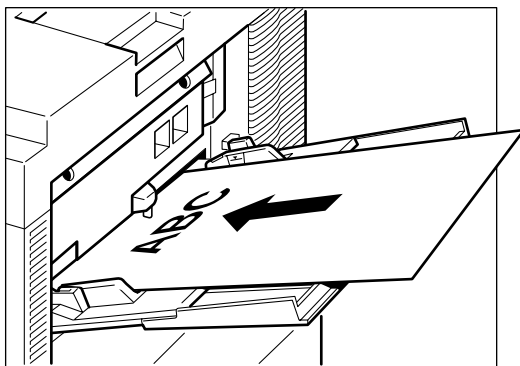
Premere **Enter**. La stampante viene impostata per la stampa fronte/retro con il metodo di rilegatura selezionato.

- 10** Avviare il lavoro di stampa utilizzando l'applicazione software.

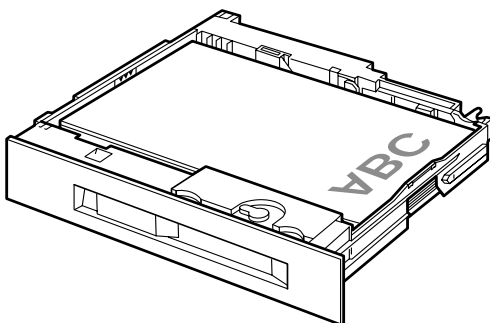
Caricamento di carta intestata per la stampa fronte/retro

Attenersi alla seguente procedura per alimentare la carta intestata in modo che nella stampa fronte/retro venga stampato per primo il lato intestato.

- 1** Aprire il vassoio multiuso.
- 2** Inserire nel vassoio multiuso un foglio di carta intestata con il lato di stampa (intestato) rivolto verso l'alto, come illustrato nella figura.



Per caricare un foglio di carta intestata nel cassetto della carta, posizionarlo con il lato di stampa rivolto verso il basso, come illustrato nella figura.



Capitolo 3

3

Ambiente di stampa

Questo capitolo descrive le procedure per la regolazione delle impostazioni della stampante. Dopo aver installato un driver per stampante, è possibile controllare la maggior parte dei normali lavori di stampa tramite il software dell'applicazione. Le impostazioni dell'applicazione hanno la priorità su gran parte delle impostazioni del pannello di controllo della stampante.

Cosa si intende per ambiente di stampa

L'ambiente di stampa è costituito da un insieme di impostazioni che determinano il funzionamento della stampante, ad esempio il tipo di dati elaborati e le modalità di stampa. Tali impostazioni sono già memorizzate nella stampante per garantire risultati ottimali. Ad ogni accensione della stampante, vengono abilitate una serie di impostazioni, dette *valori di default*, memorizzate nella memoria della stampante. Tali impostazioni vengono configurate dal produttore prima della spedizione del prodotto. Quando la stampante viene installata, è possibile utilizzare i valori di default o modificarli in modo da attivare le impostazioni desiderate ad ogni accensione della stampante.

La modalità d'uso della stampante dipende dal numero di funzioni e opzioni incorporate che si desidera utilizzare. Se la stampante non è collegata in rete, l'ambiente di stampa è meno complesso rispetto a quello delle stampanti collegate ad una rete condivisa e impostate per la selezione dell'emulazione. Si consiglia di leggere il seguente capitolo anche se non si prevede di modificare i valori di default, per acquisire familiarità con le principali funzioni della stampante.

Panoramica dell'ambiente di stampa

Questa sezione fornisce una breve descrizione dei pulsanti del pannello di controllo che consentono di aprire i menu, visualizzarne il contenuto e modificarne le impostazioni.

Si consiglia di provare le funzioni dei pulsanti man mano che si procede con la lettura di questa sezione.

Struttura dei menu

Per comprendere la struttura dei menu, delle voci e dei valori, fare riferimento al *Diagramma delle operazioni da menu* riportato nell'ultima pagina del manuale.

Riepilogo: Uso dei pulsanti dei menu

Pulsante	Funzione
On Line	Premere On Line per disattivare la stampante in modo da visualizzare i menu e le relative impostazioni. Per utilizzare i menu, è necessario disattivare la stampante.
Menu	Premere Menu per accedere alla visualizzazione dei menu e visualizzare il nome del menu successivo. Premere più volte Menu per scorrere i nomi dei menu fino a visualizzare quello desiderato. Premere più volte Shift e Menu per scorrere a ritroso i nomi dei menu.
Item	Quando il nome del menu da aprire è visualizzato, premere Item per visualizzare la prima risorsa del menu. Premere più volte Item per scorrere i nomi di tutte le risorse. Premere più volte Shift e Item per scorrere a ritroso i nomi delle risorse.
+Plus/-Minus	Dopo aver visualizzato il nome della risorsa da modificare, premere +Plus/-Minus per visualizzare il primo valore. Premere più volte +Plus/-Minus per scorrere tutti i valori disponibili. Premere Shift e +Plus/-Minus per scorrere a ritroso i valori.
Enter	Dopo aver visualizzato il nome delle risorse da selezionare, premere Enter . Dopo aver premuto Enter , viene visualizzato un piccolo asterisco (*) accanto al valore ad indicare che è stato selezionato come impostazione corrente.

Disattivazione della stampante per la visualizzazione dei menu e la selezione delle risorse

Premere **On Line** per accendere e spegnere l'indicatore corrispondente. Quando l'indicatore è acceso, la stampante è attiva e pronta per la stampa. Per ricevere dati dal computer host, la stampante deve essere attiva.

Prima di inviare un lavoro di stampa, verificare che l'indicatore **On Line** sia acceso. Se si premono altri pulsanti del pannello di controllo, viene emesso un segnale acustico ad indicare che tali pulsanti sono momentaneamente disattivati.

Quando l'indicatore **On Line** è spento, la stampante è disattivata. Per poter utilizzare i pulsanti **Menu**, **Item** e **+Plus/-Minus**, la stampante deve essere disattivata.

Selezione da menu

Per utilizzare i pulsanti del pannello di controllo per la visualizzazione e la modifica delle impostazioni, attenersi alla procedura riportata di seguito. Il seguente esempio illustra come visualizzare o modificare l'impostazione della densità.

- 1 Verificare che l'indicatore **Job** del pannello di controllo sia spento.
- 2 Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** si spegne.

IN PAUSA



Se i pulsanti del pannello di controllo vengono premuti mentre la stampante è ancora attiva, viene emesso un segnale acustico ad indicare che tali pulsanti restano disattivati finché la stampante è attiva.

- 3 Premere **Menu**. Il primo nome di menu viene visualizzato nella riga superiore.

MENU PCL

- 4 Premere **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIGURAZIONE. Premere **Item** per aprire il menu CONFIGURAZIONE e visualizzare la prima risorsa del menu nella riga inferiore.

MENU CONFIGURAZIONE
RIPRIST. INCEPPAM.=OFF*

5 Premere **Item** fino a visualizzare DENSITÀ.

MENU CONFIGURAZIONE
DENSITÀ=7 *

6 Premere **+Plus/-Minus** per scorrere i valori della voce DENSITÀ.

7 Per modificare l'impostazione, premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare il valore desiderato, quindi premere **Enter**.

- Per selezionare un'impostazione più scura, scegliere un numero più alto. Questo tipo di valore comporta un maggiore consumo di toner.
- Per selezionare un'impostazione più chiara, scegliere un numero più basso. Questo tipo di valore comporta un minore consumo di toner.

7 Impostazione standard della densità.

Da 0 a 15 Premere **+Plus/-Minus** per selezionare un numero più alto. Tenere premuto il pulsante per scorrere velocemente le impostazioni.
Premere **Shift** e **+Plus/-Minus** per impostare un numero più basso.
Tenere premuti i pulsanti per scorrere velocemente le impostazioni.

-oppure-

Per uscire o tornare al livello della risorsa senza apportare alcuna modifica, premere **Item**.

-oppure-

Per tornare al livello del menu senza apportare alcuna modifica, premere **Menu**.

-oppure-

Per riportare la stampante in linea senza apportare alcuna modifica, premere **On Line**.
Facendo riferimento alla sezione *Diagramma delle operazioni da menu* riportata nella parte finale del manuale, esaminare i menu, le risorse e i valori restanti.



Alcuni menu e risorse non vengono visualizzati fino all'installazione delle opzioni corrispondenti. Ad esempio, non è possibile visualizzare MENU PS o le risorse PostScript se non viene installato il modulo Adobe Postscript 3 A-72 opzionale.

Ripristino dei valori di default

Per ripristinare la stampante, attenersi alle procedure descritte in questa sezione. Sono disponibili tre metodi per ripristinare la stampante:

- La funzione RIPRISTINO=STAMPANTE consente di cancellare dalla memoria tutti i font, le macro o le informazioni sulle pagine senza modificare le impostazioni dei menu.
- La funzione RIPRISTINO=MENU consente di cancellare dalla memoria tutti i font, le macro o le informazioni sulle pagine e di ripristinare i valori di default di alcune impostazioni dei menu.
- Il ripristino della configurazione cancella la memoria e ripristina i valori di default di tutte le impostazioni dei menu, ad eccezione del valore relativo al conteggio delle pagine.

Ripristino della stampante o dei menu

Per ripristinare la stampante o i menu, attenersi alla procedura seguente:

- 1 Premere **On Line** per disattivare la stampante.

IN PAUSA

- 2 Premere **Ripristino** per aprire il menu di ripristino.

MENU RIPR
RIPRISTINO=STAMPANTE

Il pulsante RIPRISTINO consente di ripristinare la stampante o i valori delle risorse dei menu.

- 3 Premere **+Plus/-Minus** per visualizzare MENU o STAMPANTE nella riga inferiore.

MENU RIPR.
RIPRISTINO=MENU

oppure

MENU RIPR.
RIPRISTINO=STAMPANTE

MENU Consente di cancellare tutti i soft font temporanei, le macro temporanee e i dati relativi alle pagine memorizzati.

PRINTER Consente di cancellare tutti i soft font temporanei, le macro temporanee e i dati relativi alle pagine memorizzati e di ripristinare gran parte delle impostazioni di default.

- 4** Dopo aver visualizzato la selezione desiderata, premere **Enter**.
Viene visualizzato uno dei seguenti messaggi:

**RIPRISTINO
VALORI DI DEFAULT**

oppure

**RIPRISTINO
STAMPANTE**

(ripristino del menu)

(ripristino della stampante)

Non è possibile ripristinare i valori di default delle seguenti risorse tramite un ripristino del menu:

- Nel MENU ALIMENT. CARTA, non vengono ripristinate le impostazioni FORMATO V. MULTIUSO= e FORMATO BUSTE=.
- Nel MENU PARALLELA, non viene ripristinata l'impostazione BIDIREZIONALE=.
- L'impostazione del MENU LINGUA non viene modificata.



Quando si eseguono stampe lunghe e complesse, il ripristino della stampante può richiedere qualche minuto dopo la pressione del tasto **Enter**.

Ripristino della configurazione

Per ripristinare i valori di default, eseguire un ripristino della configurazione; tale operazione consente di ripristinare tutte le impostazioni, ad eccezione del conteggio delle pagine.



- Se la stampante è condivisa da più utenti, si consiglia di ripristinare la configurazione solo se assolutamente necessario. Il ripristino della configurazione va eseguito sotto la supervisione dell'amministratore di sistema.
- Ripristinare la configurazione se sono installate delle opzioni, ad esempio le opzioni di stampa quali l'Unità Fronte/Retro DU-82 Canon e le opzioni di memoria quali il modulo A-72 o i moduli DIMM RAM supplementari.

- 1** Spegnerne la stampante.
- 2** Tenendo premuto il pulsante **On Line**, accendere la stampante.

RIPRISTINO CONFIG.

Quando viene visualizzato il messaggio RIPRISTINO CONFIG., rilasciare il pulsante **On Line**.

Al termine del ripristino dei valori di default, la stampante entra in modo standby, quindi viene visualizzato il messaggio RISCALDAMENTO... e la stampante è pronta per l'uso.

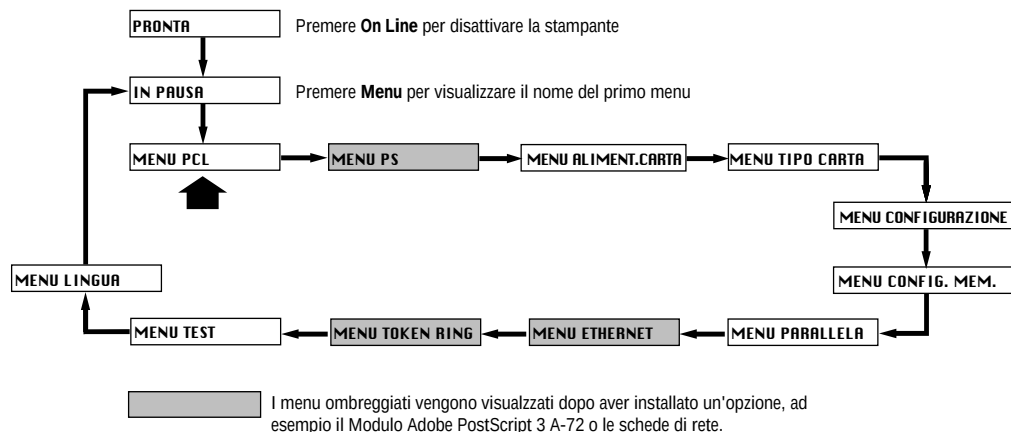
PRONTA

Impostazioni standard dell'ambiente di stampa

Prima di leggere questa sezione, considerare i seguenti punti:

- Le spiegazioni fornite si basano sul presupposto che siano attivati tutti i valori di default.
- I valori di default vengono visualizzati a destra del simbolo di uguale (=) insieme al nome della risorsa e vengono spiegati per primi negli elenchi dei valori.
- Vengono illustrate tutte le risorse e tutti i valori. Tuttavia, alcuni menu e risorse variano a seconda dell'hardware, quindi non sono disponibili se non è stata installata l'opzione corrispondente.
- I dettagli relativi alle risorse e ai valori visualizzati nel menu PS sono disponibili solo dopo l'installazione del modulo A-72 opzionale. Per ulteriori informazioni, vedere il Capitolo 5.

Menu PCL



MENU PCL
COPIE=1 *

L'impostazione COPIE definisce il numero di copie stampato per ciascun lavoro.

1

Viene stampata una copia per ciascuna pagina.

1-999

Per incrementare il valore di uno, premere **+Plus/-Minus**; per passare rapidamente ad un numero superiore con incrementi di 10 cifre, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore di uno, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**; per passare rapidamente ad un numero inferiore con decrementi di 10 cifre, tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus**.

MENU PCL
FORMATO PAGINA=LETTER*

L'impostazione FORMATO PAGINA determina il formato dell'immagine creata nella memoria della stampante. In genere il formato dell'immagine viene stabilito nell'applicazione software. Se il formato dell'immagine del lavoro di stampa non viene specificato, viene applicata l'impostazione FORMATO PAGINA del menu PCL.

LETTER	8 1/2 × 11 pollici
LEGAL	8 1/2 × 14 pollici
A3	297 × 420 mm
A4	210 × 297 mm
A5	148 × 210 mm
B4	257 × 364 mm

11 × 17	11 × 17 pollici
EXEC	17 ¹ / ₄ × 10 ¹ / ₂ pollici
COM10	Busta da 4 ¹ / ₈ × 9 ¹ / ₂ pollici
MONARCH	Busta da 3 ⁷ / ₈ × 9 ¹ / ₂ pollici
C5	Busta da 162 × 229 mm
DL	Busta da 110 × 220 mm
B5-JIS	182 × 257 mm
B5-ISO	Busta da 176 × 250 mm

ORIENTAMENTO= VERTICALE

*

L'impostazione ORIENTAMENTO determina la direzione orizzontale o verticale della stampa sulla pagina. L'orientamento *verticale* prevede la stampa su tutta la larghezza della pagina, mentre l'orientamento *orizzontale* prevede la stampa su tutta la lunghezza della pagina.

VERTICALE Stampa parallelamente al lato corto della pagina (stile lettera).

ORIZZONTALE Stampa parallelamente al lato lungo della pagina. L'orientamento orizzontale è particolarmente adatto per i fogli elettronici e altri documenti che richiedono una larghezza di stampa maggiore.

La stampante può ruotare tutti i font in modo che quelli residenti siano disponibili per entrambi i tipi di orientamento.

MENU PCL FORM=60 LINES

*

L'impostazione LUNGH. PAG. (LINEE)= determina il numero di righe di testo stampate per ciascuna pagina. Modificare questa impostazione solo se l'applicazione software non consente di impostare la lunghezza della pagina, le righe per pagina o le righe per pollice.

60 Imposta 60 righe di testo. Si tratta dell'impostazione standard per la carta di formato Letter. Scegliere il valore 78 per carta di formato Legal.

Da 5 a 128 Il numero di righe per pagina selezionato dipende dal font di default: per un font da 6 punti, selezionare un numero superiore di righe per pagina.

Per incrementare il valore di uno, premere **+Plus/-Minus**: per passare rapidamente ad un numero superiore con incrementi di 10 cifre, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per ridurre il valore di uno, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**: per passare rapidamente ad un numero inferiore con decrementi di 10 cifre, tenere premuto **Shift** e **+Plus/-Minus**.

MENU PCL
ORIG. FONT=RESIDENTI *

L'impostazione ORIG. FONT consente di selezionare il font di default. Nella stampa dell'elenco dei font, questi vengono riportati come font residenti o soft font (vedere pagina 115).

RESIDENTI Seleziona i font residenti.

SOFT Seleziona i soft font permanenti. Tali font vengono trasferiti nella memoria della stampante dalle applicazioni software e non vengono cancellati al termine del lavoro di stampa ma restano memorizzati nella memoria RAM fino allo spegnimento della stampante.

MENU PCL
NUM. FONT=0 *

L'impostazione NUM. FONT consente di selezionare il font di default in base al numero. Viene assegnato un numero di font a ciascun carattere. Per verificare i numeri assegnati ai vari font, stampare un elenco dei font PCL. Il numero di font (Font #) viene riportato nella prima colonna dell'elenco (vedere pagina 116).



Prima di visualizzare l'impostazione NUM. FONT, selezionare l'impostazione ORIG. FONT.

Se il font selezionato non supporta l'orientamento o il set di simboli prescelto, la selezione del font sul pannello di controllo della stampante torna all'impostazione di default 000.

0 Il font Courier è selezionato per default.

1-999 Per incrementare il valore di uno, premere **+Plus/-Minus**. È possibile scorrere rapidamente i numeri con incrementi di 10 cifre tenendo premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore di uno, premere **Shift** e **+Plus/-Minus** o tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus** per tornare rapidamente indietro con decrementi di 10 cifre.

MENU PCL
DIMENS. FONT=12.00 *

L'impostazione DIMENS. FONT indica l'altezza di un carattere. Sono previsti 72 punti per pollice, quindi l'altezza di un font da 36 punti è pari a mezzo pollice, dalla sommità della lettera maiuscola alla parte inferiore della lettera y.



Se il font selezionato è di tipo bitmap o a passo fisso, questa risorsa non è disponibile.

12

L'origine del font della stampante è impostata su 12 punti.

Da 4 a 999.75

Per aumentare il valore con incrementi di 0,25 punti, premere **+Plus/-Minus**. Per scorrere rapidamente i valori con incrementi di 1 punto, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore con decrementi di 0,25 punti, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**. Per scorrere rapidamente i valori con decrementi di 1 punto tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus**.

PCL MENU
PITCH=10.00

*

L'impostazione PASSO viene visualizzata solo se l'origine font selezionata tramite le impostazioni ORIG. FONT e NUM. FONT descritte sopra è un font scalabile di un carattere a passo fisso. Utilizzare questa risorsa per impostare il passo del font. Il passo viene misurato come numero di caratteri di pari spaziatura.

10.00

Il passo selezionato corrisponde a 10 caratteri per pollice.

Da 00.44 a
99.99

Per aumentare il valore con incrementi di 0,01 punti, premere **+Plus/-Minus**. Per scorrere rapidamente i numeri con incrementi di 1 punto, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore con decrementi di 0,01 punti, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**; per scorrere rapidamente i valori con decrementi di 0,01 punti, tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus**.



L'impostazione PASSO viene visualizzata solo se il font selezionato è scalato a spaziatura fissa.

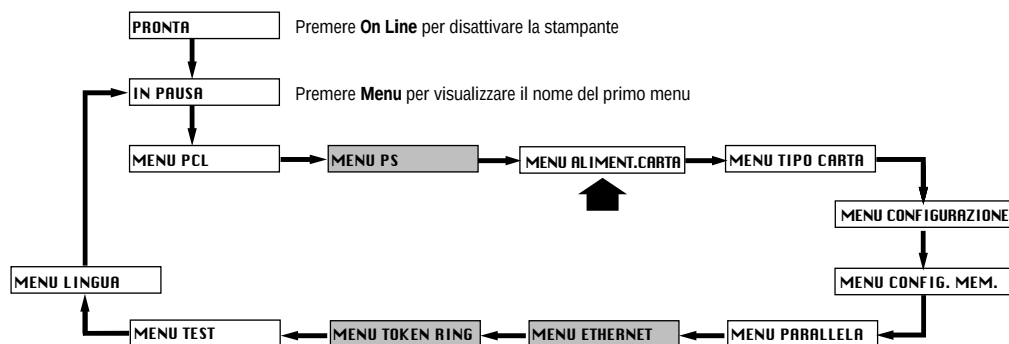
MENU PCL
SET SIMBOLI=ROMAN-8 *

L'impostazione SET SIMBOLI consente di selezionare il set di simboli, ovvero un insieme di lettere, cifre, segni di punteggiatura e simboli speciali.

Per i nomi dei set di simboli residenti che è possibile selezionare, vedere l'Appendice 2 (pagina 212).

Se il font selezionato non supporta l'orientamento o il set di simboli prescelto, la selezione del font del pannello di controllo della stampante ritorna all'impostazione di default.

Menu ALIMENT. CARTA



I menu ombreggiati vengono visualizzati dopo aver installato un'opzione, ad esempio il Modulo Adobe PostScript 3 A-72 o le schede di rete.

MENU ALIMENT. CARTA FEED=DECK *

L'impostazione ALIMENTAZIONE consente di determinare la sorgente di alimentazione della carta. In genere la sorgente viene selezionata tramite l'applicazione software. Se la sorgente di alimentazione carta per il lavoro di stampa non viene specificata, vengono utilizzate le impostazioni specificate nel menu ALIMENT. CARTA. Se il formato carta selezionato non è caricato, viene visualizzato un messaggio che indica in quale vassoio caricare il formato richiesto.

PAPER DECK Imposta il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 come sorgente carta. L'impostazione PAPER DECK non viene visualizzata se il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 non è installato. Questa impostazione corrisponde all'opzione PAPER DECK del driver per stampante.

PAPER DECK1 Imposta il cassetto superiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K come sorgente carta. Le impostazioni PAPER DECK1 e PAPER DECK2 non vengono visualizzate se il Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K non è installato. Questa impostazione corrisponde all'opzione CASSETTE 3 (Cassetto 3) del driver per stampante.

PAPER DECK2 Imposta il cassetto inferiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K come sorgente carta. Questa impostazione corrisponde all'opzione CASSETTE 4 (Cassetto 4) del driver per stampante.

CASS. SUPERIORE Imposta il cassetto superiore da 500 fogli come sorgente carta. Questa impostazione corrisponde all'opzione CASSETTE 1 (Cassetto 1) del driver per stampante.

CASS. INFERIORE Imposta il cassetto inferiore da 500 fogli come sorgente carta. Questa impostazione corrisponde all'opzione CASSETTE 2 (Cassetto 2) del driver per stampante.

VASSOIO MULTIUSO Imposta il vassoio multiuso come sorgente di alimentazione carta automatica. Questa impostazione corrisponde all'opzione MULTIPURPOSE TRAY (Vassoio multiuso) del driver per stampante.

Il vassoio multiuso può essere utilizzato come vassoio ad alimentazione automatica per supporti standard o speciali, come pellicole trasparenti o etichette adesive, o come vassoio ad alimentazione manuale per il prelievo di un singolo foglio alla volta (vedere pagina 55).

BUSTA

Imposta l'Alimentatore Buste EF-9 come sorgente carta. L'impostazione BUSTA non viene visualizzata se l'Alimentatore Buste EF-9 non è installato.

MODO SORTER 7 SCOMP=
MAILBOX *

L'impostazione MODO SORTER 7 SCOMP consente di definire la modalità da utilizzare per fascicolare i lavori di stampa. Questa risorsa viene visualizzata solo se è stato installato il Fascicolatore S-82 opzionale.

MAILBOX

Imposta il fascicolatore in modalità Mailbox, che consente di selezionare uno degli scomparti come vassoio di uscita per i lavori di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere "Modalità del Fascicolatore S-82" a pagina 5.

SEPARAZIONE STAMPE

Le stampe di ciascun lavoro vengono inviate ad uno scomparto diverso, purché vuoto. In ciascuno scomparto viene raccolto un solo lavoro di stampa.

STACKER

I sette scomparti vengono utilizzati come unica destinazione e i lavori di stampa vengono espulsi dallo scomparto inferiore a quello superiore fino al riempimento di tutti gli scomparti.

FASCICOLAZIONE

Consente di stampare fino a sette copie di un lavoro e di inviare ciascuna copia a uno scomparto diverso. La stampa viene avviata solo se gli scomparti sono vuoti.



Quando si modificano le modalità descritte sopra o la modalità del fascicolatore opzionale, viene visualizzato il seguente messaggio per la conferma dell'operazione.

STACKER
+CONFERMA/-ANNULLA

Premere **+Plus/-Minus** per confermare l'operazione e impostare la nuova modalità del fascicolatore. Per annullare l'operazione, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**.

CONSEGNA=
TOP OUTPUT BIN *

L'impostazione CONSEGNA consente di specificare il vassoio o lo scomparto di uscita in cui vengono raccolti i lavori di stampa. Se il vassoio di uscita selezionato è pieno, viene visualizzato un messaggio che chiede di rimuovere la carta dal vassoio e dallo scomparto.

SCOMP. SUPER. CONSEGNA

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nel corrispondente vassoio della stampante (vassoio superiore).

SCOMPARTO SUPERIORE

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso l'alto nel corrispondente vassoio sul lato sinistro della stampante.

Se il fascicolatore è stato installato e la modalità **MAILBOX** è selezionata, sono disponibili le seguenti opzioni:

**SCOMP. SUPER.
CONSEGNA**

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nel corrispondente vassoio della stampante (vassoio superiore).

**SCOMP. SORT.
IN ALTO**

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso l'alto nel corrispondente vassoio del fascicolatore.

SCOMP.1=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 1 del fascicolatore.

MAILBOX1

SCOMP.2=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 2 del fascicolatore.

MAILBOX2

SCOMP.3=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 3 del fascicolatore.

MAILBOX3

SCOMP.4=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 4 del fascicolatore.

MAILBOX4

SCOMP.5=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 5 del fascicolatore.

MAILBOX5

SCOMP.6=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 6 del fascicolatore.

MAILBOX6

SCOMP.7=

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nello scomparto 7 del fascicolatore.



- I nomi da MAILBOX1 a MAILBOX7 corrispondono ai nomi di default per gli scomparti di uscita del fascicolatore. Se è stato utilizzato il driver per stampante per impostare il nome di uno scomparto di uscita, tale nome viene visualizzato nel menu.
- Se si intende eseguire la fascicolazione nei sette scomparti di uscita, tenere presente che i sette scomparti di uscita per la stampa verso il basso possono contenere 120 fogli da 75g/m² (20 libbre), mentre lo scomparto di uscita per la stampa verso l'alto può contenere 100 fogli da 75g/m² (20 libbre).

Se il fascicolatore è installato ed è stata selezionata una modalità diversa da **MAILBOX**, sono disponibili le seguenti opzioni:

**SCOMP. SUPER.
CONSEGNA**

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso il basso nel corrispondente vassoio della stampante (vassoio superiore).

**SCOMP. SORT.
IN ALTO**

Le stampe vengono espulse con il lato di stampa rivolto verso l'alto nel corrispondente vassoio sul lato sinistro della stampante.

**SORTER 7
SCOMPARTI**

Le stampe vengono espulse nel fascicolatore.

**MENU ALIMENT. CARTA
SELEZIONE VASSOIO=ON ***

L'impostazione **SELEZIONE VASSOIO** consente di prelevare carta da un altro vassoio se quello selezionato è vuoto o contiene carta di tipo o formato errato.

ON

Gli altri vassoi vengono controllati in ordine di capacità: prima il paper deck, se installato, quindi i cassetti carta interni, infine il vassoio multiuso.

OFF

Viene visualizzato un messaggio di errore che chiede di caricare nel vassoio il tipo di carta corretto.

MENU ALIMENT. CARTA MANUALE=OFF *

L'impostazione MANUALE consente di selezionare l'alimentazione manuale di un singolo foglio alla volta per il vassoio multiuso.

- OFF** Non impostare l'alimentazione manuale se non si desidera utilizzare il vassoio multiuso come sorgente per l'alimentazione manuale.
- ON** Viene visualizzato un messaggio che chiede di caricare manualmente il formato carta corretto. Premere **Enter** per stampare la pagina. Se si desidera stampare più pagine, premere **Enter** per ciascuna pagina da stampare.

MENU ALIMENT. CARTA MPTSIZE=LETTER *

L'impostazione FORMATO V. MULTIUSO consente di impostare il formato del supporto prelevato dal vassoio multiuso. Tale vassoio non è dotato di un meccanismo di rilevamento del formato carta; prima di stampare, è pertanto necessario verificare che sia stato impostato il formato carta corretto.

- LETTER** 8 1/2 × 11 pollici
- LEGAL** 8 1/2 × 14 pollici
- A3** 297 × 420 mm
- A4** 210 × 297 mm
- A5** 148 × 210 mm
- B4** 257 × 364 mm
- 11 × 17** 11 × 17 pollici
- EXEC** 7 1/4 × 10 1/2 pollici
- COM10** Busta da 4 1/8 × 9 1/2 pollici
- MONARCH** Busta da 3 7/8 × 9 1/2 pollici
- C5** Busta da 162 × 229 mm
- DL** Busta da 110 × 220 mm
- B5-JIS** 182 × 257 mm
- B5-ISO** Busta da 176 × 250 mm
- CUSTOM** Da 98.4 × 180 mm a 297 × 431,8 mm



La funzione di stampa fronte/retro non è disponibile se viene selezionato il formato carta personalizzato.

MENU ALIMENT. CARTA
FORMATO BUSTE=COM10 *

L'impostazione FORMATO BUSTE viene visualizzata solo se è installato l'Alimentatore Buste EF-9 opzionale.

COM10	Busta da 4 1/8 × 9 1/2 pollici
C5	Busta da 162 × 229 mm
DL	Busta da 110 × 220 mm
MONARCH	Busta da 3 7/8 × 7 1/2 pollici
B5-ISO	Busta da 176 × 250 mm

MENU ALIMENT. CARTA
FRONTE-RETRO=OFF *

L'impostazione FRONTE-RETRO consente di selezionare la stampa fronte-retro (su due lati) o solo fronte (su un solo lato). Questa risorsa viene visualizzata solo se è installata l'Unità Fronte/Retro DU-82.

OFF	La stampante è impostata per la stampa solo fronte (su un solo lato).
ON	La stampante è impostata per la stampa fronte-retro (su due lati).



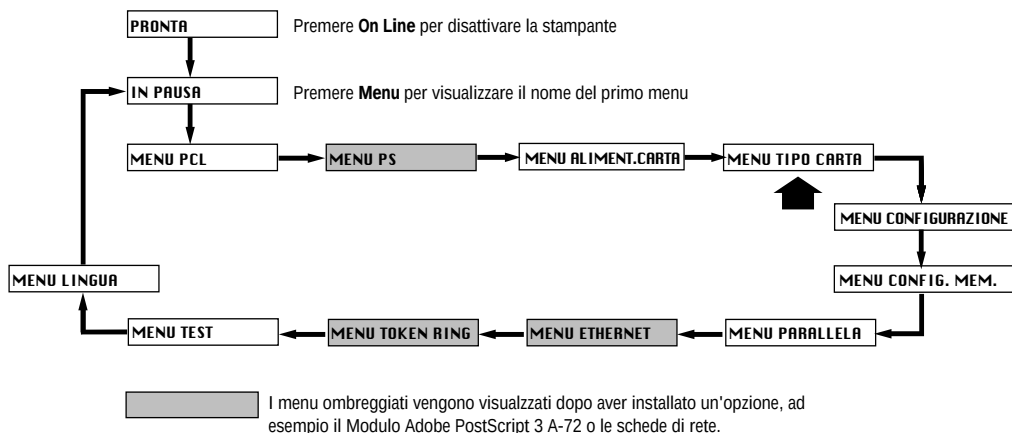
A seconda del formato carta e/o delle dimensioni del lavoro, la memoria standard da 8 MB della stampante potrebbe rivelarsi insufficiente per la stampa fronte-retro. In questo caso, è necessario aumentare la memoria. Per informazioni sull'installazione di memoria aggiuntiva, vedere pagina 58 della Guida rapida all'installazione.

MENU ALIMENT. CARTA
RILEGATURA=LATO LUNGO *

L'impostazione RILEGATURA consente di definire l'orientamento della stampa e le posizioni corrispondenti dei margini della rilegatura per la stampa fronte-retro. Questo messaggio viene visualizzato solo se è installata l'Unità Fronte/Retro DU-82 opzionale e la funzione FRONTE-RETRO è impostata su ON.

LATO LUNGO	Le pagine vengono stampate in modo da essere unite sul lato lungo del foglio. L'orientamento può essere verticale oppure orizzontale (vedere pagina 65).
LATO CORTO	Le pagine vengono stampate in modo da essere unite sul lato corto del foglio. L'orientamento può essere verticale oppure orizzontale (vedere pagina 65).

Menu TIPO CARTA



MENU TIPO CARTA UPPER=PLAIN *

Il menu TIPO CARTA consente di specificare il tipo di carta desiderato per una sorgente carta. Se un vassoio contiene carta del formato e del tipo corrispondente alle impostazioni selezionate per il lavoro di stampa, tale vassoio viene selezionato automaticamente.

Per ciascuna sorgente è possibile selezionare i seguenti tipi di carta: CARTA COMUNE, CARTA INTESTATA, BOND, CARTA RICICLATA, COLORE, CARTONCINO, CARTA RUVIDA, PERSONALIZZATO 1, PERSONALIZZATO 2, PERSONALIZZATO 3, PERSONALIZZATO 4, PERSONALIZZATO 5 o PERSONALIZZATO 6.

Per selezionare il tipo di carta desiderato, utilizzare i pulsanti **+Plus/-Minus** per scorrere le opzioni disponibili.

CARTA COMUNE	Carta comune
CARTA INTESTATA	Carta intestata
BOND	Carta bond
CARTA RICICLATA	Carta riciclata
COLORE	Carta colorata
CARTONCINO	Cartoncino
ETICHETTE	Etichette
LUCIDI	Lucidi
CARTA RUVIDA	Carta ruvida

Da **PERSONALIZZATO 1** a **PERSONALIZZATO 6**

Per selezionare la sorgente carta, utilizzare il pulsante **Item** per scorrere le impostazioni disponibili.

CASS. SUPERIORE=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il cassetto interno superiore.
CASS. INFERIORE=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il cassetto interno inferiore.
PAPER DECK=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il cassetto del Cassettone Carta 2000 fogli PD-82.
PAPER DECK1=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il cassetto superiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K.
PAPER DECK2=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il cassetto inferiore del Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K.
VASSOIO MULTIUSO=XXXXX	Imposta il tipo di carta per il vassoio multiuso. Oltre ai tipi di carta sopra indicati, è possibile selezionare LUCIDI o ETICHETTE.



- Per selezionare la sorgente e il tipo carta, verificare che le impostazioni corrispondano alle specifiche del tipo e della sorgente della carta. Se le impostazioni sono errate, potrebbero verificarsi degli inceppamenti o degli errori di alimentazione.
- I nomi delle sorgenti di alimentazione opzionali visualizzati sul pannello di controllo differiscono da quelli presenti nel software del driver per stampante. Nell'elenco seguente sono indicate le corrispondenze tra i nomi visualizzati sul pannello di controllo e quelli presenti nel driver per stampante.

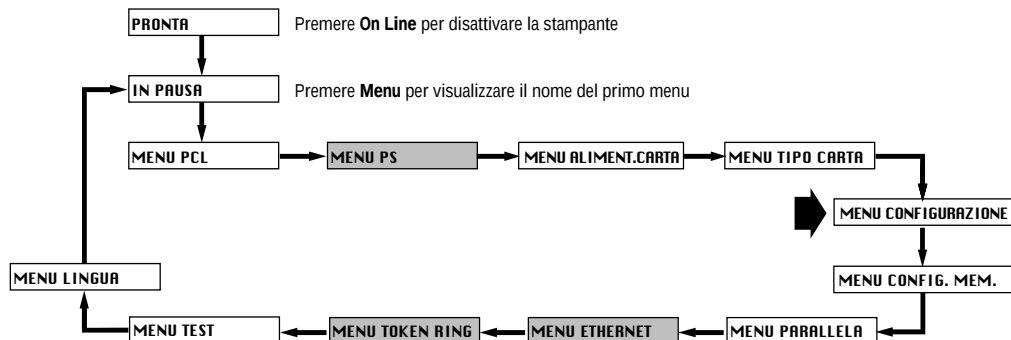
Pannello di controllo

PAPER DECK
PAPER DECK1
PAPER DECK2
CASS. SUPERIORE
CASS. INFERIORE
VASSOIO MULTIUSO
BUSTA

Driver per stampante

PAPER DECK (Paper deck)
CASSETTE 3 (Cassetto 3)
CASSETTE 4 (Cassetto 4)
CASSETTE 1 (Cassetto 1)
CASSETTE 2 (Cassetto 2)
MULTI-PURPOSE TRAY (Vassoio multiuso)
ENVELOPE (Busta)

Menu CONFIGURAZIONE



MENU CONFIGURAZIONE RIPRIST. INCEPPAM.=OFF*

La funzione di ripristino inceppamento consente di riprendere automaticamente la stampa dopo la rimozione di un inceppamento. È possibile impostare tale funzione per le emulazioni PCL e PostScript.

OFF

La stampa non viene ripresa automaticamente dopo la rimozione di un inceppamento, ma deve essere riavviata. Questa impostazione consente di risparmiare spazio in memoria.

ON

La stampante riserva una quantità di memoria sufficiente per memorizzare i dati della pagina inceppata e ripetere automaticamente la stampa. Questa impostazione comporta dei tempi leggermente più lunghi e va utilizzata solo se la stampante dispone di memoria sufficiente.

MENU CONFIGURAZIONE CONTIN. AUTOM.=ON *

L'impostazione CONTIN. AUTOM. determina la modalità di funzionamento della stampante in caso di errori. Se la stampante è collegata in rete o fa parte di un sistema di spooling remoto, impostare AUTOCONT=ON.

OFF

Viene visualizzato un messaggio e la stampante si disattiva finché non viene risolto il problema. Premere **Continue** per riprendere la stampa.

ON

Viene visualizzato un messaggio, la stampante si disattiva per circa 10 secondi, quindi torna automaticamente in linea e riprende la stampa.

MENU CONFIGURAZIONE DENSITÀ=7

*

L'impostazione Densità regola il grado di luminosità della stampa.

- Per selezionare un'impostazione più scura, scegliere un numero più alto. Questo tipo di impostazione comporta un maggiore consumo di toner.
- Per selezionare un'impostazione più chiara, scegliere un numero più basso. Questo tipo di impostazione comporta un minore consumo di toner.

7 Impostazione standard della densità.

Da 0 a 15 Premere **+Plus/-Minus** per selezionare un numero più alto. Tenere premuto il pulsante per scorrere velocemente le impostazioni.

Premere **Shift** e **+Plus/-Minus** per selezionare un numero più basso. Tenere premuti i pulsanti per scorrere velocemente le impostazioni.

MENU CONFIGURAZIONE POWERSAVE=30 MIN

*

L'impostazione POWERSAVE consente di stabilire il periodo di tempo in cui la stampante resta inattiva prima che il gruppo di fusione si arresti. Questa funzione consente di ridurre il consumo energetico se la stampante non viene utilizzata per un periodo prolungato. Quando si invia un lavoro di stampa, si preme uno dei pulsanti di del pannello di controllo, si apre il coperchio superiore o si rimuove un cassetto, la stampante avvia la fase di riscaldamento.

30 MIN La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 30 minuti di inattività.

1 ORA La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 1 ora di inattività.

2 ORA La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 2 ore di inattività.

3 ORA La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 3 ore di inattività.

4 ORA La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 4 ore di inattività.

OFF La stampante non entra in modo risparmio energetico.

15 MIN La stampante entra in modo risparmio energetico dopo 15 minuti di inattività.

MENU CONFIGURAZIONE MODO BOZZA=OFF *

Il modo Bozza consente di ridurre i costi e di allungare la durata della cartuccia del toner utilizzandone una minore quantità per la stampa dei documenti. I documenti stampati in tale modalità risultano più chiari ma rappresentano la soluzione ideale per la stampa e la correzione di bozze. Il modo Bozza è simile alla modalità bozza utilizzata da alcune stampanti a matrice di punti.

- OFF** La stampa viene eseguita utilizzando una quantità normale di toner.
- ON** La stampa viene eseguita utilizzando una quantità minore di toner e le pagine stampate risultano più chiare.

MENU CONFIGURAZIONE RIFINITURA=ON *

L'impostazione RIFINITURA consente di migliorare la qualità di stampa di testo e grafica uniformando le irregolarità di angoli e curve delle immagini stampate.

- OFF** Nessuna rifinitura automatica dell'immagine.
- ON** Stampa con rifinitura automatica dell'immagine. Le irregolarità di angoli e curve vengono smussate.

MENU CONFIGURAZIONE FORMATTA DISCO

L'opzione FORMATTA DISCO consente di formattare il disco fisso opzionale per memorizzarvi font e macro. Quando questa opzione è selezionata, vengono visualizzati i seguenti messaggi secondari per la conferma dell'operazione. Per ulteriori informazioni sull'installazione e sulle operazioni da menu, consultare la Guida rapida all'installazione (vedere pagina 61).

Questi messaggi vengono visualizzati solo se è stato installato il Disco Fisso HD-72 Canon opzionale.



La formattazione e riformattazione del disco fisso comportano la cancellazione di font o macro installati in precedenza o memorizzati sul disco.

- +FORMATTA DISCO** Conferma la formattazione del disco fisso.
- IGNORA** Annulla l'operazione di formattazione.
- +FORMATTA** Avvia la formattazione del disco fisso.
- IGNORA** Annulla l'operazione di formattazione.

MENU CONFIGURAZIONE FORMATTA FLASH

L'opzione **FORMATTA FLASH** consente di formattare il modulo Flash ROM opzionale per memorizzarvi font e macro. Quando questa opzione è selezionata, vengono visualizzati i seguenti messaggi secondari per la conferma dell'operazione. Per ulteriori informazioni sull'installazione e sulle operazioni da menu, consultare la Guida rapida all'installazione (vedere le pagine 57 e 58).

Questi messaggi vengono visualizzati solo se è stato installato il modulo Flash ROM FR5 opzionale.



La formattazione e riformattazione del modulo Flash ROM FR5 comportano la cancellazione di font o macro installati in precedenza o memorizzati sul modulo.

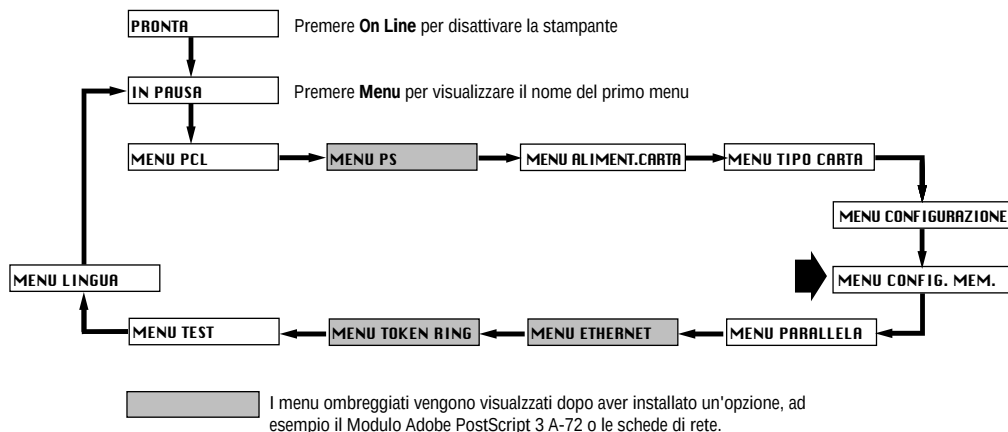
+FORMATTA FLASH Conferma la formattazione del modulo Flash ROM.

-IGNORA FLASH Annulla l'operazione di formattazione.

+FORMATTA Avvia la formattazione del modulo Flash ROM.

-IGNORA Annulla l'operazione di formattazione.

Menu CONFIG. MEM.



MENU CONFIG. MEM.
MEMORIZZ. PCL=OFF *

L'opzione MEMORIZZ. PCL consente di attivare e disattivare la memorizzazione del contesto per l'emulazione PCL.

OFF Viene disattivata la memorizzazione del contesto per l'emulazione PCL. Dopo il passaggio all'emulazione PostScript, le risorse PCL vanno perse.

ON Viene attivata la memorizzazione del contesto per l'emulazione PCL. Le risorse PCL restano memorizzate dopo il passaggio all'emulazione PostScript per la stampa di un lavoro PostScript.

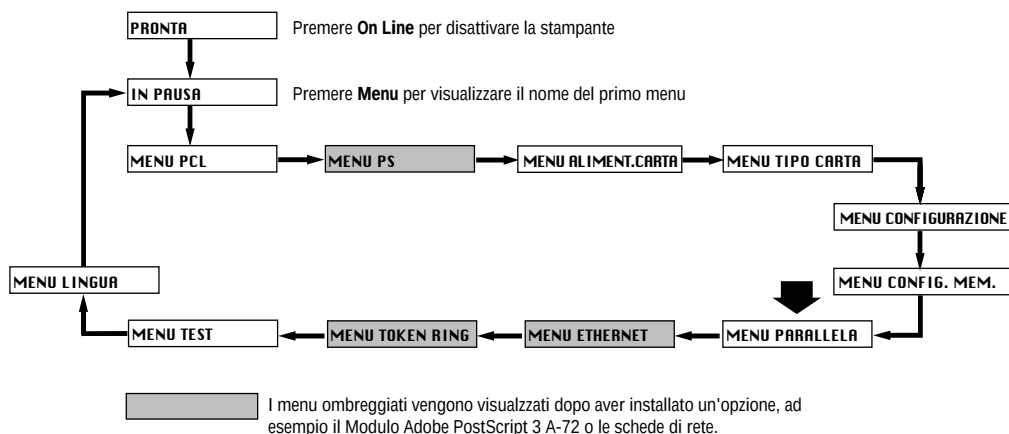
MENU CONFIG. MEM.
MEMORIZZ. PS3=OFF *

L'opzione MEMORIZZ. PS3 consente di attivare e disattivare la memorizzazione del contesto per l'emulazione Adobe Postscript 3.

OFF Viene disattivata la memorizzazione del contesto per l'emulazione Adobe Postscript 3. Dopo il passaggio all'emulazione PCL, le risorse PostScript vanno perse.

ON Viene attivata la memorizzazione del contesto per l'emulazione PostScript. Le risorse PostScript restano memorizzate dopo il passaggio all'emulazione PCL per la stampa di un lavoro PCL.

Menu PARALLELA



MENU PARALLELA
EMULAZIONE=AUTOM. *

L'opzione EMULAZIONE viene visualizzata solo dopo l'installazione del modulo Adobe Postscript 3 A-72 Canon. Fino all'installazione di tale modulo, la stampante utilizza l'emulazione standard PCL.

Questa opzione consente di impostare la porta parallela per la selezione automatica dell'emulazione o di assegnare la porta ad una sola emulazione. L'emulazione viene impostata solo per i flussi di stampa ricevuti sulla porta parallela.

AUTOM. La stampante esegue una verifica del flusso di stampa sulla porta parallela e seleziona automaticamente l'emulazione appropriata.

PCL La porta parallela è dedicata all'emulazione PCL e consente la stampa dei soli dati PCL senza passare all'emulazione PostScript. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PostScript.

PS La porta parallela è dedicata all'emulazione PostScript e consente la stampa dei soli dati PostScript senza passare all'emulazione PCL. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PCL.

MENU PARALLELA BIDIREZIONALE=ON

La funzione di bidirezionalità consente alla stampante di inviare messaggi di stato al computer host. Questa funzione garantisce una maggiore affidabilità della stampante ma potrebbe rallentare la commutazione tra due tipi di emulazione.

- | | |
|------------|--|
| ON | Il computer host riceve dalla stampante domande e risposte sullo stato della stampante stessa. |
| OFF | Non vengono inviate domande né risposte sullo stato della stampante al computer host. |

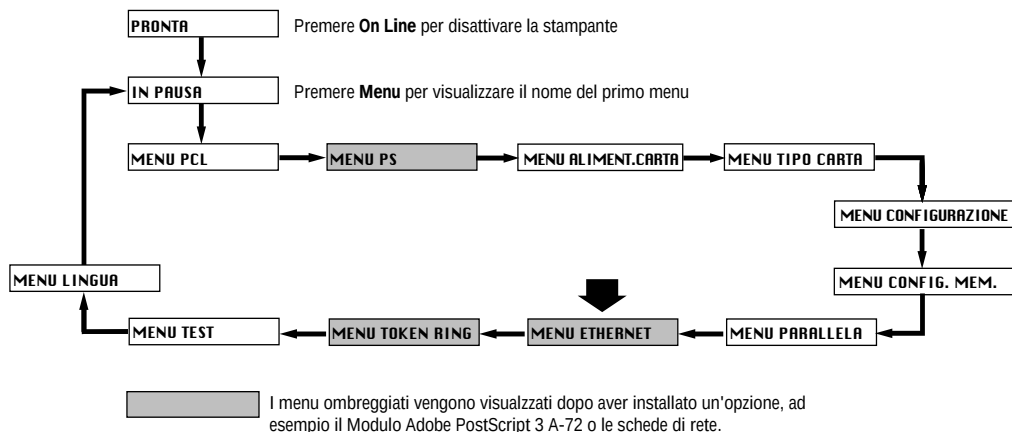
MENU PARALLELA I/O TIMEOUT=15

L'impostazione I/O TIMEOUT indica il tempo, misurato in secondi, entro il quale la stampante termina il lavoro di stampa se non riceve altri dati. Se la stampante riceve spesso dati da altre porte durante un lavoro di stampa, aumentare il valore dell'impostazione.

Questa impostazione è disponibile solo per l'interfaccia parallela.

- | | |
|-------------------|---|
| 15 | Il timeout è impostato su 15 secondi. |
| Da 5 a 300 | <p>Per incrementare il valore di uno, premere +Plus/-Minus; per selezionare rapidamente un numero maggiore con incrementi di 10 cifre, tenere premuto +Plus/-Minus.</p> <p>Per diminuire il valore di uno, premere Shift e +Plus/-Minus; per selezionare rapidamente un numero inferiore con decrementi di 10 cifre, tenere premuti Shift e +Plus/-Minus.</p> |

Menu ETHERNET



Il menu ETHERNET non viene visualizzato se non è installata la relativa opzione di rete.

MENU ETHERNET EMULAZIONE=AUTOM. *

Per EMULAZIONE si intende il linguaggio della stampante. Sono disponibili due emulazioni, ciascuna delle quali utilizza, ovvero interpreta, un linguaggio differente: uno per l'emulazione PCL e l'altro per l'emulazione Adobe Postscript 3.

- L'emulazione PCL è l'emulazione standard della stampante.
- La funzione di emulazione è disponibile solo dopo l'installazione del modulo Adobe Postscript 3 A-72 Canon.
- Questa funzione consente di impostare l'emulazione solo per i flussi di stampa ricevuti sulla porta di interfaccia opzionale.
- È anche possibile impostare la funzione di selezione dell'emulazione per la porta parallela (vedere pagina 92).

AUTOM.

La stampante esegue una verifica del flusso di stampa e seleziona automaticamente l'emulazione appropriata. Si consiglia di utilizzare questa impostazione per il collegamento in rete.

PS

La stampante è dedicata all'emulazione Adobe Postscript 3 e non passa automaticamente all'emulazione PCL se riceve un flusso di stampa PCL. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PCL.

PCL

La stampante è dedicata all'emulazione PCL e non passa automaticamente all'emulazione PostScript se riceve un flusso di stampa PostScript. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PostScript.

MENU ETHERNET I/O TIMEOUT=15	*
---	---

L'impostazione I/O TIMEOUT indica il tempo, misurato in secondi, entro il quale la stampante termina il lavoro di stampa se non riceve altri dati. Se la stampante riceve spesso dati da altre porte durante un lavoro di stampa, aumentare il valore dell'impostazione.

Questa impostazione è disponibile solo per la porta di interfaccia parallela. È anche possibile impostare il timeout per l'interfaccia parallela (vedere pagina 93).

15

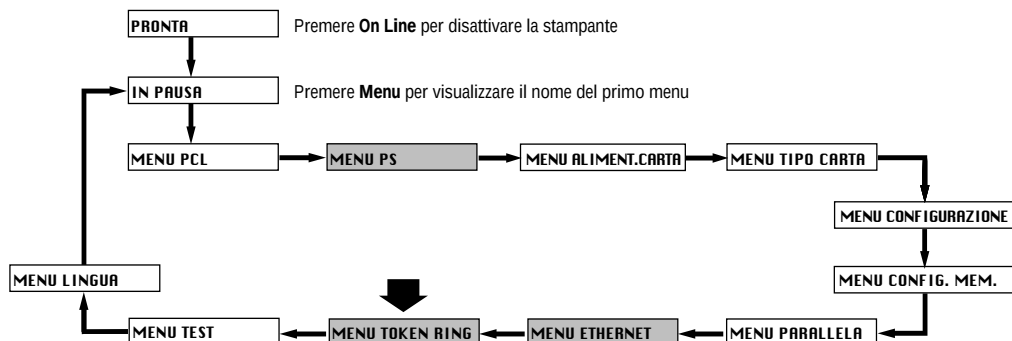
Il timeout è impostato su 15 secondi.

Da 5 a 300

Per incrementare il valore di uno, premere **+Plus/-Minus**; per selezionare rapidamente un numero maggiore con incrementi di 10 cifre, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore di uno, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**; per selezionare rapidamente un numero inferiore con decrementi di 10 cifre, tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus**.

Menu TOKEN RING



I menu ombreggiati vengono visualizzati dopo aver installato un'opzione, ad esempio il Modulo Adobe PostScript 3 A-72 o le schede di rete.

Il menu TOKEN RING non viene visualizzato se non è installata la relativa opzione di rete.

MENU TOKEN RING EMULAZIONE=AUTOM. *

Per EMULAZIONE si intende il linguaggio della stampante. Sono disponibili due emulazioni, ciascuna delle quali utilizza, ovvero interpreta, un linguaggio differente: uno per l'emulazione PCL e l'altro per l'emulazione Adobe Postscript 3.

- L'emulazione PCL è l'emulazione standard della stampante.
- La funzione di emulazione è disponibile solo dopo l'installazione del modulo Adobe Postscript 3 A-72 Canon.
- Questa funzione consente di impostare l'emulazione solo per i flussi di stampa ricevuti sulla porta di interfaccia opzionale.
- È anche possibile impostare la selezione dell'emulazione per la porta parallela (vedere pagina 92).

AUTOM.

La stampante esegue una verifica del flusso di stampa e seleziona automaticamente l'emulazione appropriata. Si consiglia di utilizzare questa impostazione per il collegamento in rete.

PS

La stampante è dedicata all'emulazione Adobe Postscript 3 e non passa automaticamente all'emulazione PCL se riceve un flusso di stampa PCL. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PCL.

PCL

La stampante è dedicata all'emulazione PCL e non passa automaticamente all'emulazione PostScript se riceve un flusso di stampa PostScript. Tuttavia, inviando dei comandi speciali alla stampante con il flusso di stampa, la stampante è in grado di passare all'emulazione PostScript.

MENU TOKEN RING I/O TIMEOUT=15

*

L'impostazione I/O TIMEOUT indica il tempo, misurato in secondi, entro il quale la stampante termina il lavoro di stampa se non riceve altri dati. Se la stampante riceve spesso dati da altre porte durante un lavoro di stampa, aumentare il valore dell'impostazione.

Questa impostazione è disponibile solo per la porta di interfaccia parallela. È anche possibile impostare il timeout per l'interfaccia parallela (vedere pagina 93).

15

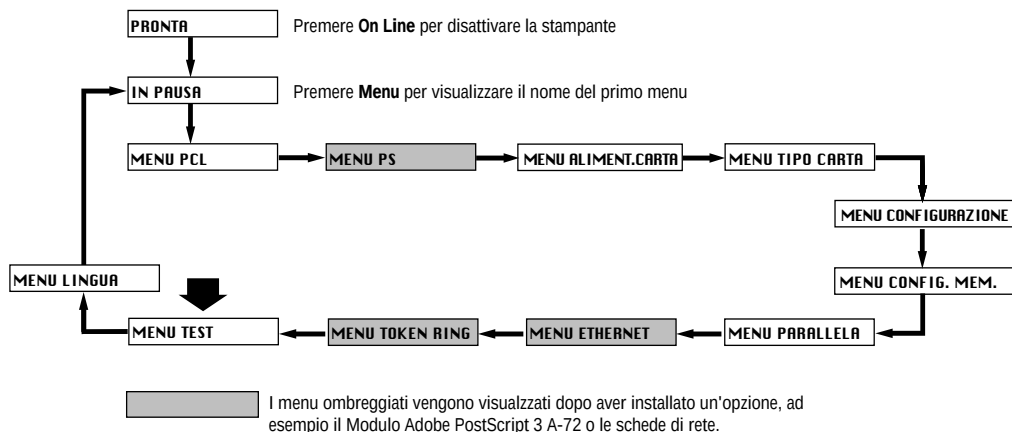
Il timeout è impostato su 15 secondi.

Da 5 a 300

Per incrementare il valore di uno, premere **+Plus/-Minus**; per selezionare rapidamente un numero maggiore con incrementi di 10 cifre, tenere premuto **+Plus/-Minus**.

Per diminuire il valore di uno, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**; per selezionare rapidamente un numero inferiore con decrementi di 10 cifre, tenere premuti **Shift** e **+Plus/-Minus**.

Menu TEST



Le seguenti impostazioni possono essere selezionate solo tramite il pannello di controllo della stampante.



Prima di stampare una pagina di prova, verificare che nel cassetto superiore sia caricata carta di formato Letter o A4.

MENU TEST CONTEGGIO PAGINE

CONTEGGIO PAGINE

Visualizza il numero complessivo di pagine stampate. Il conteggio delle pagine è riportato anche nella pagina di prova (vedere pagina 110).

STAMPA TEST

Stampa la pagina di prova e l'elenco delle impostazioni dell'ambiente di stampa; consente inoltre di accedere alle funzioni di stampa di testo e grafica (vedere pagina 110).

STAMPA FONT PS

Disponibile solo dopo l'installazione del modulo Adobe Postscript 3 A-72. Stampa l'elenco dei font PS (vedere pagina 127).

STAMPA FONT PCL

Stampa l'elenco dei font PCL (vedere pagina 116).

STAMPA DEMO PS

Disponibile solo dopo l'installazione del modulo Adobe Postscript 3 A-72. Stampa la pagina dimostrativa PS (vedere pagina 125).

STAMPA DEMO PCL

Stampa la pagina dimostrativa PCL (vedere pagina 118).

TEST CONTINUO

Stampa la pagina di prova in modo continuo. Per interrompere la stampa, premere e tenere premuto **Continue** per diversi secondi fino all'interruzione della stampa.

**STAMPA CONFIG.
ETHER
STAMPA CONFIG
TOKEN**

Stampa la configurazione Ethernet per le schede di rete Ethernet (EN) e Token Ring (TR). Disponibile solo dopo l'installazione di una scheda di rete. Per informazioni sulle schede di rete utilizzabili con questa stampante, consultare il rivenditore locale.

TEST PINZATURA

Disponibile solo dopo l'installazione dell'Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72 Canon. Viene visualizzata ad ogni sostituzione della cartuccia dei punti metallici.

PAGINA PULIZIA

Stampa la pagina utilizzata per la pulizia dell'unità di assemblaggio (vedere pagina 204).

Visualizzazione del conteggio delle pagine

Per visualizzare il conteggio delle pagine, attenersi alla seguente procedura.

- 1 Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** si spegne e viene visualizzato il messaggio **IN PAUSA**.

IN PAUSA

- 2 Premere **Menu** fino a visualizzare STAMPA TEST.

MENU TEST

- 3 Premere **Item** per visualizzare CONTEGGIO PAGINE.

**MENU TEST
CONTEGGIO PAGINE**

- 4 Premere **Enter** per visualizzare il conteggio delle pagine complessivo.

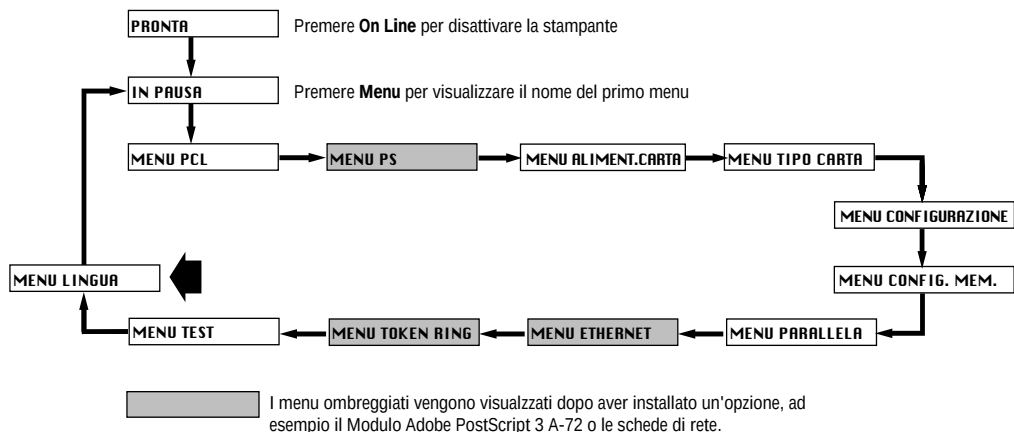
**MENU TEST
PAGINE: 200000**

(Ad esempio, 200.000 pagine)

Dopo qualche secondo, viene nuovamente visualizzato il messaggio CONTEGGIO PAGINE.

- 5 Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Menu LINGUA



MENU LINGUA
LINGUA=INGLESE *

L'opzione LINGUA consente di selezionare l'impostazione di default della lingua utilizzata per la visualizzazione dei messaggi sul pannello di controllo della stampante.

Sono disponibili le seguenti lingue:

DANESE

FINLANDESE

FRANCESE

INGLESE

ITALIANO

NORVEGESE

OLANDESE

PORTOGHESE

SPAGNOLO

SVEDESE

TEDESCO

Menu RIPR.

Per accedere al menu di ripristino, premere **Ripristino**.

MENU RIPR. RIPRISTINO=STAMPANTE
--

Per selezionare STAMPANTE o MENU, premere **+Plus/-Minus**.

STAMPANTE

Elimina dalla memoria tutti i font, le macro o le informazioni relative alla pagina.

MENU

Elimina dalla memoria tutti i font, le macro o le informazioni relative alla pagina e ripristina i valori di default nella maggior parte dei menu.

MEMO

Capitolo 4

Ottimizzazione dell'ambiente di stampa

Questo capitolo descrive come impostare le funzioni della stampante per risparmiare energia elettrica e ridurre il consumo di toner. Vengono inoltre fornite istruzioni per ottimizzare la capacità di memoria della stampante e impostare la commutazione dei linguaggi di emulazione.

4

Risparmio dell'uso del toner

La modalità economica, simile alla modalità bozza disponibile in numerose stampanti a matrice di punti, consente di utilizzare una minore quantità di toner per la stampa dei documenti. Anche se la stampa risulta più chiara, è ideale per eseguire revisioni e correzioni del testo.

Attenersi alla seguente procedura per attivare e disattivare la modalità economica:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIGURAZIONE nella riga superiore.
- 3** Per aprire il menu di configurazione e visualizzare la prima voce (RIPRIST. INCEPPAM.=OFF) nella riga inferiore, premere **Item**.
- 4** Premere **Item** fino a visualizzare MODO BOZZA=OFF.
- 5** Premere **+Plus/-Minus** per cambiare l'impostazione in MODO BOZZA=ON.
- 6** Premere **Enter** per salvare la selezione.
- 7** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

La stampante è ora pronta per stampare i documenti in modalità economica.

Per disattivare la modalità economica e ripristinare la stampa normale, ripetere la procedura selezionando OFF al passo 5.

Regolazione della densità di stampa

La densità di stampa influisce sulla quantità di toner utilizzata. Attenersi alla seguente procedura per regolare la densità di stampa:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIGURAZIONE nella riga superiore.
- 3** Premere **Item** fino a visualizzare DENSITÀ nella riga inferiore.
- 4** Per una stampa più scura, premere **+Plus/-Minus** in modo da selezionare un valore più elevato. Maggiore è tale valore, più elevata sarà la densità di stampa.
Per una stampa più chiara, premere **Shift** e **+Plus/-Minus** in modo da selezionare un valore più basso.
Premere **Enter** per scegliere l'impostazione.
- 5** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Riduzione del consumo energetico

A meno che le impostazioni di default non siano state precedentemente modificate, la stampante passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico quando rimane inattiva per 30 minuti.

Attenersi alla seguente procedura per cambiare o disattivare l'impostazione di default:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIGURAZIONE nella riga superiore.
- 3** Premere **Item** fino a visualizzare POWERSAVE = 30 MIN nella riga inferiore.
- 4** Premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare l'impostazione desiderata, quindi premere **Enter**.
- 5** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Commutazione dei linguaggi di emulazione della stampante

Se sul sistema è installato il Modulo Adobe Postscript 3 A-72 Canon, è possibile stampare lavori PostScript oltre a quelli PCL. Se la stampante supporta due linguaggi di emulazione, è possibile impostarla in modo che ne utilizzi uno o entrambi a seconda delle esigenze.

Dopo aver installato il Modulo Adobe PostScript A-72 Canon, la stampante può alternare automaticamente l'elaborazione dei lavori in linguaggio PCL e PostScript, in base al contenuto. A seconda del linguaggio utilizzato per il lavoro di stampa (PCL o PostScript), viene utilizzato il tipo di emulazione corrispondente.



Se un sistema PCL non prevede l'opzione PostScript o se la stampante supporta un solo linguaggio di emulazione, la quantità di memoria disponibile per l'elaborazione delle immagini risulta maggiore. Per istruzioni sull'assegnazione di un solo linguaggio di emulazione alla stampante, vedere la sezione seguente.

Assegnazione di un solo linguaggio di emulazione alla stampante

Attenersi alla seguente procedura per dedicare la porta parallela ad un solo linguaggio di emulazione:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU PARALLELA nella riga superiore.
- 3** Premere **Item**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga inferiore.
- 4** Premere **+Plus/-Minus** per selezionare il linguaggio di emulazione che si desidera assegnare alla porta parallela, quindi premere **Enter**. Scegliere PS per la stampa Postscript o PCL per la stampa normale.
- 5** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Salvataggio delle risorse trasferite tramite la funzione di memorizzazione del contesto

4

La funzione di memorizzazione del contesto determina la modalità di allocazione della memoria per la gestione delle risorse e dei dati relativi a un lavoro di stampa precedente. È possibile, infatti, che tali dati siano necessari per l'elaborazione di un altro lavoro di stampa.

Durante un lavoro di stampa PCL, la memoria memorizza il linguaggio di emulazione PCL e riceve ed elabora i dati dei lavori provenienti dal computer host. Per l'elaborazione dei lavori di stampa, è necessario inoltre che vengano memorizzate e gestite le risorse trasferite, ad esempio soft font, set di simboli, macro e così via. Se è installato solo il linguaggio di emulazione PCL, la stampante può utilizzare tutta la memoria disponibile per memorizzare e gestire le risorse trasferite.

Se si installa il Modulo Adobe Postscript 3 A-72 Canon opzionale, parte della memoria della stampante viene allocata per i due linguaggi di emulazione, PCL e Adobe PostScript. Per passare da un linguaggio all'altro, le risorse trasferite per il linguaggio di emulazione corrente devono essere eliminate prima di poter avviare un lavoro di stampa utilizzando l'altro linguaggio. La funzione di memorizzazione del contesto consente di mantenere in memoria tutte le risorse trasferite per entrambi i linguaggi di emulazione, anche quando un linguaggio non viene utilizzato per l'elaborazione di un lavoro di stampa.

Tenere presente quanto segue:

- Anche se l'opzione PostScript (Modulo A-72 Canon) è installata, la funzione di memorizzazione del contesto è disponibile solo dopo l'installazione di almeno 4 MB di memoria aggiuntiva.
- È possibile attivare la funzione di memorizzazione del contesto per uno solo o per entrambi i linguaggi di emulazione. Non è possibile allocare spazio per i linguaggi di emulazione dal pannello di controllo della stampante; tale operazione viene eseguita automaticamente.

Quantità di memoria richiesta

Se non si conosce esattamente la quantità di memoria disponibile nella stampante, è opportuno stampare una pagina di prova (vedere pagina 111). La quantità di memoria disponibile per l'elaborazione dei dati viene indicata alla voce RAM.

La stampante viene fornita con 8 MB di memoria standard che consentono di eseguire la stampa a 600 dpi su carta di formato Letter, A3, A4, B4, Legal o 11 × 17, a seconda della complessità del lavoro.

Sono disponibili due alloggiamenti DIMM per la memoria, ciascuno dei quali può contenere fino a 16 MB di memoria aggiuntiva. La quantità massima di memoria disponibile nella stampante è quindi di 40 MB, esclusa l'unità disco fisso opzionale. Per informazioni dettagliate sull'installazione di memoria aggiuntiva nella stampante, vedere la Guida rapida all'installazione a pagina 58.

La quantità di memoria aggiuntiva richiesta varia a seconda della modalità d'uso della stampante. Se non si dispone di memoria aggiuntiva, la tecnologia a riduzione di memoria incorporata nella stampante consente di eseguire la stampa a 600 dpi in modo rapido ed efficace.

La stampante dovrebbe essere in grado di gestire gran parte dei lavori di stampa di testo e grafica a 600 dpi senza l'uso di memoria aggiuntiva. È opportuno tenere presente che la funzione di memorizzazione del contesto e la stampa fronte/retro richiedono l'installazione di memoria aggiuntiva.

La tabella riportata di seguito indica la quantità minima di memoria richiesta per la memorizzazione del contesto della stampa solo fronte (su un lato) e fronte/retro (su entrambi i lati). La stampante viene fornita con 8 MB di memoria standard; per raggiungere i 20 MB indicati nella tabella, è pertanto necessario installare 12 MB di memoria aggiuntiva.

Requisiti minimi di memoria per la memorizzazione del contesto

Memorizzazione del contesto	Formato pagina	Senza unità fronte/retro	Con unità fronte/retro
disattivata (modulo Postscript opzionale non installato)	Letter, A4	8 MB	8 MB
	Legal, A3, B4, 11×17	8 MB	8 MB
attivata (disco fisso opzionale installato)	tutti	8 MB	12 MB
attivata (disco fisso non installato)	tutti	12 MB	20 MB



La Canon consiglia di aggiungere una quantità di memoria superiore ai valori sopra indicati.

Anche con 20 MB di memoria complessiva, potrebbe essere necessario installare memoria aggiuntiva se si stampano spesso documenti contenenti grandi quantità di dati.

Esempi di documenti complessi sono i lavori di stampa contenenti una grande varietà di font, fotografie sottoposte a scansione e retinatura e documenti con grandi quantità di dati grafici.

Attivazione e disattivazione della memorizzazione del contesto

La memorizzazione del contesto consente di memorizzare lo stato del linguaggio di emulazione corrente quando la stampante passa ad un altro linguaggio. Quando si ritorna al linguaggio di emulazione originale, ne viene ripristinato lo stato.

La funzione di memorizzazione del contesto non viene visualizzata come voce di menu fino a quando non si installa il Modulo Adobe Postscript 3 A-72.

È necessario disporre di almeno 12 MB di memoria (8 MB standard e 4 MB aggiuntivi) per poter utilizzare la funzione di memorizzazione del contesto. Se è installata l'unità fronte/retro, tale funzione richiede 20 MB di memoria.

Attenersi alla seguente procedura per attivare la funzione di memorizzazione del contesto per uno o entrambi i linguaggi di emulazione:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIG. MEM. nella riga superiore.
- 3** Premere **Item**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga inferiore.
- 4** Per attivare la funzione di salvataggio del contesto per PCL, premere **+Plus/-Minus** fino a visualizzare ON, quindi premere **Enter**.

-oppure-

Se si desidera mantenere disattivata la funzione PCL, andare al passo successivo.

- 5** Premere **Item** per visualizzare l'impostazione PostScript nella riga inferiore.
- 6** Premere **+Plus/-Minus** per selezionare ON, quindi premere **Enter**.
- 7** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.



Quando si modifica l'impostazione di memorizzazione del contesto, tutte le risorse trasferite vengono eliminate. È pertanto necessario trasferire nuovamente i font; questi rimangono memorizzati fino a nuova modifica dell'impostazione di memorizzazione del contesto o fino allo spegnimento della stampante.

Stampa di una pagina di prova

La pagina di prova consente di verificare la configurazione corrente della stampante e offre le seguenti importanti funzioni:

- Un elenco di tutte le impostazioni di menu correnti. Se non è stata modificata alcuna impostazione sulla stampante, vengono riportati i valori di default.
- Un elenco di altre importanti informazioni relative al sistema, ad esempio la quantità di memoria disponibile nella stampante (RAM), il numero complessivo di pagine stampate, i numeri di versione e di revisione e così via.

Attenersi alla seguente procedura per eseguire la stampa della pagina di prova per il linguaggio di emulazione corrente.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU TEST nella riga superiore.
- 3** Premere **Item** fino a visualizzare STAMPA TEST nella riga inferiore.
- 4** Premere **Enter** per avviare la stampa della pagina di prova.

Dopo aver stampato le pagine, premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Esempio della pagina di prova

Canon Inc., LBP-3260 Printer Configuration Page



① **PCL MENU**
 COMPS = 1
 PAGESIZE = LETTER
 ORIENTATION = PORTRAIT
 FORM = SOLDES
 INTSRC = INTERNAL
 FONTNUM = 0
 PT SIZE = 12.00
 PITCH = 10.00
 SYMSET = ROMAN.6

⑤ **MISCCONFIG MENU**
 PCL SAVE = OFF
 PFS SAVE = OFF

⑪ **RESET MINIPRINTER**
 RESET = PRINTER
 RESET = MENU

② **PS MENU**
 COMPS = 1
 PRINT EPS = OFF

⑥ **PARALLEL MENU**
 PERSONALITY = AUTO
 DIRECTION = ON
 I/O TIMEOUT = 15

⑫ **INSTALLED OPTIONS**
 PAPER DECK
 2000SHEET INPUT TRAY HCD2 (8.1)
 DUPLER
 3-BIN STAPLER STACKER
 HSP 3-BIN STAPLE FINISHER (3.0)
 PS
 ETHERNET
 (PSK)
 TOTAL MEMORY = 80 MB

③ **FEEDER MENU**
 FEED = DECK
 OUTPUT = TOP OUTPUT BIN
 TEAR SWITCH = ON
 MANUAL = OFF
 MPTSIZE = LETTER
 DUPLER = OFF
 BINDING = LONG

⑦ **ETHERNET MENU**
 PERSONALITY = AUTO
 I/O TIMEOUT = 15
 IP ADDRESS = 192.168.1.100
 SUBNET MASK = 255.255.255.0
 GATEWAY ADDRESS = 192.168.1.1
 MAC ADDRESS = 00:00:C0:00:00:C0

⑬ **AUTOSENSED PAPER**
 UPPER = LETTER
 LOWER = A3
 PAPER DECK = A4

④ **CONFIG MENU**
 JAMRECOVERY = OFF
 AUTOCOUNT = OFF
 DENSITY = 7
 PAPERIN = 30 MIN
 ECONOMY MODE = OFF
 REFUSE = ON
 FORMAT THE DECK

⑧ **TEST MENU**
 SHOW PAGE COUNT
 TEST PRINT
 PRINT PS FONTS
 PRINT PCL FONTS
 PRINT PS DEMO
 PRINT PCL DEMO
 CONTINUOUS TEST
 STAPLE TEST

⑭ **PRINTER DETAILS**
 CODE LEVELS
 CTL 82.06a 1000/98
 ENGINE 04
 OPTC 05.10
 PCL 1.4.10
 PS 1.10
 DN 6.20MA
 PAGE COUNT = 2789

⑨ **LANGUAGE MENU**
 LANG = ENGLISH

⑩ **PAPER TYPE MENU**
 UPPER = PLAIN
 LOWER = PLAIN
 DECK = PLAIN
 MPT = PLAIN

Explain the Terms reported in the printer's status page.
 PCL, PS, and PSK are trademarks of Ricoh. The printer's status page.
 status. The printer's status page is the printer's status page.
 of the printer's status page.

L'esempio riportato nella pagina precedente si riferisce ad una stampante in cui sono installate delle opzioni.

① **MENU PCL**

Mostra le impostazioni di stampa per i lavori PCL specificate nelle voci del MENU PCL (vedere pagina 76).

② **MENU PS (Richiede l'installazione della relativa opzione)**

Mostra le impostazioni di stampa per i lavori PS specificate nelle voci del MENU PS (vedere pagina 123).

③ **MENU ALIMENT. CARTA**

Mostra le impostazioni di alimentazione della carta specificate nelle voci del MENU ALIMENT. CARTA (vedere pagina 80).

④ **MENU CONFIGURAZIONE**

Mostra la configurazione della stampante specificata nelle voci del MENU CONFIGURAZIONE (vedere pagina 87).

⑤ **MENU CONFIG. MEM.**

Mostra la configurazione della memoria per la memorizzazione del contesto. Il MENU CONFIG. MEM. non viene visualizzato se non sono installati almeno 4 MB di memoria aggiuntiva (vedere pagina 91).

⑥ **MENU PARALLELA**

Mostra le impostazioni dell'interfaccia parallela specificate nel MENU PARALLELA (vedere pagina 92). Se il modulo PostScript opzionale è installato, viene visualizzata l'impostazione per la commutazione automatica dei linguaggi di emulazione sulla porta parallela.

⑦ **ETHERNET**

Mostra le informazioni relative alla scheda di rete opzionale, ad esempio ETHERNET.

⑧ **MENU TEST**

Mostra le impostazioni relative ai test specificate nelle voci del MENU TEST (vedere pagina 98).

⑨ **MENU LINGUA**

Mostra l'impostazione della lingua (vedere pagina 100).

⑩ **MENU TIPO CARTA**

Mostra l'impostazione della carta.

⑪ **MENU RIPR.**

Mostra le impostazioni di ripristino (vedere pagina 101).

⑫ **OPZIONI INSTALLATE (Disponibile solo se vi sono opzioni installate)**

Mostra le varie opzioni installate e la memoria complessiva.



Se il disco fisso opzionale è installato, viene indicata la quantità di spazio su disco disponibile.

⑬ **CARTA RIL. AUTOM.**

Indica il formato della carta presente nei cassette inferiore e superiore della stampante.

⑭ **DETTAGLI STAMPANTE**

Indica la versione del modulo DIMM ROM della stampante e i numeri di versione del modulo DIMM ROM opzionale e delle schede opzionali.

Stampa continua della pagina di prova

Attenersi alla seguente procedura per stampare la pagina di prova in modo continuo e per interrompere l'operazione:

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU TEST nella riga superiore.
- 3** Premere **Item** fino a visualizzare TEST CONTINUO nella riga inferiore.
- 4** Premere **Enter** per avviare la stampa in modo continuo.
- 5** Per disattivare la stampa continua, tenere premuto **Reset** per alcuni secondi fino all'arresto della stampante.
- 6** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Stampa dell'elenco dei font

Attenersi alla seguente procedura per stampare un elenco dei font interni.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU TEST nella riga superiore.
- 3** Premere **Item** per aprire il menu e visualizzare la prima voce nella riga inferiore.
- 4** Per stampare l'elenco dei font PCL, premere **Item** fino a visualizzare STAMPA FONT PCL.
- 5** Premere **Enter** per avviare la stampa dell'elenco dei font.

Al termine, premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Esempio dell'elenco dei font PCL

Font List										
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪
Font #	ID	Font Set	File (FPE)	Font Copy1	Font Size	Style	Stroke Weight	Name or Typeface	Default Orientation	Print Sample & Escape Sequence
***** "TERMINATOR" NOT FOUND *****										
LINE FONTS										
INTERNAL FONTS										
1000	K000-0	F	Scale		Upright	Medium	Condensed	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1001	K000-0	F	Scale	Upright	Medium	CG Times		Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1002	K000-0	F	Scale	Upright	Bold	CG Times	Bd	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1003	K000-0	F	Scale	Italic	Medium	CG Times	It	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1004	K000-0	F	Scale	Italic	Bold	CG Times	BdIt	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1005	K000-0	F	Scale	Upright	Medium	CG Omega		Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1006	K000-0	F	Scale	Upright	Bold	CG Omega	Bd	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1007	K000-0	F	Scale	Italic	Medium	CG Omega	It	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1008	K000-0	F	Scale	Italic	Bold	CG Omega	BdIt	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1009	K000-0	F	Scale	Italic	Medium	Condensed		Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1010	K000-0	F	Scale	Cond	Bold	Clarendon	Cond	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1011	K000-0	F	Scale	Upright	Medium	Univers	Nd	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1012	K000-0	F	Scale	Upright	Bold	Univers	Bd	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1013	K000-0	F	Scale	Italic	Medium	Univers	It	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1014	K000-0	F	Scale	Italic	Bold	Univers	BdIt	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1015	K000-0	F	Scale	Cond	Medium	Univers	Cond	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	
1016	K000-0	F	Scale	Cond	Bold	Univers	Cond	Port	acorn111AA°CN;E50000["{}~123 +acc+CB+acc+1x1x_v40004111	

Le seguenti informazioni si riferiscono all'esempio riportato nella pagina precedente.

-
- ① **N. font**
 Numero utilizzato per selezionare il font dal pannello di controllo della stampante. La lettera che precede il numero indica la sorgente del font.
 I: Residente
 S: Soft font permanente
-
- ② **ID font**
 Numeri impostati dall'utente per i soft font trasferiti nella stampante.
-
- ③ **Set di simboli**
 Nome del set di simboli (vedere pagine 213 e 214).
-
- ④ **Fis/Pr**
 Indica se si tratta di un font fisso, non proporzionale (F) o proporzionale (P).
-
- ⑤ **Passo (cpi)**
 Passo e dimensione in punti. Se il font è scalabile, viene visualizzato **Scala**.
-
- ⑥ **Corpo**
 Distanza verticale, espressa in punti (72 punti=1 pollice), tra la parte superiore delle lettere maiuscole e la parte inferiore della lettera **y**.
-
- ⑦ **Stile**
 Indica se i caratteri sono verticali (diritti) o in corsivo (inclinati).
-
- ⑧ **Tratto**
 Indica lo spessore del tratto dei caratteri del font.
-
- ⑨ **Nome tipo di carattere**
 Nome del tipo di carattere.
-
- ⑩ **Orient. di default**
 Orientamento di stampa. L'orientamento di default per tutti i font è quello verticale.
-
- ⑪ **Stampa dimostrativa e sequenza di escape**
 Stampa dimostrativa del font e dei comandi PCL utilizzati per selezionarlo.
-

- Vengono stampate solo le informazioni sui font residenti nella stampante e su quelli trasferiti in modo permanente. Le informazioni sui soft font trasferiti temporaneamente per un lavoro di stampa non vengono incluse nell'elenco.
- Se vengono trasferiti dei font permanenti nella stampante, l'elenco fornisce solo i dettagli relativi ai soft font trasferiti. In tal caso, le informazioni sui font residenti non sono disponibili.

Pagina dimostrativa PCL

La pagina dimostrativa PCL, STAMPA DEMO PCL nel MENU TEST, fornisce una descrizione delle caratteristiche della stampante e della qualità di stampa quando si usa il linguaggio di emulazione PCL.

Canon Laser Beam Printer Imprimante Laser Laser-Drucker
Stampante Laser Impresora Láser

Printed on a Canon LBP-3260 Laser Beam Printer

 **LBP-3260**

 **600 x 600 dpi**

 **32 pages per minute**

 **45 Scalable Fonts**

 **PCL 6 Compatible**

 **100 Sheet Multi-Purpose Tray,
500 Sheet Standard Cassette x2,
100 Sheet Face-Up Output Tray,
500 Sheet Face-Down Output Tray**

© Canon, the Canon logo and LBP are trademarks of Canon Inc.
* Postscript® is a registered trademark of Adobe Systems Inc.
* PCL is a trademark of Hewlett-Packard Company.
† 100% Postscript® PCL-6000 Agfa Division, Sharp Corporation.

Capitolo 5

Stampa PostScript

Questo capitolo descrive le funzioni disponibili con il modulo A-72 opzionale, che comprende il software Adobe Postscript 3. Per una descrizione completa degli altri menu e delle relative voci, vedere il Capitolo 3.

Per la stampa PostScript, tenere presente quanto segue:

- Il linguaggio di emulazione PostScript supporta 136 font PostScript. Per un elenco di esempi, vedere l'Appendice 1 (pagina 207).
- I font TrueType residenti non sono supportati dal linguaggio di emulazione PostScript.
- Quando viene utilizzato il linguaggio di emulazione PostScript, il pulsante **Form Feed** non consente di stampare i dati memorizzati nella stampante se l'indicatore **On Line** lampeggia.

Verifica dell'installazione PostScript

Il linguaggio di emulazione Adobe Postscript 3 è disponibile come opzione della stampante. Le informazioni contenute in questa sezione presuppongono l'acquisto e l'installazione del Modulo A-72 Canon opzionale per la stampa Adobe Postscript 3.

Per ulteriori informazioni sulla procedura di installazione del Modulo A-72 nella stampante, fare riferimento alle istruzioni riportate nella Guida rapida all'installazione.

Verifica dei menu

L'ultima pagina del presente manuale riporta il *Diagramma delle operazioni da menu*. Se il modulo PostScript è installato, è possibile visualizzare e selezionare le voci di menu evidenziate nel diagramma.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** per visualizzare il primo menu nella riga superiore.
- 3** Premere **Menu** per visualizzare i menu elencati di seguito e verificarne le impostazioni.

Consultare il *Diagramma delle operazioni da menu* nell'ultima pagina del presente manuale.

- Il MENU PS è attivato e pronto per l'uso.
- Se sono stati installati almeno 12 MB di memoria aggiuntiva nella stampante per la memorizzazione del contesto e la stampa solo fronte (su un lato), viene visualizzato anche il MENU CONFIG. MEM.
- La voce EMULAZIONE nel MENU PARALLELA è ora disponibile.
- Nel MENU TEST, è possibile selezionare e stampare l'elenco dei font PS e la pagina dimostrativa PS.

Impostazione delle opzioni di stampa PostScript

In questa sezione vengono fornite informazioni sulla commutazione dei linguaggi di emulazione, sull'impostazione dell'ambiente PostScript e sul relativo menu.

Commutazione automatica dei linguaggi di emulazione

Dopo aver installato il modulo PostScript, viene attivata la commutazione automatica dei linguaggi di emulazione su tutte le porte attive. Questa funzione seleziona automaticamente il linguaggio di emulazione corretto per il lavoro di stampa in base al tipo di dati ricevuti dal computer host. Se la commutazione automatica dei linguaggi di emulazione è attivata, la stampante utilizza il linguaggio PostScript per un flusso di stampa contenente dati PostScript.

5

Assegnazione del linguaggio PostScript alla stampante

Attenersi alla seguente procedura per assegnare il linguaggio di emulazione PostScript alla stampante.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** per visualizzare il nome del primo menu nella riga superiore.
- 3** Premere **Menu** fino a visualizzare MENU PARALLELA nella riga superiore.
- 4** Premere **Item**. Viene visualizzato il seguente messaggio nella riga inferiore.
- 5** Premere una volta **+Plus/-Minus** per visualizzare PS (PostScript).
- 6** Per selezionare PS, premere **Enter**.
- 7** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea. La stampante è ora impostata per l'uso del linguaggio di emulazione PostScript.

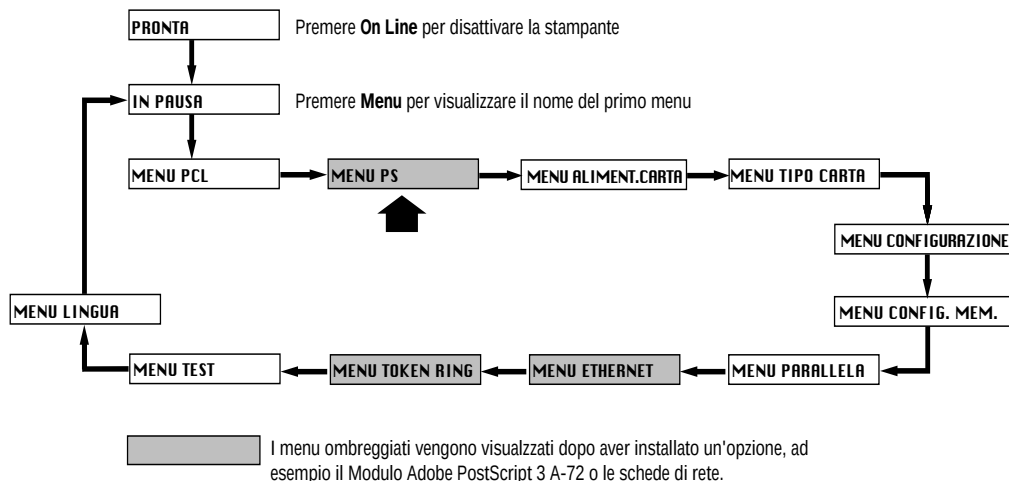
Impostazione dell'ambiente di stampa PostScript

Dopo aver installato il Modulo A-72 opzionale e controllato il linguaggio di emulazione PostScript, è possibile utilizzare i menu attivati e le relative voci per impostare l'ambiente di stampa PostScript.



Il MENU CONFIG. MEM. non è disponibile se non vengono installati almeno 12 MB di memoria aggiuntiva.

MENU PS



Il Menu PS non viene visualizzato se non è installato il Modulo Adobe Postscript 3 A-72.

MENU PS
COPIE=1 *

Imposta il numero di copie da stampare per ciascun lavoro di stampa.

- 1** Viene stampata una copia di ciascuna pagina.
- 1-999** Per incrementare di 1 il numero di copie, premere **+Plus/-Minus**: per aumentare rapidamente il numero di copie ad incrementi di 10, tenere premuto **+Plus/-Minus**.
Per diminuire di 1 il numero di copie, premere **Shift** e **+Plus/-Minus**: per diminuire rapidamente il numero di copie a decrementi di 10, tenere premuto **Shift** e **+Plus/-Minus**.

MENU PS
STAMPA ERRORI=OFF *

La voce STAMPA ERRORI consente di attivare la funzione di stampa di un resoconto ogni volta che si verifica un errore.

- OFF** Il resoconto degli errori di stampa non viene stampato.
- ON** Il resoconto degli errori di stampa viene stampato. Poiché durante la stampa PostScript non viene visualizzato alcun messaggio di errore sul pannello di controllo della stampante, è consigliabile attivare questa funzione.

Stampa della pagina dimostrativa e dell'elenco dei font

Prima di stampare la pagina dimostrativa e l'elenco dei font, procedere all'assegnazione del linguaggio di emulazione PostScript alla stampante (vedere pagina 121).

Attenersi alla procedura descritta di seguito per stampare la pagina dimostrativa e l'elenco dei font PS. Nelle pagine successive vengono riportati degli esempi e la descrizione del contenuto di ciascuna pagina.

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.
- 2** Premere **Menu** per visualizzare il nome del primo menu (MENU PCL) nella riga superiore.
- 3** Tenere premuto **Shift** e premere **Menu** per visualizzare MENU TEST nella riga superiore.
- 4** Premere **Item** più volte fino a visualizzare l'impostazione desiderata nella riga inferiore.

STAMPA DEMO PS - Fornisce informazioni dettagliate sull'ambiente PostScript e sulla memoria disponibile.

-oppure-

STAMPA FONT PS - Fornisce un elenco dei font PostScript disponibili per la stampa.

- 5** Premere **Enter** per avviare la stampa della pagina dimostrativa o dell'elenco dei font.

La stampa dell'elenco dei font richiede alcuni minuti.

- 6** Gli esempi sono riportati nella pagina successiva.

- 7** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

3010.104 rev 110

①

④



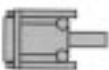
Canon LBP-3260
Output Device: Printer
Resolution: 600x600
Page Count: 2748

③



Plant: 8405
 Root: 100021
 Round: 1169

②



Parallel



Disk 1: ZONE A

Total Page 1 Points: 0

Page 3 of 4

- Alberite 1
- Alberite Rale 1
- Alberite Light 1
- Apple Chisney 2
- Cardo *
- CopperBlack
- CopperBlack Rale
- Copperplate Gothic 1280
- Copperplate Gothic 1280
- Coronel **
- Gouty Oldstyle
- Gouty Bold
- Gouty Bold Rale
- Gouty (Futura)
- Gouty (Gothic Rale)
- Harvard and Company *
- Musquet *
- OT Mono Lisa Rem *
- Orfere *
- OT Symbol *
- Palmer *
- Reinhardt *

Total Page 2 Fonts: 14

Type 14 Fonts

- AntiqueNew-Bold
- AntiqueNew-Condensed
- AntiqueNew-Slatic
- AntiqueNew-Thorn
- Arnd
- Arnd-Bold
- Arnd-Bold-Italic
- Arnd-Italic
- ITC-AurumGothic-Gothic-Book
- ITC-AurumGothic-Gothic-Book-Oblique
- ITC-AurumGothic-Gothic-Semi
- ITC-AurumGothic-Gothic-Semi-Oblique
- Bodoni
- Bodoni-Bold

[illegible]

- Helvetia Light Blue 2
- Helvetia
- Helvetia Bold
- Helvetia Bold Oblique 1
- Helvetia Condensed
- Helvetia Condensed Bold
- Helvetia Condensed Bold Oblique 1
- Helvetia Condensed Oblique 1
- Helvetia Narrow
- Helvetia Narrow Bold
- Helvetia Narrow Bold Oblique 1
- Helvetia Narrow Oblique 1
- Helvetia Oblique 1
- Helvetica Text Black 1
- Helvetica Text Black Bold 1
- Helvetica Text Bold 1
- Helvetica Text 1
- Journal 1
- Journal Bold 1

- Journal Book Rate ↓
- Journal Rate ↓
- Letter/Gothic
- Letter/Gothic Bold
- Letter/Gothic Bold Stained
- Letter/Gothic Stained
- TC Luteale Graph Book *
- TC Luteale Graph Book Outline
- TC Luteale Graph Diary *
- TC Luteale Graph Diary Outline

- New Century Schoolbook Bold
- New Century Schoolbook Bold Italic
- New Century Schoolbook Italic
- New Century Schoolbook Roman
- New York
- Optima
- Optima Bold Italic
- Optima Italic
- Palatino Bold
- Palatino Bold Italic
- Palatino Italic
- Palatino Roman
- Slender SansMedium Bold
- Slender SansMedium Bold Italic
- Slender SansMedium Italic
- Slender SansMedium Roman
- Times
- Times Bold Italic
- Times Italic
- Times Roman
- Times New Roman
- Times New Roman Bold
- Times New Roman Bold Italic
- Times New Roman Italic
- Univers
- Univers Bold
- Univers Bold Condensed
- Univers Condensed
- Univers Light
- Univers Light Condensed
- Univers Condensed
- Univers Condensed Bold Italic
- Univers Condensed Italic
- Univers Condensed Roman
- Univers Condensed Roman Italic

Interfaced to Solid Bridge
Interfaced Bridge 1
Total Page 14 Page 112



Adobe

[illegible]

① **Numero di revisione corrente del software PostScript**

Indica il numero di revisione corrente del software.

② **Ambiente di stampa**

Fornisce un elenco delle caratteristiche principali dell'ambiente di stampa e delle impostazioni correnti.

③ **RAM e ROM totale**

Quantità di memoria RAM e ROM complessiva disponibile, compresi gli 8 MB di RAM preinstallati.

④ **Disco (opzionale)**

Quantità di spazio disponibile sul disco fisso opzionale.

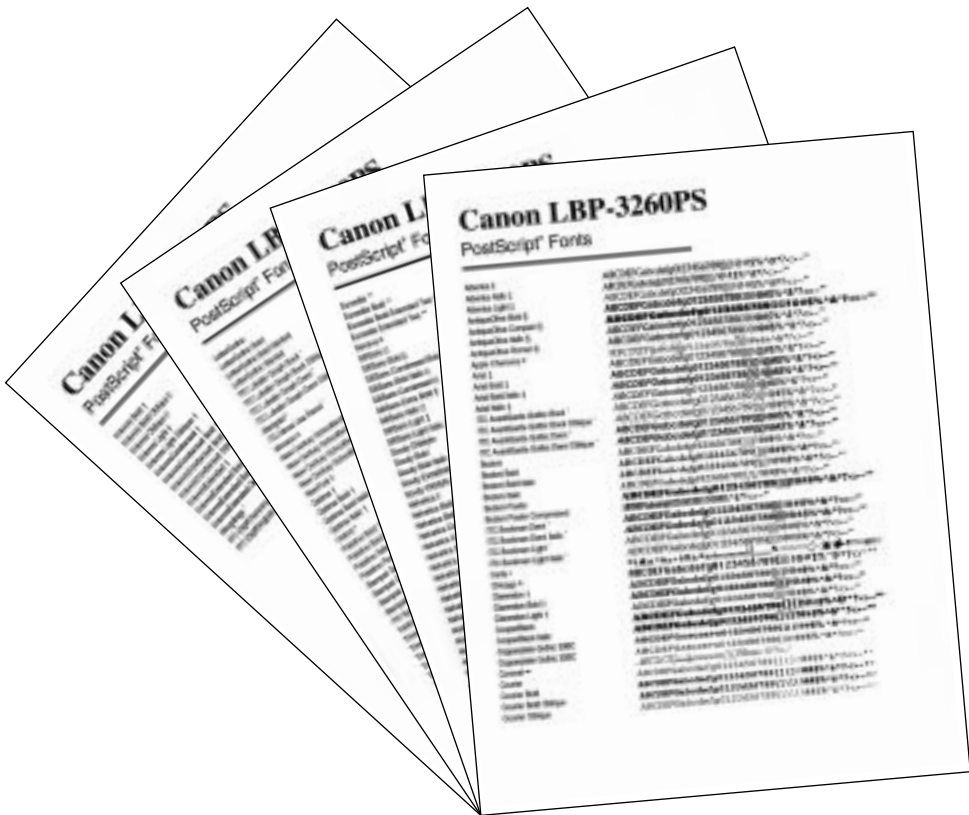
⑤ **Configurazione dell'interfaccia**

Indica le impostazioni correnti dell'interfaccia parallela.

⑤ **Nome dei font Type 1 disponibili**

Fornisce un elenco dei nomi dei font Type 1 disponibili per la stampa.

Elenco dei font PS



Note sul linguaggio di emulazione PostScript

Dopo l'installazione del modulo PostScript, la stampante fornisce un'ampia scelta di funzioni PostScript 3. Prima di avviare la stampa, è opportuno tenere presente quanto segue:

- Quando viene utilizzato il linguaggio di emulazione PostScript, il pulsante **Form Feed** non consente di stampare i dati memorizzati nella stampante se l'indicatore **On Line** lampeggia.
- Se la quantità di memoria non è sufficiente per la stampa dei dati PostScript, è possibile che venga compromessa la qualità di stampa delle immagini. Per evitare questo problema, verificare che la memoria della stampante sia sufficiente. Per ulteriori informazioni sui requisiti di memoria, vedere il Capitolo 4.
- Non attivare l'opzione **Level 1 Compatible** (Compatibile con Level 1) nel menu del driver. La stampante non funziona correttamente se il lavoro PostScript è stato creato utilizzando questa opzione.
- Non utilizzare comandi con operatori di compatibilità per il formato della carta, ad esempio A4, Letter e così via. Tali operatori sono stati concepiti solo per la compatibilità con i driver per stampante PostScript Level 1 esistenti. Se si utilizza uno di questi operatori, la stampante non risponde secondo i criteri **PageSize**.
- Per evitare problemi di stampa, non utilizzare il comando **OutputPage** (parametro di periferica della pagina) insieme a **@PJL JOB** (comando di lavoro PJL).

Capitolo 6

Manutenzione

Questo capitolo descrive le seguenti operazioni:

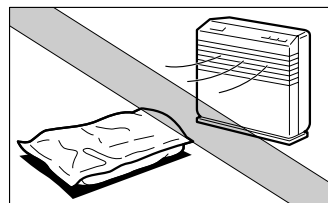
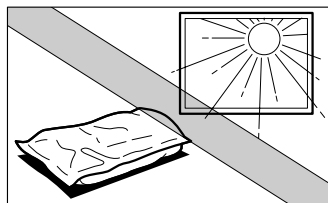
- Gestione, conservazione e sostituzione delle cartucce del toner.
- Pulizia degli elementi antistatici.
- Pulizia della superficie della guida di trasferimento.
- Pulizia quotidiana della superficie esterna della stampante.

Conservazione e gestione delle cartucce del toner

Attenersi alla procedura riportata di seguito per una corretta gestione e installazione delle cartucce del toner. Perché la cartuccia del toner funzioni correttamente, tenere presente quanto segue:

- Prima di installare la cartuccia nella stampante, si consiglia di distribuire il toner in modo uniforme.
- Non esporre la cartuccia del toner alla luce solare diretta o alla luce artificiale per un lungo periodo di tempo.
- Utilizzare la cartuccia del toner prima della data di scadenza riportata sulla confezione.

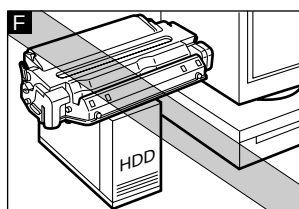
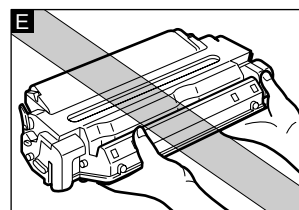
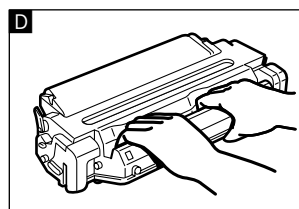
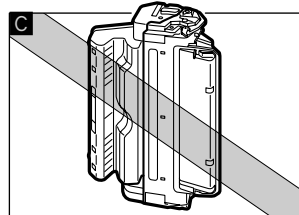
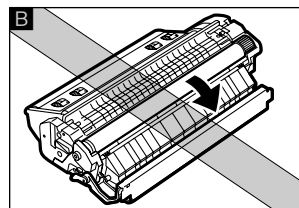
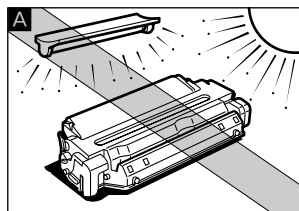
Conservazione delle cartucce del toner



Per la scelta del luogo di conservazione della cartuccia del toner, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare la cartuccia del toner nell'apposita custodia protettiva. Non aprire la custodia fino all'installazione della nuova cartuccia nella stampante.
- Non conservare la cartuccia del toner in ambienti con temperatura o umidità elevata o soggetti a brusche variazioni di temperatura o umidità.
- Conservare la cartuccia del toner a temperature comprese tra 0° e 35°C (32°F e 95°F).
- Non conservare la cartuccia del toner in ambienti caratterizzati da un'elevata concentrazione di sali o gas corrosivi, ad esempio spray provenienti da bombolette.

Gestione delle cartucce del toner



Per la gestione delle cartucce del toner, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Riporre la cartuccia nell'apposita custodia protettiva. Non aprire la custodia protettiva fino all'installazione della cartuccia nella stampante.
- Non esporre la cartuccia del toner alla luce solare diretta o alla luce artificiale per un lungo periodo di tempo. (A)
- Dopo aver rimosso la cartuccia dalla custodia protettiva, non esporla alla luce artificiale per più di 5 minuti. Conservare la custodia protettiva per riporvi la cartuccia quando è necessario rimuoverla dalla stampante per un periodo più lungo.
- Non aprire l'otturatore di protezione del tamburo fotosensibile. L'esposizione del tamburo alla luce può causarne il deterioramento e compromettere la qualità di stampa. (B)
- Non posizionare la cartuccia del toner in senso verticale né capovolgerla. (C)
- Tenere la cartuccia del toner come illustrato nella figura. (D)
- Non coprire con le dita l'otturatore di protezione del tamburo quando si afferra la cartuccia del toner. (E)
- Conservare la cartuccia del toner lontano dallo schermo del computer, dalle unità disco e dai dischetti: i magneti presenti nella cartuccia possono causare perdite di dati. (F)
- Prima di trasportare la stampante, rimuovere la cartuccia del toner e riporla nell'apposita custodia per evitarne l'esposizione alla luce.
- Non tentare di aprire la cartuccia del toner.



ATTENZIONE

Per evitare incendi o ustioni, non bruciare le cartucce del toner usate. I residui di toner all'interno della cartuccia sono altamente infiammabili.

Sostituzione della cartuccia del toner

In condizioni d'uso normali, una cartuccia di toner consente di stampare circa 20.000 pagine prima che sia necessario sostituirla. Tale durata si riferisce alla stampa di documenti standard con una copertura pari a circa il 5% della pagina e una densità di stampa corrispondente ai valori di default (vedere pagina 104).

La durata della cartuccia varia in base alla modalità d'uso. Se i documenti stampati contengono una grande quantità di grafici, ombreggiature o caratteri in grassetto, la durata della cartuccia è inferiore.



Per risparmiare toner, attivare la modalità economica per la stampa di bozze. Questa modalità consente di ridurre il consumo di toner producendo una stampa più chiara. La modalità economica è analoga alla modalità bozza disponibile in alcune stampanti a matrice di punti (vedere pagina 103).

Quando sostituire la cartuccia del toner

Quando il toner di una cartuccia sta per esaurirsi, i documenti stampati presentano striature bianche o aree sbiadite e sul pannello della stampante viene visualizzato il messaggio:

**PRONTA
TONER SCARSO**

Prima di sostituire la cartuccia del toner

Per prolungare la durata della cartuccia, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Rimuovere la cartuccia del toner dalla stampante.
 - 2** Tenendo la cartuccia dalle estremità, agitarla con cautela per distribuire il toner in modo uniforme.
 - 3** Reinstallare la cartuccia del toner nella stampante, quindi continuare la stampa.
 - 4** Controllare nuovamente le pagine stampate.
- Anche se la qualità di stampa è accettabile, sarà necessario sostituire la cartuccia entro breve tempo. Procurarsi pertanto una nuova cartuccia.
 - Se il testo stampato presenta ancora striature o aree sbiadite, è necessario sostituire immediatamente la cartuccia del toner. Per eseguire tale operazione, seguire le indicazioni fornite nella sezione successiva.

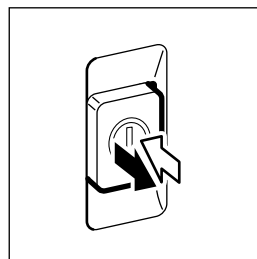
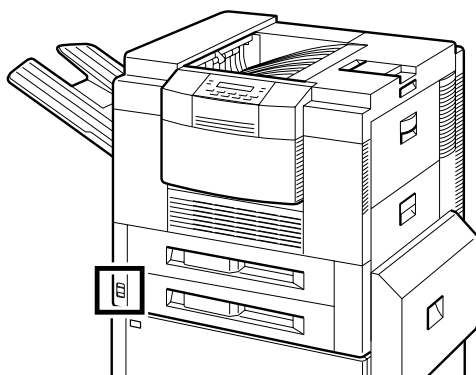
Sostituzione della cartuccia del toner

Attenersi alla procedura riportata di seguito per sostituire la cartuccia del toner.

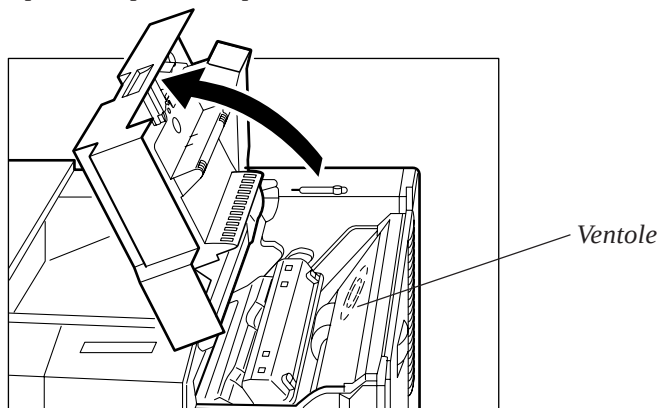
Per ottenere una qualità di stampa elevata, osservare le seguenti precauzioni:

- Utilizzare cartucce di toner Canon. La cartuccia EP-72 Canon contiene toner super fine ed è concepita per ottimizzare la qualità di stampa a 600 dpi.
- Se la cartuccia è stata spostata da un ambiente freddo ad uno caldo, attendere che si sia adattata alla temperatura ambiente prima di installarla. Se la cartuccia viene installata nella stampante quando è ancora fredda, potrebbe formarsi della condensa con un conseguente deterioramento della qualità di stampa.
- Prima di installare la cartuccia, controllare la data di scadenza riportata sulla confezione. Le cartucce scadute possono produrre stampe di qualità scadente. Utilizzare le cartucce prima della data di scadenza.
- Ogni volta che si sostituisce la cartuccia del toner, si consiglia di pulire l'unità di fissaggio mediante la Pagina di pulizia (vedere pagine 204 - 206) e la superficie della guida di trasferimento con un panno morbido e pulito (vedere pagine 141 -142).

- 1** Spegnere la stampante utilizzando l'interruttore di accensione.



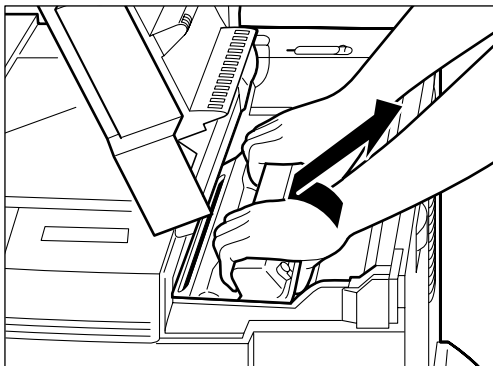
- 2** Aprire il coperchio superiore.





Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.

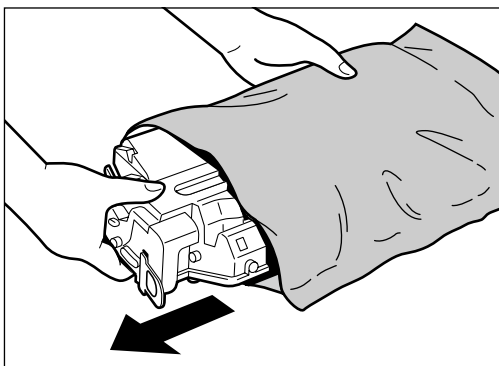
- 3 Afferrare la cartuccia del toner dall'apposita impugnatura. Sollevare con cautela l'estremità dell'impugnatura per estrarre la cartuccia dalla stampante.



ATTENZIONE

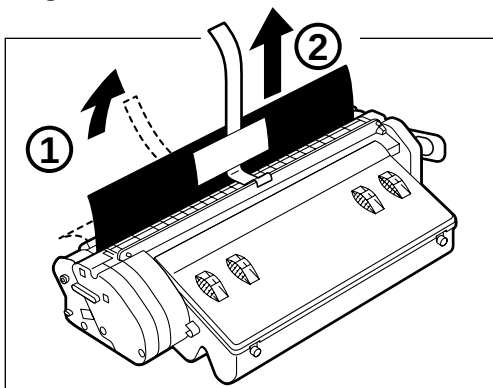
Per evitare incendi o ustioni, non bruciare le cartucce del toner usate. I residui di toner all'interno della cartuccia sono altamente infiammabili.

- 4 Estrarre la nuova cartuccia dalla custodia protettiva. Conservare la custodia protettiva per poterla riutilizzare nel caso sia necessario rimuovere la cartuccia del toner dalla stampante.

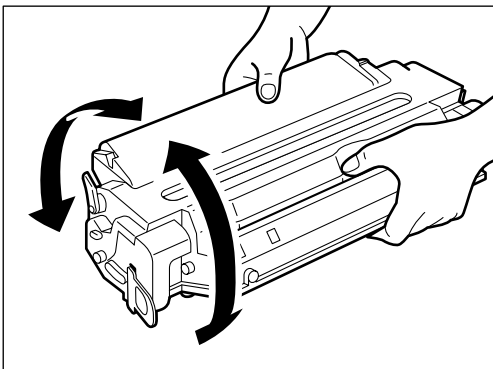


La cartuccia del toner è fotosensibile. Se la cartuccia viene rimossa per spostare la stampante o eseguire interventi di manutenzione, avvolgerla nella custodia originale o in un panno spesso.

- 5** Sollevare il nastro di protezione bianco ① e tirarlo con cautela in modo da rimuovere il foglio nero ②.

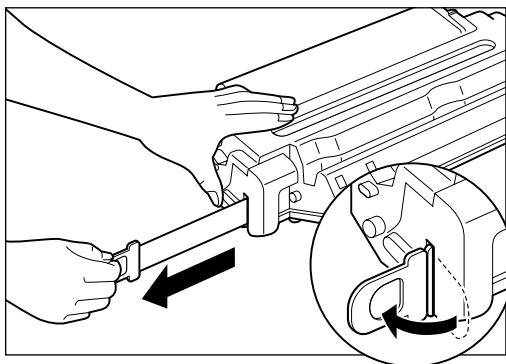


- 6** Agitare la cartuccia più volte per distribuire il toner in modo uniforme.

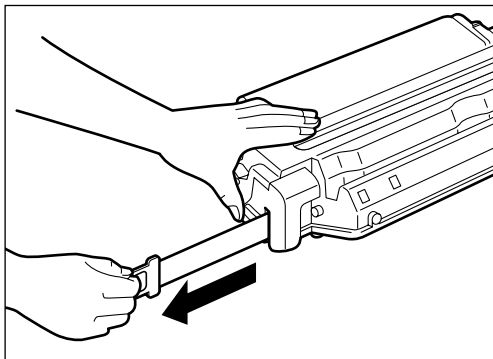


Se il toner non è distribuito in modo uniforme all'interno della cartuccia, la pagina stampata può presentare striature o aree sbiadite.

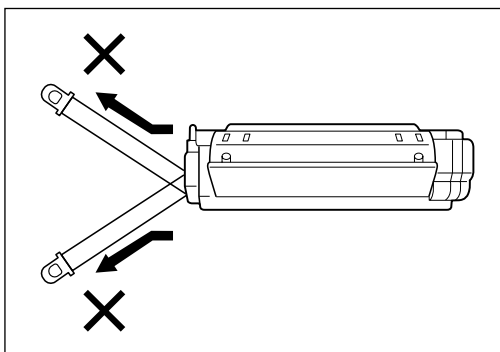
- 7** Collocare la cartuccia del toner su una superficie piana e stabile.
- 8** Tenendo ferma la cartuccia, tirare il gancio verso l'esterno in modo da sbloccare il fermo posto sull'estremità della cartuccia.



- 9** Tenendo ferma la cartuccia come illustrato nella figura, tirare lentamente la linguetta in modo da estrarre il nastro di sigillo lungo 71 cm (28 pollici). Non conservare il nastro.



Per evitare che il nastro si spezzi, non tirarlo verso l'alto o verso il basso.



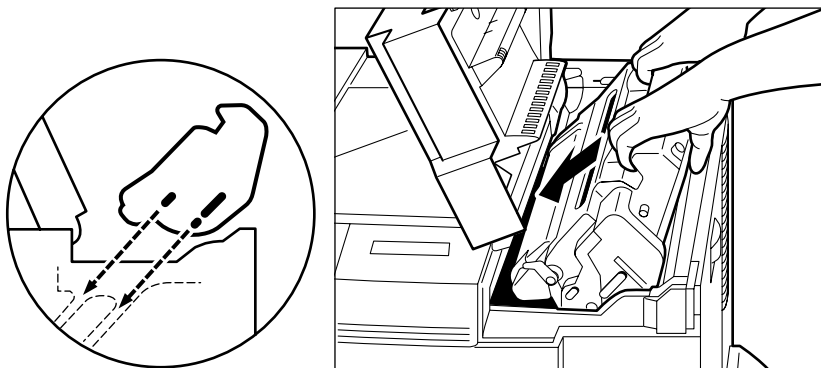
Se la linguetta si stacca dal nastro, estrarlo afferrandolo dall'estremità.



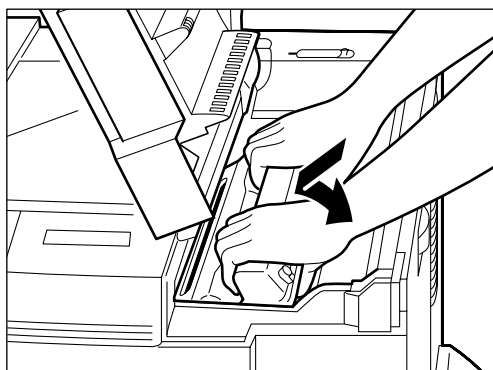
ATTENZIONE

Per eliminare eventuali residui di toner dalle mani o dai vestiti, lavarli con acqua fredda. L'acqua calda fissa il toner sui tessuti.

- 10** Tenere la cartuccia del toner in modo che la freccia sia rivolta verso la stampante. Inserire con cautela la cartuccia nella stampante fino a che non si arresta.



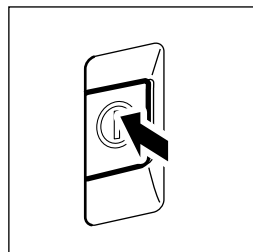
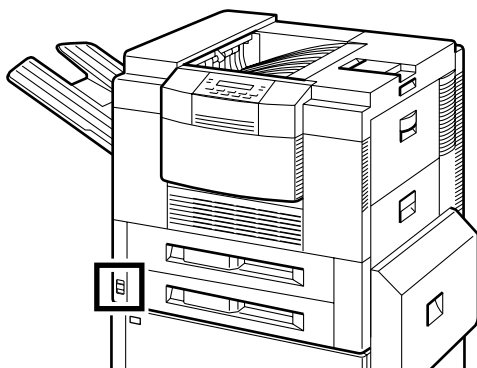
- 11** Verificare che la cartuccia sia posizionata correttamente. Chiudere il coperchio superiore.



Se il coperchio superiore non si chiude in modo corretto, non esercitare alcuna pressione. Aprire il coperchio, tornare al passo precedente e assicurarsi che la cartuccia sia correttamente inserita nella stampante.

Ogni volta che si sostituisce una cartuccia del toner, si consiglia di eseguire la pulizia degli elementi antistatici e della superficie della guida di trasferimento (vedere pagine 140 - 142).

- 12** Accendere la stampante utilizzando l'interruttore di accensione.



- 13** Attendere alcuni secondi in modo che la stampante si riscaldi. Quando viene visualizzato il messaggio **PRONTA**, l'installazione della cartuccia del toner è completata.



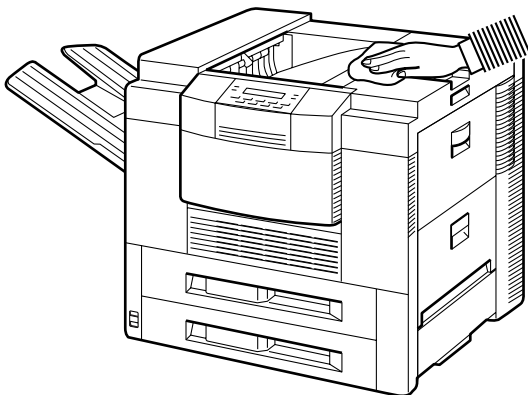
Se viene visualizzato un altro messaggio, consultare la Tabella dei messaggi (vedere pagine 170 - 176).

Pulizia della stampante

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito per pulire periodicamente la stampante in modo da garantire condizioni di funzionamento ottimali e prestazioni elevate.

Pulizia quotidiana

- 1** Spegner e scollegare la stampante.
- 2** Utilizzare un detergente delicato per rimuovere eventuali segni o macchie sulla superficie esterna della stampante, quindi strofinare con un panno morbido e asciutto.



6



ATTENZIONE

- Per evitare incendi, esplosioni o corto circuiti, con conseguenti danni o infortuni, non utilizzare liquidi volatili infiammabili per pulire la stampante, ad esempio alcool, benzene, acetone o altri solventi a base organica.
- Durante la pulizia delle parti interne della stampante o la sostituzione dei componenti del kit di manutenzione, non indossare collane, bracciali od oggetti metallici perché potrebbero provocare scosse elettriche.



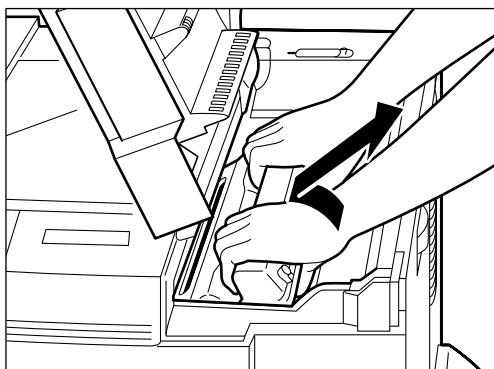
Per evitare di danneggiare la stampante durante la pulizia, osservare le seguenti precauzioni:

- Pulire la superficie esterna della stampante utilizzando esclusivamente un detergente delicato.
- Non lubrificare alcuna parte mobile della stampante. La stampante non richiede alcuna lubrificazione.

Pulizia degli elementi antistatici

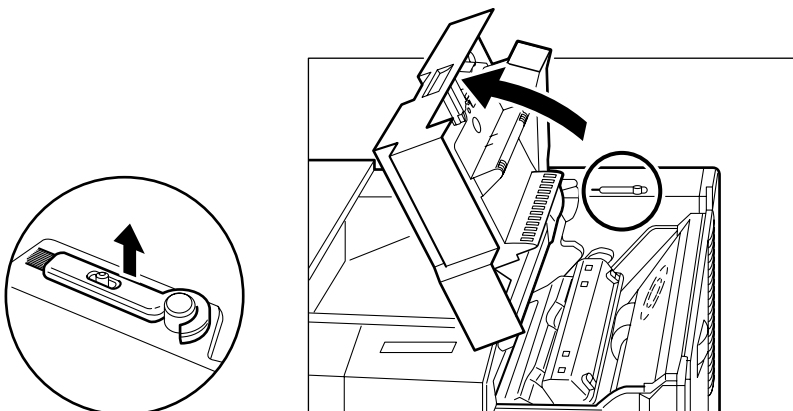
Si consiglia di pulire gli elementi antistatici ogni volta che si sostituisce la cartuccia del toner. La pulizia periodica di tali elementi riduce il rischio di inceppamenti.

- 1** Spegner la stampante.
- 2** Aprire il coperchio superiore e rimuovere la cartuccia del toner dalla stampante.



Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.

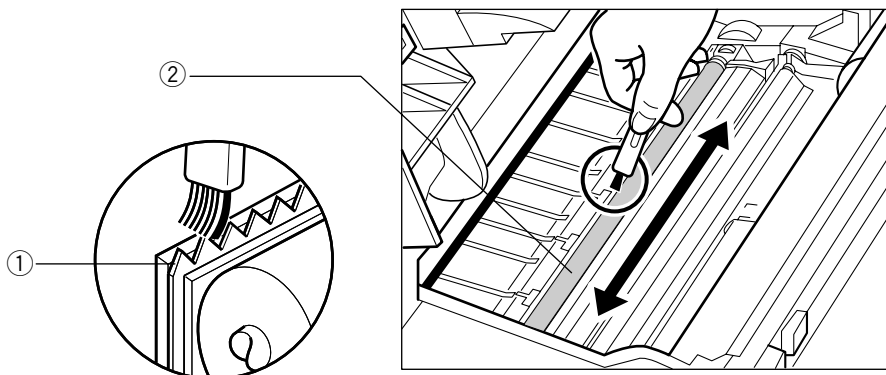
- 3** Per proteggere la cartuccia dall'esposizione alla luce, riporla nella custodia protettiva originale.
- 4** Prendere la spazzola verde per la pulizia sul lato interno destro della stampante.



- 5** Far scorrere la spazzola più volte sugli elementi antistatici per pulirli ①.



Per evitare problemi di qualità di stampa, non toccare il rullo di trasferimento ② durante la pulizia degli elementi antistatici.



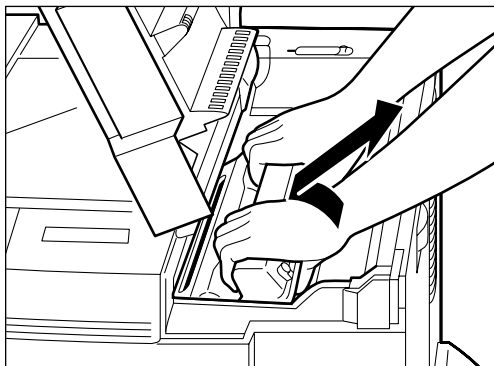
- 6** Reinserrire la cartuccia del toner e riporre la spazzola per la pulizia all'interno della stampante.
- 7** Chiudere il coperchio superiore.
- 8** Si consiglia di pulire anche la superficie della guida di trasferimento ogni volta che si sostituisce la cartuccia del toner. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

6

Pulizia della superficie della guida di trasferimento

Per pulire la superficie della guida di trasferimento, attenersi alla seguente procedura:

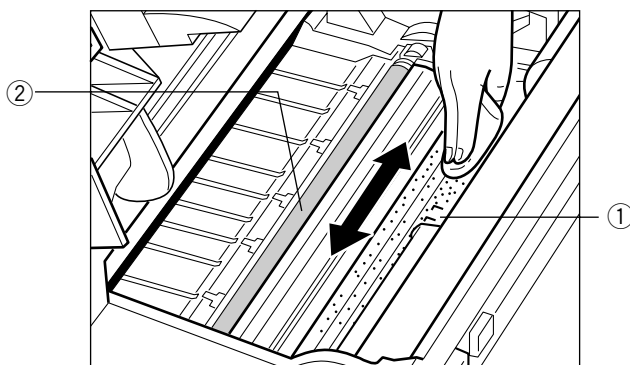
- 1** Spegner la stampante.
- 2** Aprire il coperchio superiore e rimuovere la cartuccia del toner dalla stampante.





Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.

- 3** Per proteggere la cartuccia dall'esposizione alla luce, riporla nella custodia protettiva originale.
- 4** Utilizzando un panno morbido e pulito, rimuovere il toner e i residui di polvere dalla striscia metallica ①.



Per evitare problemi di qualità di stampa, non toccare il rullo di trasferimento ② durante la pulizia della striscia metallica.

- 5** Reinserire la cartuccia del toner nella stampante.
- 6** Chiudere il coperchio superiore e accendere la stampante.

Uso del Kit Manutenzione Utente UM-72

Dopo aver stampato 350.000 pagine, è necessario sostituire l'unità di fissaggio, il rullo di carica di trasferimento, l'unità di ingranaggio e i rulli di alimentazione e trattenimento.

Per verificare il numero di pagine stampate, visualizzare il conteggio pagine complessivo della stampante. Ciò consente di sapere quando è necessario utilizzare il Kit Manutenzione Utente UM-72.

Per visualizzare le informazioni sul numero di pagine, attenersi alla seguente procedura:

1 Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** dovrebbe spegnersi. Viene quindi visualizzato il messaggio IN PAUSA.

2 Premere **Menu** fino a visualizzare MENU TEST.

MENU TEST

3 Premere **Item** per visualizzare CONTEGGIO PAGINE.

MENU TEST
CONTEGGIO PAGINE

4 Premere **Enter** per visualizzare il numero complessivo di pagine stampate nella riga inferiore.

MENU TEST
PAGINE: 0350000

Ad esempio, 350.000 pagine.

Dopo alcuni secondi, viene nuovamente visualizzata la voce CONTEGGIO PAGINE.

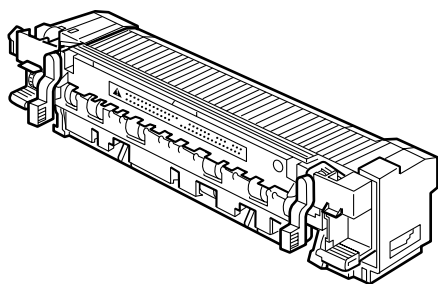
5 Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.



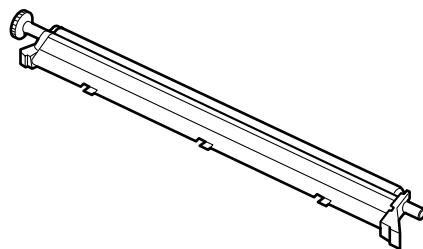
ATTENZIONE

- Prima di sostituire un componente, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro per evitare infortuni.
- Per evitare incendi, esplosioni o corto circuiti, con conseguenti danni o infortuni, non utilizzare liquidi volatili infiammabili per pulire la stampante, ad esempio alcool, benzene, acetone o altri solventi a base organica.

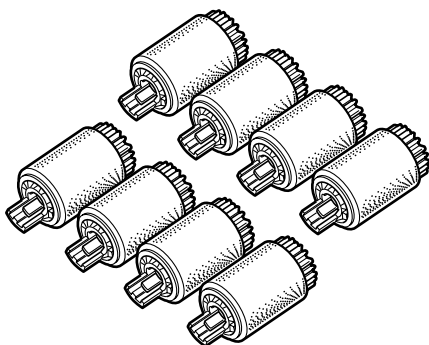
Il Kit Manutenzione Utente UM-72 comprende i seguenti componenti:



Unità di fissaggio (×1)



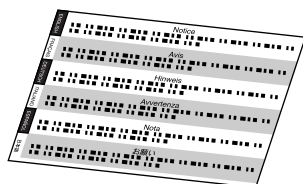
Unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento (×1)



Rulli di alimentazione e trattenimento (×8)
(stampante (×4), paper deck (×4))



Guanti (1 paio)



Foglio illustrativo R-IM-371 (×1)

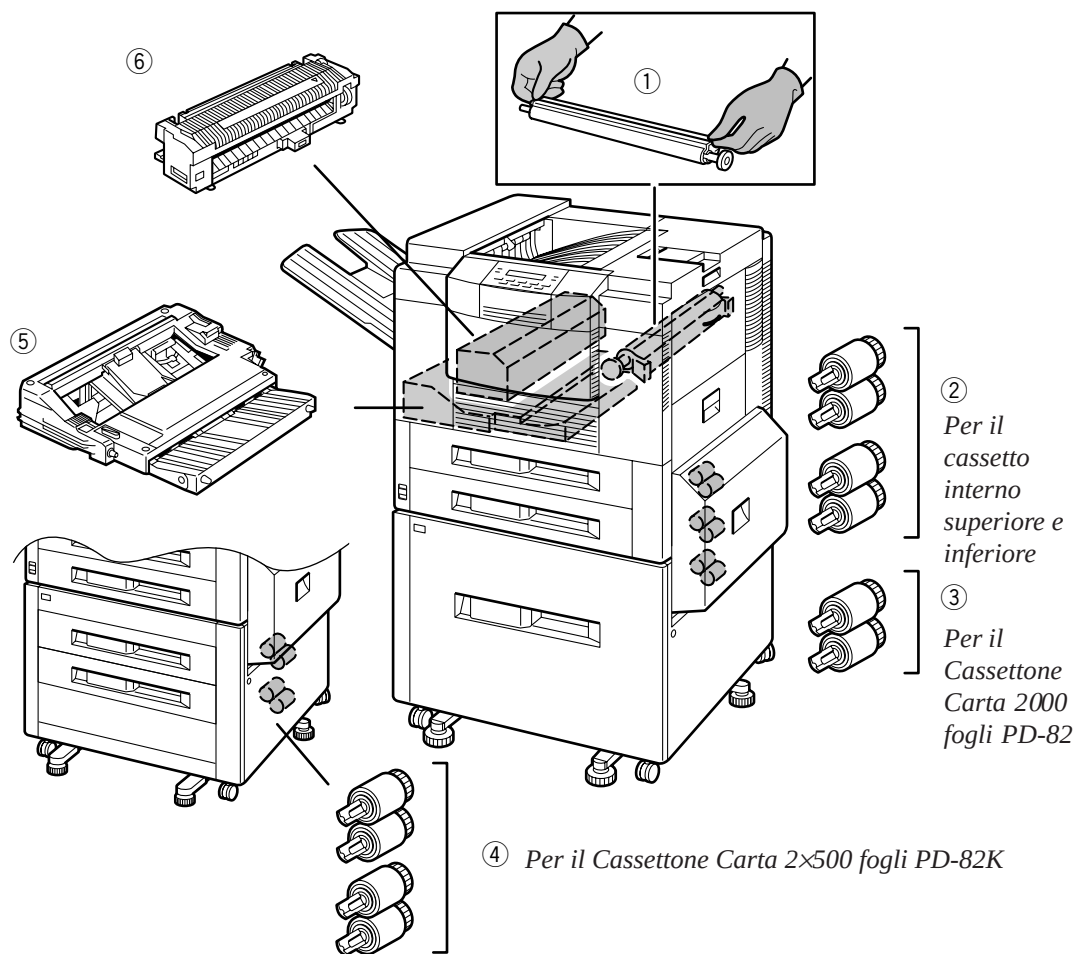


- Indossare sempre i guanti per sostituire l'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento in modo da non lasciare impronte sulla superficie dei rulli che potrebbero compromettere la qualità di stampa.
- Se si utilizza frequentemente carta spessa (minimo 105g/m² o 28 lb) o si esegue la stampa fronte/retro di lavori complessi, la durata del rullo di carica di trasferimento sarà inferiore.
- Il kit è stato concepito per questo modello di stampante e non può essere utilizzato con la Canon LBP-2460.

Prima di iniziare

Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di aprire la stampante.

Posizione dei componenti del Kit Manutenzione Utente UM-72



- ① **Unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento** Per la manutenzione di tali componenti, indossare gli appositi guanti.
- ② **Rulli di alimentazione e trattenimento (stampante)**
- ③ **Rulli di alimentazione e trattenimento (paper deck)** Non sono necessari se non è installato il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82.
- ④ **Rulli di alimentazione e trattenimento (paper deck)** Non sono necessari se non è installato il Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K.
- ⑤ **Unità Fronte/Retro DU-82 opzionale** Rimuoverla prima di sostituire l'unità di fissaggio ⑥.
- ⑥ **Unità di fissaggio**

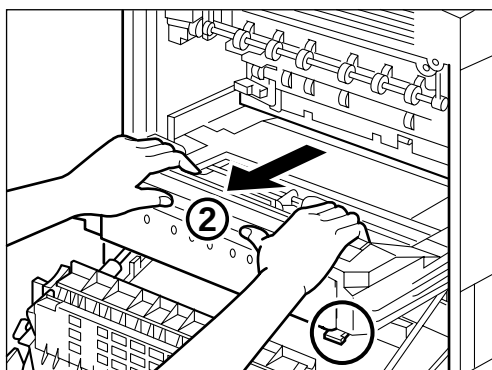
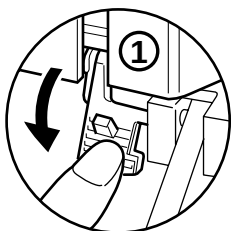
Sostituzione dell'unità di fissaggio



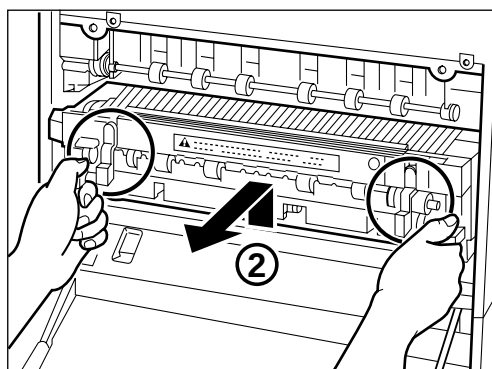
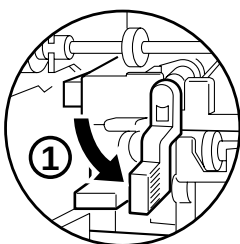
ATTENZIONE

Prima di sostituire l'unità di fissaggio, spegnere la stampante e attendere almeno 30 minuti perché si raffreddi in modo da evitare infortuni.

- 1 Aprire il coperchio sinistro sollevando l'apposito gancio.
- 2 Se l'unità fronte/retro è installata, rimuoverla premendo la linguetta verde ① ed estrarla afferrandola con entrambe le mani ②.



- 3 Sbloccare l'unità di fissaggio premendo sulle leve situate alle due estremità ①. Tirare le maniglie verso l'alto e in avanti fino a quando l'unità di fissaggio non è completamente visibile ②.





ATTENZIONE

L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere almeno 30 minuti perché la stampante si raffreddi.



CAUTION ! HOT SURFACE, AVOID CONTACT

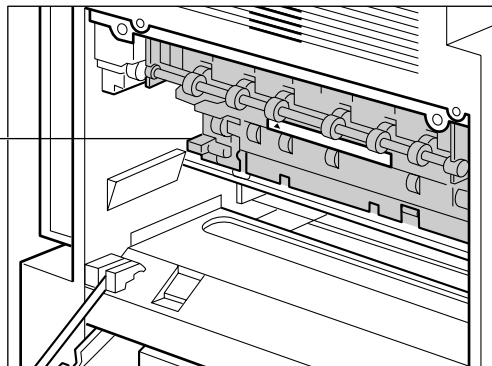
ACHTUNG ! HEISS

고온부위

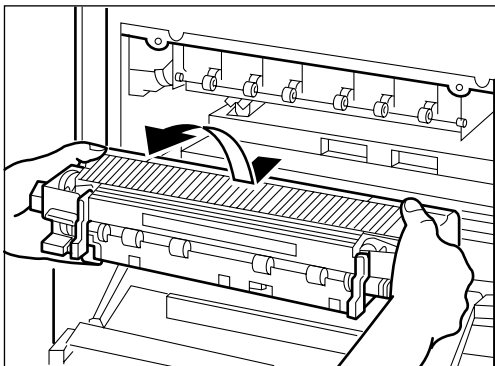
高温注意

ATTENTION ! TEMPERATURE ELEVÉE

PRECAUTION ! / ATTENZIONE ! ALTA TEMPERATURA



- 4** Sollevare l'unità di fissaggio afferrandola con entrambe le mani, come illustrato nella figura. Non toccare le altre aree dell'unità di fissaggio.



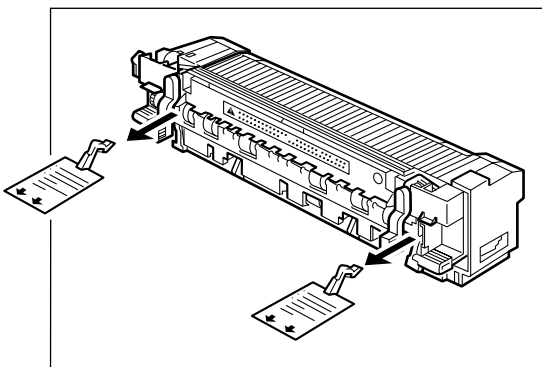
6

- 5** Estrarre la nuova unità di fissaggio dalla confezione e rimuovere i due distanziatori come illustrato nella figura.

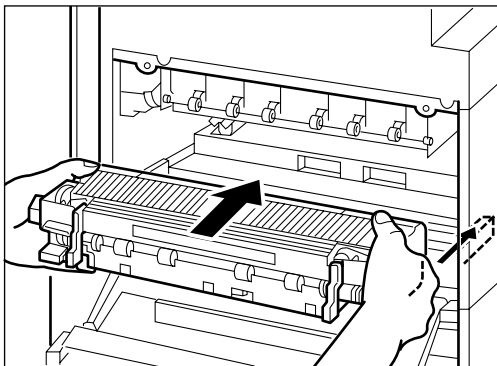


ATTENZIONE

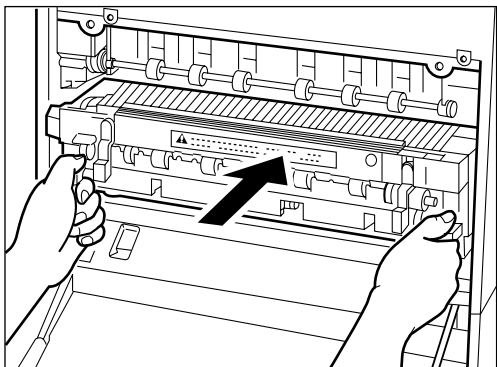
Verificare che il voltaggio indicato sull'etichetta dell'unità di fissaggio corrisponda a quello utilizzato dalla stampante. L'uso di un'unità di fissaggio con un voltaggio diverso potrebbe causare incendi o danneggiare la stampante.



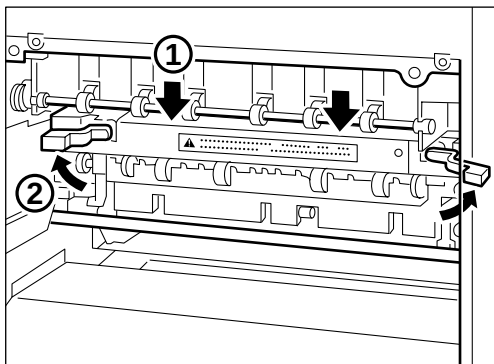
- 6** Posizionare la nuova unità di fissaggio nelle apposite guide.



- 7** Inserire completamente l'unità di fissaggio nella stampante.



- 8 Premere l'unità di fissaggio in modo da posizionarla correttamente ①. Sollevare le leve per bloccare l'unità di fissaggio ②.



- 9 Se l'unità fronte/retro è stata precedentemente rimossa, reinstallarla. Per le istruzioni relative all'installazione, consultare la Guida rapida all'installazione.

- 10 Chiudere il coperchio sinistro.

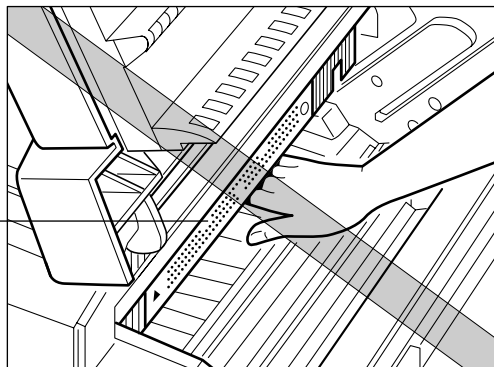
6

Sostituzione dell'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento



ATTENZIONE

L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere almeno 30 minuti perché la stampante si raffreddi.



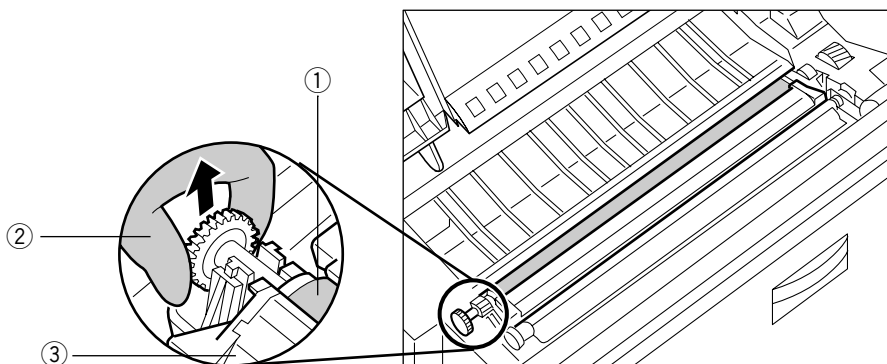
Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.



- Per sostituire l'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento, indossare gli appositi guanti. Eventuali impronte e residui potrebbero compromettere la qualità di stampa.
- Durante l'installazione di una nuova unità, evitare di toccare la parte di spugna nera.
- Non pulire l'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento durante la sostituzione. La presenza di sporcizia o graffi sul rullo potrebbe compromettere la qualità di stampa.
- Rimuovere il toner dalle mani o dai vestiti lavandoli immediatamente con acqua fredda.
- Non rimuovere la pellicola di protezione del rullo di carica di trasferimento fino a quando l'unità non è posizionata correttamente.

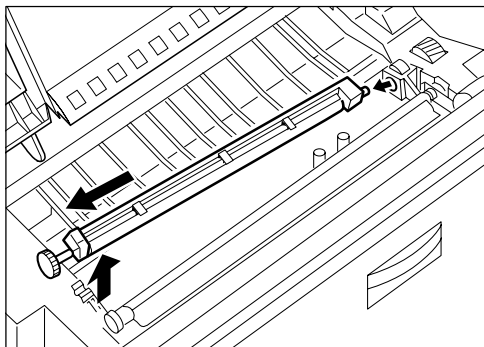
Per sostituire l'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento, attenersi alla procedura descritta di seguito. Ricordarsi di indossare gli appositi guanti. Spegnerla stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

- 1** Aprire il coperchio superiore e rimuovere la cartuccia del toner. Sollevare l'ingranaggio del rullo come illustrato nella figura.

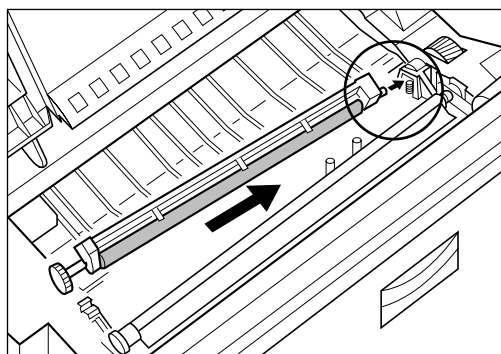
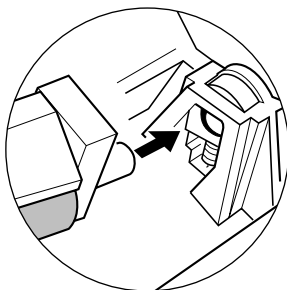


- ① Rullo di carica di trasferimento
- ② Guanto
- ③ Guida di trasferimento

- 2** Dopo aver sbloccato l'ingranaggio, sollevarlo e tirarlo con cautela in modo da rimuovere l'unità dell'ingranaggio e del rullo di carica di trasferimento dalla stampante.

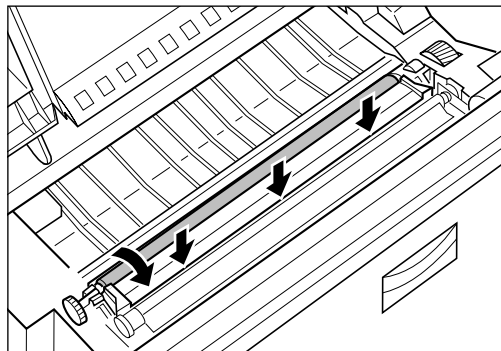
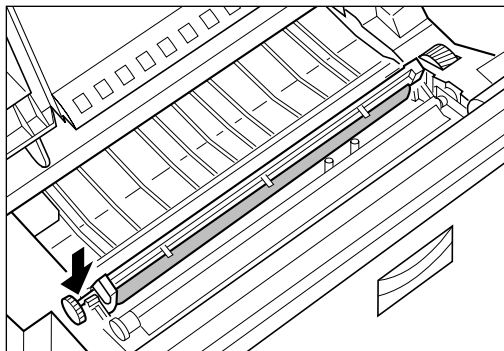


- 3** Estrarre la nuova unità dalla confezione afferrandola dalla guida della carta, come illustrato nella figura. Inserire con cautela il perno sull'estremità destra del rullo di trasferimento nell'apposito foro situato sul supporto a molla.



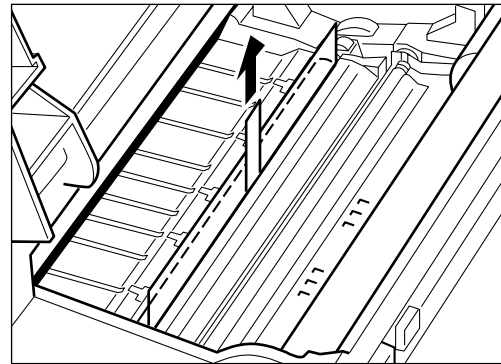
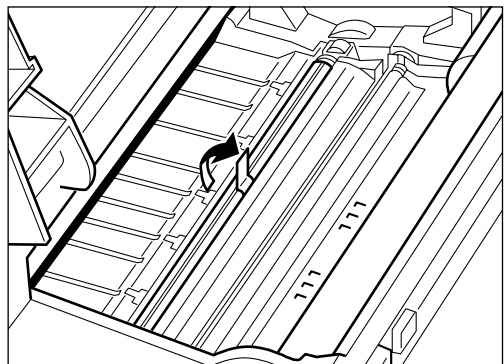
Verificare che l'unità sia posizionata correttamente.

- 4** Allineare il rullo di carica di trasferimento al gancio sul lato sinistro della stampante. Inserire saldamente l'estremità sinistra del rullo nel gancio.



Se la guida di trasferimento in plastica nera e metallo non è perfettamente inserita, potrebbero verificarsi inceppamenti.

- 5** Rimuovere con cautela la pellicola di protezione del rullo di carica di trasferimento.



- Indossare i guanti per staccare il nastro di fibra in modo da proteggere la superficie del rullo.
- Per staccare la pellicola di protezione, tirare con cautela il nastro di fibra verso l'alto.

- 6** Sostituire la cartuccia del toner, quindi ricollegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.

Sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento

Per la sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento, tenere presente quanto segue:

- Gli otto rulli di alimentazione e trattenimento, quattro per la stampante e due per il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 opzionale o quattro per il Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K opzionale, sono identici per aspetto e funzionalità.
- È disponibile un set di rulli di alimentazione e trattenimento per il paper deck opzionale. Se non si dispone del paper deck opzionale, tali rulli non sono necessari.
- Rimuovere il toner dalle mani o dai vestiti lavandoli immediatamente con acqua fredda.

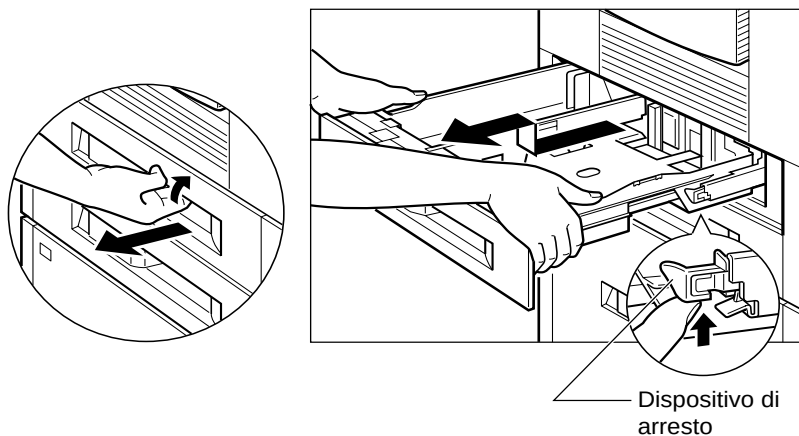
Sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento della stampante (4) e dei cassettei del paper deck da 2×500 fogli (4)

Sostituire i quattro rulli contemporaneamente, anche se non sono tutti danneggiati. Non utilizzare i rulli usati insieme a quelli nuovi. La procedura per la sostituzione dei rulli dei cassettei interni della stampante e dei cassettei del paper deck da 2×500 fogli è la stessa.

Per sostituire i quattro rulli di alimentazione e trattenimento, attenersi alla seguente procedura:

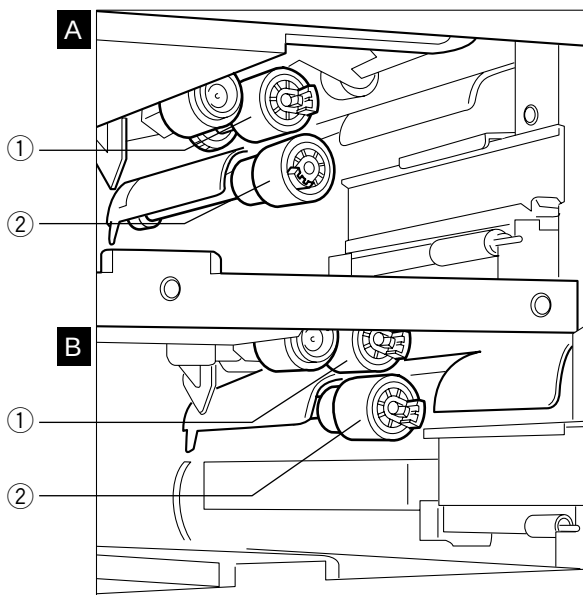
1 Rimuovere i cassettei della carta.

Per rimuovere un cassetto, afferrarlo dal punto di presa centrale ed estrarlo fino a che non si arresta. Estrarre quindi il cassetto dalla stampante afferrandolo da entrambi i lati e sollevando il dispositivo blu di arresto sul lato destro.



Appoggiare il cassetto rimosso in un luogo sicuro dove nessuno possa calpestarlo o inciamparvi.

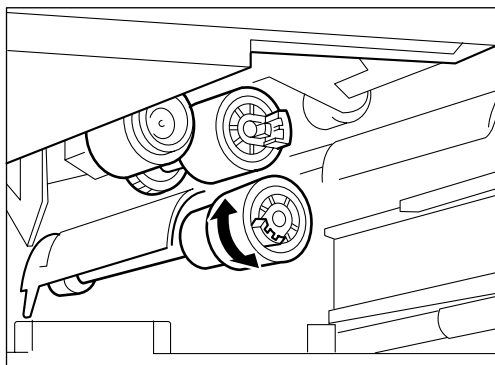
- 2** Individuare i due rulli di alimentazione e trattenimento sugli scomparti dei cassette superiore e inferiore.



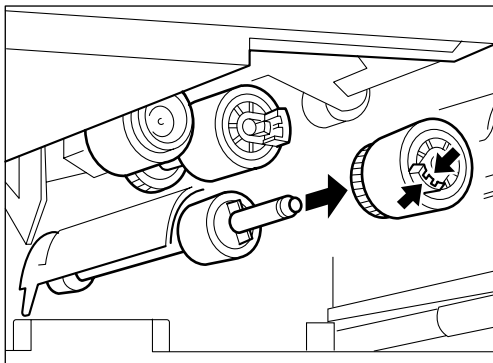
- A** Scomparto cassetto superiore ① Rullo di alimentazione
B Scomparto cassetto inferiore ② Rullo di trattenimento

La procedura per la sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento è identica per entrambi gli scomparti dei cassette universali superiore e inferiore. Le istruzioni riportate di seguito si riferiscono allo scomparto superiore ma sono valide anche per sostituire i rulli dello scomparto inferiore.

- 3** Ruotare con cautela il rullo in modo da raggiungere facilmente la linguetta.

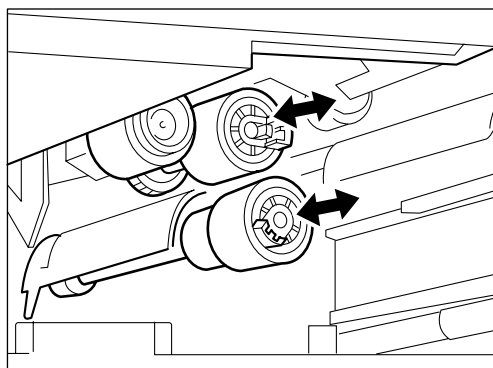
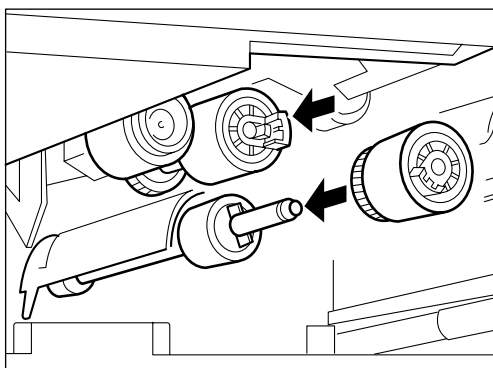


- 4** Rimuovere prima il rullo inferiore. Tirare la linguetta per rilasciare il rullo, quindi estrarlo.



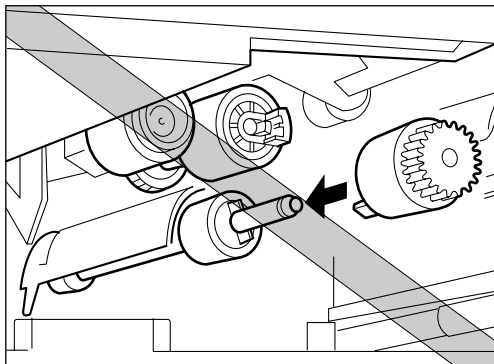
- 5** Ripetere i passi 3 e 4 per rimuovere il rullo superiore.

- 6** Far scorrere innanzitutto il rullo nuovo sull'asta di metallo superiore. Tirare il rullo per controllare che sia fissato in posizione. Inserire quindi il rullo inferiore utilizzando la stessa procedura.





- Verificare che il rullo sia fissato correttamente tirandolo dalla linguetta.
- Verificare che il rullo sia incastrato nell'ingranaggio ruotandolo più volte in entrambe le direzioni.
- Durante l'inserimento del rullo sull'asta di metallo, verificare che la linguetta sia rivolta verso l'esterno.



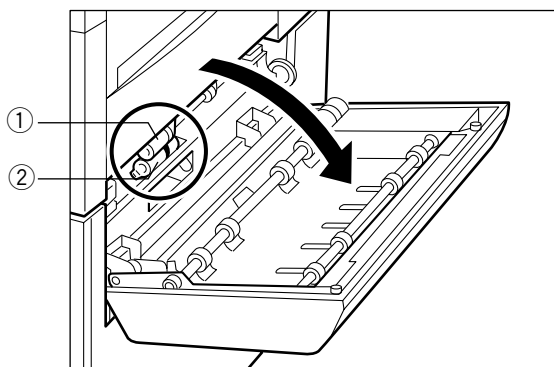
- 7** Per i rulli dello scomparto del cassetto inferiore, ripetere i passi da 1 a 7.
- 8** Reinserire i due cassette della carta universali nei rispettivi scomparti.

Sostituzione dei rulli di alimentazione e trattenimento del paper deck opzionale (2)

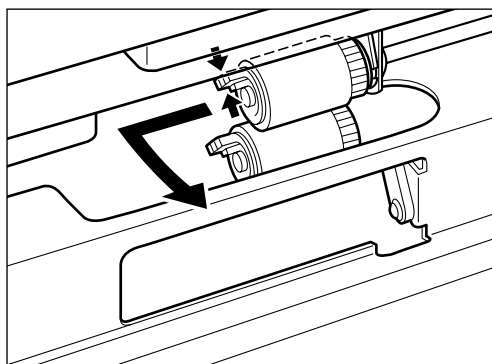
Prima di sostituire i rulli del paper deck opzionale, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Sostituire entrambi i rulli contemporaneamente anche se solo uno è danneggiato. Non utilizzare i rulli usati insieme a quelli nuovi. La procedura riportata in questa sezione si riferisce al Cassettone Carta 2000 fogli PD-82.

Per sostituire i rulli del paper deck, attenersi alla seguente procedura:

- 1** Aprire il coperchio del sensore carta. Individuare il rullo di alimentazione ① e il rullo di trattenimento ②.

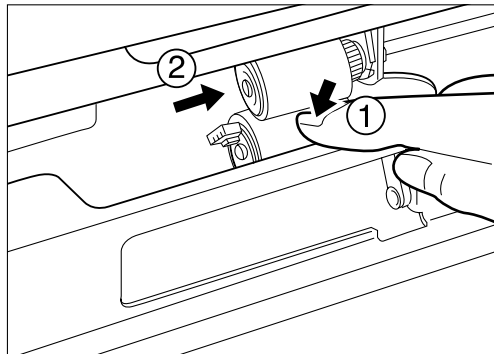
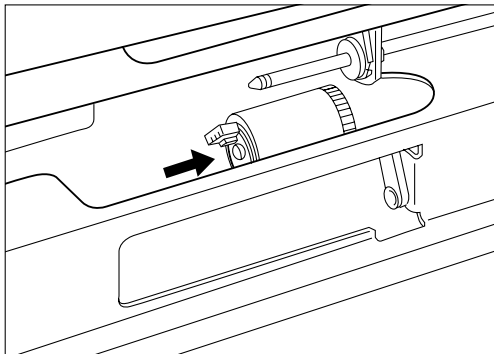


- 2** Tenendo premuto il rullo di trattenimento con una mano, tirare con l'altra la linguetta del rullo di alimentazione in modo da rilasciarlo. Far scorrere quindi il rullo di alimentazione e rimuoverlo.

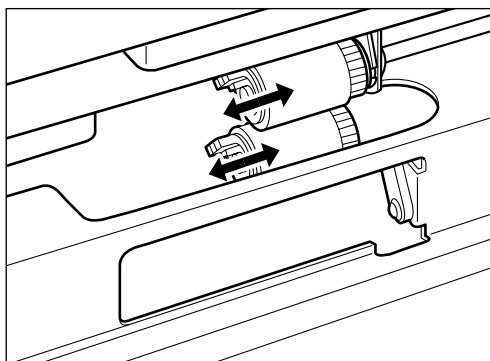


- 3** Ripetere il passo 2 per rimuovere il rullo di trattenimento.

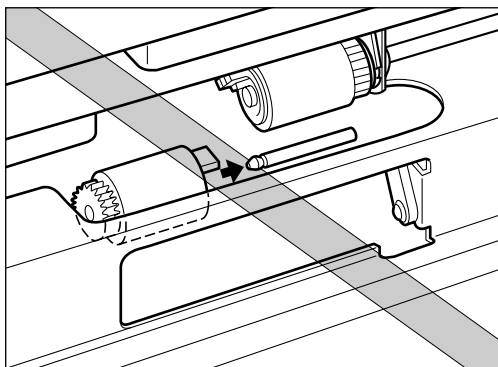
- 4** Per sostituire i rulli, invertire la procedura al punto 2: inserire prima il nuovo rullo di trattenimento e tirarlo per verificare che sia fissato in posizione. Tenendo premuto il rullo di trattenimento, inserire quindi il rullo di alimentazione.



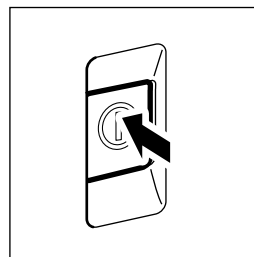
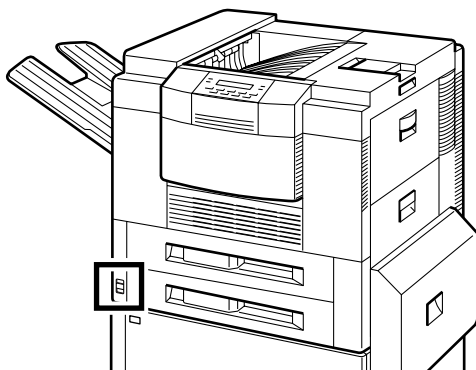
- Verificare che il rullo sia fissato correttamente tirandolo dalla linguetta.



- Verificare che il rullo sia incastrato nell'ingranaggio ruotandolo più volte in entrambe le direzioni.
- Durante l'inserimento del rullo sull'asta di metallo, verificare che la linguetta sia rivolta verso l'esterno.



- 5** Chiudere il coperchio del sensore carta, collegare il cavo di alimentazione e accendere la stampante.



6

MEMO

Capitolo 7

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo descrive alcune semplici procedure per la risoluzione dei problemi di stampa. Non cercare di risolvere problemi non contemplati in questo capitolo. Se non si è in grado di risolvere un problema, rivolgersi al rivenditore locale.

Problemi di stampa

Questa sezione contiene una descrizione generale dei problemi di stampa e delle relative soluzioni. Non sempre viene visualizzato un messaggio in caso di problemi. Per ulteriori informazioni sugli errori e sui messaggi di avviso, consultare la tabella dei messaggi a pagina 170.

Se è stata attivata la funzione per la continuazione automatica, gli errori vengono ignorati e i relativi messaggi non vengono visualizzati (vedere pagina 177).

Se si verificano dei problemi, disattivare tale funzione e ripetere la stampa in modo da visualizzare il messaggio di errore ed identificare il problema.

Problemi e soluzioni che non prevedono messaggi

Arricciamento della carta	La carta espulsa dalla stampante è eccessivamente arricciata. <i>La carta utilizzata si arriccia troppo facilmente.</i> Accertarsi che la carta utilizzata soddisfi le specifiche descritte nell'Appendice 3. Rimuovere la risma, capovolgerla, quindi reinserirla nel cassetto e riavviare la stampa.
Il font cambia	La prima pagina viene stampata correttamente utilizzando il font e il formato specificato nell'applicazione software, ma durante la stampa il font e il formato cambiano. <i>Si è verificato un timeout del lavoro di stampa. In questo caso, i font trasferiti e i comandi di formattazione specificati tramite l'applicazione software vanno perduti, quindi la stampa viene completata senza utilizzare i font e il formato trasferiti.</i> Se il lavoro di stampa è stato inviato sulla porta parallela, aumentare il valore dell'impostazione I/O TIMEOUT o disabilitarla nel menu PARALLELA (vedere pagina 92).
Il testo stampato risulta confuso (1)	Vengono stampati lettere e simboli insoliti. <i>L'impostazione della modalità di funzionamento potrebbe essere errata.</i> Verificare che la risorsa EMULAZIONE nel menu PARALLELA sia impostata su AUTOM. o sul tipo di emulazione corretta (PCL o PS) se la stampante è dedicata a una sola emulazione. -oppure- <i>La selezione della stampante effettuata durante l'installazione o l'impostazione dell'applicazione software è errata.</i> Se si utilizza Microsoft Windows 3.1 o versione successiva, verificare le informazioni relative all'impostazione della stampante e controllare che sia stata selezionata la stampante corretta prima di avviare la stampa. Se si non utilizza Windows 3.1 o versione successiva, ripetere la procedura di installazione dell'applicazione software per selezionare il driver di stampa corretto.
Il testo stampato risulta confuso (2)	Parti diverse del testo risultano confuse ad ogni stampa. <i>Il cavo di interfaccia è troppo lungo e un disturbo esterno provoca un'alterazione dei dati.</i> La lunghezza massima per i cavi paralleli è di tre metri, mentre per i cavi seriali è di 15 metri. Se la lunghezza del cavo è superiore, sostituirlo con uno più corto. -oppure- <i>La stampante è collegata a una presa condivisa con un dispositivo elettrico che genera disturbi, come una fotocopiatrice, un apparecchio per la distruzione dei documenti o un condizionatore.</i> Collegare la stampante a una presa differente o consultare un tecnico qualificato per l'installazione di un filtro di protezione dai disturbi.

Indicatori	Gli indicatori sono spenti e sul display non viene visualizzato alcun messaggio. <i>L'interruttore di alimentazione è spento.</i> Controllare l'interruttore e verificare che la stampante sia accesa. -oppure- <i>Il cavo di alimentazione non è collegato.</i> Controllare il cavo di alimentazione e verificare che entrambe le estremità siano collegate. -oppure- <i>L'alimentazione non viene fornita dalla sorgente.</i> Controllare la sorgente di alimentazione principale. Rivolgersi a un tecnico o alla società elettrica locale. Se si utilizza una basetta di alimentazione, verificare che il conduttore di alimentazione sia collegato alla sorgente e acceso.
Interruzione della stampa	La stampa viene interrotta durante un lavoro e le pagine restanti non vengono stampate. <i>Il flusso di dati provenienti dal computer host è stato interrotto e si è verificato un timeout del lavoro. Se non viene ricevuto alcun dato per un determinato periodo di tempo, il lavoro viene interrotto.</i> Potrebbe essere necessario aumentare il valore dell'impostazione I/O TIMEOUT o disabilitare tale impostazione nel menu PARALLELA (vedere pagina 92).
La stampa non viene avviata	Dopo l'invio della stampa, viene visualizzato un messaggio ad indicare che non è possibile scrivere sulla porta LPT1. <i>La stampante non ha ricevuto i dati dal computer host in quanto l'elaborazione dei dati correnti ha richiesto troppo tempo.</i> Potrebbe essere necessario aumentare il valore dell'impostazione I/O TIMEOUT o disabilitare tale impostazione nel menu PARALLELA (vedere pagina 92). -oppure- <i>La stampante e il computer host non sono collegati in modo corretto.</i> verificare il collegamento tra il computer host e la stampante. L'indicatore On Line è spento. <i>La stampante è disattivata.</i> Premere On Line per accendere il relativo indicatore e riportare in linea la stampante.
Margine	La stampa è troncata lungo un margine del documento. <i>Il documento stampato supera l'area stampabile della pagina.</i> Utilizzare l'applicazione software per regolare i margini della pagina. Verificare che l'applicazione non tenti di stampare testo o grafica al di fuori dell'area stampabile.
Non viene utilizzato il font specificato	La stampante non utilizza il font specificato. <i>È stato specificato un font non disponibile.</i> Stampare un elenco dei font PCL o PS per verificare se il font specificato è disponibile (vedere pagina 116 o 127).

Risoluzione di stampa**La stampante non esegue la stampa a 600 dpi.**

La stampante non dispone di memoria sufficiente per ricreare l'intera pagina alla risoluzione di 600 dpi. La tecnologia a riduzione di memoria ha compresso i dati per eseguire la stampa alla massima risoluzione possibile utilizzando le risorse disponibili.

Per stampare pagine complesse con una risoluzione di 600 dpi, come pagine contenenti molte immagini grafiche, potrebbe essere necessario installare memoria supplementare. Aggiungere dei moduli DIMM di memoria alla scheda madre della stampante (vedere le pagine 55 e 56 della Guida rapida all'installazione).

Stampa di più pagine**I dati contenuti in origine in una sola pagina vengono stampati su due o più pagine.**

Se l'intervallo di tempo per l'invio di dati dall'applicazione software alla stampante è superiore all'intervallo trascorso il quale si considera completato il lavoro, ovvero il tempo di timeout del lavoro, la stampante esegue un timeout, stampa solo i dati ricevuti e termina il lavoro anche se incompleto. Se la parte restante dei dati viene inviata dopo il timeout, tali dati vengono interpretati come un nuovo lavoro e vengono stampati su una nuova pagina; pertanto, i dati contenuti originariamente su una sola pagina vengono suddivisi in più pagine.

Potrebbe essere necessario aumentare il valore dell'impostazione I/O TIMEOUT o disabilitare tale impostazione nel menu PARALLELA (vedere pagina 92).

Stampa sbiadita o striata**Il testo stampato presenta aree sbiadite o striature bianche.**

Il toner potrebbe essere scarso o non distribuito in modo uniforme all'interno della cartuccia.

Rimuovere la cartuccia, agitarla con cautela 5 o 6 volte, quindi ripetere la stampa. Se il problema persiste, sostituire la cartuccia del toner (vedere pagina 132).

Anche se il problema viene risolto, si consiglia di tenere a disposizione una cartuccia nuova per sostituire quella usata.

Stampa sovrapposta**Viene avviato un altro lavoro di stampa prima della conclusione di quello corrente.**

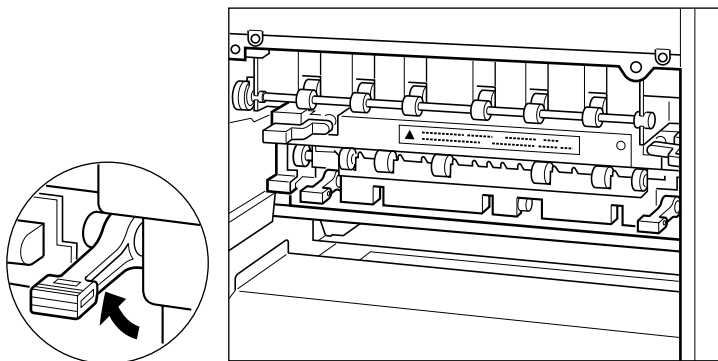
Il flusso di dati dal computer host è stato interrotto e si è verificato un timeout del processo. Se non riceve dati per un determinato periodo di tempo, la stampante avvia un timeout e interrompe il lavoro. Al termine del timeout, la stampante passa automaticamente all'altra interfaccia dove si trovano i dati in attesa.

Potrebbe essere necessario aumentare il valore dell'impostazione I/O TIMEOUT o disabilitare tale impostazione nel menu PARALLELA.

Arricciamento delle buste **Le buste si arricciano eccessivamente durante la stampa.**

Le buste si arricciano durante il passaggio all'interno dell'unità di assemblaggio in quanto la pressione dei rulli è troppo elevata rispetto allo spessore delle buste.

Per evitare questo inconveniente, potrebbe essere necessario sollevare le levette nella parte inferiore dell'unità di assemblaggio per ridurre la pressione aumentando la distanza tra la busta e l'unità.



Inceppamenti frequenti e/o qualità di stampa scadente

Verificare se il numero di pagine stampate è superiore a 350.000.

Per mantenere prestazioni ottimali, si consiglia di sostituire le parti seguenti dopo la stampa di 350.000 pagine: unità di assemblaggio, rullo di carica di trasferimento e rulli di alimentazione e trasferimento. Queste parti sono disponibili nel Kit Manutenzione Utente UM-72 opzionale.

Per verificare il numero di pagine stampate, utilizzare **Menu** per visualizzare CONTEGGIO PAGINE nel pannello di controllo.

Verificare che sia utilizzato il formato carta adatto.

Utilizzare un tipo di carta adatto alla stampante.

Per informazioni dettagliate sui tipi di carta adatti alla stampante, vedere Specifiche dei supporti di stampa da pagina 229 a pagina 238.

Indicatori LED di stato



Cassettone Carta 2000 fogli PD-82/Cassettone carta 2×500 fogli PD-82K

I LED di stato del Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 o Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K forniscono indicazioni sullo stato del paper deck e consentono di individuare le cause degli eventuali errori rilevati.

LED di stato	Descrizione
Spento	L'alimentazione non è collegata La comunicazione è stata interrotta Modalità assistenza tecnica
Rosso (acceso)	Si è verificato un errore
Rosso (lampeggiante)	Si è verificato un inceppamento Uno dei coperchi è aperto • Il coperchio destro è aperto
Verde	Operazioni normali (tranne quelle riportate sopra) • Modalità standby • Durante l'alimentazione della carta • In pausa • Durante un'interruzione di emergenza • Espulsione automatica della carta • Quando non è possibile eseguire le operazioni tramite i pulsanti per motivi che non dipendono da errori, ad esempio: • Durante l'inizializzazione • Carta esaurita • Assenza del cassetto carta • Altre attività



Fascicolatore S-82

Il LED di stato del Fascicolatore S-82 fornisce indicazioni sullo stato del fascicolatore e consente di individuare le cause degli eventuali errori rilevati.

LED di stato	Descrizione
Spento	L'alimentazione non è collegata La comunicazione è stata interrotta Modalità assistenza tecnica
Rosso (acceso)	Si è verificato un errore
Rosso (lampeggiante)	Si è verificato un inceppamento Uno dei coperchi è aperto • Il fascicolatore è staccato dalla stampante • Uno degli sportelli di rilascio inceppamenti è aperto Tutti gli scomparti sono pieni
Verde	Operazioni normali (tranne quelle riportate sopra) • Modalità standby • Durante l'alimentazione della carta • In pausa • Durante un'interruzione di emergenza • Espulsione automatica della carta • Quando non è possibile eseguire le operazioni tramite i pulsanti per motivi che non dipendono da errori, ad esempio: • Durante l'inizializzazione • Altre attività

Gestione dei messaggi di errore

Messaggi di richiesta di assistenza tecnica

I messaggi di assistenza vengono visualizzati quando si rileva un problema grave nella stampante. Ad ogni accensione della stampante, viene eseguita una prova interna. Se si riscontrano dei problemi, viene visualizzato un messaggio di assistenza simile al seguente: nF-nn ERROR:

Alle lettere nn-n corrispondono dei numeri, ad esempio 10.4. Se il messaggio persiste, è necessario chiedere l'intervento di un tecnico qualificato. Quando viene visualizzato un messaggio di assistenza, attenersi alla seguente procedura:

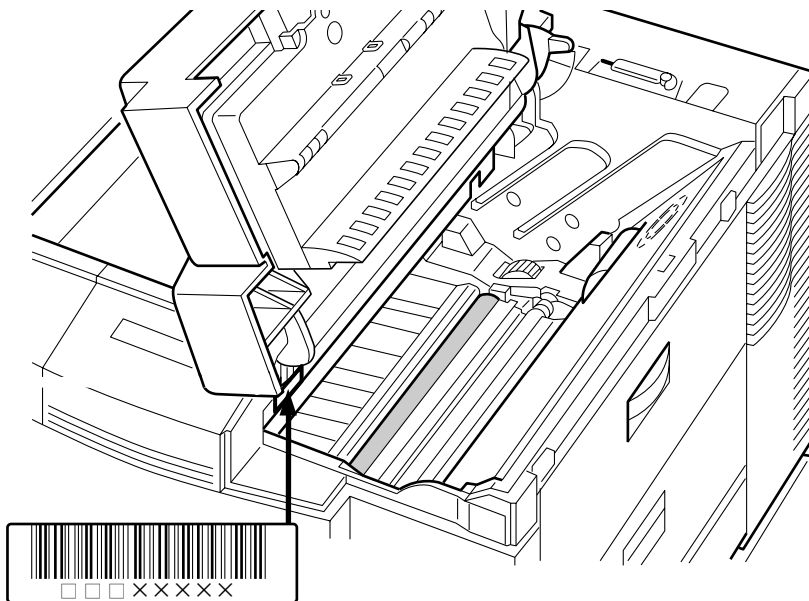
- 1** Spegnere la stampante e attendere alcuni secondi.
- 2** Riaccendere la stampante e verificare se il messaggio è ancora visualizzato sul display.

Se viene visualizzato il messaggio PRONTA, sono state ripristinate le condizioni normali della stampante ed è possibile riprendere la stampa.

Se il messaggio di assistenza è ancora visualizzato, annotare il numero dell'errore, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

- 3** Prima di rivolgersi al servizio di assistenza tecnica, annotare le seguenti informazioni:
 - Numero del messaggio di errore.
 - Numero di serie della stampante (la posizione del numero è indicata nella pagina seguente).
 - Luogo di acquisto.
 - Natura del problema.
 - Dettagli sulle operazioni effettuate per risolvere il problema e relativo esito.

Il numero di serie si trova all'interno della stampante, sotto il coperchio superiore.



Il numero di serie è composto da tre lettere seguite da cinque cifre.

Per richiedere assistenza tecnica in uno dei seguenti casi, attenersi alla procedura indicata nella pagina seguente:

- Il cavo o la presa di alimentazione sono danneggiati.
- È stato versato accidentalmente del liquido sulla stampante.
- La stampante è stata esposta all'acqua.
- La stampante non funziona normalmente, emette rumori insoliti, fumo o sembra surriscaldata.



ATTENZIONE

Salvo per quanto indicato nel presente manuale, non provvedere alla manutenzione della stampante. La stampante non contiene componenti modificabili da parte dell'utente. Regolare solo i controlli descritti nelle presenti istruzioni. Regolazioni improprie potrebbero causare lesioni o danni significativi.

Tabella dei messaggi

Di seguito è riportato un elenco particolareggiato dei messaggi della stampante. Alcuni messaggi indicano errori o problemi, mentre altri forniscono informazioni sullo stato corrente della stampante. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore locale.



È possibile ignorare i messaggi contrassegnati dal simbolo “(C)” premendo **Continue**.

ERRORE 10-10.4 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nel dispositivo di fusione. Spegnerne la stampante, attendere 15 minuti, quindi riaccenderla. Se la condizione di errore persiste, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 11-11.4 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nello scanner. Spegnerne la stampante, attendere 15 minuti, quindi riaccenderla. Se la condizione di errore persiste, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 12-10.2 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nel motore. Spegnerne la stampante, attendere 15 minuti, quindi riaccenderla. Se la condizione di errore persiste, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 13.1-13.4 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nel motore della ventola. Spegnerne la stampante, attendere 15 minuti, quindi riaccenderla. Se la condizione di errore persiste, spegnere la stampante, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 61 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore di controllo interno nella ROM. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 62 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore interno nella DRAM. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 63 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nella NVRAM. Eseguire un ripristino della configurazione (vedere pagina 74). Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE 64 CHIAM. ASSISTENZA	Si è verificato un errore nella SRAM del chip AIR. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
32-33 ERRORE DISCO	Si è verificato un errore di lettura/scrittura sul disco fisso. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
18.1 ERRORE PAPER DECK	Si è verificato un errore nel motore di uscita del paper deck. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
18.2 ERRORE PAPER DECK	Si è verificato un errore nel dispositivo di sollevamento del paper deck. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.

RIPRISTINO CONFIG.	Tenere premuto il pulsante On Line, quindi accendere la stampante (vedere pagina 74). La stampante è pronta per eseguire un ripristino della configurazione e dei valori di default. Rilasciare il pulsante Enter per eseguire il ripristino della configurazione.
ADEGUAM. PARAMETRI MEMORIZZ.CONTESTO (↻)	La risorsa per la memorizzazione del contesto (MEMORIZZ.CONTESTO) nel menu CONFIG. MEM è stata regolata automaticamente dal sistema operativo della stampante. Questo messaggio viene visualizzato quando la stampante è stata accesa con la funzione di memorizzazione del contesto attivata. Tuttavia, a causa di modifiche manuali apportate al pannello di controllo della stampante, la memoria disponibile non consente di supportare l'impostazione. Premere Continue per riprendere l'operazione.
MODIFICA PARAMETRI MEMORIZZ.CONTESTO (↻)	È stato premuto il pulsante On Line per riattivare la stampante dopo la regolazione della funzione di memorizzazione del contesto. La stampante sta allocando una quantità di memoria sufficiente per attivare tale funzione. Premere Continue per attivare la nuova impostazione e riprendere l'operazione.
RIMUOVERE UNITÀ F-R LIBERARE PERC. CARTA	Si è verificato un inceppamento nell'Unità Fronte/Retro DU-82. Rimuovere la carta inceppata dal percorso carta (vedere pagina 193). Per riprendere la stampa, aprire e chiudere il coperchio superiore della stampante. Premere On Line per riportare la stampante in linea.
COPERTURA F-R APERTA	Il coperchio dell'unità fronte/retro è aperto. Chiudere il coperchio.
CASS. INFER. MANCANTE o CASS. SUPER. MANCANTE	Il cassetto non è inserito nella stampante o non è posizionato correttamente. Installare il cassetto carta indicato nella stampante. Se il cassetto è già installato, rimuoverlo, inserirlo nuovamente e verificare che sia posizionato correttamente.
#### +CONFERMA/-ANNULLA	Viene chiesto di confermare la modifica della modalità del Fascicolatore S-82 Canon. Selezionare + (premere + Plus/Minus) per accettare la modifica della modalità del fascicolatore. Selezionare - (premere Shift e +Plus/Minus) per annullare la modifica.
CARICARE LETTER (o A4) VASSOIO MULTIUSO	Viene chiesto di caricare carta comune di formato Letter o A4 nel vassoio multiuso per la modalità Pagina pulizia. Caricare il formato carta richiesto e premere Continue per stampare la pagina di pulizia.
CARICARE LATO BIANCO US ALTO ALIM. MANUALE	Viene chiesto di ricaricare la pagina di pulizia stampata nel vassoio multiuso con il lato stampato rivolto verso il basso. Caricare nuovamente la carta e premere Continue per stampare la pagina di pulizia sul lato bianco.

CARICARE Caricare carta del formato corretto nel vassoio appropriato, in
 <SUPPORTO><FORMATO> base al messaggio visualizzato.

NEL <VASSOIO> (➔)

	<i>Vassoio</i>	<i>Formato</i>	<i>Supporto</i>
Caricare	CASS. SUPERIORE	LETTER	CARTA COMUNE
	CASS. INFERIORE	LEGAL	CARTA INTESTATA
	PAPER DECK	11X17	BOND
	PAPER DECK1	A3	CARTA RICICLATA
	PAPER DECK2	A4	COLORE
	VASSOIO MULTIUSO	A5	CARTONCINO
	BUSTE	EXEC	ETICHETTE
		COM10	LUCIDI
		MONARCH	CARTA RUVIDA
		DL	PERSONALIZZATO1
		C5	PERSONALIZZATO2
		B5-JIS	PERSONALIZZATO3
		B5-ISO	PERSONALIZZATO4
		B4	PERSONALIZZATO5
		PERSONALIZZATO	PERSONALIZZATO6
		QUALSIASI	

CASS. SUPERIORE	Cassetto superiore da 500 fogli
CASS. INFERIORE	Cassetto inferiore da 500 fogli
PAPER DECK	Cassetto carta 2000 fogli PD-82
PAPER DECK1	Cassetto superiore del Cassetto carta 2x500 fogli PD-82K
PAPER DECK2	Cassetto inferiore del Cassetto carta 2x500 fogli PD-82K
VASSOIO MULTIUSO	Vassoio multiuso della stampante
BUSTE	Alimentatore Buste EF-9 opzionale
LETTER	Carta formato Letter: 8 1/2 x 11 pollici
LEGAL	Carta formato Legal: 8 1/2 x 14 pollici
A3	297 x 420 mm
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
11 x 17	11 x 17 pollici
EXEC	Carta formato Executive
COM10	Buste commerciali n. 10
MONARCH	Buste Monarch
DL	Buste DL
C5	Buste C5
B5-JIS	182 x 257 mm
B5-ISO	Buste B5
B4	257 x 364 mm
PERSONALIZZATO	Qualsiasi formato compreso tra 98,4 x 180 mm e 297 x 431,8 mm
QUALSIASI	Formato carta sconosciuto
CARTA COMUNE	Carta comune
CARTA INTESTATA	Carta intestata
BOND	Carta bond
CARTA RICICLATA	Carta riciclata
COLORE	Carta colorata
CARTONCINO	Cartoncino
ETICHETTE	Etichetta
LUCIDI	Lucido
CARTA RUVIDA	Carta ruvida
Da PERSONALIZZATO1 a PERSONALIZZATO6	

Caricare il formato carta richiesto nella sorgente carta specificata. Per riprendere la stampa, premere **Continue**.

Se la carta si esaurisce durante la stampa, è necessario ricaricarla nella sorgente di alimentazione per riprendere la stampa.

Se la carta viene alimentata manualmente, premere **Continue** per riprendere la stampa.

CARICARE <FORMATO> IN VASSOIO MULTIUSO(☞)	Caricare la carta specificata nel vassoio multiuso. Premere Continue per riprendere la stampa.
ERRORE ALLOCAZ. MEMORIA	La memoria disponibile non è sufficiente per elaborare i dati e stampare la pagina. Se l'impostazione CONTIN. AUTOM. è attivata (menu CONFIGURAZIONE), la stampa viene ripresa dopo 10 secondi. Se l'impostazione CONTIN. AUTOM. è disattivata, premere Continue per riprendere la stampa. Verificare che la pagina venga stampata integralmente.
OVERFLOW MEMORIA	Si è verificato un sovraccarico della memoria. La stampante ha ricevuto una quantità di dati che eccede la memoria disponibile. Questo problema potrebbe verificarsi se viene inviato alla stampante un numero eccessivo di soft font, macro o immagini grafiche complesse. Premendo Continue la stampa viene ripresa, ma è possibile che alcuni dati vadano persi. Semplificare il lavoro di stampa eliminando i font o le macro inutili dalla memoria della stampante o aggiungere memoria supplementare (vedere la Guida rapida all'installazione).
COMPRESSIONE MRT	Viene utilizzata la compressione MRT in quanto la pagina è troppo complessa. MRT è l'acronimo di <i>tecnologia a riduzione di memoria (Memory Reduction Technology)</i> e si riferisce alle tecnologie hardware e software richieste per ridurre la quantità di memoria necessaria per la stampa di pagine complesse. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
RIPRISTINO VALORI DI DEFAULT	Questo messaggio viene visualizzato quando l'impostazione RIPRISTINO=MENU è selezionata nel MENU RIPR. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
RIPRISTINO STAMPANTE	Questo messaggio viene visualizzato quando l'impostazione RIPRISTINO=STAMPANTE è selezionata nel MENU RIPR. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
CARTUCCIA TONER MANCANTE	La cartuccia del toner non è installata o è posizionata in modo errato. Reinserire la cartuccia del toner o, se è già installata, rimuoverla e reinserirla verificando che sia posizionata correttamente.
ERRORE OPZ. PS	Si tratta di un errore causato da un modulo ROM (DIMM), ad esempio il modulo A-72, installato nella stampante. Un modulo ROM opzionale non ha superato il test diagnostico di avvio. Riprogrammare o sostituire il modulo.

+FORMATTA FLASH -IGNORA	Questo messaggio viene visualizzato quando viene selezionata la risorsa FORMATTA FLASH per la formattazione del modulo Flash ROM opzionale. Selezionare + (premere +Plus/-Minus) per formattare il modulo Flash ROM. Selezionare - (premere Shift e +Plus/-Minus) per annullare l'operazione.
+FORMATTA -IGNORA	Questo messaggio chiede di confermare la formattazione del modulo Flash ROM opzionale se viene selezionata la risorsa +FORMATTA FLASH. Selezionare + (premere +Plus/-Minus) per avviare la formattazione del modulo Flash ROM. Selezionare - (premere Shift e +Plus/-Minus) per annullare l'operazione.
SOVRACCARICO FLASH	Si è verificato un sovraccarico della memoria nel modulo Flash ROM opzionale. La stampante ha ricevuto una quantità di dati che eccede la memoria disponibile del modulo Flash ROM. La stampante viene disattivata. Premere On Line per riportare la stampante in linea. Formattare il modulo Flash ROM o cancellare i font e i dati delle macro per liberare spazio in memoria.
ERRORE MEMORIA FLASH	Si è verificato un errore durante la formattazione, la lettura o la scrittura sul modulo Flash ROM opzionale. Sostituire il modulo Flash ROM.
FORMATTARE FLASH RIAVVIARE	Il modulo Flash ROM opzionale è stato formattato tramite la risorsa FORMATTA FLASH. La stampante viene riavviata. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
FORMATTAZIONE MEMORIA FLASH	È in corso la formattazione del modulo Flash ROM opzionale. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
X-XX INCEPPAMENTO XXXX	Si è verificato un inceppamento nella stampante o in uno dei componenti opzionali. Rimuovere la carta inceppata. Per riprendere la stampa, aprire e chiudere il coperchio superiore. Premere On Line per riportare la stampante in linea (vedere pagine 179 - 200).
IN PAUSA	La stampante è disattivata. Premere On Line per riportare la stampante in linea.
COPERTURA APERTA	Il coperchio superiore o laterale della stampante è aperto. Chiudere il coperchio superiore o laterale. Premere On Line per riportare la stampante in linea.
STAMPA IN CORSO	È in corso un'operazione di stampa. Questo messaggio viene visualizzato se si cerca di disattivare la stampante premendo On Line quando è in corso un'operazione di stampa o durante la stampa delle pagine dimostrative interne o di prova. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente. Attendere la conclusione dell'operazione.
TONER SCARSO	Il toner è scarso. Sostituire la cartuccia del toner al più presto (vedere pagina 132). La stampante è in grado di stampare, ma la qualità peggiora gradualmente.

RISCALDAMENTO...	La stampante si sta riscaldando. Attendere la conclusione dell'operazione e la visualizzazione del messaggio PRONTA.
VASSOIO CONSEGNA PIENO	Il vassoio superiore della stampante è pieno. Rimuovere la carta dal vassoio.
SCOMPARTO X PIENO	Lo scomparto di uscita specificato del fascicolatore opzionale è pieno. Rimuovere la carta dallo scomparto specificato.
ERRORE OPZ. FRONTE-RETRO	L'Unità Fronte/Retro opzionale è stata rimossa o non è più installata correttamente. Reinserire l'Unità Fronte/Retro DU-82 opzionale nella stampante.
ERRORE OPZIONE BUSTE	L'Alimentatore Buste opzionale è stato rimosso o non è più installato correttamente. Reinserire l'Alimentatore Buste EF-9 nella stampante.
ERRORE OPZ. PAPER DECK	Il paper deck ad alta capacità è stato rimosso o non è più collegato correttamente. Ricollegare il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 o il Cassettone Carta 2X500 fogli PD-82K alla stampante.
ERRORE OPZ. SORTER 7 SCOMPARTI	Il fascicolatore è stato rimosso o non è più collegato correttamente. Ricollegare il Fascicolatore S-82 alla stampante.
AZZERAM. MEMORIA....	L'utente ha effettuato un'operazione di ripristino durante un lavoro di stampa. La parte restante del lavoro viene eliminata dalla memoria della stampante. È necessario inviare nuovamente il lavoro annullato.
FORM. CARTA ERRATO	Non è utilizzato il formato carta corretto. Nello stesso vassoio sono stati rilevati più formati carta. Correggere l'errore caricando carta del formato corretto nei vassoi.
FINE TONER	La cartuccia del toner è vuota. Sostituire la cartuccia del toner.
CONTROLLER OPZIONI	Errore della Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale con il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 o il Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K. Ricollegare il paper deck alla stampante.
CONTROLLER OPZIONI ERRORE	Si è verificato un problema con la Scheda Opzionale Gestione Carta PH-72. Spegnere la stampante. Se la condizione di errore persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica.
ERRORE OPZIONE RETE	Nella stampante sono state installate due schede di rete dello stesso tipo. Rimuovere una delle schede di rete.
ERRORE OPZIONE ETHERNET	La scheda Ethernet opzionale non comunica con il controller. Sostituire la scheda di rete.

ERRORE OPZIONE TOKEN RING	La scheda opzionale Token Ring non comunica con il controller. Sostituire la scheda di rete.
+FORMATTA DISCO -IGNORA	Questo messaggio viene visualizzato quando viene selezionata la risorsa FORMATTA DISCO per la formattazione del disco fisso opzionale. Selezionare + (premere +Plus/-Minus) per eseguire la formattazione. Selezionare - (premere SHIFT e +Plus/-Minus) per annullare l'operazione.
+FORMATTA -IGNORA	Questo messaggio chiede di confermare la formattazione del disco fisso opzionale se la risorsa +FORMATTA DISCO viene selezionata nel messaggio riportato sopra. Selezionare + (premere +Plus/-Minus) per avviare la formattazione del disco fisso. Selezionare - (premere Shift e +Plus/-Minus) per annullare l'operazione.
RIAVVIA FORM. DISCO	Il disco fisso opzionale è stato formattato tramite la risorsa FORMATTA DISCO . La stampante viene riavviata. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
DISCO QUASI PIENO	Questo messaggio viene visualizzato quando è occupato il 70% o una percentuale superiore di spazio sul disco fisso opzionale. Eliminare i file di font o macro non necessari per liberare spazio su disco.
DISCO PIENO	Questo messaggio viene visualizzato quando è occupato l'85% di spazio sul disco fisso opzionale. La stampante viene disattivata. Se l'impostazione CONTIN. AUTOM. è attivata (menu CONFIGURAZIONE), la stampante torna in linea dopo 10 secondi. Eliminare i file di font o macro non necessari per liberare spazio su disco.
PRONTA # DI ##	Questo messaggio viene visualizzato durante la funzione di copia ad indicare il numero complessivo di copie e il numero del conteggio corrente. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.
CARICARE PAG. PULIZIA ALIM. MANUALE	Caricare la pagina di pulizia generata dalla stampante nel vassoio multiuso. Per alimentare la pagina di pulizia nella stampante per pulire l'unità di assemblaggio, premere On Line .
TASTO NON VALIDO	Questo messaggio viene visualizzato quando viene premuto un pulsante non abilitato nella funzione corrente. Premere il pulsante corretto (tasto) per completare la funzione corrente (vedere pagina 17).
INIZIALIZZAZIONE I/O	Questo messaggio viene visualizzato durante il collegamento alla rete da parte di una scheda di rete. Non è richiesto alcun intervento da parte dell'utente.

Annullamento temporaneo dei messaggi di errore

I messaggi contrassegnati da una freccia racchiusa in un cerchio (↩) si riferiscono a problemi che possono essere temporaneamente annullati. L'annullamento di un errore è una misura temporanea che consente di completare il lavoro di stampa corrente.

- 1** Se è possibile ignorare l'errore, premere **Continue**.
- 2** Il lavoro di stampa corrente può essere completato. Per annullare definitivamente il messaggio, consultare la tabella dei messaggi e correggere il problema (vedere pagine da 170 a 176).



L'annullamento dei messaggi di errore non rimuove la causa del problema, ma consente esclusivamente di completare il lavoro di stampa corrente. Se il problema non viene risolto, lo stesso errore potrebbe ripetersi per lavori di stampa simili.

Impostazione della stampante per l'annullamento automatico degli errori

Per impostare la stampante in modo da annullare gli errori di minore importanza e riprendere automaticamente l'operazione, attenersi alla seguente procedura. Se la funzione per la continuazione automatica è attivata, quando si verifica un errore non grave la stampante visualizza il messaggio relativo, si interrompe per 10 secondi, quindi riprende automaticamente le normali operazioni.



Questa funzione è disponibile solo in caso di errori di minore importanza. Tali errori sono contrassegnati con il simbolo (☹) nella tabella dei messaggi (vedere le pagine 170 - 173).

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante, quindi verificare che l'indicatore **On Line** sia spento. Il messaggio PRONTA cambia nel modo indicato di seguito:
- 2** Premere **Menu** per visualizzare il primo nome di menu nella riga superiore.
- 3** Premere più volte **Menu** fino a visualizzare il nome del menu di configurazione nella riga superiore.
- 4** Premere **Item** per visualizzare la prima risorsa di menu nella riga inferiore.
- 5** Premere nuovamente **Item** per visualizzare l'impostazione per la continuazione automatica nella riga inferiore.
- 6** Premere **+Plus/-Minus** per selezionare ON.
- 7** Premere **Enter** per salvare la selezione.
- 8** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea.

Rimozione degli inceppamenti

Se si verificano inceppamenti durante la stampa, l'indicatore **Error** si accende e viene visualizzato il seguente messaggio:

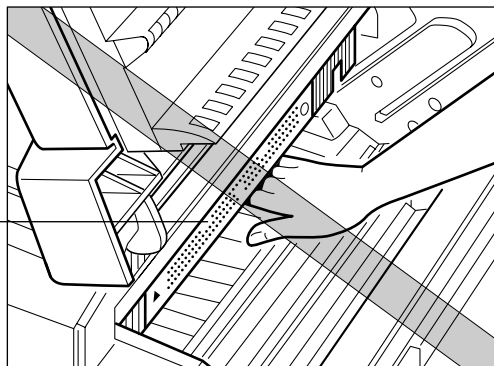
Prima di rimuovere gli inceppamenti

Prima di rimuovere la carta inceppata, osservare le seguenti precauzioni.



ATTENZIONE

- L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere che la stampante si sia completamente raffreddata ed evitare ogni contatto.
- Se durante l'eliminazione di un inceppamento l'unità di fissaggio è surriscaldata, ad esempio dopo la stampa di lavori di grandi dimensioni, si raccomanda di spegnere la stampante. Attendere che l'unità si raffreddi prima di riprendere l'operazione.



7

- Durante la pulizia delle parti interne della stampante o la sostituzione dei componenti del kit di manutenzione, non indossare collane, bracciali od oggetti metallici perché potrebbero provocare scosse elettriche.



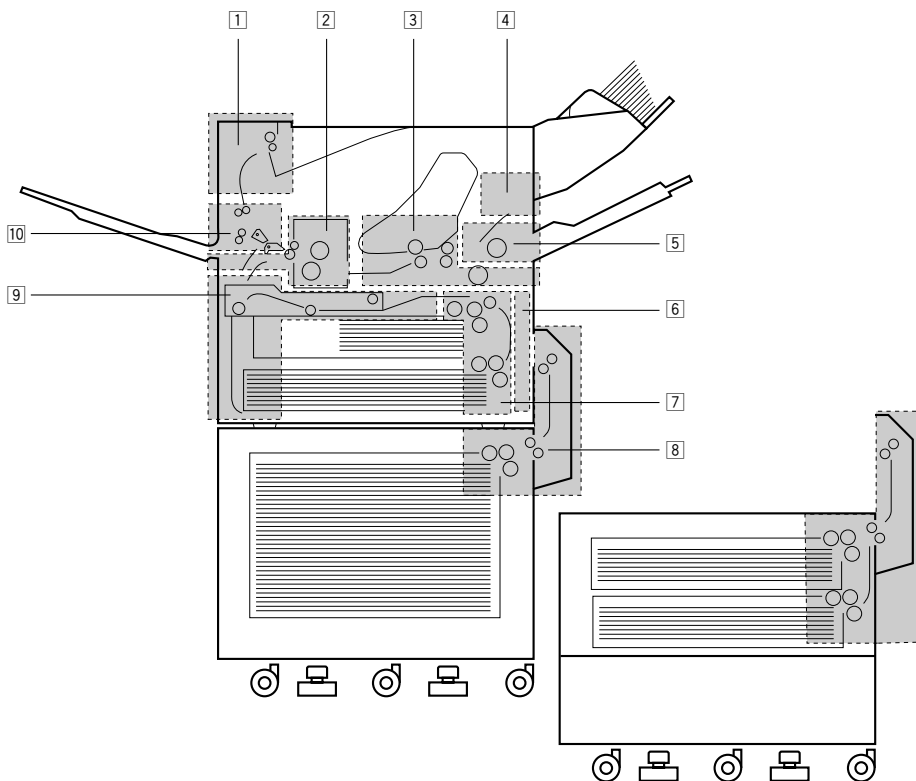
Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.



Rimuovere il toner dalle mani o dai vestiti lavandoli immediatamente con acqua fredda.

Individuazione degli inceppamenti

Gli inceppamenti possono verificarsi nelle aree indicate di seguito. Per rimuoverli, si consiglia di controllare ciascuna area.



Area del paper deck da 2×500 fogli opzionale

Area	Pagina
1 Area del vassoio per la stampa verso il basso	181
2 Aree del coperchio sinistro e dell'unità di fissaggio	182
3 Area di elaborazione dell'immagine	184
4 Area dell'alimentatore buste opzionale (se installato)	187
5 Area del vassoio multiuso	188
6 Area di alimentazione dei cassette	189
7 Aree di prelievo della carta dei cassette superiore e inferiore	190
8 Area del paper deck da 2000 fogli opzionale (se installato)	190
9 Area dell'unità fronte/retro opzionale (se installata)	193
10 Area del vassoio per la stampa verso l'alto	195



- Gli inceppamenti possono verificarsi in più aree contemporaneamente; controllare, pertanto, tutte le aree indicate nella figura.
- La procedura per la rimozione degli inceppamenti nel paper deck da 2×500 fogli opzionale è identica per i cassette interni.
- La procedura per la rimozione degli inceppamenti nel fascicolatore opzionale è descritta alle pagine 196 - 200.

Riavvio della stampa dopo la rimozione di un inceppamento

Dopo aver rimosso l'inceppamento, riavviare il lavoro di stampa nel modo seguente:

- 1** Chiudere il coperchio superiore o laterale. L'indicatore **Error** si spegne.
- 2** Premere **On Line** per riprendere la stampa.

La modalità di ripristino della stampante dopo un inceppamento è determinata dalla funzione RIPRIST. INCEPPAM. nel MENU CONFIGURAZIONE (vedere pagina 87).

- Se la funzione di ripristino è disattivata, la stampa non viene ripristinata automaticamente dopo la rimozione dell'inceppamento. È necessario riavviare il lavoro di stampa dall'applicazione. Utilizzare questa impostazione se si desidera risparmiare memoria.
- Se la funzione di ripristino è attivata, una quantità di memoria viene allocata per la memorizzazione dei dati della pagina inceppata e la stampa riprende automaticamente. Questa impostazione riduce leggermente la velocità di stampa. Si consiglia di utilizzarla se si dispone di memoria sufficiente.
- La funzione di ripristino degli inceppamenti può essere impostata per i linguaggi di emulazione PCL e PS.

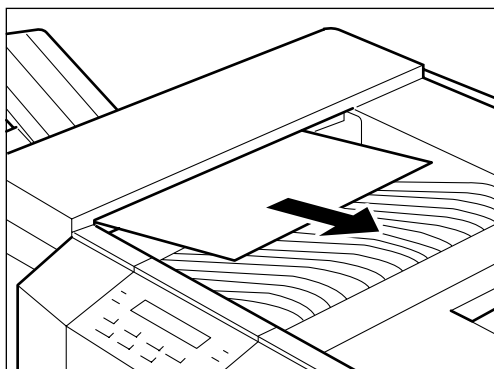
7

1 Area del vassoio per la stampa verso il basso

Estrarre con cautela la carta inceppata, come illustrato nella figura.

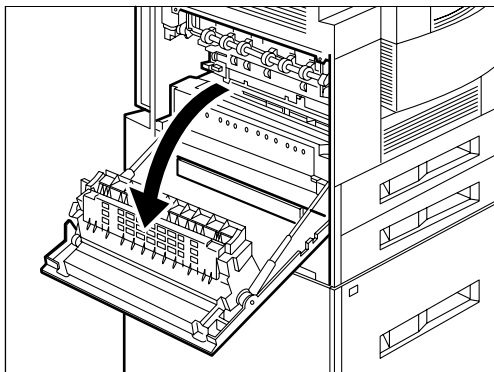


Se non si riesce a rimuovere facilmente la carta inceppata, evitare di forzarla. In tal caso, aprire il coperchio sinistro e seguire le istruzioni riportate a pagina 185 per rilasciare il coperchio della guida premendo la linguetta verde dell'unità di fissaggio. Procedere quindi alla rimozione della carta inceppata dall'area.



2 Aree del coperchio sinistro e dell'unità di fissaggio

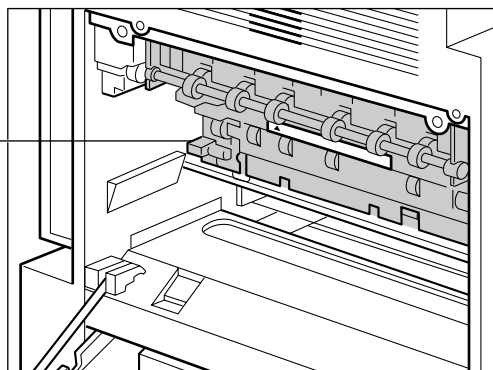
- 1 Aprire il coperchio sinistro sollevando l'apposito gancio.



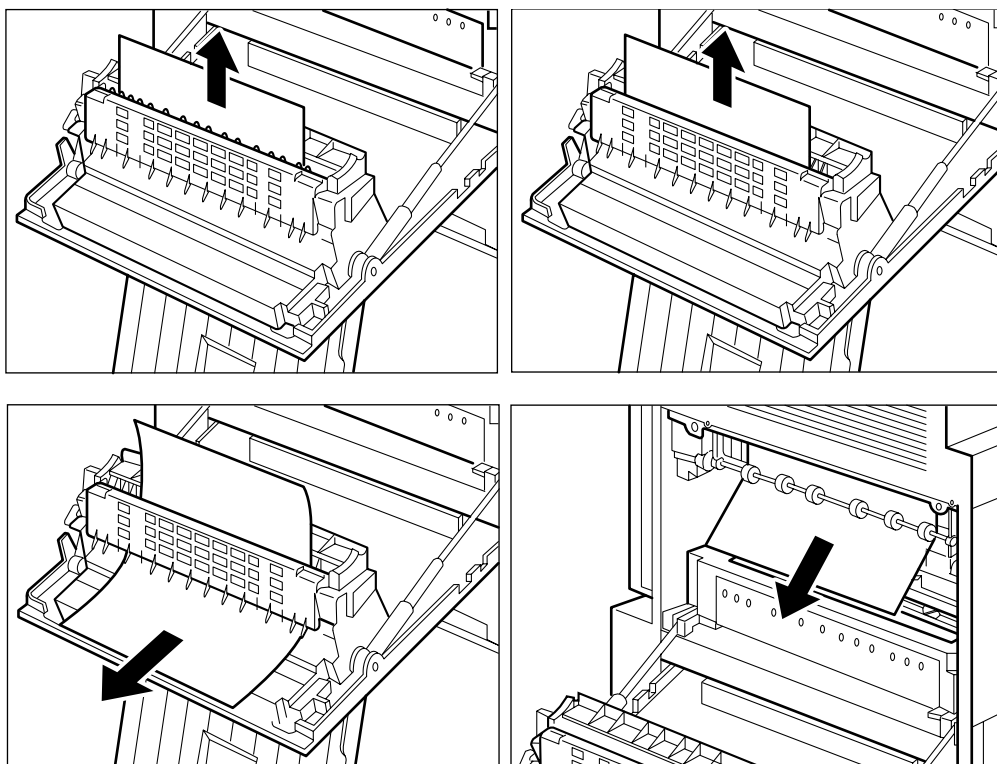
ATTENZIONE

L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere che la stampante si sia completamente raffreddata ed evitare ogni contatto.

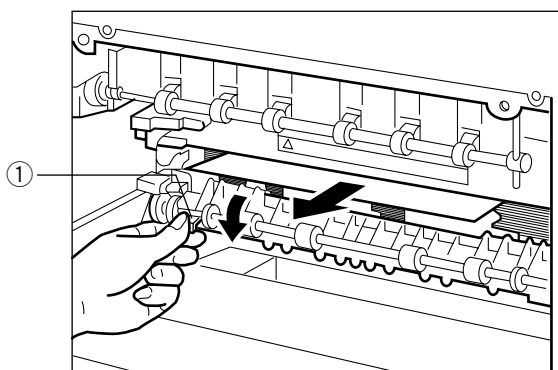
 CAUTION ! HOT SURFACE, AVOID CONTACT ACHTUNG ! HEISS 고온부위 高温注意
ATTENTION ! TEMPERATURE ELEVÉE PRECAUTION ! / ATTENZIONE ! ALTA TEMPERATURA



2 Estrarre con cautela la carta inceppata da tali aree, come illustrato nelle figure:



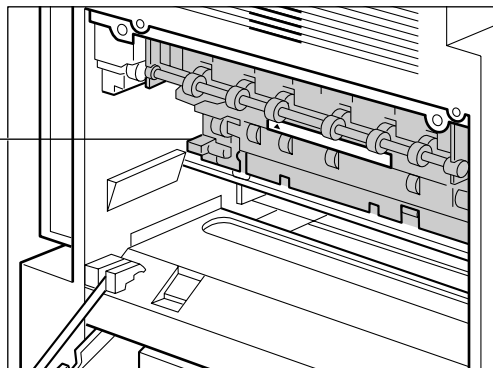
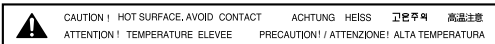
3 Se la carta è ancora bloccata nell'unità di fissaggio, premere la linguetta verde ① per aprire lo sportello ed estrarre la carta inceppata. Rilasciare la linguetta per chiudere lo sportello.





ATTENZIONE

L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere che la stampante si sia completamente raffreddata ed evitare ogni contatto.



4 Chiudere il coperchio sinistro.



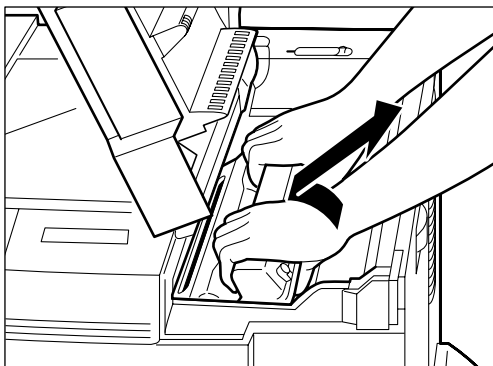
Estrarre con cautela la carta inceppata per evitare di strapparla o di lasciarne dei pezzi all'interno della stampante che potrebbero causare altri inceppamenti.

3 Area di elaborazione dell'immagine

1 Aprire il coperchio superiore.

2 Rimuovere la cartuccia del toner.

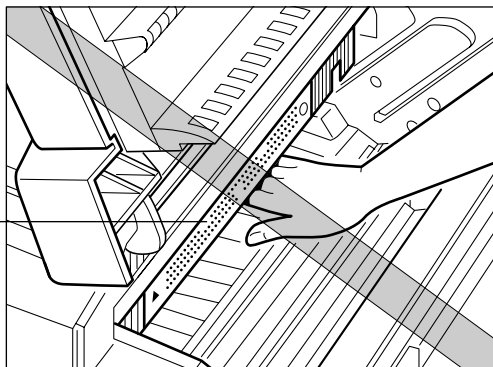
Riporre la cartuccia nell'apposita custodia protettiva per evitare di esporla alla luce.





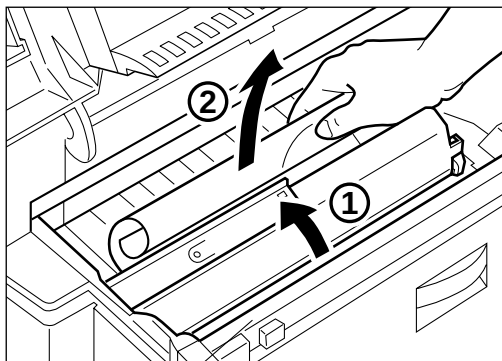
ATTENZIONE

L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere che la stampante si sia completamente raffreddata ed evitare ogni contatto.

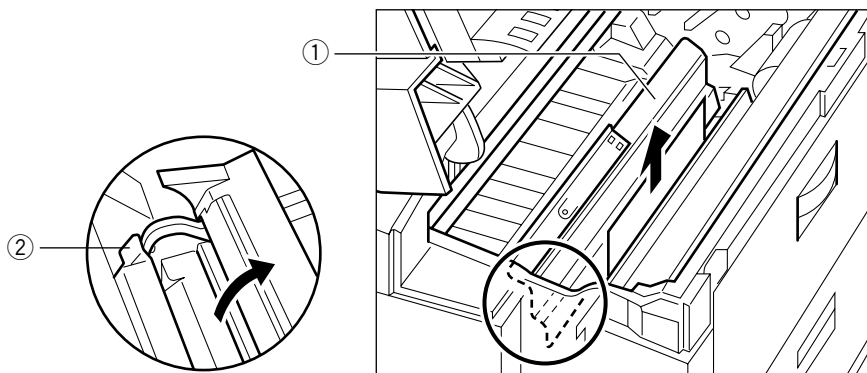


Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.

- 3** Se il bordo superiore della carta è visibile, afferrare la leva verde e sganciare il dispositivo di blocco della guida di trasferimento ①, arrotolare la carta inceppata in modo da raccogliere eventuali residui di toner, quindi rimuoverla ②.



Se il foglio non è visibile, afferrare la leva verde (contrassegnata dal numero 2) e sganciare il dispositivo di blocco della guida di trasferimento ①. Lo sportello di accesso si apre automaticamente in modo da poter estrarre la carta inceppata.



Per evitare di danneggiare la stampante, non forzare il dispositivo di blocco della guida di trasferimento oltre la posizione verticale.

- 4** Rilasciare la leva verde e chiudere il dispositivo di blocco della guida di trasferimento. Reinstallare la cartuccia del toner e chiudere il coperchio superiore.

4 Area dell'alimentatore buste opzionale



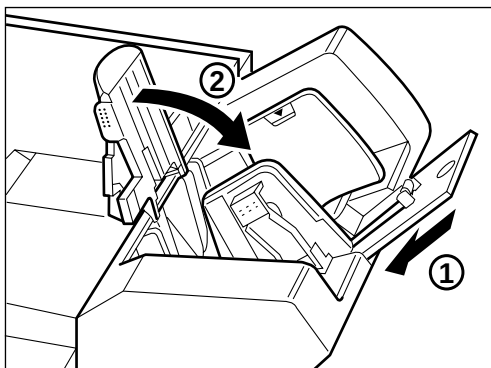
Prima di inserire o rimuovere l'alimentatore buste, verificare che la stampante sia spenta.



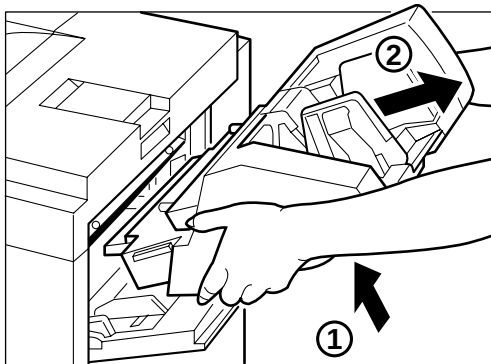
Per informazioni sulla procedura di installazione dell'alimentatore buste opzionale, consultare la Guida rapida all'installazione.

Se l'alimentatore buste opzionale è installato, controllarne l'area:

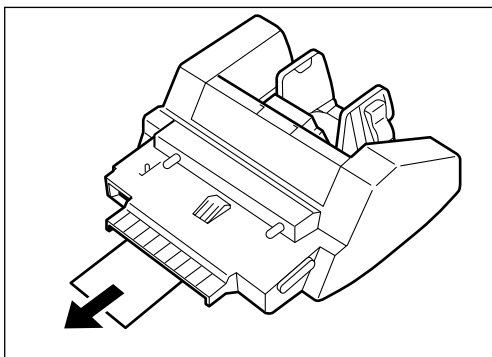
- 1 Rimuovere eventuali buste presenti nell'alimentatore. Abbassare quindi la piastra di pressione delle buste ① e sollevare l'estensione del vassoio ②.



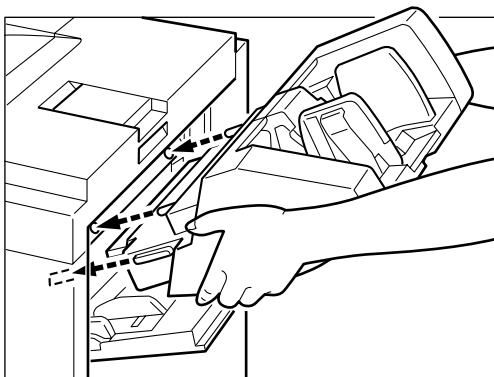
- 2 Sollevare leggermente l'alimentatore afferrandolo dalle estremità ①, quindi estrarlo con cautela dalla stampante ②.



- 3** Estrarre la busta inceppata dall'apertura situata sotto l'alimentatore.



- 4** Per reinstallare l'alimentatore buste, allineare le linguette agli slot della stampante. Inserire con cautela l'alimentatore nello slot fino a che non si arresta.



5 Area del vassoio multiuso

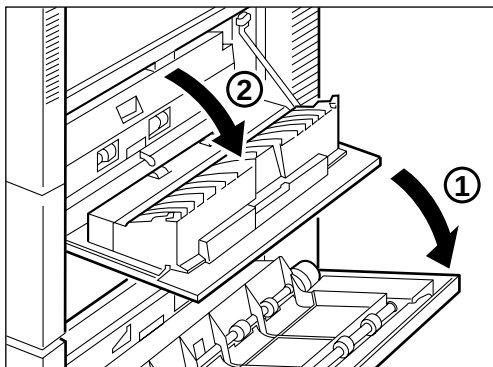
Cercare di rimuovere la carta inceppata con cautela.



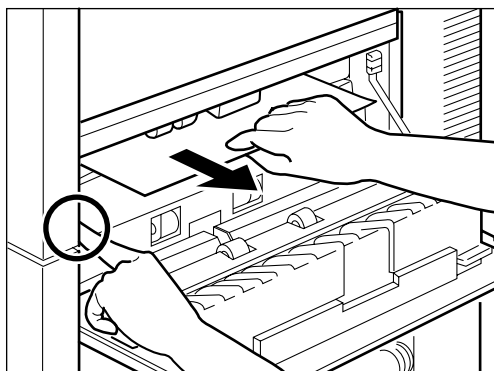
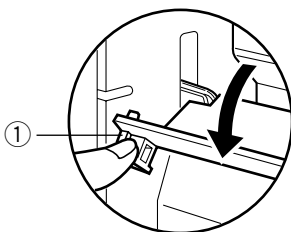
Se non si riesce a rimuovere facilmente la carta inceppata, evitare di forzarla. In tal caso, aprire il coperchio superiore e rimuovere la cartuccia del toner. Seguire le istruzioni riportate a pagina 185 per sbloccare il rullo di registrazione sollevando il dispositivo di blocco della guida di trasferimento e la leva verde. Rimuovere la carta inceppata dall'area.

6 Area di alimentazione dei cassettei

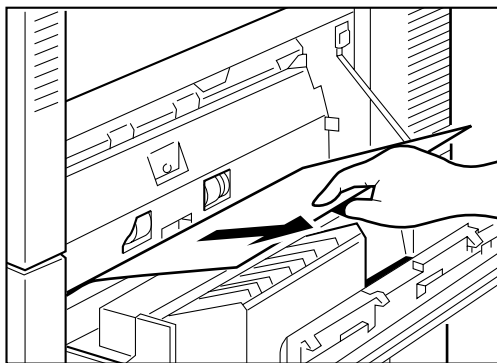
- 1** Se il paper deck opzionale è installato, abbassare innanzitutto il coperchio del sensore carta ①, quindi aprire lo sportello di rilascio inceppamenti sul lato destro ②.



- 2** Tenendo premuta la leva verde ①, rimuovere la carta inceppata.



Area di alimentazione cassetto superiore

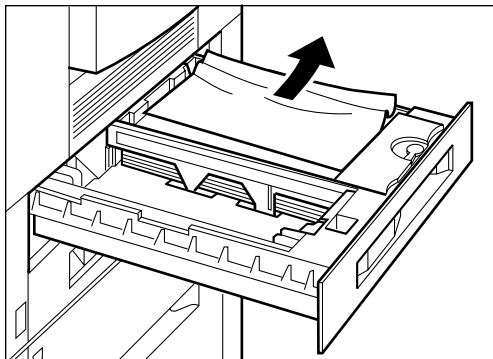


Area di alimentazione cassetto inferiore

- 3** Chiudere lo sportello di rilascio inceppamenti sul lato destro e, se il paper deck opzionale è installato, chiudere anche il coperchio del sensore carta.

7 Aree di prelievo della carta dei cassettei superiore e inferiore

Estrarre il cassetto carta e rimuovere con cautela la carta inceppata. Verificare che la carta rimanente sia caricata in modo corretto e reinserire il cassetto carta.

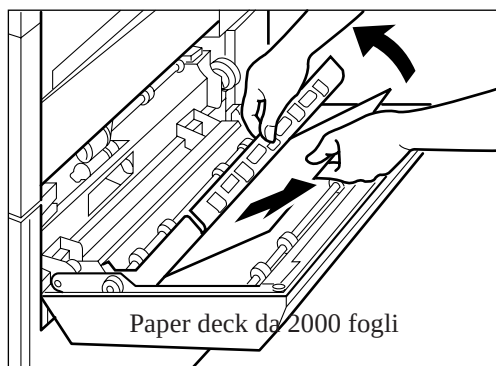


Durante la rimozione della carta inceppata, non danneggiare le guide di arresto sul lato di espulsione (destro) del cassetto. Tali guide sono molto fragili.

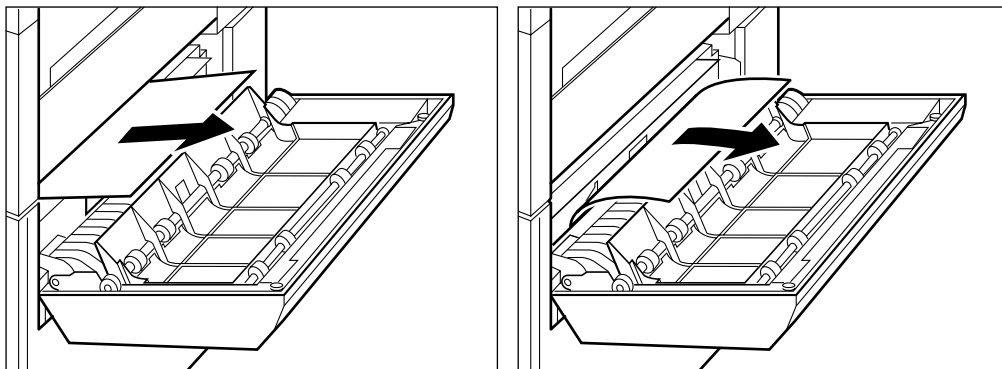
8 Area del paper deck opzionale

Se il paper deck opzionale è installato, aprire il coperchio del sensore per rimuovere la carta.

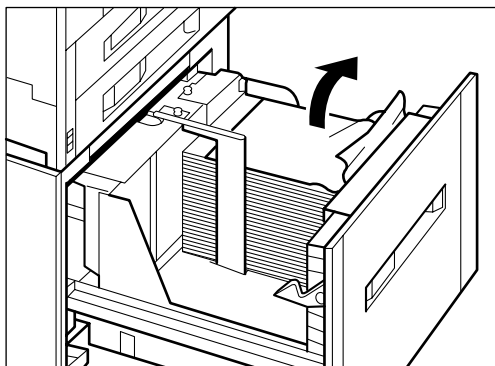
- 1** Per rimuovere la carta dal coperchio del sensore, sollevare la piastra metallica con l'etichetta verde. Estrarre la carta con cautela.



- 2** Rimuovere la carta dalle aree indicate nelle figure seguenti, quindi chiudere il sensore carta. Se non si riesce a rimuovere la carta, eseguire l'operazione descritta al punto **3a** per il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 o al punto **3b** per il Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K.

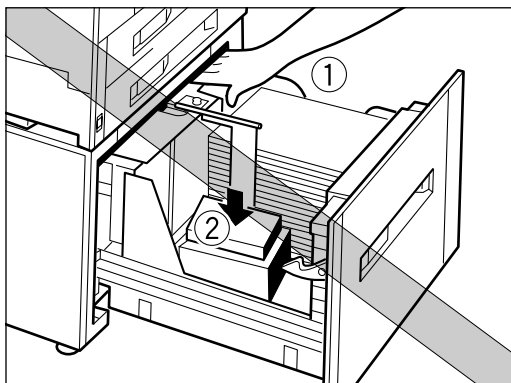


- 3a** Aprire il paper deck e rimuovere la carta inceppata come illustrato di seguito:

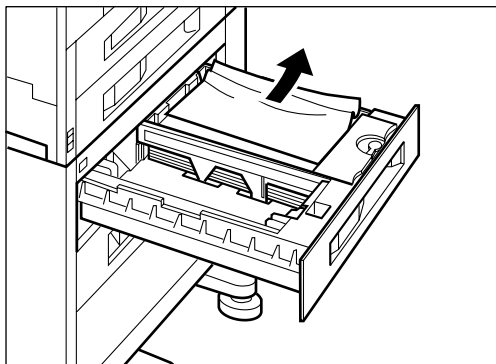


ATTENZIONE

Durante la rimozione della carta, non inserire le dita nel paper deck ① per evitare di ferirsi venendo a contatto con la piastra metallica o altri componenti. Quando si carica carta di formato Letter o A4, non inserire oggetti nello spazio vuoto del paper deck ②.



3b Aprire il paper deck e rimuovere la carta inceppata come illustrato nella figura:

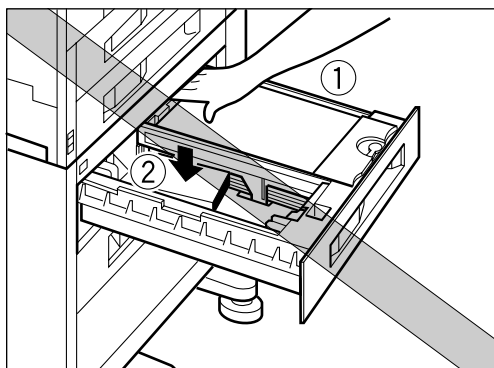


Durante la rimozione della carta inceppata, non danneggiare le guide di arresto sul lato di espulsione (destro) del cassetto. Tali guide sono molto fragili.



ATTENZIONE

Durante la rimozione della carta, non inserire le dita nel paper deck ① per evitare di ferirsi venendo a contatto con la piastra metallica o altri componenti. Quando si carica carta di formato Letter o A4, non inserire oggetti nello spazio vuoto del paper deck ②.



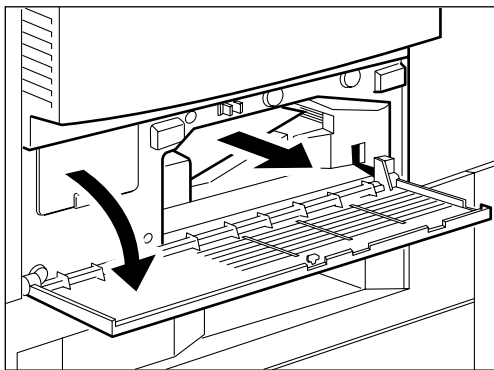
9 Area dell'unità fronte/retro opzionale



Prima di inserire o rimuovere l'unità fronte/retro, verificare che la stampante sia spenta.

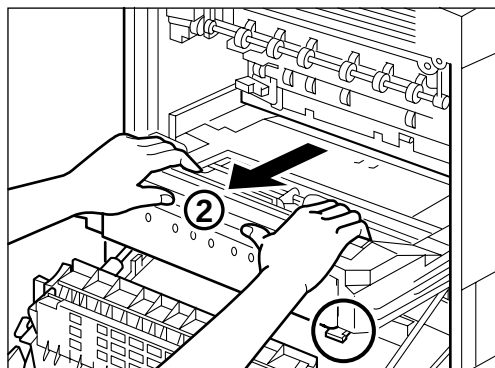
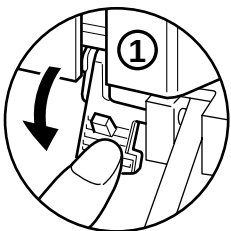
Se l'unità fronte/retro opzionale è installata, controllare lo sportello di rilascio inceppamenti dell'unità oltre al coperchio sinistro, come descritto di seguito:

- 1** Esercitare una leggera pressione al centro dello sportello di rilascio inceppamenti dell'unità fronte/retro, sul lato anteriore della stampante, quindi aprire completamente lo sportello. Rimuovere la carta inceppata.



Non estrarre con forza la carta inceppata per evitare di strapparla o di lasciarne dei pezzi all'interno dell'unità fronte/retro.

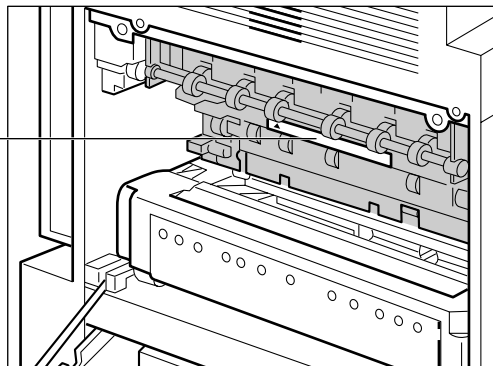
- 2** Chiudere lo sportello di rilascio inceppamenti dell'unità fronte/retro fino ad avvertire uno scatto.
- 3** Aprire il coperchio sinistro sollevando l'apposito gancio.
- 4** Premere la linguetta verde per sbloccare l'unità fronte/retro ①, quindi tirare quest'ultima con entrambe le mani in modo da spostare la piastra ② in posizione verticale.



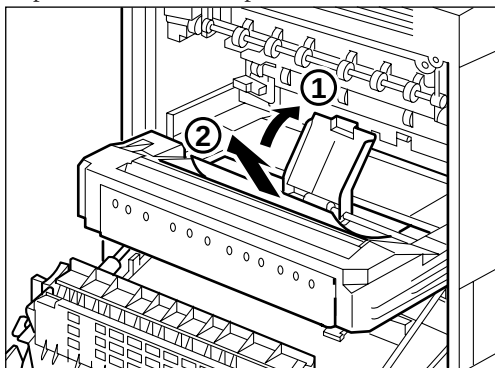


ATTENZIONE

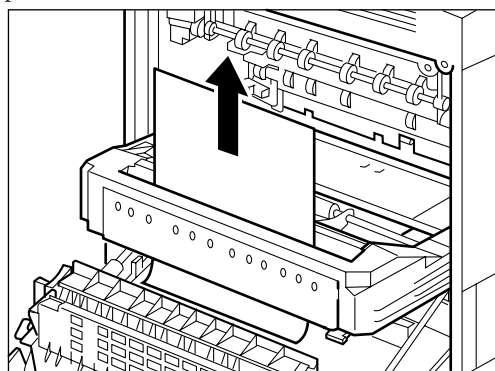
L'unità di fissaggio e le aree di uscita sono soggette a surriscaldamento. Per evitare infortuni, attendere che la stampante si sia completamente raffreddata ed evitare ogni contatto.



- 5** Sollevare la piastra verde ① ed estrarre con cautela la carta inceppata ②. Riportare la piastra verde nella posizione iniziale.



- 6** Se la carta è ancora bloccata nell'unità fronte/retro, tirarla con cautela verso l'alto per rimuoverla.



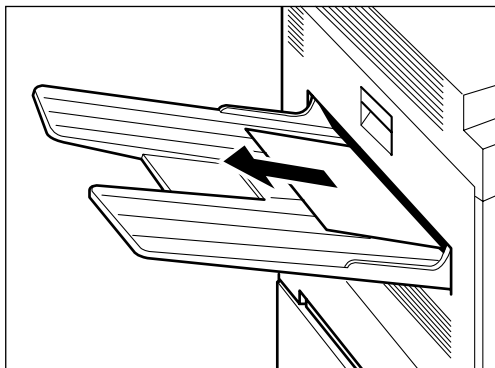
- 7** Reinserire l'unità fronte/retro nella stampante fino a farla scattare in posizione. Chiudere il coperchio sinistro.

10 Area del vassoio per la stampa verso l'alto

Estrarre con cautela la carta inceppata, come illustrato nella figura.



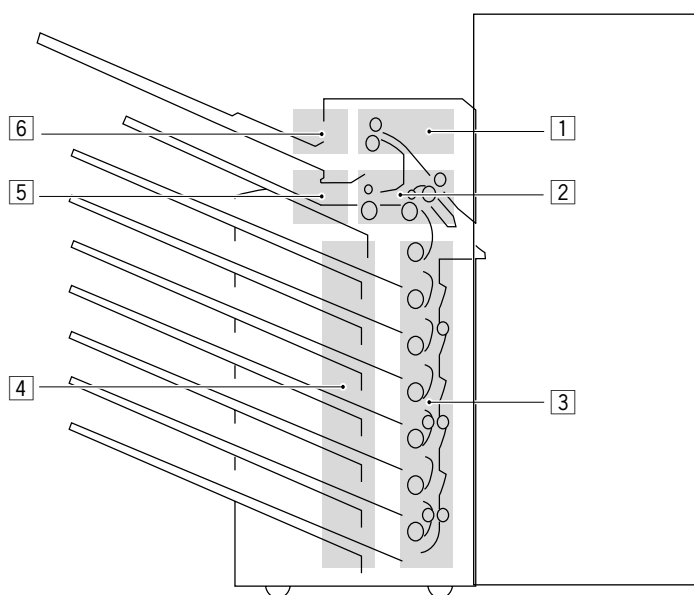
Se non si riesce a rimuovere facilmente la carta inceppata, evitare di forzarla. In tal caso, aprire il coperchio sinistro e seguire le istruzioni riportate a pagina 185 per rilasciare il coperchio della guida premendo la linguetta verde dell'unità di fissaggio. Tentare quindi di rimuovere la carta inceppata dall'area.



Rimozione degli inceppamenti dal fascicolatore

Individuazione degli inceppamenti nel fascicolatore

Quando si verifica un inceppamento nel fascicolatore, controllare le seguenti aree e rimuovere la carta inceppata. Poiché possono verificarsi inceppamenti in più aree, si consiglia di controllarle tutte.



Area	Pagina
1 Area della guida per la stampa verso l'alto	197
2 Area della guida di smistamento	197
3 Area di trasferimento	198
4 Area degli scomparti del fascicolatore	199
5 Area del vassoio di smistamento	199
6 Area del vassoio per la stampa verso l'alto	200



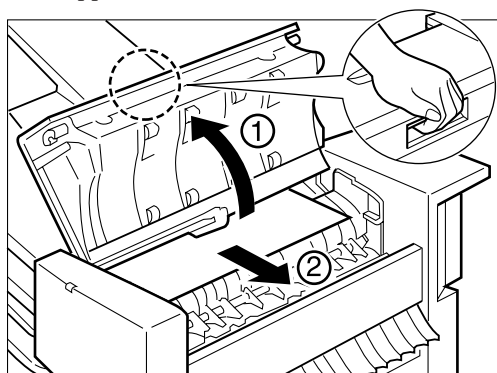
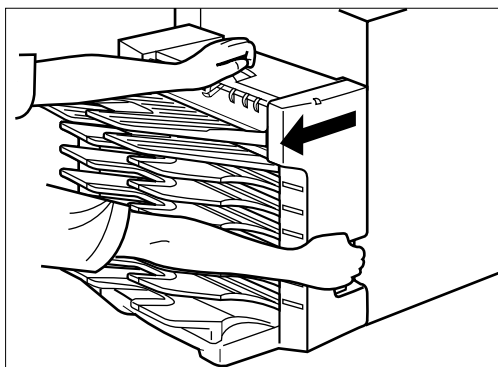
Gli inceppamenti possono verificarsi in più aree contemporaneamente; si consiglia, pertanto, di controllare tutte le aree indicate nella figura.

Accesso al fascicolatore

Se si verifica un inceppamento nel fascicolatore, premere il gancio di rilascio sul lato del fascicolatore in modo da staccarlo dalla stampante. Attenersi quindi alla procedura riportata di seguito per rimuovere l'inceppamento.

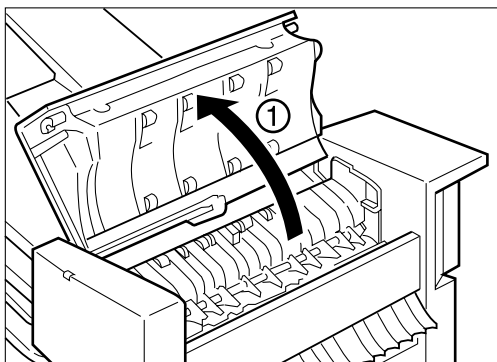
1 Area della guida per la stampa verso l'alto

Premere il gancio di rilascio sul lato anteriore e aprire il fascicolatore fino a che non si arresta. Aprire lo sportello di rilascio inceppamenti nella parte superiore del fascicolatore ①, quindi estrarre la carta inceppata ②.

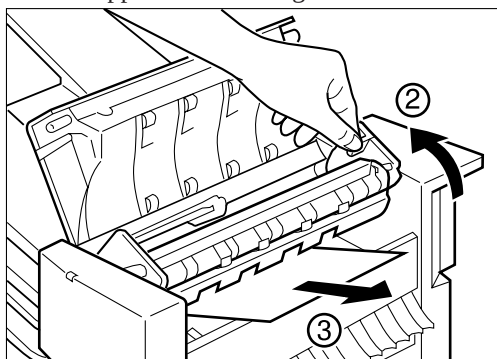


2 Area della guida di smistamento

Se la carta è inceppata sotto la guida di smistamento, attenersi alla seguente procedura. Aprire lo sportello di rilascio inceppamenti ① nella parte superiore del fascicolatore.

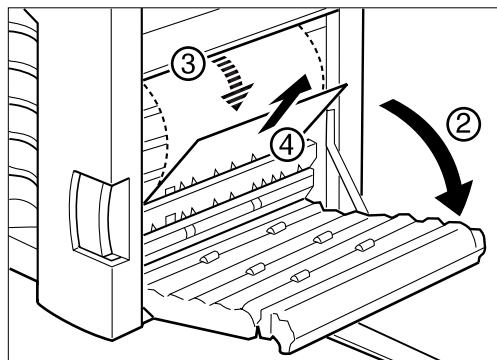
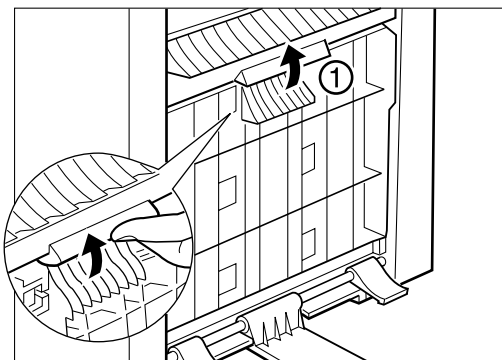


Sollevare leggermente la guida verso l'alto afferrando i supporti verdi ②. Estrarre la carta inceppata tenendo la guida in modo che non cada ③.



3 Area di trasferimento

Se la carta è inceppata nell'area del pannello posteriore del fascicolatore, sollevare il gancio di rilascio verde ① e abbassare il pannello posteriore ②. Estrarre con cautela il bordo del foglio tirandolo verso il basso ③ e rimuovere la carta inceppata dall'area di trasferimento ④.



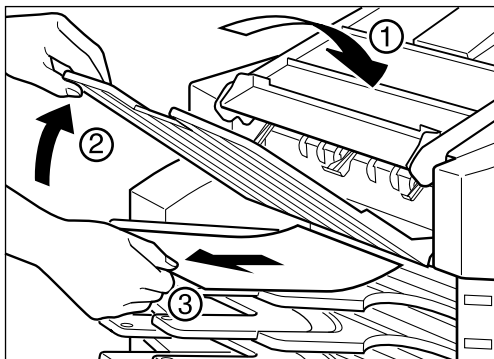


Rimozione degli inceppamenti dall'area degli scomparti

Se non si riesce a rimuovere l'inceppamento utilizzando la procedura descritta nella pagina precedente, provare ad estrarre la carta dal lato anteriore del fascicolatore. Se non si riesce a rimuovere l'inceppamento dall'area del vassoio utilizzando le procedure riportate di seguito (da [4] a [6]), fare riferimento alle istruzioni per la rimozione degli inceppamenti nel fascicolatore (da [1] a [3]).

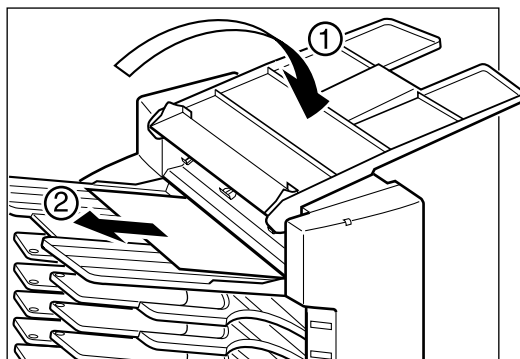
4 Area degli scomparti del fascicolatore

Se la carta è inceppata in uno degli scomparti principali del fascicolatore, afferrare il foglio dal bordo ed estrarlo con cautela. Per rimuovere gli inceppamenti dal vassoio superiore, spostare verso l'esterno il vassoio per la stampa verso l'alto ①, sollevare il vassoio di smistamento ② e rimuovere con cautela la carta inceppata ③.



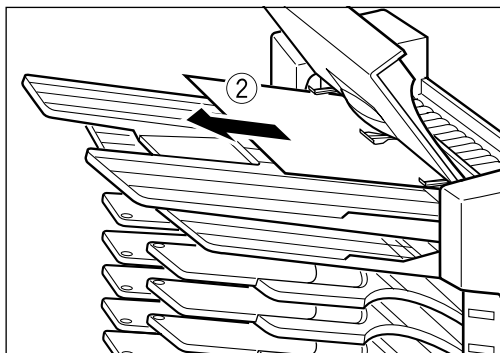
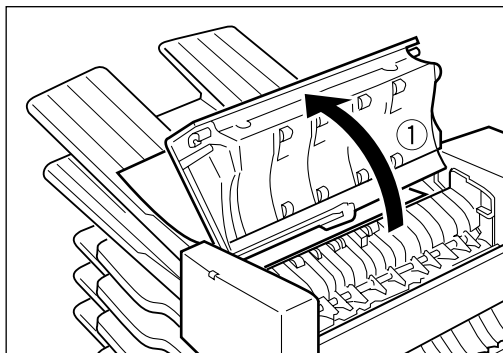
5 Area del vassoio di smistamento

Se la carta è inceppata nel vassoio di smistamento del fascicolatore, spostare verso l'esterno il vassoio per la stampa verso l'alto ①, quindi estrarre con cautela la carta inceppata ②.



6 Area del vassoio per la stampa verso l'alto

Se la carta è inceppata nel vassoio per la stampa verso l'alto del fascicolatore, aprire innanzitutto lo sportello di rilascio inceppamenti ① nella parte superiore del fascicolatore, quindi estrarre la carta inceppata ②.



Miglioramento della qualità di stampa

Testo troppo chiaro o troppo scuro

Per regolare la densità di stampa, attenersi alla procedura riportata di seguito. È opportuno effettuare tale operazione se il testo stampato risulta troppo chiaro o troppo scuro.

I valori della densità di stampa sono compresi in un intervallo da 0 (più chiaro) a 15 (più scuro).

- 1** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** si spegne.
- 2** Premere **Menu**.
- 3** Premere più volte **Menu** fino a visualizzare MENU CONFIGURAZIONE.
- 4** Premere **Item**.
- 5** Premere più volte **Item** fino a visualizzare DENSITÀ.
- 6** Aumentare la densità per ottenere una stampa più scura. Premere **+Plus/-Minus** per diminuire il valore. Il valore massimo per la densità è 15.
-oppure-
Diminuire la densità per ottenere una stampa più chiara. Tenendo premuto **Shift**, premere **+Plus/-Minus** per diminuire il valore. Il valore minimo per la densità è 0.
- 7** Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, premere **Enter**.
- 8** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea. L'indicatore **On Line** si accende e la stampante è pronta per l'uso.

Stampa con strisce verticali o aree sbiadite

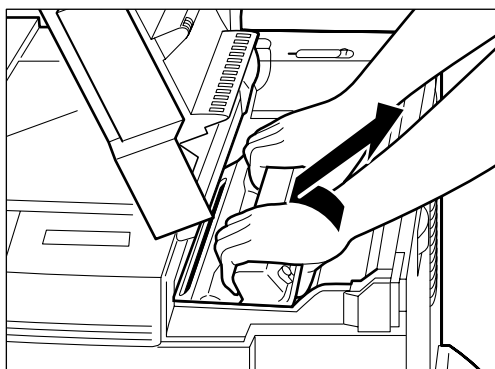
Se la pagina presenta striature bianche, aree sbiadite o chiazze bianche, è possibile che il toner stia per esaurirsi o che non sia distribuito in modo non uniforme nella cartuccia.



Seguire le istruzioni sul retro per verificare che il toner sia distribuito in modo uniforme nella cartuccia prima di sostituirla. Tale operazione è utile per due motivi:

- Se il toner sta per esaurirsi, è possibile ridistribuire la quantità restante di toner in modo da prolungare la durata della cartuccia.
- È possibile che il toner non sia distribuito in modo uniforme perché concentrato su un lato della cartuccia. Ciò può determinare la presenza di strisce verticali o chiazze bianche sulle pagine stampate anche se la cartuccia contiene una notevole quantità di toner.

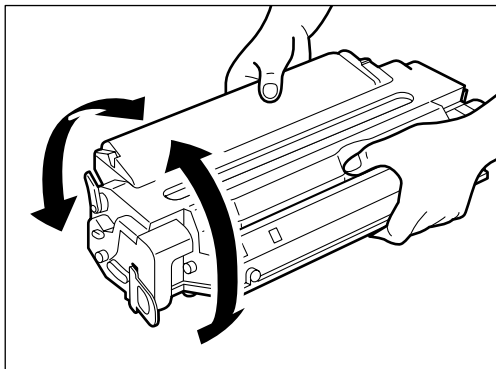
- 1** Aprire il coperchio superiore.
- 2** Afferrare la cartuccia dall'apposita impugnatura. Sollevare leggermente l'estremità dell'impugnatura, quindi estrarre la cartuccia dalla stampante.





Quando il coperchio superiore è aperto, evitare di far cadere oggetti, ad esempio fermagli, nelle ventole situate sul lato anteriore sinistro dell'apertura del coperchio perché potrebbero compromettere il funzionamento della stampante.

- 3** Agitare con cautela la cartuccia per distribuire il toner in modo uniforme. Ripetere l'operazione più volte.



- 4** Reinstallare la cartuccia del toner e chiudere il coperchio superiore.



- Verificare che la cartuccia sia inserita correttamente nella stampante. In caso contrario, il coperchio superiore non si chiude.
- Se il coperchio superiore non si chiude correttamente, non forzarlo. Aprire nuovamente il coperchio, estrarre la cartuccia del toner e reinstallarla. Verificare che la cartuccia sia posizionata correttamente prima di chiudere il coperchio superiore.

- 5** Avviare un lavoro di stampa e controllare il risultato.

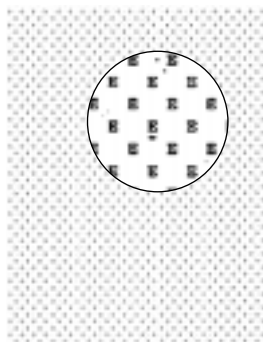


Se il problema persiste, sostituire la cartuccia del toner (vedere pagina 132).

Stampa con puntini neri o macchie bianche

Se le pagine stampate presentano puntini neri o macchie bianche, è possibile che i rulli superiore e inferiore dell'unità di fissaggio della stampante siano sporchi.

Attenersi alle istruzioni riportate di seguito per pulire l'unità di fissaggio stampando una pagina di pulizia dai menu del pannello operatore. Ogni volta che si sostituisce la cartuccia del toner, si consiglia di pulire l'unità di fissaggio mediante la pagina di pulizia, gli elementi antistatici con l'apposita spazzola e la superficie della guida di trasferimento con un panno morbido e pulito (vedere le pagine 140 - 142).



Puntini neri



Pagina di pulizia



Nell'esempio sopra riportato sono visibili dei puntini neri su una pagina stampata con orientamento verticale. La pagina di pulizia deve essere comunque stampata con orientamento orizzontale.

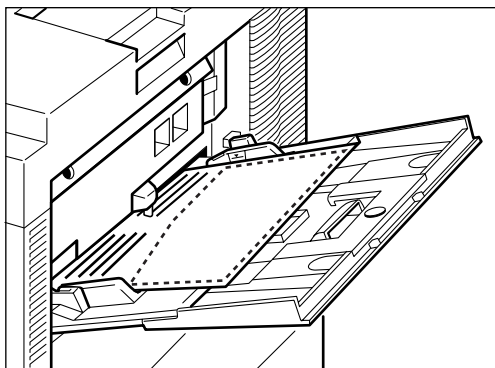
- 1** Rimuovere la carta presente nel vassoio multiuso. Se il vassoio multiuso è chiuso, aprirlo. Verificare che la voce **FRONTE RETRO** nel **MENU ALIMENT. CARTA** sia impostata su **OFF** (vedere pagina 84).
- 2** Caricare nel vassoio multiuso un foglio di carta per fotocopiatrici di formato A4 o Letter (da 64 a 90 g/m² o da 17 a 24 libbre).
- 3** Premere **On Line** per disattivare la stampante. L'indicatore **On Line** si spegne.
- 4** Impostare le voci **FORMATO PAGINA** del **MENU PCL** e **FORMATO V.MULTIUSO** del **MENU ALIMENT. CARTA** su **A4** o **LETTER**, a seconda del formato caricato nel vassoio multiuso. Vedere le pagine 76 - 83.



Per stampare correttamente la pagina di pulizia, le impostazioni del formato carta specificate in **FORMATO PAGINA** e **FORMATO V.MULTIUSO** devono essere identiche. In caso contrario, viene visualizzato il messaggio di errore **FORM. CARTA ERRATO** o possono verificarsi degli inceppamenti.

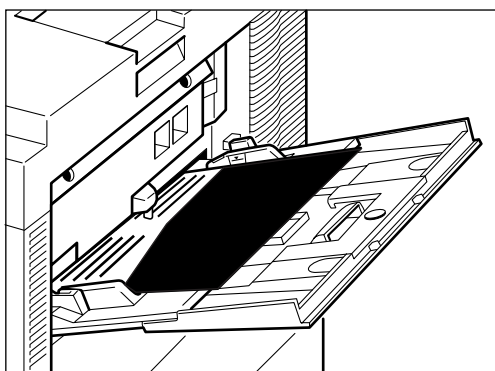
- 5** Premere **Menu** fino a visualizzare **MENU TEST** nella riga superiore.
- 6** Premere **Item** fino a visualizzare **PAGINA PULIZIA** nella riga inferiore.

- 7** Premere **Enter**. Viene quindi visualizzato il messaggio CARICARE A4 (o LETTER)/ VASSOIO MULTIUSO.
- 8** Premere **Continue** per stampare la pagina di pulizia. La pagina stampata viene inviata nel vassoio superiore.
- 9** Verificare che sul pannello a cristalli liquidi sia visualizzato il messaggio CARICARE LATO BIANCO VS ALTO ALIM.MANUALE.
- 10** Posizionare la pagina di pulizia nel vassoio multiuso con il lato stampato rivolto verso il basso, come illustrato di seguito.



- Eventuali arricciature sul bordo di entrata del foglio possono causare piegature della carta, problemi di stampa o inceppamenti. Appiattire le arricciature prima di reinserire la pagina di pulizia nel vassoio multiuso.
- Verificare che le guide della carta del vassoio multiuso siano regolate in modo corretto. Se le guide sono troppo larghe o troppo strette, potrebbero verificarsi problemi di stampa.

- 11** Premere **Continue** per caricare la pagina di pulizia sull'altro lato.
- 12** Posizionare la pagina di pulizia a due facciate nel vassoio multiuso con il lato stampato rivolto verso il basso, come illustrato nella figura.



- 13** Verificare che sul pannello a cristalli liquidi sia visualizzato il messaggio CARICARE PAG. PULIZIA ALIM.MANUALE.
- 14** Premere **Continue** per alimentare la pagina di pulizia nella stampante in modo da pulire l'unità di fissaggio.
- 15** Premere **On Line** per riportare la stampante in linea. L'indicatore **On Line** si accende e la stampante è pronta per l'uso.

Richiesta di assistenza

Se è necessario richiedere assistenza tecnica, spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Tenere il presente manuale a portata di mano per poter rispondere ad eventuali domande del tecnico.

Prima di contattare l'assistenza, verificare le seguenti informazioni:

- Nome del prodotto
- Numero di serie (vedere pagina 19). Non rimuovere questa etichetta in quanto il numero viene richiesto durante le operazioni di assistenza e manutenzione.
- Luogo d'acquisto
- Descrizione del problema
- Misure adottate per risolvere il problema e risultati ottenuti.

Riferimento

Appendice 1: Esempi dei tipi di carattere

Esempi di font scalabili residenti



Esempi di MicroType

Courier

Courier Bold

Courier Italic

Courier Bold Italic

CG Times

CG Times Bold

CG Times Italic

CG Times Bold Italic

CG Omega

CG Omega Bold

CG Omega Italic

CG Omega Bold Italic

Coronet

Clarendon Condensed

Univers Medium

Univers Bold

Univers Medium Italic

Univers Bold Italic

Univers Medium Condensed

Univers Bold Condensed

Univers Medium Condensed Italic

Univers Bold Condensed Italic

Antique Olive

Antique Olive Bold

Antique Olive Italic

Garamond Antiqua

Garamond Halbfett

Garamond Kursiv

Garamond Kursiv Halbfett

Marigold

Albertus Medium

Albertus Extra Bold

Letter Gothic

Letter Gothic Bold

Letter Gothic Italic

Arial
Arial Bold
Arial Italic
Arial Bold Italic

Times New Roman
Times New Roman Bold
Times New Roman Italic
Times New Roman Bold Italic

ABXΔEφγηιφΥ'≥×ð÷≐ | Ξ#Ξ≡
 Symbol

Wingdings

Esempio di font bitmap residenti

ABCDEFghijjAA"ÇRiLÉŠé#S@ " ^ ` ÁC | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

ABCDEFghijjL# " ¢ ' ¤ ' % & # \$ % « ' ° ¢ | } ~ 12
 Line Printer

Canon LBP-3260PS

PostScript® Fonts

Eurostile™	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Eurostile Bold™	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Eurostile Bold Extended Two™	ABCDEFgAbcdefg01234567890[]!@#\$%^&*?<~"
Eurostile Extended Two™	ABCDEFgAbcdefg01234567890[]!@#\$%^&*?<~"
Geneva	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Condensed Bold	ABCDEFgAbcdefg01234567890[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Bold Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
GillSans Condensed	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Extra Bold	ABCDEFgAbcdefg01234567890[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
GillSans Light	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
GillSans Light Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Goudy Oldstyle	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Goudy Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Goudy Bold Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Goudy ExtraBold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Goudy Oldstyle Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Bold Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica Condensed	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Condensed Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Condensed Bold Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica Condensed Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica Narrow	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Narrow Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Helvetica Narrow Bold Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica Narrow Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Helvetica Oblique	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
HoefferText Black	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
HoefferText Black Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
HoefferText Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
HoefferText Ornaments	 — 
HoefferText	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Joanna	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Joanna Bold	ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"
Joanna Bold Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>
Joanna Italic	<i>ABCDEFgAbcdefg0123456789[]!@#\$%^&*?<~"</i>

Canon LBP-3260PS

PostScript® Fonts

LetterGothic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
LetterGothic Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
LetterGothic Bold Slanted	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
LetterGothic Slanted	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Lubalin Graph Book	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Lubalin Graph Book Oblique	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Lubalin Graph Demi	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Lubalin Graph Demi Oblique	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Marigold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Mona Lisa Recut	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Monaco	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
New Century Schoolbook Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
New Century Schoolbook Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
New Century Schoolbook Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
New Century Schoolbook Roman	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
NewYork	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Optima	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Optima Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Optima Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Optima Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Oxford	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Palatino Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Palatino Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Palatino Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Palatino Roman	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Stempel Garamond Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Stempel Garamond Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Stempel Garamond Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Stempel Garamond Roman	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
ITC Symbol	ABXΔEΦΓαβγδεζη0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Tekton	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times Roman	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times New Roman	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times New Roman Bold	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times New Roman Bold Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Times New Roman Italic	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"
Univers	ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ0123456789[]!@#\$%^&*?<>~"

Canon LBP-3260PS

PostScript® Fonts

Univers Bold †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
Univers Bold Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
Univers Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
Univers Light †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
Univers Light Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversCondensed †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversCondensed Bold †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversCondensed Bold Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversCondensed Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversExtended †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversExtended Bold †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversExtended Bold Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
UniversExtended Oblique †	ABCDEFGHabcdefgh0123456789[]!@#%&*?<~"
Wingdings *	À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã
ITC ZapfChancery Medium/italic *	À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã
ITC ZapfDingbats *	À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã

Adobe, PostScript, il logo Adobe e il logo PostScript sono marchi della Adobe Systems Incorporated che possono essere registrati in alcuni paesi.

- marchio registrato della Adobe Systems Incorporated
 - * marchio della AlphaOmega Typography
 - marchio della Apple Computer, Inc.
- marchio registrato della Ludlow Type Foundry
- marchio registrato della International Typeface Corporation
 - † marchio della Linotype-Hell AG e/o consociate
 - § marchio registrato della Marcel Olive
 - ∨ marchio della Microsoft Corporation
 - ‡ marchio della The Monotype Corporation
 - ** marchio della Nebiolo

Appendice 2: Set di simboli supportati

Tabella A-1 Set di simboli supportati da Intellifont

●=Supportato

Visual. pannello	ID	Caratteri Set di simboli	Albertus	Antique Olive	Clarend Cond.	Coronet	Courier	Garamond Antique	Letter Gothic	Line Printer	Marigold	CG Omega	CG Times	Univers	Univers Cond.
ROMAN-8	8U	Roman-8	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISOL1	0N	ISO 8859-1 Latin1	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISOL2	2N	ISO 8859-2 Latin2					●		●				●	●	
ISOL5	5N	ISO 8859-9 Latin5					●		●				●	●	
PC-8	10U	PC-8	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
PC-8DN	11U	PC-8 Danish/Norwegian	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
PC-850	12U	PC-850	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
PC-852	17U	PC-852					●		●				●	●	
PC-8TK	9T	PC-Turkish					●		●				●	●	
WINL1	19U	Windows 3.1 Latin1	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
WINL2	9E	Windows 3.1 Latin2					●		●				●	●	
WINL5	5T	Windows 3.1 Latin5					●		●				●	●	
DESKTOP	7J	DeskTop	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
PSTEXT	10J	PS Text	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
VNINTL	13J	Ventura International	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
VNUS	14J	Ventura US	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
MSPUBL	6J	Microsoft Publishing	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
MATH-8	8M	Math-8					●		●				●	●	
PSMATH	5M	PS Math					●		●				●	●	
VNMATH	6M	Ventura Math					●		●				●	●	
PIFONT	15U	PI Font					●		●				●	●	
LEGAL	1U	Legal	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO4	1E	ISO United Kingdom	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO6	0U	ASCII	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO11	0S	ISO Swedish:names	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO15	0I	ISO Italian	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO17	2S	ISO Spanish	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO21	1G	ISO German	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO60	0D	ISO Norwegian	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ISO69	1F	ISO French	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
WIN3.0	9U	Windows 3.0 Latin1	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●
	12J	MC Text	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●

Tabella A-2 Set di simboli supportati da TrueType

●=Supportato

Visual. Pannello	ID	Caratteri Set di simboli	Arial	Times New Roman	Wingdings	Symbol
ROMAN-8	8U	Roman-8	●	●		
ISOL1	0N	ISO 8859-1 Latin1	●	●		
ISOL2	2N	ISO 8859-2 Latin2	●	●		
ISOL5	5N	ISO 8859-9 Latin5	●	●		
PC-8	10U	PC-8	●	●		
PC-8DN	11U	PC-8 Danish/Norwegian	●	●		
PC-850	12U	PC-850	●	●		
PC-852	17U	PC-852	●	●		
PC-8TK	9T	PC-Turkish	●	●		
WINL1	19U	Windows 3.1 Latin1	●	●		
WINL2	9E	Windows 3.1 Latin2	●	●		
WINL5	5T	Windows 3.1 Latin5	●	●		
DESKTOP	7J	DeskTop	●	●		
PSTEXT	10J	PS Text	●	●		
VNINTL	13J	Ventura International	●	●		
VNUS	14J	Ventura US	●	●		
MSPUBL	6J	Microsoft Publishing				
MATH-8	8M	Math-8				
PSMATH	5M	PS Math				
VNMATH	6M	Ventura Math				
PIFONT	15U	PI Font				
LEGAL	1U	Legal	●	●		
ISO4	1E	ISO United Kingdom	●	●		
ISO6	0U	ASCII	●	●		
ISO11	0S	ISO Swedish:names	●	●		
ISO15	0I	ISO Italian	●	●		
ISO17	2S	ISO Spanish	●	●		
ISO21	1G	ISO German	●	●		
ISO60	0D	ISO Norwegian	●	●		
WIN3.0	9U	Windows 3.0 Latin1	●	●		
	12J	MC Text	●	●		
	19M	Symbol				●
	579L	Wingdings			●	

Fig. A-1 Roman-8 (R8)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	·	p					ˆ	á	Á	À	Þ
1		!	1	A	Q	a	q				À	Ÿ	é	i	Ā	þ
2		"	2	B	R	b	r				Å	ý	ò	ø	ä	·
3		#	3	C	S	c	s				Ê	°	ú	Æ	Ð	µ
4		\$	4	D	T	d	t				Ê	Ç	á	ä	ð	¶
5		%	5	E	U	e	u				Ê	ç	é	í	Ī	¾
6		&	6	F	V	f	v				Ī	Ñ	ó	ē	Ĭ	—
7		'	7	G	W	g	w				Ī	ñ	ú	æ	Ó	¼
8		(	8	H	X	h	x				ˆ	ı	à	Ā	Ò	½
9		)	9	I	Y	i	y				ˆ	ı	è	Ĭ	Õ	*
A		*	:	J	Z	j	z				ˆ	ı	ò	Ô	ö	°
B		+	:	K	[	k	{				ˆ	ı	ù	Û	Š	«
C		,	<	L	\	l					ˆ	ı	ā	É	š	■
D		-	=	M	]	m	}				Û	ğ	ē	Ĭ	Ú	»
E		.	>	N	^	n	~				Û	f	ö	ß	Ÿ	±
F		/	?	O	_	o	⌘				£	c	ü	Ó	ý	

ISO-6

Roman8R

Fig. A-2 ISO 8859/1 Latin 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	·	p					°	À	Ð	à	ð
1		!	1	A	Q	a	q				ı	±	Á	Ñ	á	ñ
2		"	2	B	R	b	r				ç	²	Â	Ò	â	ò
3		#	3	C	S	c	s				£	³	Ã	Ó	ã	ó
4		\$	4	D	T	d	t				¤	ˆ	Ä	Ô	ä	ô
5		%	5	E	U	e	u				¥	µ	Å	Õ	å	õ
6		&	6	F	V	f	v					¶	Æ	Ö	æ	ö
7		'	7	G	W	g	w				§	·	Ç	×	ç	÷
8		(	8	H	X	h	x				ˆ	ˆ	È	Ø	è	ø
9		)	9	I	Y	i	y				°	ı	É	Ù	é	ù
A		*	:	J	Z	j	z				°	°	Ê	Ú	ê	ú
B		+	:	K	[	k	{				«	»	Ë	Û	ë	û
C		,	<	L	\	l					¬	¼	Ì	Ü	ì	ü
D		-	=	M	]	m	}				-	½	Í	Ý	í	ý
E		.	>	N	^	n	~				•	¾	Î	Þ	î	þ
F		/	?	O	_	o	⌘				ˆ	ˆ	Ï	ß	ï	ÿ

ECMA94L

ECMA94R

Fig. A-3 ISO 8859/2 Latin 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				°	Ř	Đ	ř	đ	
1		!	1	A	Q	a	q				À	á	Â	Ã	ä	å
2		"	2	B	R	b	r				ˆ	ˆ	Â	Ã	ä	å
3		#	3	C	S	c	s				Ł	ł	Ą	Ó	õ	ö
4		\$	4	D	T	d	t				ı	ı	Ä	Ö	ä	ö
5		%	5	E	U	e	u				Ł	ł	Ł	Ó	í	ï
6		&	6	F	V	f	v				Š	š	Č	Ö	č	ö
7		'	7	G	W	g	w				Š	ˆ	Ç	×	ç	÷
8		(	8	H	X	h	x				ˆ	ˆ	Č	Ř	č	ř
9		)	9	I	Y	i	y				Š	š	É	Ú	é	ú
A		*	:	J	Z	j	z				Š	š	É	Ú	é	ú
B		+	;	K	[	k	{				Ť	ť	È	Ů	è	ů
C		,	<	L	\	l					Ž	ž	È	Ů	è	ů
D		-	=	M	]	m	}				-	ˆ	Í	Ý	í	ý
E		.	>	N	^	n	~				Ž	ž	İ	Ť	ı	ı
F		/	?	O	_	o	~				Ž	ž	Đ	ß	đ	ˆ

ECMA94L

I8859L2

Fig. A-4 ISO 8859/9 Latin 5

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				°	À	Å	à	å	
1		!	1	A	Q	a	q				ı	±	Á	Ñ	á	ñ
2		"	2	B	R	b	r				ç	²	Ä	Ö	ä	ö
3		#	3	C	S	c	s				£	³	Ä	Ó	ä	ó
4		\$	4	D	T	d	t				ı	ˆ	Ä	Ö	ä	ö
5		%	5	E	U	e	u				¥	μ	Ä	Ö	ä	ö
6		&	6	F	V	f	v				ı	¶	Æ	Ö	æ	ö
7		'	7	G	W	g	w				§	·	Ç	×	ç	÷
8		(	8	H	X	h	x				ˆ	ˆ	È	Ø	è	ø
9		)	9	I	Y	i	y				®	ı	É	Ú	é	ú
A		*	:	J	Z	j	z				ˆ	°	É	Ú	é	ú
B		+	;	K	[	k	{				ˆ	ˆ	È	Ů	è	ů
C		,	<	L	\	l					ˆ	ˆ	İ	Ů	ı	ů
D		-	=	M	]	m	}				-	½	İ	İ	ı	ı
E		.	>	N	^	n	~				•	¾	İ	İ	ı	ı
F		/	?	O	_	o	~				ˆ	ˆ	İ	İ	ı	ı

ECMA94L

I8859L5

Fig. A-5 PC-8 Code Page 437

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		►		0	@	P	`	p	Ç	É	á	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
1	⊗	◄	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
2	⊙	‡	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3	♥	‡	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ã	õ	ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
6	♠	—	&	6	F	V	f	v	á	ú	°	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	û	°	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
8	■	†	(	8	H	X	h	x	ê	ý	¿	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
A	■	→	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
B	♂	←	+	:	K	[	k	{	ï	ç	½	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
C	♀	⌘	.	<	L	\	l		í	£	¼	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
D	♂	↔	-	=	M	]	m	}	ï	¥	;	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
E	♂	▲	.	>	N	^	n	~	Ä	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
F	⊙	▼	/	?	O	_	o	△	Å	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

PC-8L
PC-8R

Fig. A-6 PC-8 Danish/Norwegian

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		►		0	@	P	`	p	Ç	É	á	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
1	⊗	◄	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
2	⊙	‡	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3	♥	‡	#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ã	õ	ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
6	♠	—	&	6	F	V	f	v	á	ú	°	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	û	°	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
8	■	†	(	8	H	X	h	x	ê	ý	¿	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
A	■	→	*	:	J	Z	j	z	è	Ü	Å	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
B	♂	←	+	:	K	[	k	{	ï	ø	ℓ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
C	♀	⌘	.	<	L	\	l		í	£	¼	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
D	♂	↔	-	=	M	]	m	}	ï	Ø	;	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
E	♂	▲	.	>	N	^	n	~	Ä	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
F	⊙	▼	/	?	O	_	o	△	Å	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

PC-8L
PC-8DNR

Fig. A-7 PC-850 Multilingual (PM)

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		►		0	@	P	ˆ	p	Ç	É	á	⌘	⌘	⌘	⌘	-
1	⊗	◄	!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	⌘	⌘	⌘	⌘	±
2	⊙	⦿	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s	à	ô	ú		⌘	⌘	⌘	⌘
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	Á	⌘	⌘	⌘	⌘
6	♠	—	&	6	F	V	f	v	á	ú	ˆ	À	ā	ī	μ	+
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	û	˚	À	Ā	Ī	⌘	⌘
8	■	†	(	8	H	X	h	x	è	ý	˘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
A	■	→	*	:	J	Z	j	z	è	Û	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
B	♂	←	+	:	K	[	k	{	ī	ø	½	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
C	♀	⌘	,	<	L	\	l		ī	£	¼	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
D	♂	←	-	=	M	J	m	}	i	Ø	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
E	♂	♂	.	>	N	ˆ	n	ˆ	Ä	×	˚	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
F	⊙	▼	/	?	O	˘	o	˘	À	f	˚	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

PC-850L

PC-850R

Fig. A-8 PC-852 Latin 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		►		0	@	P	ˆ	p	Ç	É	á	⌘	⌘	⌘	⌘	-
1	⊗	◄	!	1	A	Q	a	q	ü	í	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	ˆ
2	⊙	⦿	"	2	B	R	b	r	é	í	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s	à	ô	ú		⌘	⌘	⌘	ˆ
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	À	⌘	⌘	⌘	⌘	ˆ
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	À	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
6	♠	—	&	6	F	V	f	v	é	í	Ž	À	Ā	Ī	Š	+
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	Š	ž	È	ā	ī	š	ˆ
8	■	†	(	8	H	X	h	x	í	š	È	Š	⌘	⌘	⌘	ˆ
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	ˆ
A	■	→	*	:	J	Z	j	z	Ö	Û	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	ˆ
B	♂	←	+	:	K	[	k	{	ø	Ť	ž	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
C	♀	⌘	,	<	L	\	l		ī	Ť	Č	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
D	♂	←	-	=	M	J	m	}	Ž	Ł	š	Ž	⌘	⌘	⌘	⌘
E	♂	♂	.	>	N	ˆ	n	ˆ	Ä	×	˚	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
F	⊙	▼	/	?	O	˘	o	˘	Č	č	˚	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

PC-850L

PC-852R

Fig. A-9 PC-Turkish

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		►		0	@	P	`	p	Ç	É	Á	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
1	⊗	◀	!	1	À	Q	a	q	ú	æ	í	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
2	⊗	◀	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
3	♥	!!	#	3	C	S	c	s	â	ô	û		⌘	⌘	⌘	⌘
4	♦	¶	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ü	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
5	♣	§	%	5	E	U	e	u	à	ò	ñ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
6	♠	—	&	6	F	V	f	v	á	ú	Û	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
7	•	‡	'	7	G	W	g	w	ç	û	ğ	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
8	■	†	(	8	H	X	h	x	ê	ï	¿	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
9	○	↓	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
A	■	→	*	:	J	Z	j	z	è	Û	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
B	♂	←	+	;	K	[	k	{	í	ç	½	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
C	♀	⌘	.	<	L	\	l		í	£	¼	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
D	♂	↔	-	=	M	]	m	}	ı	¥	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
E	♂	▲	.	>	N	^	n	~	Ä	Š	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘
F	♂	▼	/	?	O	_	o	△	Å	š	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘	⌘

PC-8L

PC-8TKR

Fig. A-10 Windows 3.1 Latin 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	€		°	À	Ä	à	ä	
1			!	1	À	Q	a	q		ı	±	Á	Ñ	á	ñ	
2			"	2	B	R	b	r	.	'	²	Â	Ò	â	ò	
3			#	3	C	S	c	s	f	ˆ	£	Ã	Ó	ã	ó	
4			\$	4	D	T	d	t	„	ˆ	¤	Ä	Ô	ä	ô	
5			%	5	E	U	e	u	...	•	¥	Å	Õ	å	õ	
6			&	6	F	V	f	v	†	—		Æ	Ö	æ	ö	
7			'	7	G	W	g	w	‡	—	§	Ç	×	ç	+	
8			(	8	H	X	h	x	ˆ	ˆ	ˆ	È	Ø	è	ø	
9			)	9	I	Y	i	y	‰	™	®	É	Ù	é	ù	
A			*	:	J	Z	j	z	Š	š	ˆ	Ê	Ú	ê	ú	
B			+	;	K	[	k	{	ˆ	ˆ	ˆ	Ë	Û	ë	û	
C			.	<	L	\	l		œ	œ	ˆ	¼	İ	ı	ı	
D			-	=	M	]	m	}				½	Í	ý	ı	
E			.	>	N	^	n	~	Ž	ž	•	¾	Î	İ	İ	
F			/	?	O	_	o	△	Ÿ	ˆ	ˆ	Ï	ß	ı	ı	

Win31L

Win31R

Fig. A-11 Windows Latin 2

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	€			°	Ř	Đ	f	d	
1		!	1	A	Q	a	q		'	˘	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	˘	ˆ	Â	Ŋ	â	ň	
3		#	3	C	S	c	s		"	ˆ	Ł	ł	Ā	Ó	ā	ó
4		\$	4	D	T	d	t	„	"	ˆ	ˆ	Ä	Ö	ä	ö	
5		%	5	E	U	e	u	...	•	ˆ	Α	μ	Ĺ	Ó	ĺ	ő
6		&	6	F	V	f	v	†	-		¶	Č	Š	č	š	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	·	Ç	×	ç	+	
8		(	8	H	X	h	x			˘	ˆ	Ć	Ŕ	ć	ř	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	•	ˆ	É	Û	é	û	
A		*	:	J	Z	j	z	Š	š	§	š	Ê	Ů	ê	ů	
B		+	;	K	[	k	{	ˆ	ˆ	ˆ	ˆ	È	Ű	è	ű	
C		,	<	L	\	l		Š	š	ˆ	ˆ	Ĺ	Ê	Ů	ė	ū
D		-	=	M	]	m	}	Ť	ť	-	ˆ	Í	Ý	í	ý	
E		.	>	N	^	n	~	Ž	ž	•	ˆ	İ	Ţ	ı	ţ	
F		/	?	O	_	o	ˆ	Ž	ž	ˆ	ˆ	Đ	ß	đ	‚	

Win31L W-31L2R

Fig. A-12 Windows Latin 5

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	€			°	À	Ğ	à	ğ	
1		!	1	A	Q	a	q		'	˘	±	Á	Ŋ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	'	˘	ˆ	Â	Ŋ	â	ò	
3		#	3	C	S	c	s	f	"	ˆ	ˆ	Ā	Ó	ā	ó	
4		\$	4	D	T	d	t	„	"	ˆ	ˆ	Ä	Ö	ä	ö	
5		%	5	E	U	e	u	...	•	ˆ	ˆ	Å	Ö	å	ö	
6		&	6	F	V	f	v	†	-		¶	Æ	Ö	æ	ö	
7		'	7	G	W	g	w	‡	-	§	·	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	h	x	ˆ	ˆ	ˆ	ˆ	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y	‰	™	•	ˆ	É	Û	é	û	
A		*	:	J	Z	j	z	Š	š	ˆ	ˆ	Ê	Ů	ê	ů	
B		+	;	K	[	k	{	ˆ	ˆ	ˆ	ˆ	Ë	Ű	ë	ű	
C		,	<	L	\	l		Œ	œ	ˆ	ˆ	İ	Ů	ı	ū	
D		-	=	M	]	m	}			-	ˆ	Í	İ	í	ı	
E		.	>	N	^	n	~			•	ˆ	Î	Ş	î	ş	
F		/	?	O	_	o	ˆ	Ÿ	˘	ˆ	ˆ	Ï	ß	ï	ÿ	

Win31L W-31L5R

Fig. A-13 Desk Top

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	'	p				"	-	.	a	"
1			!	1	A	Q	a	q			¶	"	±	.	o	"
2			"	2	B	R	b	r			§	μ	×	«	»	^
3			#	3	C	S	c	s			†	%	+	»	Æ	"
4			\$	4	D	T	d	t			‡	•	°	.	ð	"
5			%	5	E	U	e	u			©	•	'	.	Ð	"
6			&	6	F	V	f	v			®	°	"	.	ij	"
7			'	7	G	W	g	w			™	°	¼	.	U	"
8			(	8	H	X	h	x			‰	■	½	.	l	"
9			)	9	I	Y	i	y			¢	■	¾	.	Pt	L
A			*	:	J	Z	j	z			-	□	.	.	œ	"
B			+	;	K	[	k	{			-	□	.	.	£	œ
C			,	<	L	\	l				...	'	.	.	Y	œ
D			-	=	M	]	m	}			fi	¬	/	□	Ø	"
E			.	>	N	^	n	~			fl		.	.	f	p
F			/	?	O	_	o	~					.	.	B	p

ISO-6

DeskTPR

Fig. A-14 PS Text

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	'	p						-		
1			!	1	A	Q	a	q			i	-	"		Æ	æ
2			"	2	B	R	b	r			¢	†	"			
3			#	3	C	S	c	s			£	‡	"		"	
4			\$	4	D	T	d	t			/	-	"			
5			%	5	E	U	e	u			Y	"				l
6			&	6	F	V	f	v			f	¶	"			
7			'	7	G	W	g	w			§	•	"			
8			(	8	H	X	h	x			□	.	"		L	l
9			)	9	I	Y	i	y			'	"			Ø	ø
A			*	:	J	Z	j	z			"	"	"		œ	œ
B			+	;	K	[	k	{			"	"	.		°	B
C			,	<	L	\	l				¢	...				
D			-	=	M	]	m	}			.	%	"			
E			.	>	N	^	n	~			fi		"			
F			/	?	O	_	o	~			fl	.	"			

VentrIL

PSTextR

Fig. A-15 Ventura International

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	'	p				„	%	â	Á	À	Æ
1		!	1	A	Q	a	q				À	“	é	í	Ä	œ
2		”	2	B	R	b	r				Á	”	ó	ø	ä	ŷ
3		#	3	C	S	c	s				Ê	°	û	Æ		†
4		\$	4	D	T	d	t				Ê	Ç	á	à		‡
5		%	5	E	U	e	u				Ê	ç	é	í	Í	—
6		&	6	F	V	f	v				Î	Ñ	ó	ø	Ì	-
7		'	7	G	W	g	w				Î	ñ	ú	æ	Ó	
8		(	8	H	X	h	x				°	ı	à	Ä	Ò	
9		)	9	I	Y	i	y				°	ı	è	ı	Ô	*
A		*	:	J	Z	j	z				™	ı	ò	Ö	ö	°
B		+	;	K	[	k	{				ı	é	ù	Û	Š	*
C		,	<	L	\	l					ı	ÿ	ä	É	š	*
D		-	=	M	J	m	}				Û	ş	ë	ı	Ú	*
E		.	>	N	^	n	~				Û	ş	ö	B	ÿ	
F		/	?	O	_	o						c	ü	Ó	ÿ	...

VentrIL

VentrIR

Fig. A-16 Ventura US

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	'	p				„	%				
1		!	1	A	Q	a	q				“					
2		”	2	B	R	b	r				”					ŷ
3		#	3	C	S	c	s				°					†
4		\$	4	D	T	d	t									‡
5		%	5	E	U	e	u									—
6		&	6	F	V	f	v									-
7		'	7	G	W	g	w									
8		(	8	H	X	h	x				°					
9		)	9	I	Y	i	y				*					
A		*	:	J	Z	j	z				™					
B		+	;	K	[	k	{									
C		,	<	L	\	l										*
D		-	=	M	J	m	}				§					
E		.	>	N	^	n	~									
F		/	?	O	_	o					c					...

VentrIL

VentrUR

Fig. A-17 Microsoft Publishing

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					2							°			Ω	
1		1									ˆ	•	ˆ	ˆ		
2		"			R						"	•	ˆ	ˆ		
3		3			§	%	§				ˆ	•	ˆ	ˆ		
4		4			™						ˆ	•	ˆ	ˆ		
5		5										•	ˆ	ˆ		ı
6		?										•	ˆ	ˆ	U	ı
7		'										•	ˆ	ˆ	L	ı
8		9										•	ˆ	ˆ	L	ı
9		9			Y						fi	■				
A		8			Z	z					fi	□	ˆ	ˆ		
B		†									fi	□	ˆ	ˆ		
C		,	.	L	l						fi	□				
D		-	‡	-							fi	%	ˆ	ˆ		
E		...		-	6	"				Pt	ˆ	•	ˆ	ˆ		
F		/		œ	œ					f	ˆ	•	ˆ	ˆ	ı	

MicPubL
MicPubR

Fig. A-18 Math-8

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	∴	Π	∴	π					⊖	⊕	Δ	[	]
1		√	1	Λ	P	α	ρ				†	∇	⊙	→	[	]
2		²	2	B	Σ	β	σ				→	∃	⊗	→	[	]
3		³	3	Γ	T	γ	τ				↓	T	⊗	L	{	}
4		∞	4	Δ	T	δ	υ				←	⊥	⊗	∃	[	]
5		+	5	E	Φ	ε	φ				U	U	Λ	[	]	
6		α	6	Z	X	ζ	χ				⇒	∩	∇	†	†	
7		'	7	H	Ψ	η	ψ				∞	∈	∇	∇	∇	
8		(	8	Θ	Ω	θ	ω				=	∃	→	∇	∇	
9		)	9	I	∇	ι	θ				†	∇	∇	∇	∇	
A		×	e	K	θ	κ	φ				⇒	C	ˆ	∇	∇	
B		+	e	Λ	ς	λ	ω				∞	∇	ˆ	∇	∇	
C		,	<	M	≤	μ	∞				⇒	∇	ˆ	∇	∇	
D		-	=	N	≠	ν	∞				∞	∇	ˆ	∇	∇	
E		.	>	Σ	≥	ξ	∞				∞	∇	ˆ	∇	∇	
F		/	=	O	-	o	∞				∞	∇	ˆ	∇	∇	

Math8L
Math8R

Fig. A-19 PS Math

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	=	Π	$\overline{\quad}$	π				$^{\circ}$	$\Re$	$\angle$	$\circ$		
1		!	1	Λ	Θ	α	θ				Υ	$\pm$	$\Im$	∇	{	}
2		$\forall$	2	B	P	β	ρ				'	"	$\Re$	$\otimes$	$\otimes$	}
3		#	3	X	Σ	χ	σ				$\leq$	$\geq$	ρ	$\otimes$	$\otimes$	
4		$\exists$	4	Δ	T	δ	τ				/	$\times$	$\otimes$	TM	TM	
5		%	5	E	Y	ϵ	ν				∞	α	$\oplus$	Π	Σ	
6		&	6	Φ	ζ	ϕ	ϖ				f	∂	$\otimes$	$\sqrt{\quad}$	{	}
7		$\approx$	7	Γ	Ω	γ	ω				$\clubsuit$	*	$\cap$	$\cdot$		
8		(	8	H	Ξ	η	ξ				$\diamond$	$\div$	U	$\neg$		
9		)	9	I	Ψ	ι	ψ				$\heartsuit$	$\neq$	$\supset$	$\wedge$		
A		*	:	∂	Z	φ	ζ				$\clubsuit$	=	$\supset$	V		
B		+	:	K	[	κ	{				$\Rightarrow$	$\approx$	φ	$\Rightarrow$		
C		,	<	Λ	$\therefore$	λ					$\leftarrow$	...	C	=		
D		-	=	M	]	μ	}				$\dagger$		$\leq$	$\dagger$	{	}
E		.	>	N	$\perp$	ν	-				$\rightarrow$	-	$\in$	$\Rightarrow$		
F		/	?	O	_	o					$\dagger$	$\leftarrow$	$\notin$	$\dagger$		

PSMathL

PSMathR

Fig. A-20 Ventura Math

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	=	Π	$\overline{\quad}$	π				$\diamond$	$\otimes$	$\leq$	$\dagger$		Π
1		!	1	Λ	Θ	α	θ				$\sqrt{\quad}$	$\supset$	$\clubsuit$	$\leftarrow$	$\cdot$	TM
2		$\forall$	2	B	P	β	ρ					$\supset$	$\geq$	$\otimes$	$\angle$	$\Leftarrow$
3		#	3	X	Σ	χ	σ						∂	"		$\Leftrightarrow$
4		$\exists$	4	Δ	T	δ	τ						$\Re$	f		V
5		%	5	E	Y	ϵ	ν					$\clubsuit$	'	$\Im$	{	Σ
6		&	6	Φ	ζ	ϕ	ϖ					$\oplus$	$\Re$	$\otimes$		TM
7		$\approx$	7	Γ	Ω	γ	ω					$\otimes$	ρ	$\pm$	)	
8		(	8	H	Ξ	η	ξ				$\dagger$	$\leq$	∞	$\rightarrow$		
9		)	9	I	Ψ	ι	ψ				$\Rightarrow$	U	$\clubsuit$	$\dagger$	$\neg$	$\otimes$
A		*	:	∂	Z	φ	ζ				$\S$	-	α	$\neq$	∇	$\cap$
B		+	:	K	[	κ	{				φ	...	*	=		$\in$
C		,	<	Λ	$\therefore$	λ					C		/	$^{\circ}$		$\otimes$
D		-	=	M	]	μ	}					$\wedge$	$\heartsuit$	$\Rightarrow$		$\notin$
E		.	>	N	$\perp$	ν	-					$\leftarrow$	$\times$			
F		/	?	O	_	o						=	T		$\div$	{

VentrML

VentrMR

Fig. A-21 PiFont

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				"	::	Ø	⌈	⌋								
1				"	Δ	ρ	⌈	⌋								
2			"	"		R	(	)								
3			"	"		Σ	(	)								
4			"	↗			+	+								
5			"	↘			+	+								
6			"	↗	f		+	+								
7			"	↘												
8			(	Δ	h		U	U								
9			)	▷			∩	∩								
A			"	∇			⌈	⌋								
B			"	∇			⌈	⌋								
C			⊙	◀	ℒ	⌈	□	■								
D			⊙	§	f	⌈	◇	◆								
E			⊙	▷												
F				†				⊗								

Fig. A-22 Legal

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	"	p								
1			!	1	A	Q	a	q								
2			"	2	B	R	b	r								
3			#	3	C	S	c	s								
4			\$	4	D	T	d	t								
5			%	5	E	U	e	u								
6			&	6	F	V	f	v								
7			'	7	G	W	g	w								
8			(	8	H	X	h	x								
9			)	9	I	Y	i	y								
A			*	:	J	Z	j	z								
B			+	;	K	[	k	§								
C			,	_	L	°	l	†								
D			-	=	M	]	m	†								
E			.	c	N	°	n	™								
F			/	?	O	_	o	⊗								

Fig. A-23 Windows 3.0 Latin 1

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				°	À	Ä	à	ä	
1		!	1	A	Q	a	q			´	í	±	Á	Ñ	á	ñ
2		"	2	B	R	b	r			´	í	²	Â	Ò	â	ò
3		#	3	C	S	c	s			£	³	Ã	Ó	ã	ó	
4		\$	4	D	T	d	t			¤	´	Ä	Ô	ä	ô	
5		%	5	E	U	e	u			¥	µ	Å	Ö	å	ö	
6		&	6	F	V	f	v				¶	Æ	Ø	æ	ø	
7		'	7	G	W	g	w			§	·	Ç	×	ç	×	
8		(	8	H	X	h	x			¨	¸	È	Θ	è	ø	
9		)	9	I	Y	i	y			©	¹	É	Ù	é	ù	
A		*	:	J	Z	j	z			ª	º	Ê	Ú	ê	ú	
B		+	;	K	[	k	{			»	»	Ë	Û	ë	û	
C		,	<	L	\	l				¼	¼	Ì	Ü	ì	ü	
D		-	=	M	]	m	}			½	½	Í	Ý	í	ý	
E		.	>	N	^	n	~			¾	¾	Î	Þ	î	þ	
F		/	?	O	_	o	~			¸	¸	Ï	ß	ï	ÿ	

ECMA94L
Win30R

Fig. A-24 MC Text

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	Ã	ä	†	∞	ℓ	-	‡		
1		!	1	A	Q	a	q	Ä	å	°	±	ı	-	·	Ò	
2		"	2	B	R	b	r	Ç	í	ç	≤	¬	"	,	Ó	
3		#	3	C	S	c	s	É	ı	£	≥	√	"	„	Ô	
4		\$	4	D	T	d	t	Ñ	ı	§	¥	f	'	%	Õ	
5		%	5	E	U	e	u	Ö	ı	•	µ	=	'	Å	ı	
6		&	6	F	V	f	v	Û	ñ	¶	ð	Δ	+	Ê	'	
7		'	7	G	W	g	w	á	ó	ß	Σ	*	ó	Á	-	
8		(	8	H	X	h	x	à	ò	®	Π	*	y	Ê	-	
9		)	9	I	Y	i	y	á	ó	©	π	...	Ý	Ê	-	
A		*	:	J	Z	j	z	ä	ö	™	]		/	ı	-	
B		+	;	K	[	k	{	ä	ö	'	*	À	ı	ı	-	
C		,	<	L	\	l		á	ú	-	°	À	.	ı	-	
D		-	=	M	]	m	}	ç	ù	≠	Ω	Ö	.	ı	-	
E		.	>	N	^	n	~	é	ù	Æ	æ	œ	ñ	Ó	.	
F		/	?	O	_	o		è	ü	Ø	ø	œ	ñ	Ô	-	

MacTxtL
MacTxtR

Fig. A-25 Symbol Font

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	≅	Π	™	π				°	N	∠	0	
1			!	1	A	⊗	α	θ			Y	±	3	V	<	>
2			√	2	B	P	β	ρ			'	"	9	⊗	⊗	f
3			#	3	X	Σ	χ	σ			≤	≥	p	⊗	⊗	f
4			∃	4	Δ	T	δ	τ			/	x	⊗	™	™	
5			%	5	E	Y	ε	υ			∞	α	⊗	Π	Σ	J
6			&	6	Φ	ζ	φ	ω			f	θ	∅	√	/	\
7			÷	7	Γ	Ω	γ	ω			⊕	•	∩	•		
8			(	8	H	Ξ	η	ξ			⊕	+	∪	∩	(	)
9			)	9	I	Ψ	ι	ψ			♥	≠	∩	∩	∩	∩
A			*	:	Θ	Z	φ	ζ			⊕	=	∩	∩	∩	∩
B			+	;	K	[	κ	{			↔	=	∩	∩	∩	∩
C			,	<	Λ	∴	λ				←	...	∩	∩	∩	∩
D			-	=	M	]	μ	}			↑		∩	∩	∩	∩
E			.	>	N	⊥	v	~			→	—	∩	∩	∩	∩
F			/	?	O	_	o				↓	∩	∩	∩	∩	∩

SymFntL SymFntR

Fig. A-26 Wingdings Font

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
1			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
A			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
B			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
C			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
D			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
E			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
F			☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

WingdgL WingdgR

Tabella di sostituzione ISO

	0	1	2	3	4	5	6	7
0			0	@	P		p	
1		!	1	A	Q	a	q	
2		"	2	B	R	b	r	
3		#	3	C	S	c	s	
4		\$	4	D	T	d	t	
5		%	5	E	U	e	u	
6		&	6	F	V	f	v	
7		'	7	G	W	g	w	
8		(	8	H	X	h	x	
9		)	9	I	Y	i	y	
A		*	:	J	Z	j	z	
B		+	;	K		k	{	
C		,	<	L	\	l	}	
D		-	=	M	]	m	~	
E		.	>	N	^	n		
F		/	?	O	_	o		

I caratteri ombreggiati nella tabella vengono sostituiti con i caratteri corrispondenti della tabella riportata di seguito, a seconda del set grafico utilizzato.

NOME DEL SET GRAFICO	SET DI CARATTERI										
	23	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
ISO_USA	#	@	[	\	]	^	'	{		}	-
ISO_UK	E	@	[	\	]	^	'	{		}	-
ISO_S/F	#	E	A	O	A	O	e	a	o	a	u
ISO_N/D	#	@	A	O	A	O	e	a	o	a	u
ISO_JPN	#	@	[	¥	]	^	'	{		}	-
ISO_GER	#	S	A	O	O	^	'	a	o	u	u
ISO_FRC	E	a	"	c	S	^	'	e	u	e	-
ISO_ITY	E	S	"	c	e	^	'	u	a	o	e
ISO_SPN	E	S	i	N	z	^	'	"	n	q	-

Appendice 3: Specifiche dei supporti di stampa

In questa appendice vengono descritti i tipi di carta e gli altri supporti che è possibile utilizzare con la stampante. L'uso di supporti conformi alle specifiche illustrate di seguito consente di ottenere una qualità di stampa elevata e di evitare problemi, quali gli inceppamenti.

Prima di ordinare grandi quantità di carta, si consiglia sempre di effettuare delle prove per verificarne l'idoneità.

Specifiche generali

La Canon non garantisce le prestazioni della stampante con supporti di stampa non conformi alle specifiche riportate di seguito.

Tabella A-1 Sorgenti di ingresso standard della carta

Sorgente di ingresso	Supporto di stampa	Formato	Peso unità: g/m²(lb)
Cassetto da 500 fogli superiore	Carta comune	Letter	8 1/2 × 11 pollici
		Legal	8 1/2 × 14 pollici
		A4	210 × 297 mm
		B4	257 × 364 mm
Cassetto da 500 fogli inferiore	Carta comune	Letter	8 1/2 × 11 pollici
		Legal	8 1/2 × 14 pollici
		A3	297 × 420 mm
		A4	210 × 297 mm
		B4	257 × 364 mm
		11 × 7	11 × 17 pollici
Vassoio multiuso	Carta comune	qualsiasi formato da 98,4 × 190,5 a 297 × 432 mm	
		da 60 a 128 (da 16 a 34)	
	Lucidi	Letter	8 1/2 × 11 pollici
		A4	210 × 297 mm
	Etichette adesive	Letter	8 1/2 × 11 pollici
		A4	210 × 297 mm
	Buste	qualsiasi formato	
		da 98,4 × 190,5 a 176 × 250 mm	
		Com 10	4 1/8 × 9 1/2 pollici (104,7 × 241,3 mm)
		MONARCH	3 7/8 × 7 1/2 pollici (98,4 × 190,5 mm)
		DL	4,3 × 8,6 pollici (110 × 220 mm)
		C5	6,4 × 9 pollici (162 × 229 mm)
		B5-150	7 × 9,9 pollici (176 × 250 mm)

Tabella A-2 Sorgenti di ingresso opzionali della carta

Sorgente di ingresso	Supporto di stampa	Formato	Dimensioni	Peso unità: g/m² (lb)
Cassettone Carta 2000 fogli PD-82	Carta comune	11 × 17	11 × 17 pollici	da 60 a 105 (da 16 a 28)
		Letter	8 ½ × 11 pollici	
		Legal	8 ½ × 14 pollici	
		A3	297 × 420 mm	
		A4	210 × 297 mm	
		B4	257 × 364 mm	
Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K				
Cassetto superiore:	Carta comune	Letter	8 ½ × 11 pollici	da 60 a 105 (da 16 a 28)
		Legal	8 ½ × 14 pollici	
		A4	210 × 297 mm	
		B4	257 × 364 mm	
Cassetto inferiore:	Carta comune	11 × 17	11 × 17 pollici	da 60 a 105 (da 16 a 28)
		Letter	8 ½ × 11 pollici	
		Legal	8 ½ × 14 pollici	
		A3	297 × 420 mm	
		A4	210 × 297 mm	
		B4	257 × 364 mm	
Alimentatore Buste EF-9	Buste	Commercial #10	4 ⅛ × 9 ½ pollici (104,7 × 241,3 mm)	90 (24)
		MONARCH	3 ⅞ × 7 ½ pollici (98,4 × 190,5 mm)	
		DL	4 ¼ × 8 ⅝ pollici (110 × 220 mm)	
		C5	6 ⅜ × 9 pollici (162 × 229 mm)	
		B5-ISO	7 × 9 ⅞ pollici (176 × 250 mm)	
Unità Fronte/Retro DU-82	Carta comune	Letter	8 ½ × 11 pollici	da 60 a 105 (da 16 a 28)
		Legal	8 ½ × 14 pollici	
		A3	297 × 420 mm	
		A4	210 × 297 mm	
		B4	257 × 364 mm	
		11 × 17	11 × 17 pollici	
		B5-JIS	182 × 257 mm	
		Executive	7 ¼ × 10 ½ pollici	

Tabella A-3 Specifiche delle destinazioni di uscita opzionali della carta

Destinazione di uscita	Supporto di stampa	Formato	Peso unità: g/m ² (lb)	Capacità
Fascicolatore S-82 Scomp. vs alto(×1) (vassoio per la stampa vs alto)	Carta comune	11 × 17 (11 × 17 pollici) Letter (8½ × 11 pollici) Legal (8½ × 14 pollici) Executive (7¼ × 10½ pollici) A3 (297 × 420 mm) B4 (257 × 364 mm) A4 (210 × 297 mm) B5-JIS (182 × 257 mm) A5 (148 × 210 mm)	da 60 a 128 (da 16 a 34)	Altezza max 10 mm (circa 100 fogli da 75 g/m ² o 20 libbre)
	Buste	COM 10 (9½ × 4¼ pollici) Monarch (7½ × 3¾ pollici) DL (220 × 110 mm) C5 (229 × 162 mm) B5-ISO (250 × 176 mm)		
Scomp. vs basso(×7)	Carta comune	11 × 17 (11 × 17 pollici) Letter (8½ × 11 pollici) Legal (8½ × 14 pollici) Executive (7¼ × 10½ pollici) A3 (297 × 420 mm) B4 (257 × 364 mm) A4 (210 × 297 mm) B5-JIS (182 × 257 mm)	da 60 a 105 (da 16 a 28)	Altezza max 12 mm (circa 120 fogli da 75 g/m ² o 20 libbre)



Per ulteriori informazioni sull'Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72 opzionale, vedere la relativa Guida per l'utente.

Carta bianca comune

La carta bianca comune deve soddisfare i seguenti requisiti generali:

- Il peso deve essere conforme alle specifiche indicate nelle Tabelle A-1 e A-2. L'uso di carta più pesante o più leggera può causare problemi di alimentazione, inceppamenti e provocare un'eccessiva usura della stampante.
- Il taglio della carta deve essere preciso e uniforme.
- La carta deve essere priva di irregolarità, senza polvere o sfilacciamenti.
- La carta deve essere liscia, priva di pieghe, curvature, strappi o macchie.
- La carta deve essere acquistata in confezioni sigillate, protetta dall'umidità e da eventuali danneggiamenti.
- Non utilizzare carta prestampata, ad esempio carta intestata, contenente materiali che possono sciogliersi, degradarsi o emettere sostanze nocive alla temperatura di 190°C (374°F).

Carta colorata

Questa stampante supporta l'uso di carta colorata purché conforme ai seguenti requisiti:

- La carta deve resistere alla temperatura di 190°C (374°F) dell'unità di fissaggio della stampante senza subire alcuna alterazione.
- La carta non deve essere patinata.
- La carta colorata deve essere conforme alle stesse specifiche indicate per la carta comune nelle Tabelle A-1 e A-2.

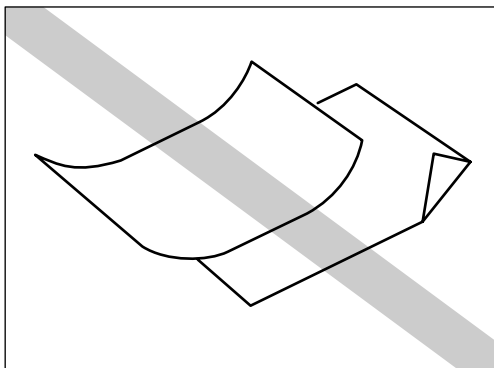
Carta pesante (spessa)

Per evitare problemi di alimentazione, inceppamenti ed eccessiva usura della stampante, non utilizzare carta troppo pesante o rigida. Utilizzare solo carta di peso corrispondente alle specifiche indicate per la carta comune nelle Tabelle A-1 e A-2. Per ottenere risultati ottimali, caricare la carta più pesante nel vassoio multiuso.

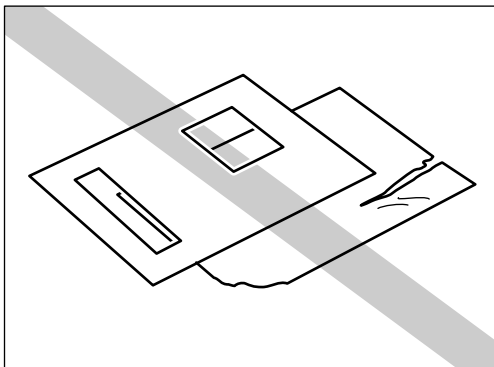
Carta da non utilizzare

Non utilizzare i seguenti tipi di carta:

- Carta contenente materiali che possono sciogliersi, vaporizzarsi, scolorirsi o emettere sostanze nocive se sottoposti a temperature elevate.
- Carta ruvida, eccessivamente liscia o lucida.
- Carta sottoposta a trattamenti speciali, ad esempio carta carbone, adesiva o con rivestimento in vinile.
- Carta ondulata, arricciata, sgualcita o umida.



- Carta danneggiata, piegata o di forma irregolare.



- Carta con tagli o perforazioni.
- Carta con punti metallici, con graffette o legata con nastri.

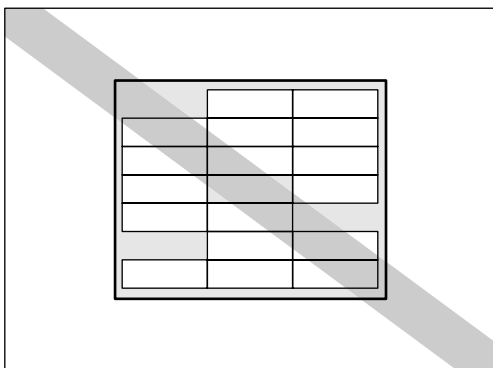
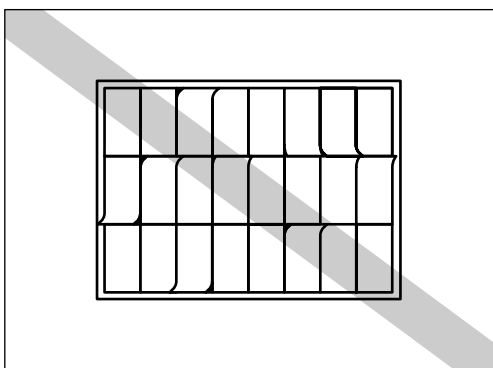
Fogli lucidi

Si consiglia di utilizzare i lucidi prodotti dalla Canon. I lucidi devono essere in grado di resistere alla temperatura di 190°C (374°F).

Etichette adesive

La stampante supporta le etichette adesive purché idonee alle stampanti laser. Si consiglia di caricare le etichette nel vassoio multiuso. L'uso di etichette non idonee può danneggiare gravemente la stampante. Per la stampa su etichette adesive, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

- Il lato di stampa del foglio di etichette deve essere di finitura opaca comune, simile alla carta per fotocopie.
- Il foglio di etichette deve essere in grado di resistere alla temperatura di 190°C (374°F).
- Il foglio di supporto non deve essere costituito da carta patinata facilmente rimovibile.
- Non utilizzare etichette con la parte adesiva esposta: la parte adesiva può aderire al tamburo fotosensibile del rullo o della cartuccia del toner provocando il distacco delle etichette con conseguenti inceppamenti o gravi danni alla stampante.



Buste

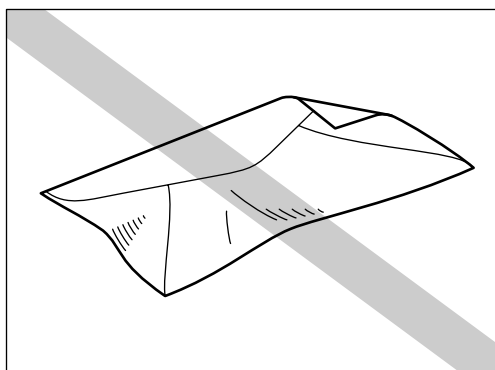
È possibile stampare le buste dal vassoio multiuso o dall'Alimentatore Buste EF-9 opzionale.

Verificare che le buste siano conformi ai seguenti requisiti:

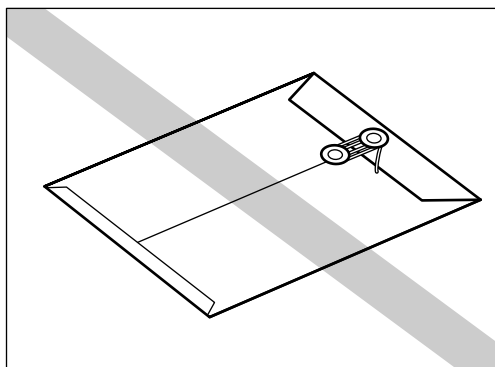
- Il peso deve corrispondere alle specifiche indicate per le buste nelle Tabelle A-1 e A-2.
- I bordi devono essere perfettamente dritti.
- Le parti giunte devono essere diagonali e le alette gommate devono essere di tipo standard. Queste caratteristiche corrispondono al tipo più comune di busta per uso ufficio, resistente e adatta alla stampa.

Non utilizzare i seguenti tipi di buste:

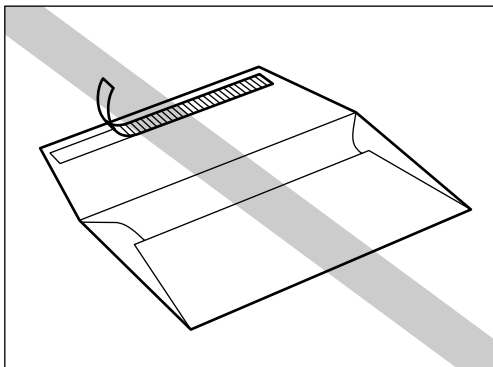
- Buste danneggiate, arricciate, piegate o di forma irregolare. Le alette di chiusura devono essere perfettamente piegate e tese.



- Buste con chiusure, fermagli o finestre di materiali artificiali come il metallo o la plastica. I fermagli di metallo e di plastica possono danneggiare seriamente la stampante.



- Buste con strisce adesive.



- Buste di scarsa qualità, incluse le buste a sacchetto o di forma irregolare.
- Buste con superfici trattate che possono scolorirsi, sciogliersi o emettere sostanze nocive se sottoposte alla temperatura di 190°C (374°F).

Conservazione della carta

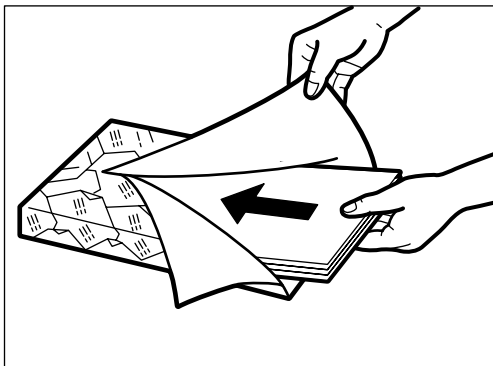
Una corretta utilizzazione e conservazione della carta consentono di ottenere una qualità di stampa elevata e di ridurre il rischio di inceppamenti. L'uso di carta raggrinzita o conservata in modo non idoneo, ovvero esposta all'umidità o alla luce solare diretta, può compromettere la qualità di stampa e causare inceppamenti. Per l'uso e la conservazione della carta, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

■ Scegliere un luogo di conservazione adatto.

Per ottenere prestazioni ottimali, la temperatura del luogo di conservazione e dell'ambiente di lavoro deve essere di circa 20°C ($\pm 3^\circ\text{C}$) o 68°F ($\pm 5^\circ\text{F}$) con un grado di umidità relativa del 45% ($\pm 5\%$).

■ Proteggere la carta dall'umidità.

Gli ambienti umidi provocano il deterioramento della qualità della carta. Conservare la carta non utilizzata nell'apposito involucro. Non lasciare la carta sul pavimento, dove può entrare in contatto con acqua e umidità. In ambienti particolarmente umidi potrebbe essere necessario conservare la carta in una scatola.



■ Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

L'esposizione alla luce solare diretta può danneggiare irrimediabilmente la qualità della carta. Conservare la carta non utilizzata nell'apposito involucro lontano dalla luce solare.

■ Evitare brusche variazioni di temperatura o umidità.

Se spostata in ambienti con diverse condizioni di temperatura e umidità, la carta può arricciarsi. Se non è possibile evitare questo inconveniente, tenere la carta vicino alla stampante per almeno un giorno, in modo che si adatti alle nuove condizioni ambientali.

■ Evitare di danneggiare la carta conservata.

Conservare la carta su una superficie piana per evitare che si pieghi o si curvi. Non riporre mai la carta in posizione verticale.

Uso della carta

- Verificare che la carta non sia strappata, piegata o danneggiata.
- Conservare la carta non utilizzata nella confezione.
- Non caricare diversi tipi di carta nel cassetto o nel vassoio multiuso.
- Prima di caricare la carta, attendere che il cassetto o il vassoio sia vuoto. Ciò riduce il rischio di inceppamenti.
- Se la carta nel vassoio di uscita è eccessivamente piegata, capovolgere la risma di carta nel cassetto o nel vassoio.

Appendice 4: Specifiche della stampante

Specifiche operative



SISTEMA DI STAMPA

Tipi	Stampante da tavolo
Metodo di stampa	Stampa elettrofotografica con scansione a raggio laser



PRESTAZIONI

Risoluzione	600 × 600 dpi (punti per pollice)
Velocità di stampa	32 pagine al minuto (carta di formato A4, da 80g/m ² o 21 libbre) 18 pagine al minuto (carta di formato A3, da 80g/m ² o 21 libbre) 17 pagine al minuto (carta di formato 11×17, da 80g/m ² o 21 libbre)
Tempo di riscaldamento	Meno di 90 secondi a 20°C (68°F)
Tempo de consegna della prima stampa	Meno di 12,9 secondi (temperatura ambiente: 20°C o 68°F, con carta di formato A4)



LIVELLO DI RUMORE

LIVELLO DI RUMORE	Emissione di rumore conforme a ISO 9296:	
	In stampa	In attesa
Livello di pressione acustica: (davanti alla macchina)	54 dB max.	38 dB max.
Livello acustico	6,9 B max.	5,3 B max.



La velocità di stampa può variare a seconda della complessità dei dati contenuti nella pagina e dell'efficienza del software utilizzato. Dati grafici complessi possono rallentare la stampa.



CAPACITÀ E ALIMENTAZIONE CARTA

Alimentazione carta	Standard	2× Cassetti, vassoio multiuso
	Opzioni	Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 Canon Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon Alimentatore Buste EF-9 Canon Cassetto inferiore e superiore 500 fogli EP-82 Canon
Cassetto	Cassetto universale carta	
Vassoio carta	Standard	Vassoio superiore, stampa verso il basso
	Opzioni	Vassoio laterale, stampa verso l'alto Fascicolatore S-82 Canon Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72 Canon
Capacità di alimentazione carta	Standard	Cassetto da 2× 500 fogli (carta da 80 g/m ² o 21 libbre)
	Opzioni	Vassoio multiuso da 100 fogli (carta da 80 g/m ² o 21 libbre) Paper deck da 2000 fogli (carta da 80 g/m ² o 21 libbre) Paper deck da 2×500 fogli (carta da 80 g/m ² o 21 libbre) Alimentatore buste da 100 unità
Capacità del vassoio di uscita carta	Consegna di 500 fogli con lato di stampa verso il basso (carta da 80 g/m ² o 21 libbre) Uscita lato di stampa verso l'alto di 100 fogli (carta da 80 g/m ² o 21 libbre)	
Stampa fronte/retro	Richiede l'Unità Fronte/Retro DU-82 Canon opzionale	
Requisiti dei supporti di stampa	Vedere pagina 229	



DIMENSIONI

Dimensioni (L × P × A)	Corpo stampante	566 × 563,5 × 540 mm (22 1/8 × 22 2/5 × 21 pollici)
	Opzioni	Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 Canon 620 × 520 × 613 mm (24 2/5 × 20 1/2 × 24 1/8 pollici) Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon 620 × 520 × 613 mm (24 2/5 × 20 1/2 × 24 1/8 pollici) Fascicolatore S-82 Canon 512 × 494 × 532 mm (20 5/7 × 19 1/2 × 21 pollici) Alimentatore Buste EF-9 Canon 368 × 320 × 140 mm (14 1/3 × 12 1/2 × 5 1/2 pollici) Unità Fronte/Retro DU-82 Canon 379 × 423 × 82 mm (15 × 16 5/8 × 3 1/4 pollici)
Peso	Corpo stampante (cartuccia del toner esclusa)	ca. 50 kg (110,2 libbre)
	Cartuccia del toner EP-72	ca. 3,4 kg (7,5 libbre)
	Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 Canon	ca. 30 kg (66 libbre)
	Cassettone Carta 2×500 fogli PD-82K Canon	ca. 28 kg (61,7 libbre)
	Fascicolatore S-82 Canon	ca. 15 kg (33 libbre)
	Alimentatore Buste EF-9 Canon	ca. 3 kg (6,6 libbre)
	Unità Fronte/Retro DU-82 Canon	ca. 3,5 kg (7,7 libbre)



REQUISITI ELETTRICI

Alimentazione	100-127V CA ($\pm 10\%$) 50-60 Hz (± 2 Hz) 220-240V CA ($\pm 10\%$) 50-60 Hz (± 2 Hz)	
Potenza media assorbita	100-127V 220-240V	710W 772W
Potenza massima assorbita	100-127V 220-240V	1250W 1220W



REQUISITI AMBIENTALI

	Funzionamento	Conservazione
Temperatura	Da 10°C a 32.5°C (da 50 a 90.5°F)	Da 0°C a 35°C (da 32 a 95°F)
Umidità	Da 20 a 80% RH (senza condensa)	Da 10 a 80% RH (senza condensa)



Specifiche del controller

CPU	Processore RISC: PowerPC 603e	
Memoria (RAM)	Standard Memoria max.	8 MB (megabyte) 40 MB
ROM	4 MB	
Socket moduli DIMM ROM	3	
Socket moduli DIMM RAM	2	
Interfaccia host	Standard Opzionale	Parallela IEEE 1284 compatibile Ethernet, Token Ring
Interfaccia utente	Display a cristalli liquidi (LCD) a 20 caratteri su 2 righe 7 LED e 9 pulsanti	
Funzioni speciali	Rifinitura automatica delle immagini	



Specifiche del software

Linguaggio	Standard: Opzioni:	PCL6 Adobe PostScript 3
Font residenti	45 font scalabili: 8 font bitmap	45 font MicroType
Font opzionali	136 font per modulo A-72	
Scala	UFST (Universal Font Scaling Technology della Bayer Corporation.)	
Altre funzioni	Selezione automatica dell'interfaccia Selezione automatica del linguaggio con il modulo opzionale PostScript installato Miglioramento della memoria con la Tecnologia a riduzione di memoria	



L'interfaccia parallela di questa stampante supporta solo la modalità mezzo byte dello standard IEEE 1284.



Specifiche per il modulo Adobe® PostScript® 3™ A-72 Canon opzionale

Linguaggio descrittivo di pagina	Adobe PostScript 3
Dimensione ROM	4 MB
Font residenti	136 font totali: 24 font Type 2 112 font Type 14 Per ulteriori informazioni, vedere le pagine da 209 a 211.
Area stampabile	Ridotta di 5 mm (⁷ / ₃₂ pollici) lungo il bordo superiore e il bordo inferiore e di 4 mm (⁵ / ₃₂ pollici) lungo il bordo sinistro e il bordo destro.
Dimensione RAM minima richiesta	8 MB
Alimentatore buste	Il formato buste di default è COM 10, se è stato installato l'alimentatore buste.
Interfaccia host	Ethernet/Fast Ethernet/Token Ring con schede di rete installate o parallela.

Specifiche dell'interfaccia

Specifiche dell'interfaccia parallela

pin	segnale	pin	segnale
1	DATA STROBE	19	GND
2	DATA 1	20	GND
3	DATA 2	21	GND
4	DATA 3	22	GND
5	DATA 4	23	GND
6	DATA 5	24	GND
7	DATA 6	25	GND
8	DATA 7	26	GND
9	DATA 8	27	GND
10	ACKNLG	28	GND
11	BUSY	29	GND
12	CALL(PE)	30	INPUT PRIME RET
13	SELECT	31	INPUT PRIME
14	NC	32	FAULT
15	NC	33	AUXOUT1*
16	0V	34	NC
17	CHASSIS GND	35	AUXOUT2*
18	+5V	36	NC

NC : Non collegato

* : Non utilizzato

Fig. A-1 Assegnazione pin parallelo

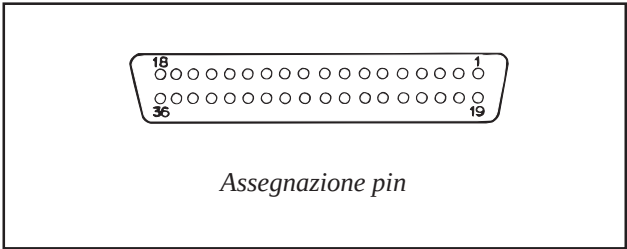


Fig. A-2 Collegamenti paralleli

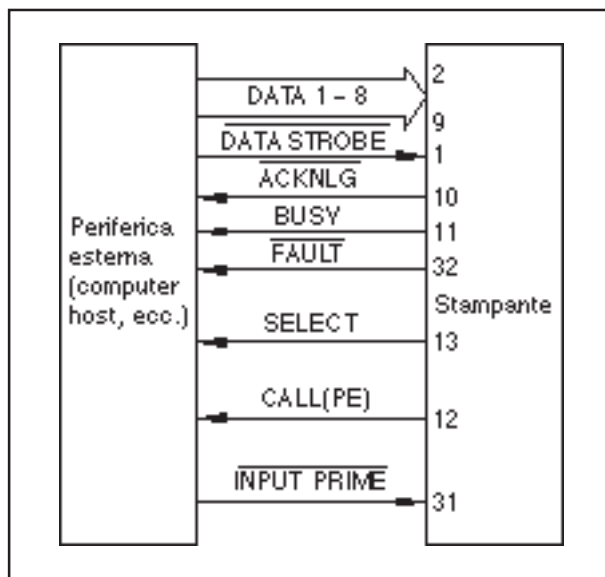
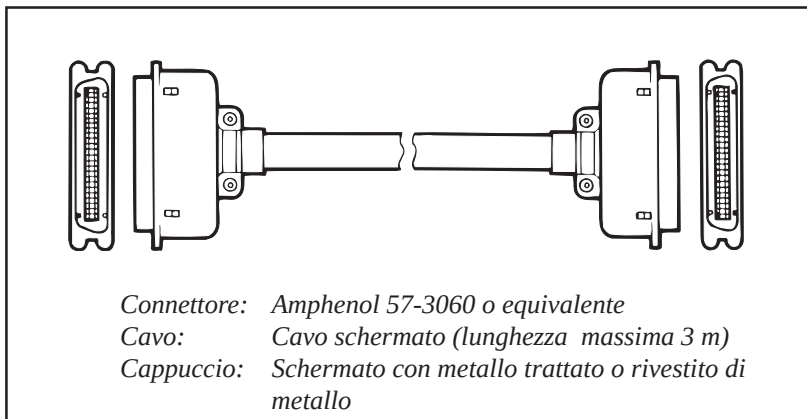


Fig. A-3 Esempio: Connettori del cavo di interfaccia parallelo



Glossario di termini scelti



alimentatore buste

Accessorio opzionale (Alimentatore Buste EF-9 Canon) che consente di impilare e alimentare le buste nella stampante.

ambiente di stampa

Condizioni di stampa, quali la scelta dei font, la spaziatura delle righe, il formato della pagina, il numero di copie e così via. Per impostare la modalità di funzionamento della stampante, utilizzare l'applicazione attiva. Se non è possibile eseguire tale operazione, utilizzare i pulsanti del pannello di controllo della stampante.

annullamento degli errori

Vedere *continuazione automatica*.

applicazione software

Programma installato ed eseguito sul computer. Il tipo di applicazione software più comunemente usato con la stampante è il programma di elaborazione testi. Per ogni programma utilizzato, è necessario installare il driver appropriato per la stampante. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla documentazione relativa all'applicazione.

area stampabile

Area della pagina in cui è possibile riprodurre testo o grafica. Lungo il bordo del foglio vi è un sottile margine entro il quale non è possibile stampare.

avanzamento pagina

Comando che interrompe la stampa di una pagina e la espelle dalla stampante. Se questo comando non viene inviato dal computer host alla fine della pagina, i dati non stampati potrebbero rimanere memorizzati nella stampante. Se un lavoro di stampa viene completato e l'indicatore **On Line** continua a lampeggiare, alcuni dati non sono stati stampati. Premere **Form Feed** per stampare tutti i dati memorizzati nella stampante.

B

bandeggiamento

Suddivisione di un'intera pagina di dati in bande. Questo metodo richiede una minore quantità di memoria in quanto i dati vengono compressi prima della composizione in bande.

bit

Acronimo di *binary digit* (*cifra binaria*), ovvero 0 o 1.

bit di dati

Numero di bit (generalmente 7 o 8) contenuti in un pacchetto di dati che viene trasmesso da un computer all'altro via rete o modem.

bitmap

Immagine grafica costituita da una matrice di punti denominati pixel (*picture element*). La stampante è in grado di stampare immagini e font bitmap.

buffer

Area della memoria della stampante in cui vengono archiviati i dati inviati dal computer. In quest'area viene memorizzata un'intera pagina fino al momento della stampa.

byte

Quantità di memoria in grado di contenere un singolo carattere, numero, lettera o simbolo. Un byte è composto da 8 bit (cifre binarie). 1024 byte costituiscono un kilobyte.

C

carattere

Nella terminologia dei computer, per carattere si intende generalmente una lettera dell'alfabeto, un numero, un simbolo, un segno di interpunzione e così via.

cartuccia EP-72

Cartuccia sigillata contenente toner super fine e un tamburo fotosensibile per la stampa laser. La cartuccia del toner ha una durata di circa 20.000 pagine.

cavo di interfaccia

Cavo utilizzato per collegare la stampante al computer host. Per l'interfaccia parallela, è necessario utilizzare un cavo parallelo.

cavo schermato

Cavo utilizzato per il trasferimento di dati, dotato di una schermatura metallica che lo protegge da eventuali disturbi elettromagnetici generati da altre apparecchiature o campi di energia.

comando

Istruzione che indica alla stampante di eseguire una funzione. I comandi vengono inviati alla stampante tramite il cavo di interfaccia; la stampante può ricevere comandi solo se è in linea.

commutazione automatica dei linguaggi di emulazione

Se si installa il Modulo PostScript 3 A-72 Canon, la stampante è in grado di alternare automaticamente i linguaggi di emulazione PCL e PostScript a seconda dei dati ricevuti.

computer host

Computer collegato a una stampante e utilizzato per inviare i comandi quando la stampante è in linea.

configurazione

Insieme di impostazioni che consentono la comunicazione tra la stampante e il computer host. La configurazione della stampante viene modificata quando l'utente utilizza i pulsanti di controllo della stampante o l'applicazione software per impostare i parametri dell'interfaccia parallela.

continuazione automatica

Funzione che annulla automaticamente gli errori dopo 10 secondi dalla visualizzazione e consente di continuare la stampa. Solo alcuni errori possono essere ignorati automaticamente.

cpi

Abbreviazione di characters per inch (caratteri per pollice) o columns per inch (colonne per pollice). Unità di misura per i font a spaziatura fissa. Dal momento che i caratteri hanno tutti la stessa larghezza, la misura di un pollice contiene sempre lo stesso numero di caratteri.



dB

Abbreviazione di *decibel*, unità di misura dell'intensità del suono emesso da un'apparecchiatura. Più basso è il valore, minore è il livello sonoro.

default

Impostazione o valore che rimane valido fino al riavvio della stampante o alla modifica dell'impostazione. L'ambiente di stampa viene impostato dal produttore prima della spedizione della stampante. Le impostazioni di fabbrica sono dette *di default* e rimangono valide fino a successiva modifica. Quando si modifica un'impostazione, questa diventa una scelta di default e rimane valida anche dopo lo spegnimento della stampante. La nuova impostazione viene detta semplicemente *default* o *default all'accensione*. È possibile ripristinare i valori di default inizializzando la stampante mediante un riavvio a freddo.

densità di stampa

Spessore delle linee stampate. Le linee più spesse risultano più scure.

difetto

Problema che compromette il funzionamento del computer.

dimensione del carattere

I caratteri vengono misurati in punti; un punto è pari a $1/72$ di pollice. Un font da 24 punti, ad esempio, contiene caratteri con un'altezza pari a $1/3$ di pollice ($24/72$ di pollice), misurata partendo dalla sommità della maiuscola ascendente all'estremità inferiore della minuscola discendente.

DIMM

Acronimo di *Dual In-line Memory Module*. I moduli di memoria DIMM sono degli elementi plug-in da installare negli appositi alloggiamenti ROM sulla scheda principale all'interno della stampante. Sono disponibili due alloggiamenti ROM per i DIMM ROM, ovvero il modulo Adobe PostScript 3 A-72 e il modulo Flash ROM. Sono disponibili, inoltre, due alloggiamenti DIMM RAM, ognuno dei quali supporta 16 MB di memoria RAM aggiuntiva.

disattivata

Quando la stampante è disattivata, la stampa non può essere eseguita mentre è possibile utilizzare i pulsanti del pannello di controllo per visualizzare e modificare le impostazioni della stampante. Quando l'indicatore **On Line** è spento, la stampante è disattivata. È necessario che la stampante sia disattivata prima di poter premere gli altri pulsanti per visualizzare i menu, le voci e i relativi valori. Premere **On Line** per mettere in linea o fuori linea la stampante.

disco fisso

Accessorio opzionale (Disco Fisso HD-72 Canon) che fornisce memoria aggiuntiva in linea per i font e le macro. Viene anche utilizzato per memorizzare le informazioni quando si alternano i linguaggi PCL e PostScript e quando si utilizza la funzione di copia per stampare più copie di un documento.

dpi

Abbreviazione di *dots per inch* (*punti per pollice*), unità di misura della risoluzione della stampante.

driver per stampante

Programma che consente di impostare e gestire la comunicazione tra la stampante e il computer host.



elenco dei font

Elenco di tutti i font attualmente disponibili nella stampante. I font PCL e PostScript disponibili vengono elencati separatamente.

emulazione

Funzione che consente alla stampante di emulare o utilizzare il linguaggio di emulazione di un'altra stampante. Se si installa il Modulo Adobe PostScript 3 A-72 Canon opzionale, la stampante è in grado di emulare una stampante PostScript.



fascicolatore

Il Fascicolatore S-82 Canon opzionale integra le opzioni di stampa già disponibili in quanto consente di gestire la modalità di fascicolazione o di impilatura dei lavori. Supporta fino a 120 fogli di carta standard in ciascuno dei sette scomparti e fino a 100 fogli nel vassoio per la stampa verso l'alto.

Flash ROM

Memoria aggiuntiva utilizzata per archiviare font e dati delle macro. L'uso della memoria Flash ROM aggiuntiva richiede l'acquisto e l'installazione del Modulo FR5 Flash ROM Canon.

fogli singoli

Fogli singoli utilizzati nelle fotocopiatrici e nelle stampanti laser.

font

Set completo di caratteri aventi le stesse dimensioni e lo stesso stile; tutte le lettere, i numeri, i segni di interpunzione e i simboli vengono rappresentati in modo simile.

font bitmap

Font creati con immagini bitmap costituite da una matrice di punti. I font vettoriali vengono invece generati utilizzando formule matematiche.

font residenti

Font incorporati nella stampante. Sono detti anche *font interni*.

font scalabili

Font non aventi una misura fissa per il passo, le dimensioni o l'orientamento. È possibile modificare le dimensioni o l'orientamento del carattere utilizzando un'applicazione software.

font trasferibili

Vedere *soft font*.

font vettoriali

Vedere *font scalabili*.

fronte/retro

Stampa su entrambi i lati della pagina. La stampa fronte/retro richiede l'acquisto e l'installazione dell'Unità Fronte/Retro DU-82.

**grafico**

Disegno o diagramma creato utilizzando un programma applicativo per la grafica.

grassetto

Carattere stampato in modo più scuro e più spesso rispetto al testo normale. I caratteri in grassetto vengono generalmente utilizzati per i titoli e le intestazioni.

**handshake**

Segnale di comunicazione tra il computer host e la stampante. Prima dell'invio dei dati, il computer host chiede alla stampante se è possibile iniziare la comunicazione. Quando la stampante è pronta per la ricezione, lo segnala al computer. Al termine della trasmissione dei dati, vengono inviati segnali tra il computer host e la stampante per confermare la riuscita del trasferimento. Questa forma di comunicazione è denominata handshake.



impilatore con gruppo di pinzatura

L'Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72 Canon opzionale supporta fino a 670 fogli di carta standard in ciascuno dei tre vassoi e consente di pinzare fino a 20 fogli fascicolati.

in linea

Quando è in linea, la stampante è pronta per l'uso. Ogni volta che si avvia un lavoro di stampa, verificare che l'indicatore **On Line** sia acceso. Se si premono altri pulsanti del pannello di controllo mentre la stampante è in linea, viene emesso un suono ad indicare che tali pulsanti non sono attualmente attivati. Premere **On Line** per mettere in linea o fuori linea la stampante.

inceppamento

Situazione in cui un foglio di carta rimane incastrato nella stampante. Prima di riprendere la stampa, è necessario rimuovere l'inceppamento.

inizializzazione

Ripristino dei valori di fabbrica della stampante. Si tratta dei valori originali programmati nella memoria della stampante prima della spedizione. Le impostazioni dell'ambiente di stampa modificano i valori di default all'accensione. Quando la stampante viene inizializzata, si cancellano tutti i valori di default all'accensione ripristinando quelli impostati dal produttore.

interfaccia

Collegamento tra due dispositivi, ad esempio la stampante e il computer host, che rende possibile le comunicazioni. La stampante è dotata di un'interfaccia parallela.

interfaccia parallela

Trasmette i dati in segmenti da un bit attraverso un cavo parallelo.

ISO

Acronimo di *International Organization for Standardization* (o *International Standards Organization*), l'organismo che fornisce i codici standardizzati per lo scambio di informazioni.



kilobyte

1.024 byte di informazioni o spazio di memorizzazione. Il kilobyte viene spesso arrotondato al valore di 1.000; nel presente manuale, è stata utilizzata l'abbreviazione KB.



lavoro

Insieme di dati da stampare. Un lavoro di stampa viene avviato con un comando di inizio inserito nella prima pagina del documento e termina con un comando di fine nell'ultima pagina. Non è possibile eseguire altri lavori prima del completamento del lavoro di stampa avviato.

linguaggio di emulazione

Si riferisce ai linguaggi supportati dalla stampante: PCL e PostScript. Perché la stampante risponda in maniera appropriata al flusso dei dati di stampa, è necessario che utilizzi il linguaggio di emulazione corretto, ovvero che sia in grado di interpretare i dati ricevuti e di eseguire i comandi inviati dal computer host.

lucido

Supporto di stampa, comunemente detto *pellicola*, utilizzato per la proiezione di materiale di presentazione.



macro

File contenente comandi che eseguono un'azione. Una macro salvata come macro di avvio può essere eseguita dal pannello di controllo della stampante.

macro incorporate

Istruzioni programmate, incorporate nella stampante, a cui è possibile accedere mediante numeri macro.

mailbox

Modalità di fascicolazione predefinita, utilizzata quando il Fascicolatore S-82 Canon opzionale è installato nella stampante. Consente di indirizzare fino a sette lavori di stampa in altrettanti scomparti (mailbox) del fascicolatore.

matrice di punti

Motivo di punti disposti all'interno di una matrice utilizzata per formare i caratteri. Maggiore è la matrice, più preciso risulta il carattere. Una matrice di 600 punti, ad esempio, è in grado di utilizzare una maggiore quantità di punti e di produrre, pertanto, un carattere più preciso rispetto ad una matrice di 300 punti.

megabyte

1.024 kilobyte (1.048.576 byte) di informazioni o spazio di memorizzazione. Nel presente manuale, è stata utilizzata l'abbreviazione MB.

memoria

Area di memorizzazione dei dati della stampante. Vedere anche *NVRAM*, *RAM* e *ROM*.

memorizzazione del contesto

Funzione di gestione della memoria. Le risorse trasferite nella stampante per un lavoro di stampa vengono generalmente perse se si passa ad un linguaggio di emulazione diverso per eseguire un altro lavoro. Se si dispone di una quantità di memoria aggiuntiva, tuttavia, è possibile attivare la funzione di memorizzazione del contesto che consente di archiviare le risorse anche quando la stampante utilizza un altro linguaggio di emulazione.

menu

Gruppo di voci che è possibile selezionare per impostare o modificare le opzioni. Le voci di menu possono essere visualizzate una alla volta sul display del pannello di controllo della stampante.

messaggio di errore

Messaggio visualizzato sul display quando si verifica un problema. È possibile ignorare alcuni messaggi di minore importanza premendo Continue.

messaggio di stato

Messaggio visualizzato sul display del pannello di controllo che indica lo stato corrente della stampante. Il messaggio PRONTA, ad esempio, indica che la stampante è pronta e in attesa di un lavoro di stampa. A differenza dei messaggi di errore, i messaggi di stato non richiedono l'intervento dell'utente.



NVRAM

Acronimo di *Non-Volatile Random Access Memory*. Tipo di memoria in grado di mantenere i dati anche quando si interrompe l'alimentazione. Quando si modifica l'ambiente di stampa, vengono modificate le impostazioni della NVRAM. È possibile cancellare i valori di default e ripristinare quelli di fabbrica eseguendo un riavvio a freddo.



obliquo

Tipo di stile di stampa. In alcuni stili di font, l'obliquo corrisponde al *corsivo*.

orientamento

Indica la direzione della stampa sulla pagina. Con l'orientamento *verticale* la stampa viene eseguita lungo il lato più corto del foglio, mentre con quello *orizzontale* la stampa viene eseguita lungo il lato più lungo.

orizzontale

Vedere *orientamento*.



pagina di pulizia

Foglio speciale che viene stampato e caricato nuovamente per pulire l'unità di fissaggio.

pannello di controllo della stampante

Pannello situato sulla parte anteriore della stampante che comprende gli indicatori, i pulsanti e il display. Questo pannello consente di mettere in linea o fuori linea la stampante nonché di modificare le impostazioni dell'ambiente di stampa.

paper deck

Si riferisce ai due paper deck opzionali che è possibile installare sotto la stampante. Il Cassettone Carta 2000 fogli PD-82 è indicato per lavori di stampa di grandi dimensioni e supporta 2.000 fogli dello stesso formato. Il Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K supporta 1.000 fogli dello stesso formato o 500 fogli di due formati diversi. È possibile installare un solo paper deck sotto la stampante.

parità

La parità può essere di tipo pari, dispari o nessuna parità. Consente di verificare che i dati siano stati inviati correttamente.

passo

Numero di caratteri per pollice. Il termine passo viene utilizzato solo per i font a spaziatura fissa.

passo del carattere

Viene normalmente misurato come numero di caratteri per pollice (cpi). Questo termine si riferisce generalmente ai font a passo fisso, non a quelli proporzionali. Nei font a spaziatura fissa, tutti i caratteri hanno la stessa larghezza. Nei font a spaziatura proporzionale, la larghezza dei caratteri varia. Vedere *spaziatura proporzionale*.

passo della colonna

Dal momento che un carattere occupa la larghezza di una colonna, i termini *colonna* e *carattere* vengono spesso utilizzati con lo stesso significato. Le colonne (caratteri) vengono misurate in colonne per pollice (cpi). Le impostazioni più comuni sono 10, 12 e 15 cpi.

PCL

Vedere *linguaggio di emulazione*.

PostScript

Vedere *linguaggio di emulazione*.

protocollo

Valori richiesti per la comunicazione tra la stampante e il computer host. Utilizzare i pulsanti del pannello di controllo per impostare i parametri dell'ambiente di stampa relativi all'interfaccia parallela o alle schede di interfaccia di rete opzionali.

PS

Abbreviazione di *PostScript* oppure di proportional spacing (spaziatura proporzionale).



RAM

Acronimo di *Random Access Memory*, ovvero memoria volatile della stampante o del computer host che perde i propri dati ogni volta che il sistema viene spento. I soft font, ad esempio, vengono trasferiti nella RAM e cancellati quando si spegne la stampante.

RAM disponibile

Quantità complessiva di RAM attualmente disponibile nella stampante per il trasferimento di font dal computer host, la registrazione di moduli overlay ed altre funzioni.

RAM totale

Quantità complessiva di RAM disponibile per la creazione delle immagini di stampa e la memorizzazione dei font trasferibili o di altri dati prima della stampa. Se si desidera conoscere la quantità totale di RAM disponibile nella stampante, stampare la pagina di prova.

rifinitura automatica delle immagini

Consente di rifinire automaticamente il testo stampato e le illustrazioni rendendo più precisi i contorni irregolari delle curve e delle linee diagonali.

risoluzione

Densità di punti stampati, misurata in punti per pollice (dpi). I caratteri a bassa risoluzione, ad esempio 180 dpi, risultano meno precisi. I valori di risoluzione più elevati, circa 600 dpi, consentono alla stampante di tracciare curve e angoli più precisi poiché viene utilizzata una maggiore quantità di punti per creare ciascun carattere. Questa stampante utilizza una risoluzione a 600 dpi.

risorse

Informazioni trasferite dal computer host che consentono al linguaggio di emulazione della stampante di eseguire un lavoro di stampa. Le risorse comprendono vari tipi di informazioni, ad esempio font, macro, moduli e altri dati temporanei che vengono cancellati quando si spegne la stampante o si passa ad un altro linguaggio di emulazione. Vedere anche *memorizzazione del contesto*.

ROM

Acronimo di *Read Only Memory*, un tipo di memoria della stampante che non può essere modificato dall'utente e non perde i dati quando la stampante viene spenta. La ROM contiene tutte le impostazioni programmate dal produttore prima della spedizione della stampante.



scheda di controllo per la gestione della carta

Si riferisce alla Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 opzionale che consente di incrementare le opzioni di gestione della carta della stampante. È necessario installare questa opzione prima di poter utilizzare gli altri accessori collegati alla stampante, ad esempio il paper deck, il fascicolatore o l'impilatore con gruppo di pinzatura.

scheda di controllo

Scheda di controllo per la gestione della carta opzionale (Scheda Controllo Gestione Carta PH-72 Canon) che consente di utilizzare un paper deck, un fascicolatore o un impilatore con gruppo di pinzatura nonché aumentare la capacità della stampante.

set di caratteri

Insieme di caratteri e simboli che fanno parte di un set. Dopo la ricezione dei dati, la stampante utilizza questi caratteri e simboli per la stampa e la codifica.

set grafico

Regola che definisce la corrispondenza tra il computer host e la stampante e determina la disposizione dei caratteri nella tabella dei codici.

soft font

Font acquistati separatamente su disco e trasferiti mediante il software dal computer host alla stampante. I soft font risiedono nella memoria della stampante solo per il tempo necessario alla stampa. Questi font devono essere trasferiti per ogni lavoro di stampa. I *soft font permanenti*, invece, risiedono nella memoria fino allo spegnimento della stampante. I soft font non sono riportati nella stampa dell'elenco dei font.

solo fronte

Stampa su un solo lato della pagina. L'altro lato della pagina non viene stampato. Vedere anche *fronte/retro*.

spaziatura fissa

Utilizzata per i font a passo fisso, ovvero quelli in cui tutti i caratteri hanno la stessa larghezza. La spaziatura fissa viene detta anche *passo* e misurata in caratteri per pollice.

spaziatura proporzionale

Testo stampato in cui ciascun carattere ha una larghezza diversa. Se si osserva con attenzione un testo a spaziatura proporzionale, è possibile notare, ad esempio, che la lettera **W** è molto più larga della lettera **I**. I documenti che utilizzano questo tipo di spaziatura hanno un aspetto più professionale.

spessore del tratto

Spessore di un carattere o di un simbolo. Lo spessore del tratto è compreso nel nome del font, ad esempio Times Medium, Times Bold e così via.

stampante a matrice di punti

Stampante a impatto di bassa qualità, la cui testina di stampa è costituita da piccoli solenoidi che spostano aghi sottili su un nastro inchiostroato in modo da formare motivi di punti sulla carta posta tra la testina e il rullo.

stile

Forma di un carattere. Termini quali verticale, corsivo e sottolineato si riferiscono allo stile.



tabella dei codici dei caratteri

Le lettere e i simboli da stampare vengono inviati dal computer host alla stampante sotto forma di codici. Tali codici sono costituiti da caratteri a due cifre, ad esempio 23 o 5B (esadecimale). Nella tabella dei codici dei caratteri sono riportate le corrispondenze tra computer host e stampante. La disposizione dei caratteri all'interno della tabella dipende dalla disposizione del set grafico.

timeout lavoro

Funzione che sospende un lavoro di stampa se la stampante non riceve altri dati entro un determinato periodo di tempo. Se un lavoro viene interrotto prima di essere completato e la stampante non riceve il comando di fine, il lavoro viene sospeso automaticamente in modo da poter effettuare una nuova operazione.

tipo di carattere

Forma particolare di una serie di caratteri stampati. Il nome del font, ad esempio Times Roman, Helvetica e Courier, corrisponde al nome della forma del carattere.

toner

Polvere di carbone nera e secca utilizzata per riprodurre immagini sulla carta. Nella cartuccia EP, il toner è sigillato in modo permanente.

toner super fine

La cartuccia EP-72 contiene del toner super fine Canon. La dimensione delle particelle del toner è quasi dimezzata rispetto ai prodotti precedenti. L'uso di toner super fine consente di ottenere risultati ottimali nella stampa ad alta risoluzione.

traduttore di linguaggio

Vedere *linguaggio di emulazione*.

**unità di fissaggio**

Fissa il toner sulla carta o sugli altri supporti utilizzando il calore e la pressione. L'unità di fissaggio è situata all'interno della stampante e raggiunge temperature pari a 190°C (374°F) durante il funzionamento.

**valore di default**

Valore programmato nella memoria della stampante dal produttore prima della spedizione. Questo valore viene memorizzato in modo permanente nella ROM (Read Only Memory) e non può essere modificato dall'utente. Salvo modifica, le impostazioni di default vengono attivate ad ogni avvio della stampante.

vassoio multiuso

Vassoio estraibile che può contenere diversi supporti di stampa, ad esempio carta standard a fogli singoli, buste, etichette adesive e lucidi.

verticale

Vedere *orientamento*.

Indice

A

- ADEGUAM. PARAMETRI DI MEMORIZZ.
CONTESTO
messaggio, 171
- Alimentatore Buste EF-9
descrizione, 4
- alimentazione manuale
menu ALIMENT. CARTA, 83
selezione, 54
- ambiente di stampa
descrizione, 69
panoramica, 70
PostScript, 122
- annullamento
stampa, 34
- annullamento temporaneo errori
impostazione annullamento
automatico, 177

B

- bidirezionalità
MENU PARALLELA, 93
- buste
caricamento, 58
consigliate, 235
impostazioni del vassoio multiuso, 60
pannello di controllo della stampante, 60
precauzioni, 56
specifiche, 229
stampa dal vassoio multiuso, 56

C

- caricamento
buste, 56
carta intestata per stampa fronte/retro, 68
carta nel paper deck da 2000 fogli, 39
carta nel paper deck da 2x500 fogli, 43
cassetti interni, 31
vassoio multiuso, 50

CARICARE <formato> IN VASSOIO MANUALE

messaggio, 173

CARICARE <supporto> <formato> NEL <vassoio>

messaggio, 172

CARICARE A4 (o LETTER) ALIM. MANUALE

messaggio, 171, 205

CARICARE LATO BIANCO VS ALTO ALIM. MANUALE

messaggio, 171, 205

CARICARE PAG. PULIZIA ALIM. MANUALE

messaggio, 176, 206

carta

colorata, 232

conservazione, 237

consigliata, 232

gestione, 238

inadatta, 233

specifiche, 229

spessa, 232

carta intestata

caricamento per la stampa fronte/retro, 68

cartuccia toner

conservazione, 130

durata, 132

gestione, 131

prolungamento della durata, 202

sostituzione, 132

CARTUCCIA TONER MANCANTE

messaggio, 173

CASS. INFER. MANCANTE

messaggio, 171

CASS. SUPER. MANCANTE

messaggio, 171

cassetti carta (interni)

caricamento, 31

impostazione come origine

alimentazione carta, 80

- inceppamento carta, 190
- stampa dai cassettei carta, 31
- cassetti interni
 - stampa dai cassettei interni, 31
- Cassettone Carta 2000 fogli PD-82
 - caricamento della carta, 39
 - descrizione, 4
 - impostazione come sorgente di alimentazione carta, 80
 - indicatore LED di stato, 166
- Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K
 - caricamento della carta, 43
 - descrizione, 4
 - impostazione come sorgente di alimentazione carta, 80
 - indicatore LED di stato, 166
- CHIAM. ASSISTENZA
 - messaggi, 170
- commutazione dell'emulazione
 - con PostScript, 121
 - descrizione, 106
- COMPRESSIONE MRT
 - messaggio, 173
- consegna
 - MENU ALIMENT. CARTA, 81
- consumo energetico
 - riduzione, 105
- conteggio pagine
 - MENU TEST, 98
 - visualizzazione, 99
- continuazione automatica
 - MENU CONFIGURAZIONE, 87
- CONTROLLER OPZIONI ERRORE
 - messaggio, 175
- COPERTURA APERTA
 - messaggio, 174
- copie
 - MENU PCL, 76
 - MENU PS, 123
 - numero di copie da stampare, 76

D

- densità
 - MENU CONFIGURAZIONE, 88
 - regolazione, 104

- dimensione font
 - MENU PCL, 78
- DISCO PIENO
 - messaggio, 176
- DISCO QUASI PIENO
 - messaggio, 176
- driver per stampante Windows
 - descrizione, 3
 - impostazione, 27

E

- elenco font PCL
 - esempio, 116
- elenco font PS
 - esempio, 127
 - stampa, 124
- elenco font PCL
 - stampa, 115
- emulazione
 - assegnazione della rete Ethernet
 - all'emulazione PC, 95
 - assegnazione della rete Ethernet
 - all'emulazione Po, 94
 - assegnazione della rete Token Ring
 - all'emulazione, 96, 97
 - assegnazione della stampante ad una sola emulazione, 106
 - assegnazione della stampante
 - all'emulazione PostSc, 121
 - commutazione dell'emulazione, 94
 - descrizione dei linguaggi, 1
 - impostazione dell'emulazione PCL per la porta para, 92
 - impostazione dell'emulazione PostScript per la por, 92
 - MENU PARALLELA, 92
- ERRORE ALLOCAZ. MEMORIA
 - messaggio, 173
- ERRORE MEMORIA FLASH
 - messaggio, 174
- ERRORE OPZ. FRONTE-RETRO
 - messaggio, 175
- ERRORE OPZ. PAPER DECK
 - messaggio, 175

- ERRORE OPZ. PS
 - messaggio, 173
- ERRORE OPZ. SORTER 7 SCOMPARTI
 - messaggio, 175
- ERRORE OPZIONE BUSTE
 - messaggio, 175
- ERRORE OPZIONE ETHERNET
 - messaggio, 175
- ERRORE OPZIONE RETE
 - messaggio, 175
- ERRORE OPZIONE TOKEN RING
 - messaggio, 176
- errori
 - annullamento temporaneo, 177
- etichette
 - consigliate, 234
 - numero di serie, 9, 19, 169
- etichette adesive
 - consigliate, 234

F

- Fascicolatore S-82
 - descrizione, 4
 - indicatori LED di stato, 167
 - modalità, 5
 - rimozione inceppamenti carta, 196
- fogli lucidi
 - consigliati, 234
 - stampa, 61
- foglio OHP. *Vedi* fogli lucidi
- font
 - esempi MicroType, 207
 - esempi PostScript, 209
 - interni, 78
 - residenti, 207
 - scalabili, 207
 - soft font, 78
 - tipi di carattere bitmap, 208
- font bitmap
 - elenco, 208
- font MicroType
 - elenco, 207
- font residenti
 - elenco, 207

- font scalabili
 - elenco, 207
- FORM. CARTA ERRATO
 - messaggio, 175
- formato pagina
 - MENU PCL, 76
- formatta disco
 - MENU CONFIGURAZIONE, 89
- formatta flash
 - MENU CONFIGURAZIONE, 90
- fronte-retro
 - attivazione e disattivazione, 84
 - impostazione, 66
 - memoria richiesta, 64
 - MENU ALIMENT. CARTA, 84
 - rilegatura lato corto, 65
 - rilegatura lato lungo, 65
 - stampa, 64

I

- Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72
 - descrizione, 5
- IN PAUSA
 - messaggio, 174
- inceppamento
 - impostazione ripristino inceppamenti, 87
 - posizioni nel fascicolatore, 196
 - posizioni nella stampante, 180
 - rimozione, 179
 - ripristino, 181
- INIZIALIZZAZIONE I/O
 - messaggio, 176

K

- Kit Manutenzione Utente
 - contenuto, 144
 - disponibile, 165
 - sostituzione dei rulli di alimentazione e trasferi, 153
 - sostituzione del rullo di carica di trasferimento, 149
 - sostituzione dell'unità dell'ingranaggio, 149
 - sostituzione dell'unità di fissaggio, 146

L

lucidi

stampa, 61

lunghezza pagina (Linee)

MENU PCL, 77

M

manutenzione

conservazione delle cartucce del toner, 130

gestione delle cartucce del toner, 131

pulizia degli elementi antistatici, 140

pulizia della guida di trasferimento, 141

pulizia della stampante, 139

sostituzione della cartuccia del toner, 133

memoria

commutazione dei linguaggi di

emulazione, 106

descrizione, 108

requisiti, 108

requisiti per la stampa fronte/retro, 108

memorizzazione del contesto

attivazione e disattivazione, 109

descrizione, 107

per emulazione PCL, 91

per emulazione PostScript 3, 91

menu

selezione dai menu, 71

MENU ALIMENT. CARTA

consegna, 81

formato buste, 84

formato del supporto del vassoio

multiuso, 83

fronte-retro, 84

manuale, 83

modo sorter 7 scomp., 81

rilegatura, 84

selezione vassoio, 82

sommario, 80

sorgente di alimentazione, 80

MENU CONFIG. MEM.

funzione di memorizzazione del con
testo, 109

memorizzazione del contesto per
l'emulazione PCL, 91

memorizzazione del contesto per

l'emulazione PostS, 91

sommario, 91

MENU CONFIGURAZIONE

continuazione automatica, 87

densità, 88

formatta disco, 89

formatta flash, 90

modo bozza, 89

power save, 88

rifinitura, 89

ripristino inceppamento, 87

sommario, 87

MENU ETHERNET

commutazione automatica dei linguaggi di
emulazion, 94

impostazione del timeout di I/O per la porta
Ether, 95

impostazione dell'emulazione PCL per la
porta Ethe, 95

impostazione dell'emulazione PostScript
per la por, 94

sommario, 94

MENU LINGUA

sommario, 100

MENU PARALLELA

commutazione automatica dei linguaggi di
emulazion, 92

impostazione del timeout di
input/output, 93

impostazione dell'emulazione PCL per la
porta para, 92

impostazione dell'emulazione PostScript
per la por, 92

messaggi bidirezionali, 93

sommario, 92

MENU PCL

copie, 76

dimensione font, 78

formato pagina, 76

lunghezza pagina (Linee), 77

numero font, 78

orientamento, 77

origine font, 78

passo, 79

- righe per pagina, 77
- set di simboli, 79
- sommario, 76
- MENU PS
 - copie, 123
 - errori di stampa, 123
 - sommario, 123
- MENU RIPR.
 - sommario, 101
- MENU TEST
 - conteggio pagine, 98
 - pagina di pulizia, 99
 - sommario, 98
 - stampa config ether, 99
 - stampa config token, 99
 - stampa demo PCL, 98
 - stampa demo PS, 98
 - stampa di prova, 98
 - stampa font PCL, 98
 - stampa font PS, 98
 - test continuo, 98
 - test pinzatura, 99
- MENU TIPO CARTA
 - sommario, 85
 - sorgenti carta, 86
 - tipi carta, 85
- MENU TOKEN RING
 - commutazione automatica dei linguaggi di emulazione, 96
 - impostazione del timeout di input/output per la po, 97
 - impostazione dell'emulazione PCL per la porta Toke, 97
 - impostazione dell'emulazione PostScript per la por, 96
 - sommario, 96
- modalità Mailbox
 - MENU PCL, 81
- modalità Separazione stampe
 - MENU PCL, 81
- modo bozza
 - impostazione, 103
 - MENU CONFIGURAZIONE, 89
- modo fascicolazione
 - MENU PCL, 81

- MODO SORTER 7 SCOMP
 - MENU ALIMENT. CARTA, 81
- modo Stacker
 - MENU PCL, 81

N

- numero di serie
 - posizione, 19
- numero FONT
 - MENU PCL, 78

O

- opzioni
 - Adobe PostScript 3, 4
 - Alimentatore Buste EF-9, 4
 - Cassettone Carta 2000 fogli PD-82, 4
 - Cassettone Carta 2x500 fogli PD-82K, 4
 - Disco Fisso HD-72, 5
 - elenco, 4
 - Fascicolatore S-82, 4
 - Impilatore Gruppo di Pinzatura SS-72, 5
 - Kit Manutenzione Utente UM-72, 5
 - Scheda Controllo Gestione Carta PH-72, 4
 - schede di rete, 4
 - Unità Fronte/Retro DU-82, 5
- orientamento
 - MENU PCL, 77
 - orizzontale, 77
 - verticale, 77
- origine font
 - MENU PCL, 78
- OVERFLOW MEMORIA
 - messaggio, 173

P

- pagina di pulizia
 - MENU TEST, 99
 - stampa, 204
- pagina dimostrativa
 - esempio PCL, 118
 - esempio PostScript, 125
- pagina dimostrativa PS
 - esempio, 125
 - stampa, 124

- pannello di controllo della stampante
 - descrizione, 16
 - display dei messaggi, 16
 - indicatori, 18
 - menu e pulsanti, 70
 - pulsanti, 17
- paper deck
 - PAPER DECK, 80
 - stampa dal paper deck, 39
- parti del fascicolatore
 - descrizione, 14
- parti della stampante
 - descrizione, 7
- passo
 - MENU PCL, 79
- PostScript
 - elenco font, 127
 - esempi font, 209
 - modulo, 4
 - pagina dimostrativa, 125
 - specifiche del modulo, 242
 - stampa della pagina dimostrativa, 124
 - stampa dell'elenco font, 124
 - verifica dell'installazione, 120
- power save
 - impostazione, 105
 - MENU CONFIGURAZIONE, 88
- problemi e soluzioni
 - indicatori LED di stato, 166
 - messaggi di errore, 168
 - messaggi di richiesta di assistenza
 - tecnica, 168
 - senza messaggi, 162
 - tabella dei messaggi, 170
- pulizia
 - elementi antistatici, 140
 - quotidiana, 139
 - superficie della guida di trasferimento, 141
- pulsante +Plus/-Minus
 - funzione, 17
- pulsante Continue
 - funzione, 17
- pulsante Enter
 - funzione, 17

- pulsante Form Feed
 - funzione, 17
- pulsante Item
 - funzione, 17
- pulsante Menu
 - funzione, 17
- pulsante On Line
 - funzione, 17
- pulsante Reset
 - funzione, 17
- pulsante Shift
 - funzione, 17

R

- rifinitura
 - MENU CONFIGURAZIONE, 89
- righe per pagina
 - MENU PCL, 77
- rilegatura
 - impostazione della posizione, 84
 - MENU ALIMENT. CARTA, 84
- ripristino
 - menu, 73
 - ripristino configurazione, 74
 - stampante, 73
- RIPRISTINO VALORI DI DEFAULT
 - messaggio, 173
- RISCALDAMENTO...
 - messaggio, 175
- risoluzione dei problemi
 - qualità stampa scadente, 201
 - sommario, 161
- risparmio
 - energia, 105
 - toner, 103

S

- set di simboli
 - MENU PCL, 79
 - set supportati, 213
 - tabelle, 215
- sorgente di alimentazione
 - MENU ALIMENT. CARTA, 80

SOVRACCARICO FLASH

messaggio, 174

specifiche

controller, 241

funzionamento, 239

stampa

annullamento, 34

da un paper deck, 39

dai cassette interni, 31

dal vassoio multiuso, 48

elenco font PCL, 115

interruzione della stampa continua della
pagina di, 114

modalità economica, 103

pagina di prova, 110

problemi, 201

regolazione della densità, 104

riavvio dopo la rimozione di un
inceppamento, 181

stampa continua della pagina di prova, 114

stampa config Token

MENU TEST, 99

stampa config. Ether

MENU TEST, 99

stampa demo PCL, 98

stampa demo PS

MENU TEST, 98

stampa font PCL

MENU TEST, 98

stampa font PS

MENU TEST, 98

STAMPA IN CORSO...

messaggio, 174

stampa test

descrizione del contenuto, 112

esempio, 111

MENU TEST, 98

stampa, 110

test continuo, 114

supporti

buste, 229

etichette, 229

fogli lucidi, 229

specifiche, 229

T

TASTO NON VALIDO

messaggio, 176

tecnologia a riduzione di memoria, 2

test continuo

MENU TEST, 98

test pinzatura

MENU TEST, 99

timeout di I/O

MENU ETHERNET, 95

MENU PARALLELA, 93

MENU TOKEN RING, 97

toner

modalità economica, 103

TONER SCARSO

messaggio, 174

U

uniformità

caratteri e immagini, 89

V

valori di default

definizione, 69

ripristino, 73

VASSOIO CONSEGNA PIENO

messaggio, 175

vassoio multiuso, 80

alimentazione manuale, 53

caricamento, 50

caricamento di buste, 56

impostazione come da sorgente, 80

impostazione formato supporto, 83

inceppamento carta, 188

stampa da vassoi multiuso, 48

velocità

velocità di stampa, 1

verticale

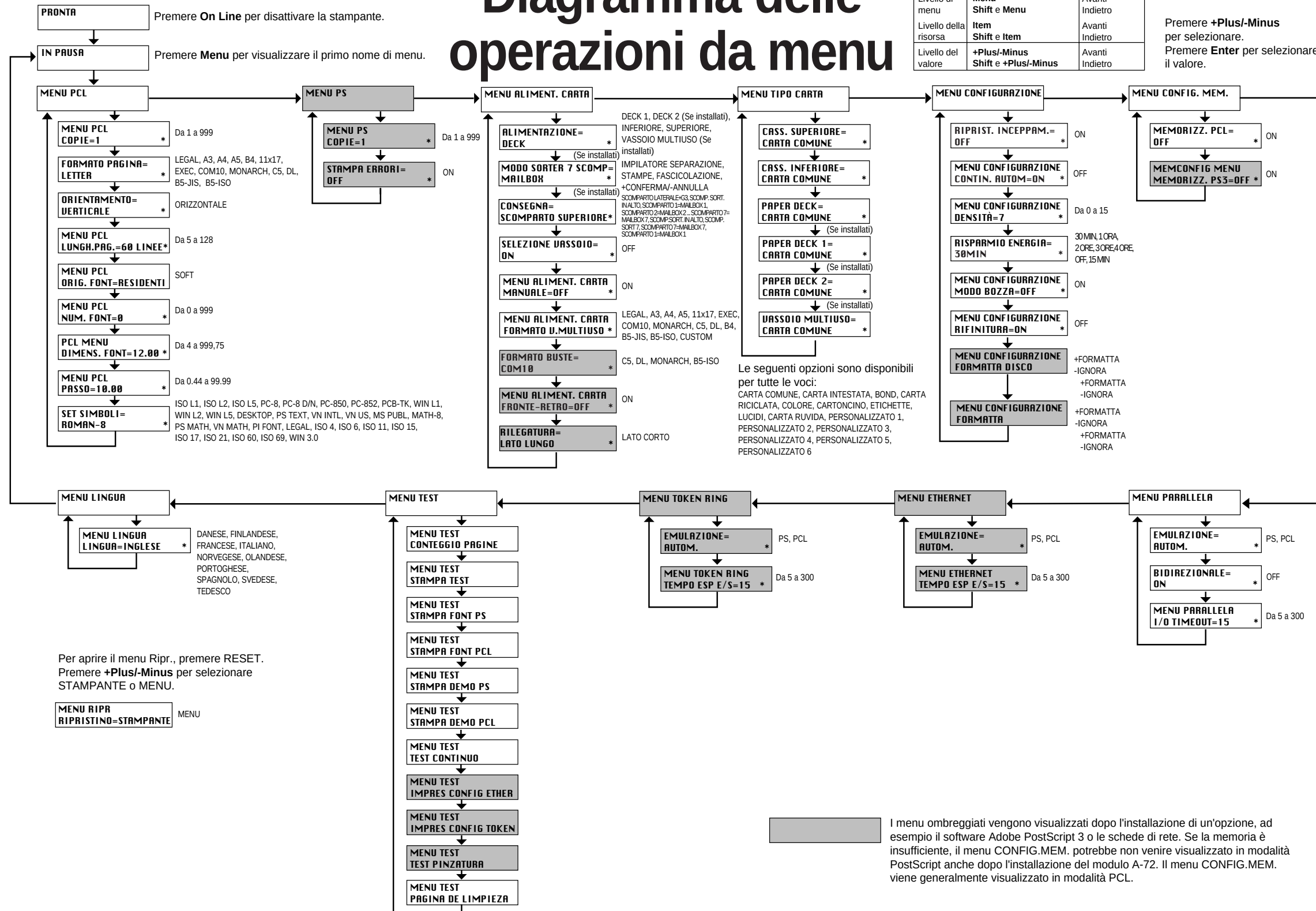
orientamento, 77

MEMO

Diagramma delle operazioni da menu

A:	Premere:	Per spostarsi:
Livello di menu	Menu Shift e Menu	Avanti Indietro
Livello della risorsa	Item Shift e Item	Avanti Indietro
Livello del valore	+Plus/-Minus Shift e +Plus/-Minus	Avanti Indietro

Premere **+Plus/-Minus** per selezionare.
Premere **Enter** per selezionare il valore.



CANON (UK) LTD

Per l'assistenza tecnica, contattare il servizio Help Desk Canon:

P.O. Box 431, Wallington, Surrey, SM6 0XU

Tel: (0990) 143723

Fax: (0990) 143340

BBS: (0990) 143350

Per informazioni commerciali, chiamare il numero (0121) 666-6262

CANON DEUTSCHLAND GMBH

Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld

Tel: 02151/345-0

Fax: 02151/345-102

Per l'assistenza tecnica, contattare il servizio Hotline Canon:

Servizio clienti: (02151) 349-555 Info Desk: (02151) 349-566

Mailbox: (02151) 349-577

Fax: (02151) 349-588

CANON FRANCE S.A.

17, quai du Président Paul Doumer 92414 Courbevoie Cedex, France

Tel: (01) 4199-7777

Fax: (01) 4199-7951 Hotline: (01) 4199-7070

CANON ITALIA S.p.A.

Palazzo L, Strada 6 20089 Milanofiori-Rozzano (MI) Italy

Tel: 02/8248.1

Fax: 02/8248.4604

Servizio Pronto Canon – Tel: 02/8249.2000

CANON OY AB

Kornetintie 3, SF-00380 Helsinki, Finland

Tel: (+358) 10 54420

Fax: (+358) 10 54430

CANON SVENSKA AB

Stensåtravägen 13, S-127 88, Skarholmen, Sweden

Tel: (+46) 8 744 8500

Fax: (+46) 8 97 2001

CANON DANMARK

Vasekær 12, DK-2730 Herlev, Denmark

Tel: (+45) 44 882 244

Fax: (+45) 42 844 295

CANON NORGE AS

Hallagerbakken 110, Postboks 33, Holmlia, 1210 Oslo 12, Norway

Tel: (+47) 22 629 200

Fax: (+47) 22 629 201

CANON BENELUX NV

Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp, The Netherlands

Tel: (+31) 23 567 0123

Fax: (+31) 23 567 0124

CANON BENELUX BELGIUM NV/SA

Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem (Machelen), Belgium

Tel: (+32) 2 722 0411

Fax: (+32) 2 721 3274

CANON GMBH

Zetschegasse 11, 1232 Wien, Austria

Tel: (+43) 1 66146

Fax: (+43) 1 661 4622

CANON SCHWEIZ AG

Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon, Switzerland

Tel: (+41) 1 835 6161

Fax: (+41) 1 835 6888

CANON ESPAÑA SA

C/Joaquin Costa, 41, 28002 Madrid, Spain

Tel: (+34) 1 538 4500

Fax: (+34) 1 411 7780

CANON INC.

30-2,Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

CANON U.S.A., INC.

One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042 U.S.A.

CANON CANADA INC.

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada

CANON EUROPA N.V.

Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG, Amstelveen,
THE NETHERLANDS

CANON(UK) LTD.

Canon House, Manor Road, Wallington, Surrey SM6 0AJ, United Kingdom

CANON FRANCE S.A.

17,quai du Président Paul Doumer 92414 Courbevoie Cedex France

CANON DEUTSCHLAND GMBH

Europark Fichtenhain A 10, 47807 Krefeld, F.R. Germany

CANON ITALIA S.p.A

Palazzo L, Strada 6 20089 Milanofiori-Rozzano (MI) Italy

CANON LATIN AMERICA, INC.

6505 Blue Lagoon Drive, Suite 325, Miami, FL 33126, U.S.A.

CANON HONGKONG CO., LTD.

10/F., Lippo Sun Plaza 28 Canton Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

CANON SINGAPORE PTE. LTD.

79 Anson Road, #09-01/06, Singapore 079906

CANON AUSTRALIA PTY., LTD.

1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N. S. W. 2113, Australia